



# SENTRA

MANUAL DEL CONDUCTOR

Para su seguridad, lea cuidadosamente este manual  
y manténgalo en el vehículo

## PREFACIO

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de vehículos NISSAN. Este vehículo se le entrega con confianza. Fue producido con las últimas técnicas y con un estricto control de calidad.

Este manual fue preparado para ayudarle a comprender el funcionamiento y el mantenimiento del vehículo, de modo que pueda disfrutar muchos kilómetros (millas) de grato manejo. Lea este manual por completo antes de usar el vehículo.

**En un documento aparte, Información de la garantía y programa mantenimiento NISSAN, proporcionan detalles sobre la cobertura de la garantía de su vehículo. La "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan" también explica detalles acerca del mantenimiento y del servicio del vehículo.**

La distribuidora NISSAN conoce mejor el vehículo. Cuando requiera servicio o tenga preguntas, la distribuidora se complacerá en ayudarle con la amplia gama de recursos que tiene a su disposición.

## LEA PRIMERO Y LUEGO MANEJE CON SEGURIDAD

Antes de manejar su vehículo, lea atentamente este Manual del propietario. Esto le permitirá familiarizarse con los controles y necesidades de mantenimiento, y le ayudará a usar el vehículo de manera segura.

### ADVERTENCIA

#### RECORDATORIOS DE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

Siga estas importantes reglas de manejo como ayuda para garantizar un viaje seguro y cómodo para usted y sus pasajeros.

- **NUNCA** maneje bajo la influencia de alcohol o drogas.
- **Observe SIEMPRE** los límites de velocidad señalizados y nunca maneje a exceso de velocidad para las condiciones existentes.
- **Preste SIEMPRE** plena atención al manejo y evite usar los accesorios del vehículo o realizar otras acciones que pudieran distraerlo.
- **Use SIEMPRE** sus cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños adecuados. Los niños deben sentarse siempre en el asiento trasero.

- **Proporcione SIEMPRE** información sobre el uso adecuado de las características de seguridad del vehículo a todos los ocupantes.
- **Consulte SIEMPRE** la información de seguridad importante descrita en este Manual del Conductor.

#### MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Este vehículo no se debe modificar. La modificación puede afectar su desempeño, seguridad o durabilidad, e incluso puede violar normas gubernamentales. Además, es posible que la garantía de NISSAN no cubra daños o problemas de desempeño que surjan de las modificaciones.

## AL LEER EL MANUAL

Este manual incluye información acerca de todas las opciones disponibles en este modelo. Por lo tanto, es posible que encuentre información que no corresponda a su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual están vigentes al momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño sin previo aviso y sin que esto implique obligación de efectuar la modificación a los vehículos ya fabricados.

### INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE MANUAL

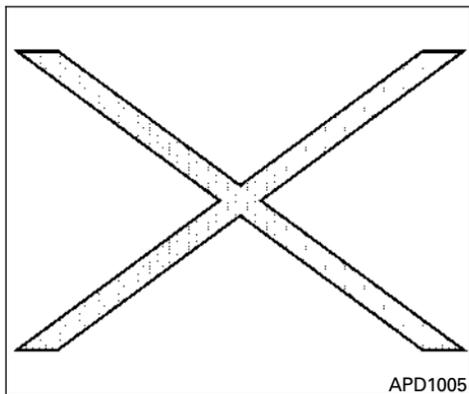
En este manual verá varios símbolos. Se usan de la siguiente manera:

#### ADVERTENCIA

**Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar muerte o lesiones personales severas. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos con precisión.**

#### PRECAUCIÓN

**Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones personales menores o moderadas o daños al vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos cuidadosamente.**



Si ve este símbolo, significa **“No haga esto”** o **“No permita que esto suceda”**.



Si ve un símbolo similar a éstos en una ilustración, significa que la flecha apunta a la parte delantera del vehículo.



Las flechas de una ilustración que son similares a éstas indican movimiento o acción.



Las flechas de una ilustración que son similares a éstas destacan un elemento de la ilustración.

© Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este Manual del Conductor se puede reproducir ni almacenar o transmitir de forma alguna por ningún medio, electrónico, mecánico, en fotocopias, grabaciones u otros, sin el permiso previo por escrito de Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

## SERVICIO AL CLIENTE NISSAN

Nissan Mexicana, S.A. de C.V. y su red de distribuidores se complacen en satisfacer a sus necesidades relacionadas con el vehículo. La satisfacción con su vehículo y con cada Distribuidor que lo atiende es nuestra principal preocupación. Los distribuidores estarán siempre disponibles para atenderlo ante cualquier problema de servicio que pueda tener.

Sin embargo, si hubiera algo que el distribuidor no puede resolver o si desea enviar comentarios, preguntas o quejas directamente a Nissan Mexicana S.A. de C.V., póngase en contacto con nuestro Departamento de servicio al cliente, llamando a los números que aparecen abajo o enviando un correo electrónico.

Con el fin de responder a la brevedad, indique su nombre completo, dirección, número de teléfono y toda la información relacionada con el vehículo (VIN, modelo, etc.).

**01 (55) 5628 2672 (Directo)**

**01 (55) 5628 2727 (Conmutador)**

**Ext. 3101, 3151, 3156, 3157, 3191.**

**(01-55) 5628 27 61 (Fax)**

Página Web

<http://www.nissan.com.mx>

Correo electrónico

[webmaster@nissan.com.mx](mailto:webmaster@nissan.com.mx)



# Contenido

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Tabla de contenido ilustrada</b>   | <b>0</b>  |
| <b>Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario</b> | <b>1</b>  |
| <b>Instrumentos y controles</b>   | <b>2</b>  |
| <b>Controles y ajustes previos a la conducción</b>                                      | <b>3</b>  |
| <b>Pantalla, calefacción, aire acondicionado y sistemas de audio</b>                    | <b>4</b>  |
| <b>Arranque y conducción</b>  | <b>5</b>  |
| <b>En caso de emergencia</b>  | <b>6</b>  |
| <b>Apariencia y cuidado</b>   | <b>7</b>  |
| <b>Mantenimiento y recomendaciones preventivas</b>                                      | <b>8</b>  |
| <b>Información técnica para el consumidor</b>   | <b>9</b>  |
| <b>Índice</b>   | <b>10</b> |

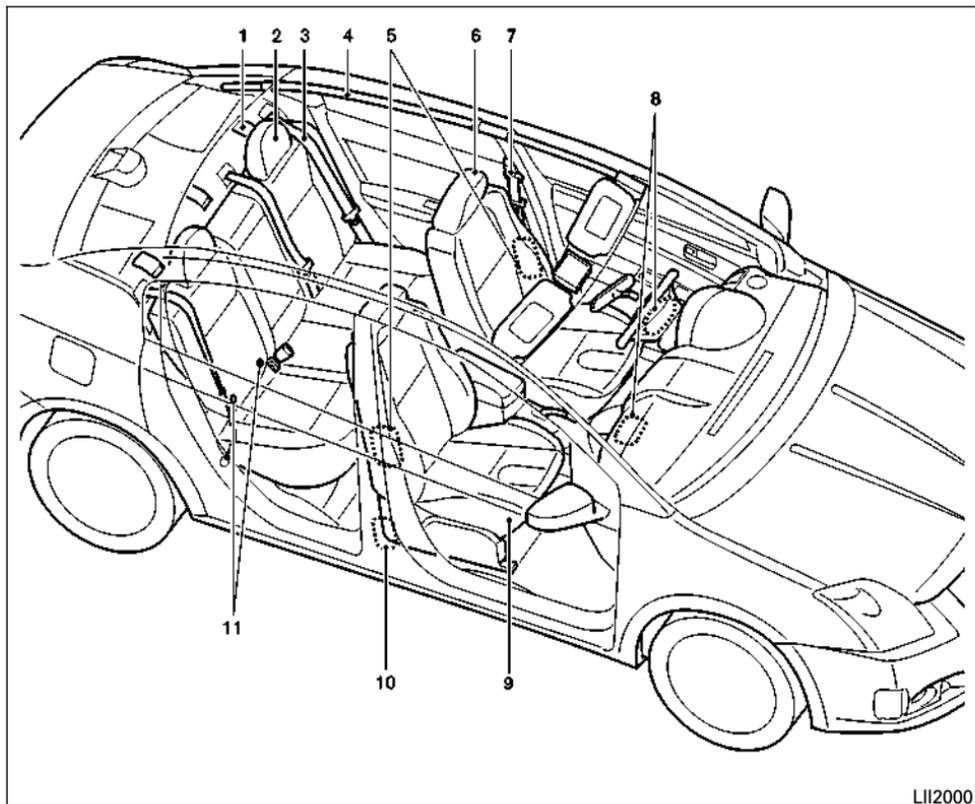


# 0 Tabla de contenido ilustrada

|   |     |
|---|-----|
| Bolsas de aire, cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para niños ..... | 0-2 |
| Parte delantera exterior.....   | 0-3 |
| Parte trasera exterior.....   | 0-4 |
| Compartimiento de pasajeros .....   | 0-5 |

|   |      |
|---|------|
| Tablero de instrumentos.....  | 0-6  |
| Localización de los puntos de inspección en el compartimiento del motor ..... | 0-7  |
| Luces de advertencia/indicadoras .....  | 0-10 |

## BOLSAS DE AIRE, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS

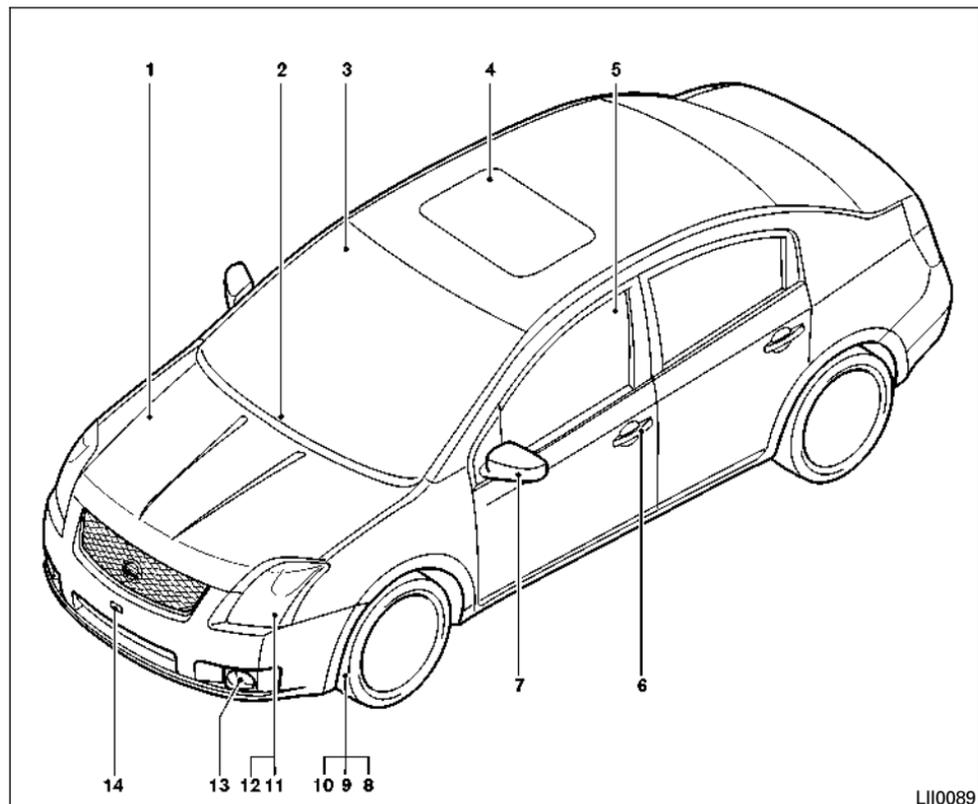


1. Anclaje de correa superior (P. 1-25)
2. Cabeceras traseras (P. 1-5)
3. Cinturones de seguridad traseros (P. 1-9)
4. Bolsa de aire de impacto lateral instalada en el techo (sólo si está equipado) (P. 1-42)
5. Bolsas de aire de impacto lateral instaladas en el asiento delantero (sólo si está equipado) (P. 1-42)
6. Cabeceras activas del asiento delantero (P. 1-8)
7. Cinturones de seguridad delanteros (P. 1-9)
8. Bolsas de aire de impacto frontal (P. 1-42)
9. Asientos (P. 1-2)
10. Cinturones de seguridad con pretensor (sólo si está equipado) (P. 1-42)
11. Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas de sujeción para niños) (P. 1-23)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

LII2000

## PARTE DELANTERA EXTERIOR

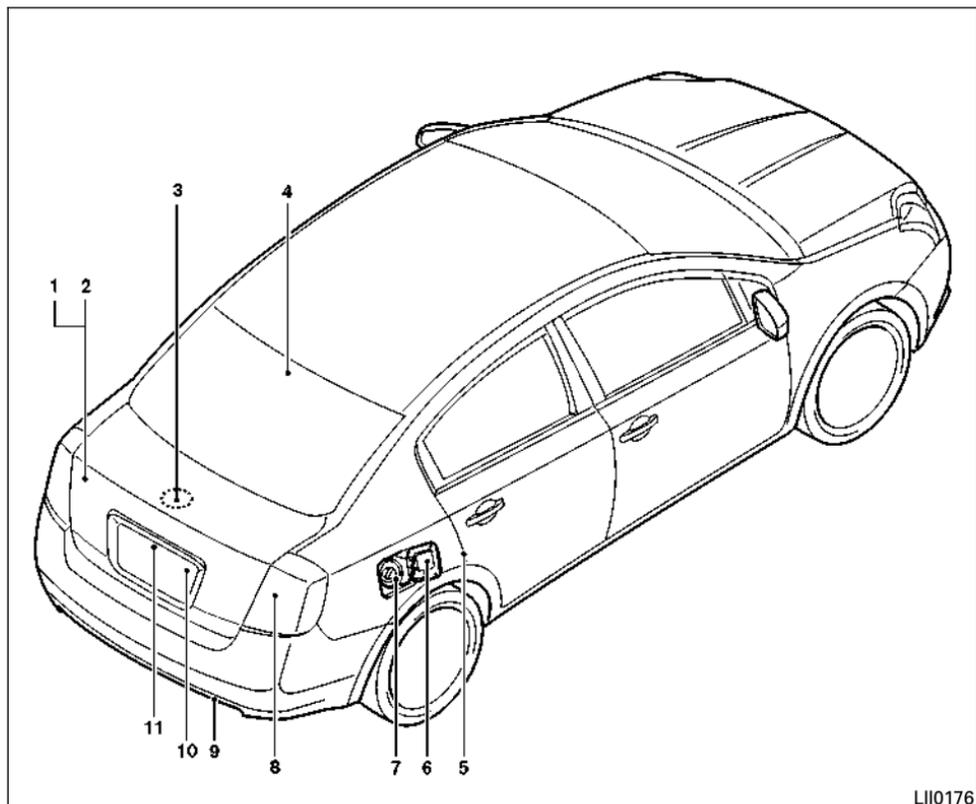


LI10089

1. Cofre del motor (P. 3-26)
2. Interruptor de limpiaparabrisas y limpiador del parabrisas (P. 2-19)
3. Parabrisas (P. 8-23)
4. Techo corredizo (sólo si está equipado) (P. 2-35)
5. Elevavidrios eléctrico (P. 2-32)
6. Seguros de las puertas, control remoto (sólo si está equipado), llaves y llaves inteligentes (Intelligent key™) NISSAN (sólo si está equipado) (P. 3-4, 3-8, 3-2, 3-2)
7. Espejos (P. 3-33)
8. Presión de las llantas (P. 8-35)
9. Llanta desinflada (P. 6-2)
10. Cadenas para llantas (P. 8-37)
11. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-20)
12. Reemplazo de focos (P. 8-31)
13. Interruptor de luces de niebla (sólo si está equipado) (P. 2-20)
14. Gancho para sujeción (sólo si está equipado) (P. 6-14)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## PARTE TRASERA EXTERIOR

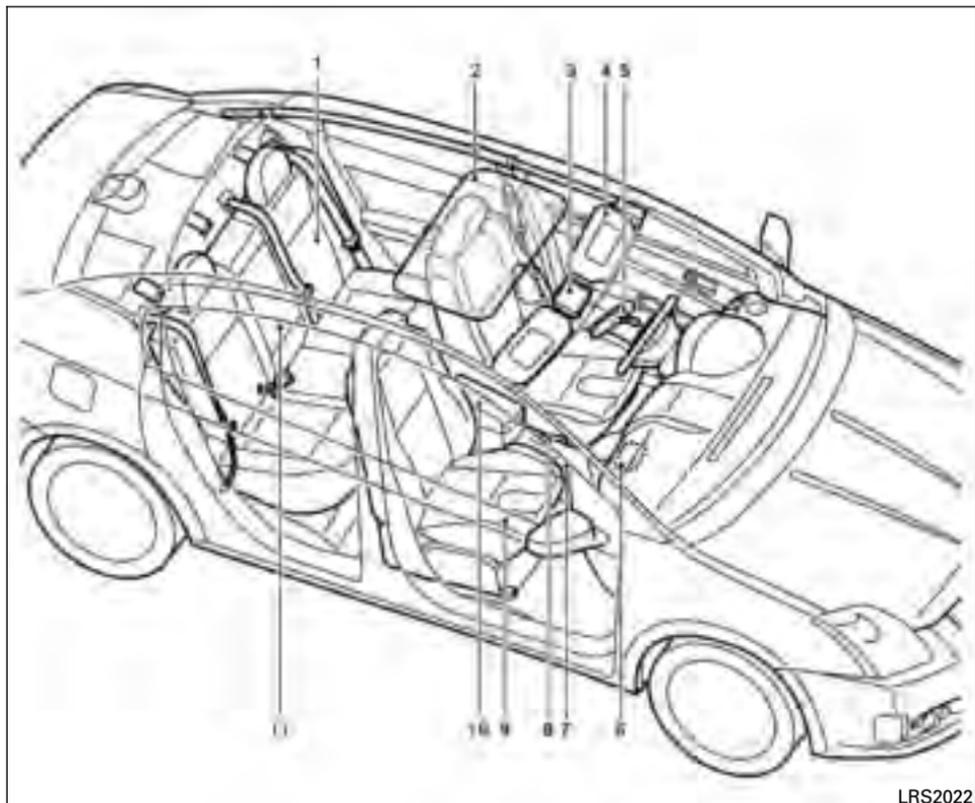


1. Tapa de la cajuela (P. 3-26)
2. Divisor de la cajuela (sólo si está equipado) (P. 2-29)
3. Liberador interior de la tapa de la cajuela (sólo si ésta equipado) (P. 3-27)
4. Interruptor del desempañador del cristal trasero (P. 2-20)
5. Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras (P. 3-7)
6. Tapa de llenado de combustible (P. 3-28)
7. Tapón de llenado de combustible, recomendación de combustible (P. 3-28, P. 9-4)
8. Reemplazo de focos (P. 8-31)
9. Gancho para sujeción trasero (sólo si está equipado) (P. 6-14)
10. Liberador exterior de la tapa de la cajuela (sólo si ésta equipado) (P. 3-18)
11. Cámara retrovisora (sólo si está equipado) (P. 4-2)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

LII0176

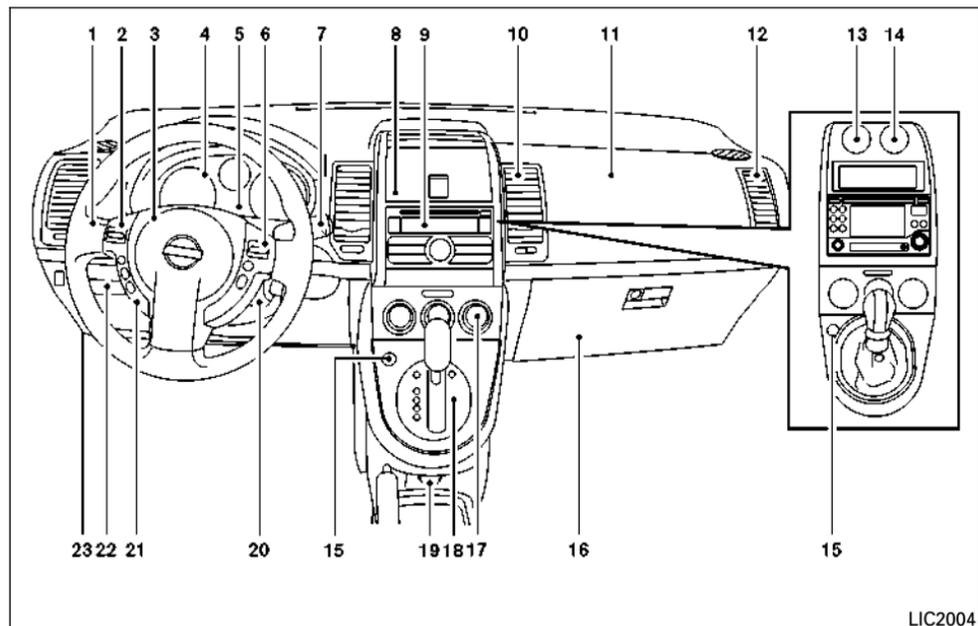
## COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS



LRS2022

1. Asiento trasero (P. 1-4)
2. Techo corredizo (sólo si está equipado) (P. 2-35)
3. Interruptor de las luces interiores y techo corredizo (sólo si está equipado) (P. 2-38, P. 2-35)
4. Viseras (P. 3-32)
5. Espejo retrovisor (P. 3-33)
6. Guanteras (P. 2-29)
7. Portavasos (P. 2-28)
8. Freno de estacionamiento, estacionamiento en pendientes (P. 5-18, P. 5-22)
9. Asiento delantero (P. 1-2)
10. Caja de la consola (P. 2-29)
11. Descansabrazos y portavasos traseros (P. 1-7, P. 2-28)

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

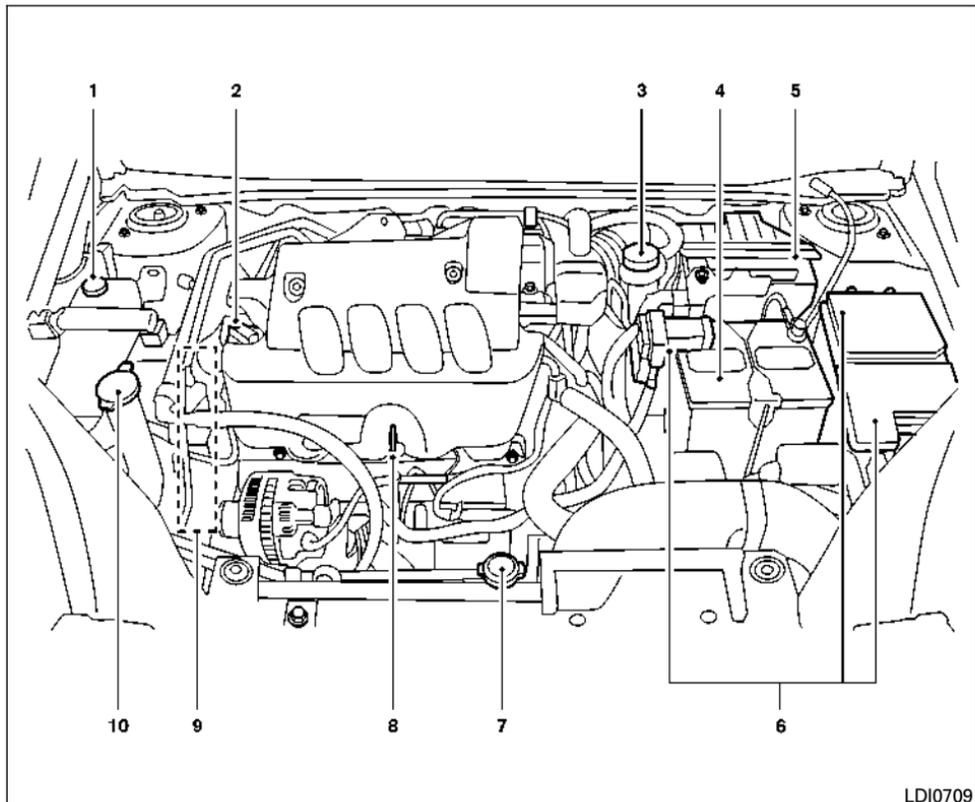


1. Interruptor de faros/luces de niebla (sólo si está equipado)/direccionales (P. 2-20)
2. Interruptor en el volante de la dirección para el control de audio (sólo si está equipado) (P. 4-40)

3. Bolsa de aire del conductor/claxon (P. 1-42, 2-24)
4. Medidores e indicadores (P. 2-3)
5. Control de brillo de los instrumentos (P. 2-23)

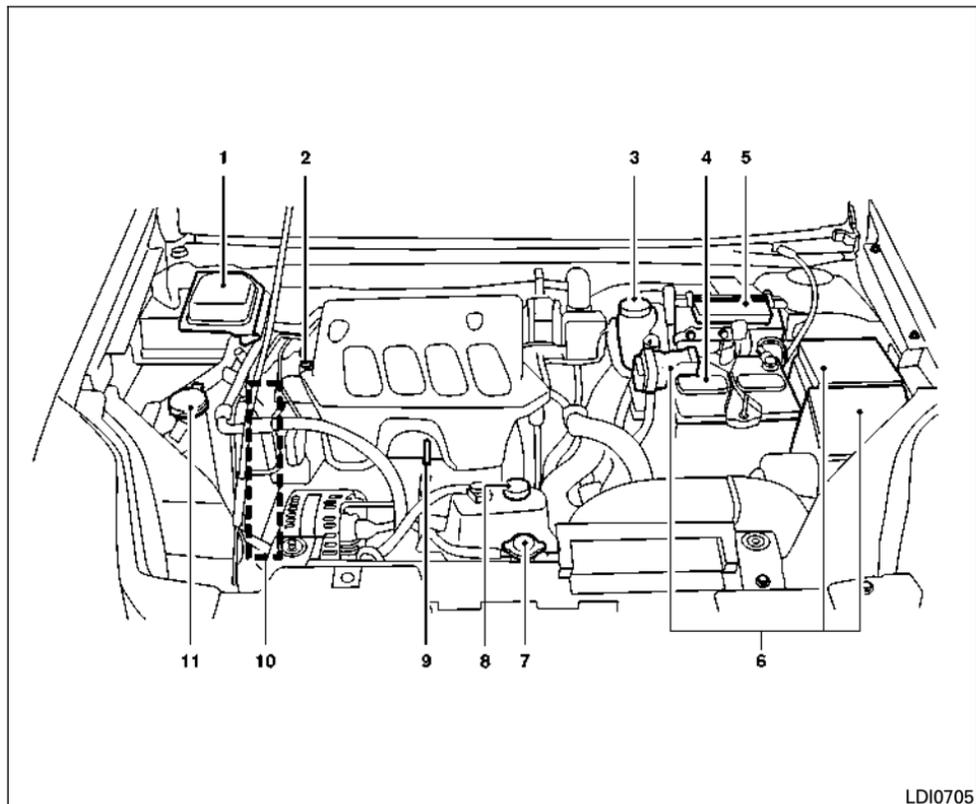
6. Control de cruceo (sólo si está equipado) (P. 5-19)
7. Interruptor de limpiaparabrisas/lavaparabrisas (P. 2-19)
8. Compartimiento de almacenamiento (P. 2-25)
9. Sistema de audio (P. 4-22, 4-27)
10. Ventila central (P. 4-5)
11. Bolsa de aire del pasajero (P. 1-42)
12. Ventila lateral (P. 4-5)
13. Indicador de presión de aceite del motor (sólo si está equipado) (P. 2-7)
14. Indicador de fuerzas g (sólo si está equipado) (P. 2-5)
15. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 2-24)
16. Guantero (P. 2-29)
17. Control de aire acondicionado y calefacción (P. 4-5)
18. Palanca selectora de velocidades (P. 5-12)
19. Tomacorriente (P. 2-25)
20. Interruptor de encendido (P. 5-6)
21. Volante de dirección inclinable (P. 3-32)
22. Compartimiento de almacenamiento (P. 2-26)
23. Palanca de liberación del cofre (P. 3-26)

## LOCALIZACIÓN DE LOS PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



### Motor MR20DE (sin combustible flexible)

1. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-10)
2. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-12)
3. Depósito de líquido de frenos/  
Depósito de líquido de embrague  
(modelo T/M (P. 8-16)
4. Acumulador (P. 8-18)
5. Filtro de aire (P. 8-21)
6. Caja de eslabones fusibles/fusibles  
(P. 8-25)
7. Tapón del radiador (P. 8-10)
8. Bayoneta indicadora del nivel de aceite  
del motor (P. 8-12)
9. Localización de la banda impulsora  
(P. 8-19)
10. Depósito de líquido lavaparabrisas  
(P. 8-17)

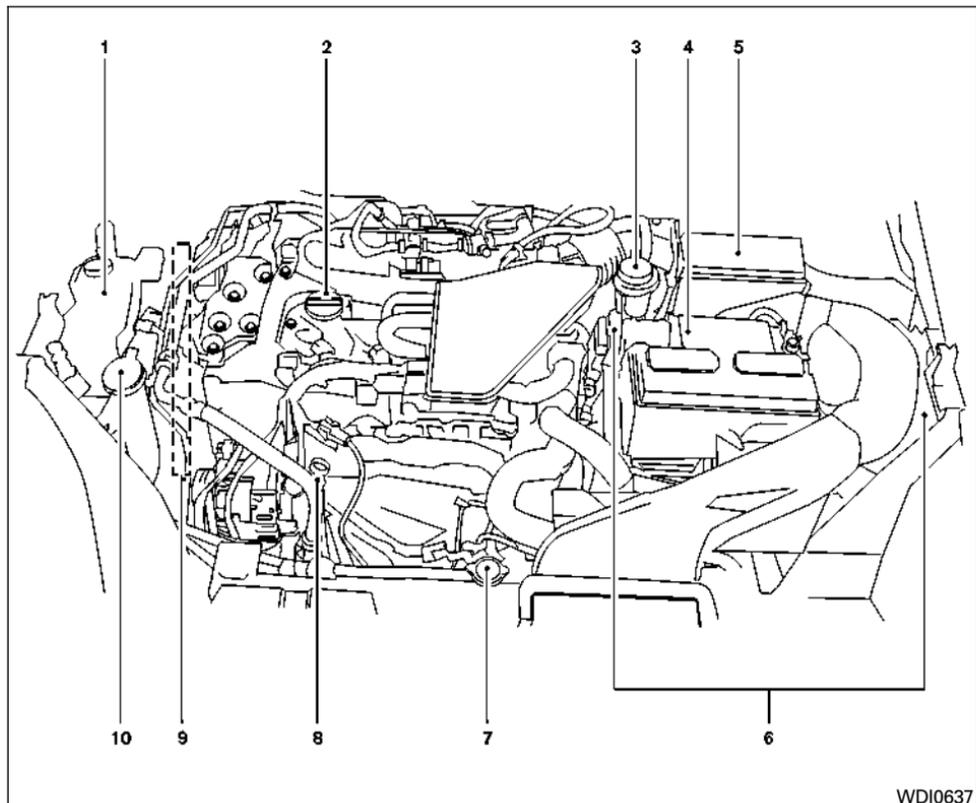


### **Motor MR20DE (con combustible flexible)**

1. Subtanque de combustible (P. 3-30)
2. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-12)
3. Depósito de líquido de frenos/  
Depósito de líquido de embrague  
(modelo T/M (P. 8-16)
4. Acumulador (P. 8-18)
5. Filtro de aire (P. 8-21)
6. Caja de eslabones fusibles/fusibles  
(P. 8-25)
7. Tapón del radiador (P. 8-10)
8. Depósito de agua de enfriamiento del  
motor (P. 8-10)
9. Bayoneta indicadora del nivel de aceite  
del motor (P. 8-12)
10. Localización de la banda impulsora  
(P. 8-19)
11. Depósito de líquido lavaparabrisas  
(P. 8-17)

**Para conocer los detalles de operación,  
consulte el número de página que se indica  
entre paréntesis.**

LDI0705



WDI0637

### Motor QR25DE

1. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-10)
2. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-12)
3. Depósito de líquido de frenos/depósito de líquido de embrague (P. 8-16)
4. Acumulador (P. 8-18)
5. Filtro de aire (P. 8-21)
6. Caja de eslabones fusibles/fusibles (P. 8-25)
7. Tapón del radiador (P. 8-10)
8. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-12)
9. Localización de la banda impulsora (P. 8-19)
10. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-17)

**\*La cubierta del motor se removió para visualizar los componentes.**

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## LUCES DE ADVERTENCIA/ INDICADORAS

| Luz de advertencia   | Nombre   | Página |
|--|--|--------|
|  | Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (sólo si está equipado) | 2-10   |
|  | Luz de advertencia de frenos   | 2-10   |
|  | Luz de advertencia de carga  | 2-11   |
|  | Luz de advertencia de puerta abierta   | 2-11   |
|  | Luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente                         | 2-11   |
|  | Luz de advertencia de presión del aceite del motor                                 | 2-11   |

| Luz de advertencia  | Nombre  | Página |
|---|---|--------|
|  | Luz de advertencia de bajo nivel de combustible   | 2-12   |
|  | Luz de advertencia de llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN (sólo si está equipado) | 3-2    |
|  | Luz de advertencia de selección de la posición "P" (modelos CVT) (sólo si está equipado)  | 2-12   |
|  | Luz de advertencia de cinturón de seguridad   | 2-12   |
|  | Luz de advertencia de las bolsas de aire  | 2-12   |

| Luz indicadora  | Nombre   | Página |
|---|--|--------|
|  | Luz indicadora de posición de la transmisión continuamente variable (CVT) (modelos CVT)    | 2-13   |
|  | Luz indicadora del interruptor principal de control de crucero (sólo si está equipado)     | 2-13   |
|  | Luz indicadora del interruptor de activación de control de crucero (sólo si está equipado) | 2-13   |
|  | Luz indicadora de luz de carretera (azul)  | 2-13   |

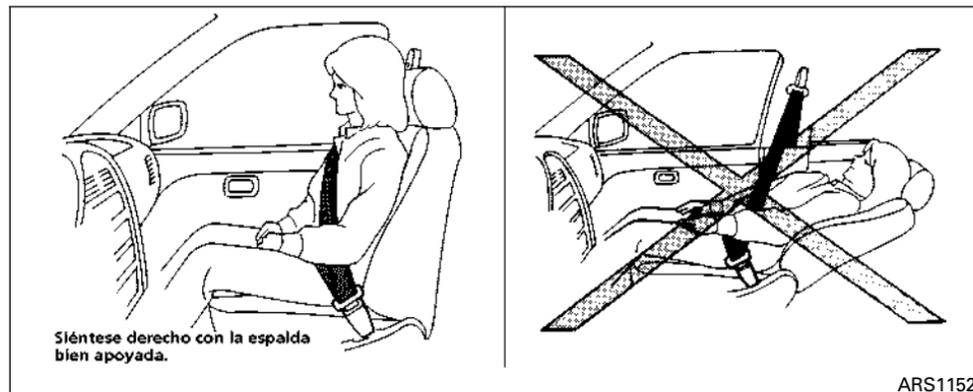
| Luz indicadora   | Nombre  | Página |
|--|---|--------|
|  | Luz indicadora de falla (MIL)                           | 2-14   |
|  | Luz indicadora de sobremarcha desactivada (modelos CVT) | 2-14   |
|  | Luz indicadora de seguridad                             | 2-14   |
|  | Luz indicadora de luces laterales y faros (verde)       | 2-15   |
|  | Luces indicadoras de direccionales/emergencia           | 2-15   |

## **NOTAS**

# 1 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

|  |      |  |      |
|--|------|--|------|
| Asientos.....  | 1-2  | Precauciones relacionadas con los sistemas de sujeción para niños .....              | 1-21 |
| Ajuste manual de los asientos delanteros.....                        | 1-2  | Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños) .....                       | 1-23 |
| Sistema de plegado de asiento trasero (sólo si está equipado).....   | 1-4  | Sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción .....                 | 1-25 |
| Cabeceras activas del asiento delantero (sólo si está equipado)..... | 1-7  | Instalación de sistemas de sujeción para niños con el sistema LATCH.....             | 1-26 |
| Ajuste de las cabeceras.....   | 1-8  | Instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad ..... | 1-31 |
| Cinturones de seguridad .....  | 1-9  | Asientos auxiliares .....  | 1-37 |
| Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad.....         | 1-9  | Precauciones relacionadas con asientos auxiliares .....                              | 1-37 |
| Seguridad para niños .....   | 1-12 | Instalación de asientos auxiliares .....   | 1-40 |
| Mujeres embarazadas.....   | 1-13 | Sistema de sujeción suplementario .....  | 1-42 |
| Personas lesionadas.....   | 1-13 | Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario .....             | 1-42 |
| Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor.....            | 1-14 | Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire .....                                 | 1-54 |
| Extensiones del cinturón de seguridad .....                          | 1-20 | Luz de advertencia de las bolsas de aire .....                                       | 1-55 |
| Mantenimiento de los cinturones de seguridad.....                    | 1-21 |  |      |
| Sistemas de sujeción para niños .....                                | 1-21 |  |      |

## ASIENTOS



Siéntese derecho con la espalda bien apoyada.

ARS1152

### ADVERTENCIA

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, éste puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.

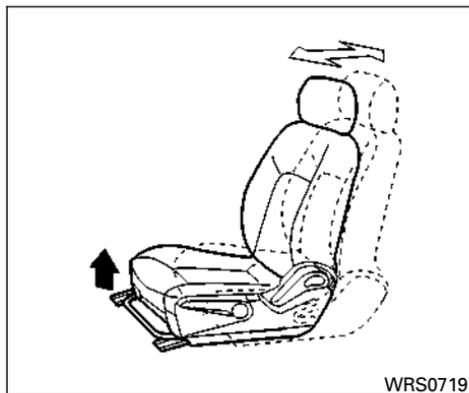
- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el asiento. Consulte "Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección.
- Luego del ajuste, balancee suavemente el asiento para asegurarse de que está fijo.

- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.
- El respaldo del asiento no debe reclinarse más de lo necesario para tener confort. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que puede, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento. Si el respaldo del asiento está muy reclinado, hay mayor riesgo de deslizarse por debajo del cinturón pélvico y sufrir heridas graves.

### PRECAUCIÓN

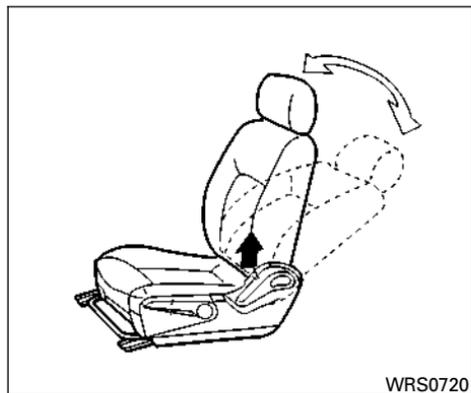
Al ajustar las posiciones del asiento, procure no hacer contacto con ninguna pieza móvil para evitar posibles heridas y/o daños.

## AJUSTE MANUAL DE LOS ASIENTOS DELANTEROS



### Hacia adelante y hacia atrás

Jale la palanca hacia arriba y manténgala en esta posición mientras desliza el asiento hacia adelante y hacia atrás hasta la posición deseada. Suelte la palanca para fijar el asiento en su posición.



### Reclinación

Para reclinarse el respaldo, jale la palanca hacia arriba y empuje hacia atrás. Para ajustar el respaldo hacia adelante, jale la palanca hacia arriba e incline su cuerpo hacia adelante. Suelte la palanca para fijar el respaldo en su posición.

La característica de reclinación permite ajustar el respaldo para ocupantes de distinta estatura con el fin de lograr comodidad adicional y obtener un correcto ajuste del cinturón de seguridad. Consulte "Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección. Además, el respaldo puede reclinarse para permitir que los ocupantes descansen cuando el

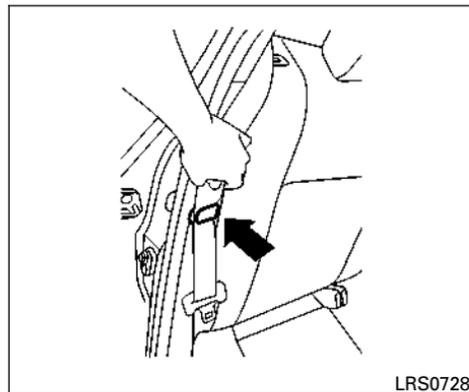
vehículo está detenido y la palanca selectora de velocidades (CVT) está en la posición "P" (estacionamiento) o la transmisión manual está en la posición "N" (Neutral) con el freno de estacionamiento aplicado.



Sistema de elevación del asiento (sólo si está equipado) para el asiento del conductor

Levante o baje la palanca de ajuste para fijar la altura del asiento hasta lograr la posición deseada.

### SISTEMA DE PLEGADO DE ASIENTO TRASERO (sólo si está equipado)



Acceso a la cajuela desde el interior (sólo si está equipado)

Se puede acceder a la cajuela desde el asiento trasero para cargar o descargar, como se indica.

1. Antes de plegar los respaldos de los asientos traseros, almacene los cinturones de seguridad de los asientos externos utilizando el broche.

Al plegar el respaldo del asiento trasero del lado del pasajero, primero desconecte y almacene el cinturón de seguridad central. Consulte "Guardado del cinturón de seguridad trasero central" más adelante en esta sección.



2. Jale la correa (A) ubicada en el costado exterior superior del asiento que se plegará.
3. Pliegue el respaldo del asiento.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

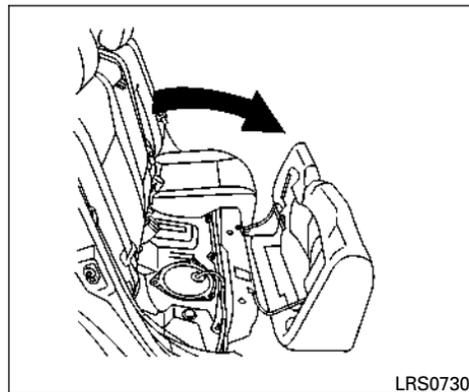
- **No permita que nadie viaje en el área de carga ni en el asiento trasero cuando está plegado. El uso de estas áreas por parte de pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar graves lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**

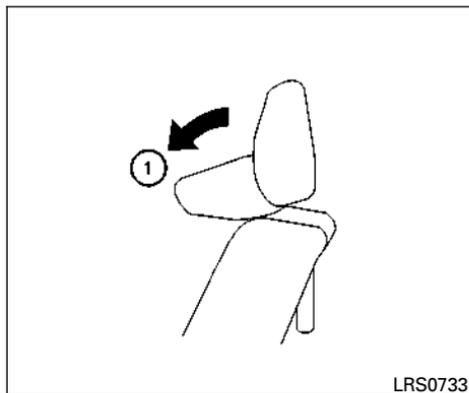
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones personales.**
- **Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**
- **Supervise a los niños cuando se encuentren alrededor de automóviles para evitar que jueguen y queden atrapados en la cajuela, donde pueden sufrir graves lesiones. Mantenga el automóvil cerrado y el respaldo del asiento trasero y la tapa de la cajuela asegurados cuando no están en uso, y no deje las llaves del automóvil al alcance de los niños.**



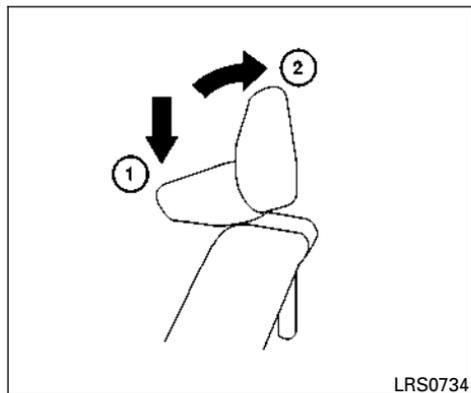
Plegado de los cojines y respaldos traseros (sólo si está equipado)

1. Levante el borde delantero del acojinado del asiento y plieguelo hacia la parte delantera del vehículo.

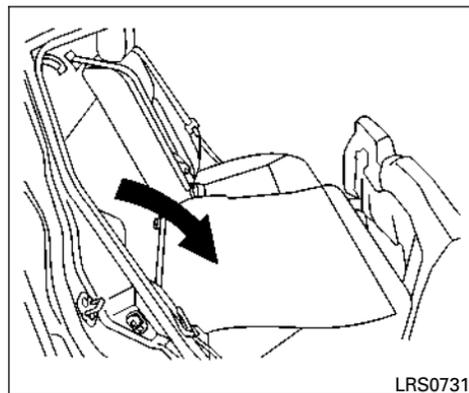




2. Pliegue la cabecera trasera. Jale la cabecera hacia adelante y gírela hasta la posición de bloqueo ①.



3. Para regresar la cabecera a su posición normal, empuje hacia abajo ① y suelte, luego gire hacia arriba hasta que regrese a su posición ②.



4. Pliegue los respaldos. Consulte "Acceso a la cajuela desde el interior" descrito anteriormente en esta sección.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- **No permita que nadie viaje en el área de carga ni en el asiento trasero cuando está plegado. El uso de estas áreas por parte de pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar graves lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**

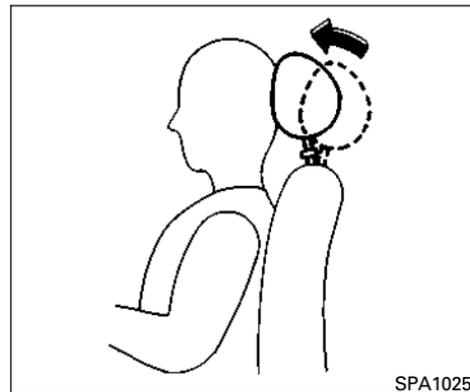
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones personales.**
- **Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**
- **Supervise a los niños cuando se encuentren alrededor de automóviles para evitar que jueguen y queden atrapados en la cajuela, donde pueden sufrir graves lesiones. Mantenga el automóvil cerrado y el respaldo del asiento trasero y la tapa de la cajuela asegurados cuando no están en uso, y no deje las llaves del automóvil al alcance de los niños.**



WRS0167

Descansabrazos central (sólo si está equipado)

Jale el descansabrazos hacia abajo hasta que quede horizontal.



SPA1025

CABECERAS ACTIVAS DEL ASIENTO DELANTERO (sólo si está equipado)

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Ajuste siempre las cabeceras de manera adecuada, tal como se especifica en esta sección. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia de la cabecera activa.**

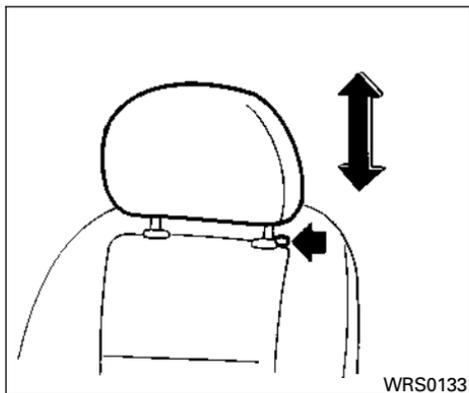
- **Las cabeceras activas están diseñadas como complemento de otros sistemas de seguridad. Use siempre los cinturones de seguridad. Ningún sistema puede evitar todas las lesiones en un accidente.**
- **No coloque nada en las guías de las cabeceras. Si lo hace, puede afectar el funcionamiento de las cabeceras activas.**

La cabecera activa se mueve hacia adelante utilizando la fuerza que el respaldo recibe del ocupante en un choque por detrás. El movimiento de la cabecera permite sostener la cabeza del ocupante reduciendo su movimiento hacia atrás y ayuda a absorber parte de las fuerzas que pueden provocar lesiones tipo latigazo.

Las cabeceras activas son eficaces en choques a velocidades bajas a medias, en donde se dice que se producen la mayoría de lesiones tipo latigazo.

Éstas funcionan sólo en ciertos choques por detrás. Luego del choque, las cabeceras vuelven a sus posiciones originales.

Ajuste correctamente las cabeceras activas como se describe posteriormente en esta sección.

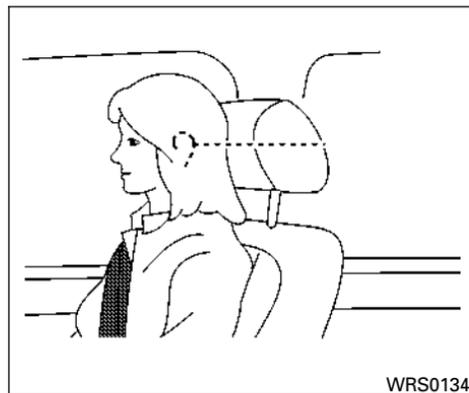


### AJUSTE DE LAS CABECERAS

Para elevar la cabecera, jálela hacia arriba. Para bajarla, mantenga oprimida la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.

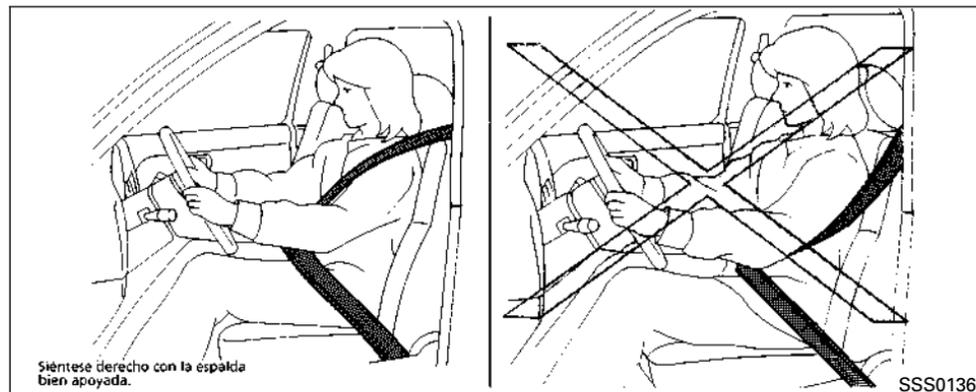
#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Las cabeceras se deben ajustar correctamente ya que pueden brindar una significativa protección contra lesiones en un accidente. No las quite. Verifique el ajuste luego de que otra persona haya ocupado el asiento.**



Ajuste la cabecera de modo que el centro quede al nivel del centro de sus oídos.

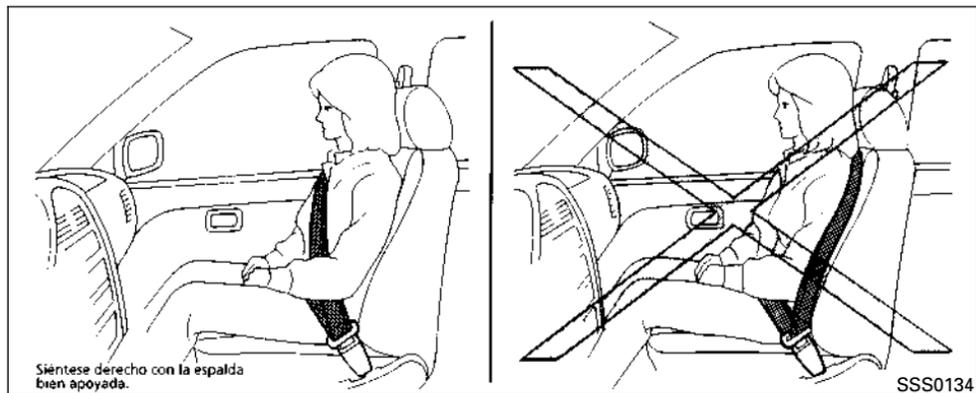
## CINTURONES DE SEGURIDAD



### PRECAUCIONES PARA EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

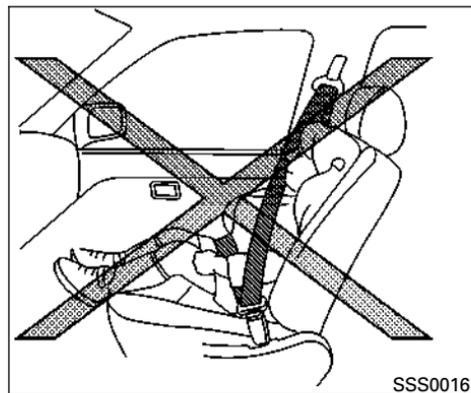
Si usa el cinturón de seguridad correctamente ajustado y se sienta derecho y bien apoyado en el asiento, con ambos pies en el piso, la probabilidad de resultar lesionado o muerto en un accidente y/o la gravedad de las lesiones se pueden reducir considerablemente. NISSAN recomienda enfáticamente que usted y todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad cada vez que viajan en el vehículo, incluso si el asiento incluye una bolsa de aire.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.**



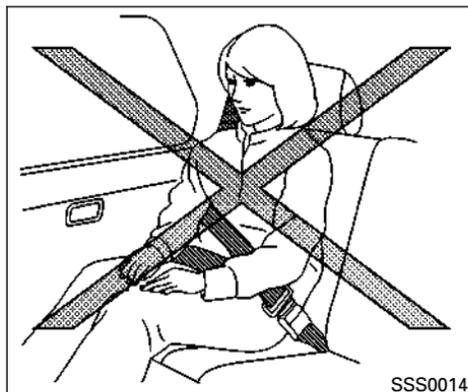
**⚠ ADVERTENCIA**

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben sujetarse correctamente en el asiento trasero y, si corresponde, en un sistema de sujeción para niños.



**⚠ ADVERTENCIA**

- El cinturón de seguridad se debe usar adecuadamente hasta lograr un ajuste cómodo. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente. Si el cinturón de seguridad no se usa correctamente, se pueden producir graves lesiones o muerte.



#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Pase siempre el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. No pase nunca el cinturón por detrás de su espalda, debajo de su brazo ni a través de su cuello. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro.

- Coloque el cinturón pélvico lo más abajo y ajustado posible **ALREDEDOR DE LAS CADERAS, NO DE LA CINTURA**. Un cinturón pélvico demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en un accidente.
- Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla correspondiente.
- No use el cinturón de seguridad al revés ni torcido. Si lo hace, puede reducir su eficacia.
- No permita que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad.
- No transporte nunca en el vehículo una cantidad de personas mayor que la cantidad de cinturones de seguridad.
- Si la luz de advertencia de cinturón de seguridad destella continuamente cuando el interruptor de encendido se pone en la posición "ON" (Encendido) con todas las puertas cerradas y todos los cinturones de seguridad abrochados, puede indicar una falla del sistema. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.

- No haga ninguna modificación al sistema del cinturón de seguridad. Por ejemplo, no modifique el cinturón de seguridad, no le agregue materiales ni instale dispositivos que alteren la ruta o tensión de dicho cinturón. Si lo hace, puede afectar el buen funcionamiento del sistema del cinturón de seguridad. Modificar o alterar el sistema del cinturón de seguridad puede tener por consecuencia lesiones graves.
- Una vez que se activa, el pretensor de un cinturón de seguridad (sólo si está equipado), no puede ser reutilizado y debe ser reemplazado junto con el retractor. Consulte al distribuidor NISSAN.
- Un distribuidor NISSAN debe realizar la remoción e instalación de los componentes del sistema de pretensores.

- Después de un choque, un distribuidor NISSAN debe revisar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de fijación. NISSAN recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad en uso al producirse un choque, a menos que éste sea menor y que los cinturones no exhiban daños y continúen funcionando correctamente. Los conjuntos de cinturones de seguridad que no estén en uso al producirse un choque también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.
- Después de cualquier choque, es necesario revisar todos los sistemas de sujeción para niños y accesorios de fijación. Siga siempre las instrucciones de revisión y las recomendaciones de reemplazo del fabricante del sistema de sujeción. Los sistemas de sujeción para niños se deben reemplazar si resultan dañados.

## SEGURIDAD PARA NIÑOS

**Para su protección, los niños requieren la presencia de adultos. Ellos deben estar sujetos correctamente.**

Además de la información general de este manual, puede encontrar información sobre la seguridad de los niños en muchas otras fuentes, incluidos doctores, profesores, oficinas gubernamentales de seguridad del tráfico y organizaciones comunitarias. Cada niño es distinto y, por lo tanto, debe asegurarse de averiguar la mejor forma de transportar al suyo.

Existen tres tipos básicos de sistemas de sujeción para niños:

- Sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás
- Sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante
- Asiento auxiliar

El sistema de sujeción adecuado depende de la estatura del niño. En general, los bebés de hasta 1 año o de menos de 9 kg (20 libras) deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. Existen sistemas de sujeción para niños mirando hacia adelante para niños que rebasan la capacidad de los sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás y que tienen menos de

un año. Los asientos auxiliares se usan como ayuda para colocar el cinturón pélvico/de hombro del vehículo a niños que ya no pueden utilizar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante.

### ADVERTENCIA

**Los bebés y los niños requieren protección especial. Es posible que los cinturones de seguridad del vehículo no se ajusten correctamente a ellos. Puede que el cinturón de hombro quede demasiado cerca de la cara o del cuello. Puede que el cinturón pélvico no se ajuste a los pequeños huesos de sus caderas. En un accidente, un cinturón de seguridad conectado incorrectamente puede causar lesiones graves o fatales. Use siempre sistemas de sujeción para niños adecuados.**

Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de sistemas de sujeción para niños aprobados, tanto para bebés como para niños pequeños. Consulte "Sistemas de sujeción para niños", más adelante en esta sección.

Además, hay otros tipos de sistemas de sujeción disponibles para protección adicional de niños más grandes.

**NISSAN recomienda sujetar en el asiento trasero a todos los bebés y niños. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Esto es particularmente importante porque este vehículo puede tener instalado un sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) para el pasajero delantero. Consulte "Sistema de sujeción suplementario", más adelante en esta sección.**

## Bebés

Los bebés de hasta un año deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. NISSAN recomienda que los bebés y niños pequeños se coloquen en sistemas de sujeción para niños. Debe elegir un sistema de sujeción para niños que se ajuste al vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso.

## Niños pequeños

Los niños de más de un año y que pesan al menos 9 kg (20 lbs) pueden viajar en un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante. Consulte las instrucciones del fabricante para conocer las recomendaciones de peso y de altura mínimas y máximas. Debe elegir un sistema

de sujeción para niños que se ajuste al vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso.

## Niños más grandes

Los niños que son demasiado grandes para los sistemas de sujeción se deben sentar en los asientos del vehículo y asegurar con los cinturones de seguridad provistos. Es posible que el cinturón de seguridad no pueda ajustarse correctamente si el niño mide menos de 142.5 cm (4 pies 9 pulgadas) de estatura y pesa entre 18 kg (40 lbs) y 36 kg (80 lbs). Para lograr un ajuste correcto del cinturón de seguridad, se debe usar un asiento auxiliar.

NISSAN recomienda colocar a un niño en un asiento auxiliar comercialmente disponible si el cinturón de hombro del asiento que ocupa el niño se ajusta cerca de la cara o del cuello, o si la parte pélvica del cinturón de seguridad queda a la altura del abdomen. El asiento auxiliar debe elevar al niño para que el cinturón de hombro quede ubicado correctamente a través de la parte central superior del hombro y el cinturón pélvico quede en la parte inferior de las caderas. Un asiento auxiliar sólo se puede usar en asientos que tienen un cinturón de seguridad tipo tres puntos. El asiento auxiliar se debe ajustar al asiento del vehículo. Cuando el niño crezca y el

cinturón de hombro no le quede en la cara y el cuello o cerca de éstos, úselo sin el asiento auxiliar.

## ADVERTENCIA

**Nunca permita que un niño se pare o se arrode en los asientos, ni que estén dentro de las áreas de carga cuando el vehículo está en movimiento. El niño puede resultar lesionado o muerto en un accidente o en un frenado repentino.**

## MUJERES EMBARAZADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en las mujeres embarazadas. Use el cinturón de seguridad bien ajustado, colocando siempre el cinturón pélvico lo más abajo que pueda alrededor de sus caderas, no de su cintura. Pase el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca use el cinturón pélvico/de hombro sobre su área abdominal. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

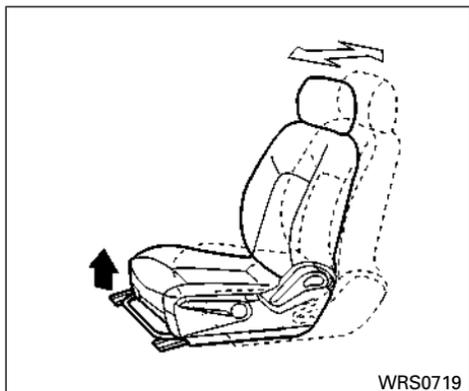
## PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en personas lesionadas. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

## CINTURÓN DE SEGURIDAD TIPO TRES PUNTOS CON RETRACTOR

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento.
- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, éste puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.
- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad.



### **Imagen de asiento delantero manual**

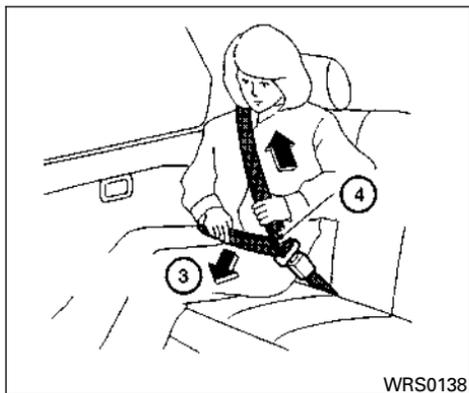
### **Cómo abrochar los cinturones de seguridad**

1. Ajuste el asiento. Consulte "Asientos", anteriormente en esta sección.



- ② Jale lentamente el cinturón de seguridad para sacarlo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.
- **El retractor está diseñado para bloquearse durante un frenado repentino o un impacto. Al jalarlo lentamente, el cinturón de seguridad se mueve y permite algo de libertad de movimiento en el asiento.**

- Si el cinturón de seguridad no se puede jalar desde su posición de retracción total, jálelo con firmeza y suéltelo. Luego, jálelo suavemente para sacarlo del retractor.



- ③ Coloque la parte del cinturón pélvico **en la parte inferior de las caderas y ajustado a éstas**, tal como aparece en la imagen.
- ④ Jale la parte del cinturón de hombro hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombro pase por sobre su hombro y a través de su pecho.

Los cinturones de seguridad de tres puntos del asiento del pasajero delantero y de las posiciones de asiento traseras tienen dos modos de operación:

- Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)
- Retractor de bloqueo automático (ALR)

El modo Retractor de bloqueo de emergencia (ELR) permite que el cinturón de seguridad se extienda y se retraiga de modo que el conductor y los pasajeros dispongan de cierta libertad de movimiento en el asiento. El ELR bloquea el cinturón de seguridad cuando el vehículo desacelera rápidamente o en caso de ciertos impactos.

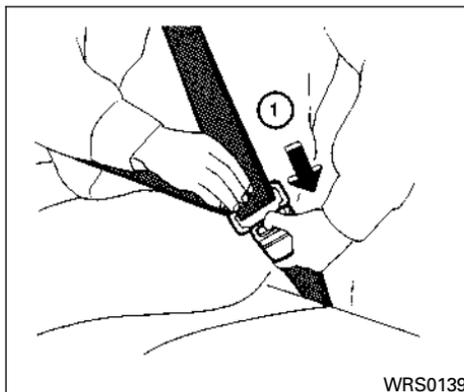
El modo Retractor de bloqueo automático (ALR) (modo de sujeción para niños) bloquea el cinturón de seguridad para la instalación de un sistema de sujeción para niños.

Cuando el modo ALR está activado, el cinturón de seguridad no se puede volver a extender hasta que la lengüeta se suelta de la hebilla y el cinturón se retraiga por completo. El cinturón de seguridad regresa al modo ELR una vez que se retrae por completo. Para obtener más información, consulte "Sistemas de sujeción para niños", más adelante en esta sección.

**El modo ALR se debe utilizar sólo para la instalación de sistemas de sujeción para niños. Si el cinturón de seguridad va a ser utilizado de manera normal por un pasajero adulto, no active el modo ALR. Si está desactivado, puede causar una tensión incómoda del cinturón.**

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando abroche los cinturones de seguridad, compruebe que los respaldos están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**



### **Cómo desabrochar los cinturones de seguridad**

- ① Para desabrochar el cinturón de seguridad, oprima el botón de la hebilla. El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.

### **Comprobación del funcionamiento del cinturón de seguridad**

Los retractores de los cinturones de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón mediante dos métodos distintos:

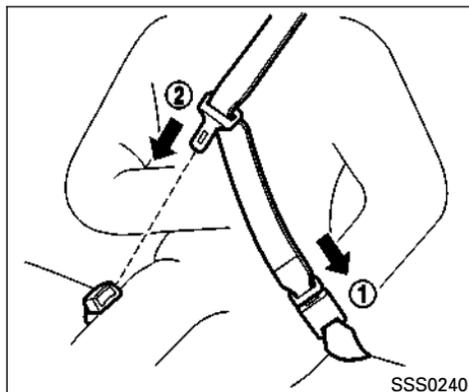
- Cuando el cinturón de seguridad se jala rápidamente desde el retractor.

- Cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente.

Para aumentar su confianza en los cinturones de seguridad, compruebe su funcionamiento de la siguiente manera:

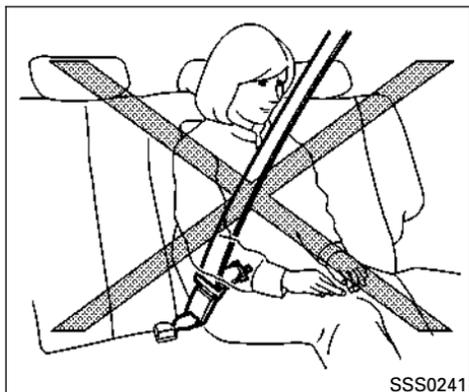
- Tome con fuerza el cinturón de hombro y jálelo rápidamente hacia adelante. El retractor debe bloquearse y restringir el movimiento del cinturón.

Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación o si tiene preguntas acerca de la operación de los cinturones de seguridad, consulte a un distribuidor NISSAN.



### Posición central del asiento trasero (excepto modelos SE-R)

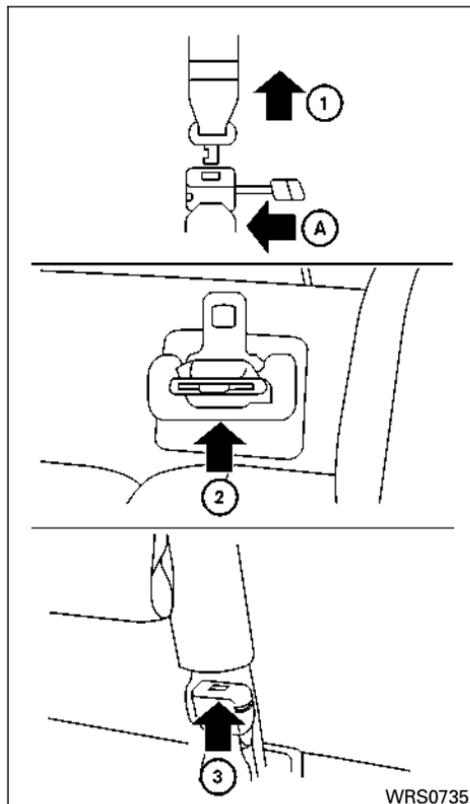
El cinturón de seguridad central del asiento trasero posee una lengüeta conectora ① y una lengüeta del cinturón de seguridad ②. Tanto la lengüeta conectora como la lengüeta del cinturón de seguridad se deben enganchar firmemente para conseguir un correcto funcionamiento del cinturón de seguridad.



### ⚠ ADVERTENCIA

- Siempre abroche la lengüeta conectora y el cinturón de seguridad, en el orden mostrado.

- Siempre asegúrese de que la lengüeta conectora y la lengüeta del cinturón de seguridad estén aseguradas cuando use el cinturón de seguridad o instale un sistema de sujeción para niños. No use el cinturón de seguridad ni el sistema de sujeción para niños si sólo está abrochada la lengüeta del cinturón de seguridad. Esto puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente o un frenado repentino.



### Guardado del cinturón de seguridad trasero central

Cuando pliegue el asiento trasero, el cinturón de seguridad central se puede retraer en una posición de almacenamiento, de la siguiente forma:

- ① Sostenga la lengüeta conectora de modo que el cinturón de seguridad no se retraiga repentinamente cuando se libere la lengüeta conectora de la hebilla. Suelte la lengüeta conectora insertando una herramienta adecuada, como una llave, en la hebilla conectora (A).
- ② Retraiga el cinturón de seguridad hacia arriba hasta la base del retractor.
- ③ Inserte la hebilla conectora del cinturón de seguridad en la manga de tela para guardar.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- No desabroche el conector del cinturón de seguridad trasero, excepto cuando pliegue el asiento.
- Cuando abroche el conector del cinturón de seguridad trasero central, asegúrese de que los respaldos estén completamente enganchados en la posición de anclaje y el conector del cinturón central esté bien firme.

- Si el conector del cinturón de seguridad trasero central y los respaldos no están asegurados en la posición correcta, se pueden sufrir lesiones personales severas en caso de accidente o frenado repentino.

### Sujeción del cinturón de seguridad trasero central

Siempre asegúrese de que la lengüeta conectora del cinturón de seguridad central y la hebilla conectora estén enganchadas. Desconecte sólo al plegar el asiento trasero.

Para abrochar la hebilla:

- 1 Extraiga la hebilla conectora de la manga de tela.
- 2 Jale la lengüeta conectora.
- 3 Jale el cinturón de seguridad y asegure la hebilla receptora hasta que escuche tres chasquidos.

La lengüeta conectora del cinturón de seguridad central y la hebilla receptora se indican con las marcas > y <.

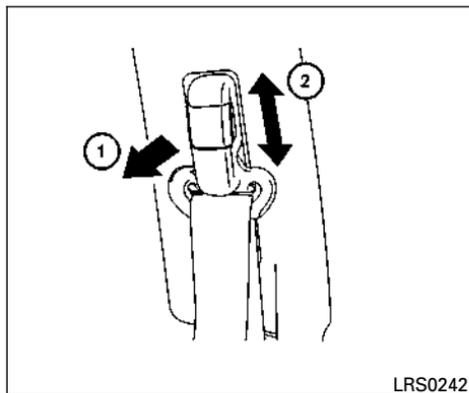
La lengüeta conectora del cinturón de seguridad central se puede conectar sólo en la hebilla conectora del cinturón de seguridad trasero central.

Para abrochar el cinturón de seguridad, consulte "Abrochado de los cinturones de seguridad" descrito anteriormente en esta sección.

### ADVERTENCIA

- No desabroche el conector del cinturón de seguridad trasero, excepto cuando pliegue el asiento.
- Cuando abroche el conector del cinturón de seguridad trasero central, asegúrese de que los respaldos estén completamente enganchados en la posición de anclaje y el conector del cinturón central esté bien firme.
- Si el conector del cinturón de seguridad trasero central y los respaldos no están asegurados en la posición correcta, se pueden sufrir lesiones personales severas en caso de accidente o frenado repentino.

WRS0736



### Ajuste de la altura del cinturón de hombro (asientos delanteros)

Debe fijar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Consulte "Precauciones de uso de los cinturones de seguridad", más atrás en esta sección. Para ajustar, jale el botón ① de ajuste y mueva el ancla del cinturón de hombro hasta la posición deseada ②, de modo que la cinta pase justo encima del centro de su hombro. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro. Suelte el botón de ajuste para bloquear el anclaje del cinturón de hombro en esa posición.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Después de ajustar, suelte el botón de ajuste e intente mover el anclaje del cinturón de hombro hacia arriba y hacia abajo para asegurarse que está fijo en su posición.
- Debe fijar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente.

### EXTENSIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Si debido a la complexión de la persona o a la posición de manejo no se puede ajustar correctamente el cinturón pélvico/de hombro y abrocharlo, existe a la venta un extensor compatible con los cinturones de seguridad instalados. El extensor agrega aproximadamente 200 mm (8 pulgadas) a la longitud y se puede usar en el asiento del conductor o en el del pasajero delantero. Consulte a un distribuidor NISSAN para obtener asistencia en caso de requerir la compra de una extensión.

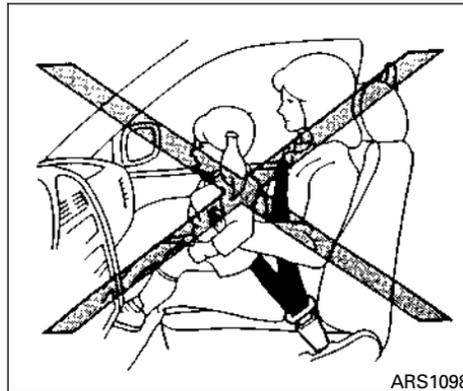
### ⚠ ADVERTENCIA

- Con cinturones de seguridad NISSAN sólo se deben usar extensiones NISSAN, hechos por la misma empresa que fabricó los cinturones del equipo original.
- Los adultos y los niños que pueden usar el cinturón de seguridad estándar no deben usar una extensión. Este uso innecesario puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente.
- Nunca use extensiones de cinturones de seguridad para instalar sistemas de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado en un choque o en un frenado repentino.

## SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

### MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- **Para limpiar la correa de los cinturones de seguridad**, aplique una solución de jabón suave o cualquier solución recomendada para limpiar tapices o alfombras. Luego, limpie la correa con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que se hayan secado por completo.
- **Si se acumula suciedad en la guía del cinturón de hombro** de los anclajes del cinturón de seguridad, puede que los cinturones se retraigan lentamente. Limpie la guía del cinturón de hombro con un paño seco y limpio.
- **Efectúe revisiones periódicas para asegurarse de que el cinturón de seguridad y los componentes metálicos**, tal como las hebillas, las lengüetas, los retractores, los alambres flexibles y los anclajes, funcionen correctamente. Si encuentra partes sueltas, deterioro, cortes u otros daños en la correa, debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad completo.

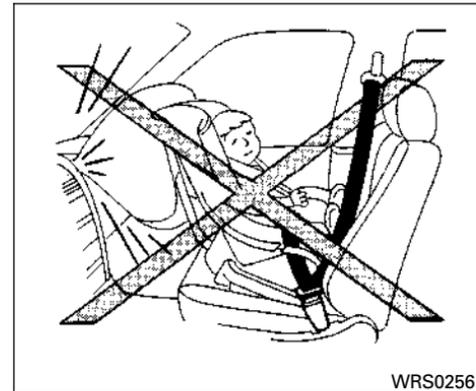


ARS1098

### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

#### ⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños puede provocar graves lesiones o la muerte.**



WRS0256

#### ⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.**

- **Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás sólo se debe usar en el asiento trasero.**
- **NISSAN recomienda instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetados correctamente. Si debe instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, consulte "Instalación de los sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad", en esta sección.**
- **El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un sistema de sujeción para niños pueden aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.**

- **Siga todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el vehículo.**
- **Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.**
- **Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al sistema de sujeción para niños, pero lo más vertical posible.**

- **Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Muévelo de un lado al otro mientras sostiene el asiento cerca del enganche del sistema LATCH o por el trayecto del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.**
- **Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con el sistema LATCH o un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.**

## PRECAUCIÓN

**Recuerde que si deja un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar a su niño en el sistema de sujeción.**

Este vehículo cuenta con un sistema de anclajes inferiores de sujetador universal para niños, conocido como el sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños). Algunos sistemas de sujeción para niños incluyen dos conexiones rígidas o instaladas en la correa que no se pueden conectar a estos anclajes inferiores. Para obtener detalles, consulte "Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños)", más adelante en esta sección.

Si no tiene un sistema de sujeción para niños compatible con el sistema LATCH, puede usar los cinturones de seguridad del vehículo. Consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños en los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección. En general, los sistemas de sujeción para niños también están diseñados para instalarse con un cinturón de seguridad pélvico/de hombro.

Varios fabricantes ofrecen sistemas de sujeción para bebés y niños pequeños de diversas estaturas. Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el sistema de sujeción para niños en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.
- Si el sistema de sujeción para niños es compatible con su vehículo, acomode a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema sea compatible con él. Elija un sistema de sujeción que esté diseñado para la altura y el peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen que en todo momento se utilicen sistemas de sujeción aprobados para bebés y niños pequeños, durante el uso del vehículo.**

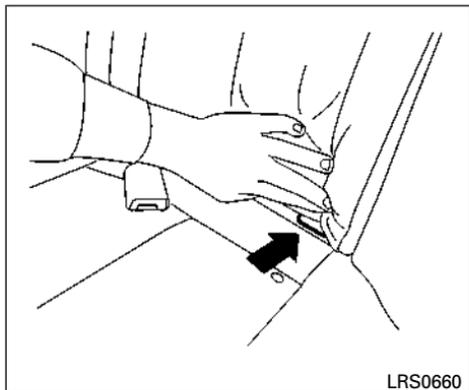


### Ubicación de los anclajes inferiores del sistema LATCH

**SISTEMA LATCH (anclajes inferiores y correas para niños)**

El vehículo cuenta con un punto de anclaje especial que se usa con sistemas de sujeción para niños compatible con el sistema de anclajes inferiores y correas de sujeción para niños (LATCH). También se le llama sistema ISOFIX o compatible con ISOFIX. Con este sistema, no es necesario usar el cinturón de seguridad de un vehículo para asegurar un sistema de sujeción para niños.

Los puntos de anclaje LATCH se suministran para la instalación de sistemas de sujeción para niños sólo en la posición del asiento trasero derecho. No intente instalar un sistema de sujeción para niños en la posición central mediante los anclajes del sistema LATCH.



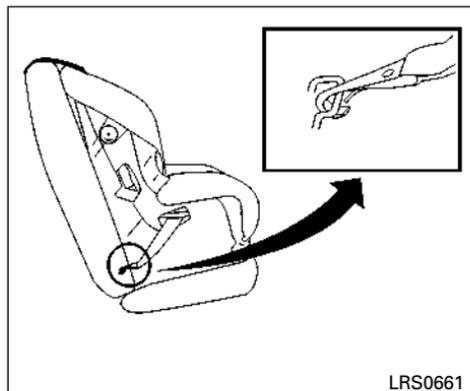
#### Ubicaciones de los anclajes inferiores del sistema LATCH

#### Ubicaciones de los puntos de anclaje inferiores del sistema LATCH

Los anclajes del sistema LATCH se ubican en la parte posterior del cojín del asiento derecho, cerca del respaldo. El respaldo cuenta con una etiqueta que ayuda a encontrar los anclajes del sistema LATCH.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

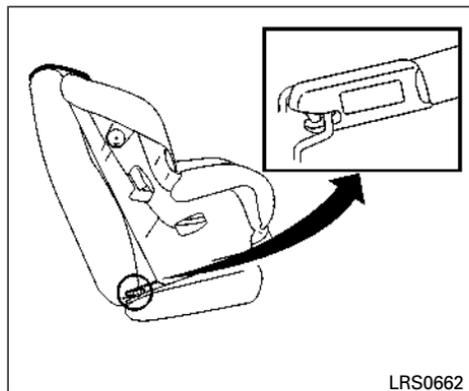
- **Instale sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH sólo en las ubicaciones indicadas. Si un sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado o muerto en un accidente.**
- **No instale un sistema de sujeción para niños en la posición central del asiento trasero mediante los anclajes del sistema LATCH. El sistema de sujeción para niños no quedará correctamente sujetado.**
- **Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. No se deben usar bajo ninguna circunstancia para cinturones de seguridad o arneses para adultos.**



### Conexión instalada en la correa de sujeción del sistema LATCH

Instalación de las conexiones de anclaje de LATCH del sistema de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH incluyen dos conexiones rígidas o instaladas en la correa que se pueden conectar a dos anclajes ubicados en ciertas posiciones de asiento del vehículo. Con este sistema, no es necesario usar el cinturón de seguridad de un vehículo para asegurar un sistema de sujeción para niños. Verifique si el sistema de sujeción para niños tiene una etiqueta que indi-



### Conexión rígida del sistema LATCH

que su compatibilidad con el sistema LATCH. Esta información también se puede encontrar en las instrucciones que proporciona el fabricante del sistema de sujeción.

Los sistemas de sujeción para niños LATCH requieren generalmente el uso de una correa superior de sujeción. Para obtener instrucciones de instalación, consulte "Sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción", más adelante en esta sección.

Cuando instale un sistema de sujeción para niños, lea y siga con cuidado las instrucciones de este manual y aquéllas que vienen con el sistema

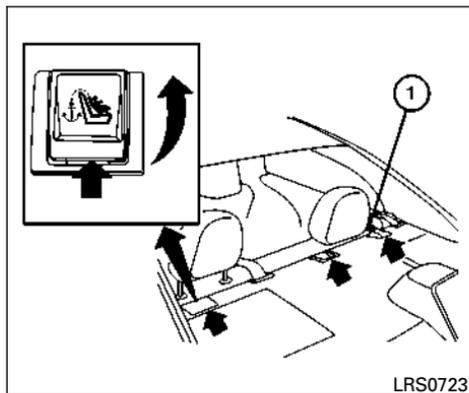
de sujeción. Consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños con el sistema LATCH", más adelante en esta sección.

## SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS CON CORREA SUPERIOR DE SUJECIÓN

Si el fabricante del sistema de sujeción para niños requiere el uso de una correa superior de sujeción, ésta se debe asegurar al punto de anclaje.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. No se deben usar bajo ninguna circunstancia para cinturones de seguridad o arneses para adultos.**



### Ubicaciones de los puntos de anclaje de la correa superior

La correa de sujeción superior del sistema de sujeción para niños se debe utilizar cuando se instale el sistema de sujeción para niños con las conexiones de anclaje inferiores del sistema LATCH o con los cinturones de seguridad. Consulte "Instalación de la correa de sujeción superior" más adelante en esta sección.

**Si tiene preguntas al instalar un sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción en el asiento trasero, consulte al distribuidor NISSAN.**

Los puntos de anclaje ① se ubican en la sombrerera trasera.

### Instalación de la correa de sujeción superior

Primero, asegure el sistema de sujeción para niños con el sistema LATCH (sólo posición de asiento del lado del pasajero) o con el cinturón de seguridad, según sea el caso.

1. Levante la cubierta del anclaje desde el punto de anclaje que se ubica directamente detrás del asiento para niños.
2. Coloque la correa superior de sujeción sobre la parte superior del respaldo.
3. Asegure la correa de sujeción en el soporte de anclaje que proporciona la instalación más derecha.
4. Tense la correa de sujeción de acuerdo con las instrucciones del fabricante para que no quede floja.

**Si tiene preguntas al instalar un sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción en el asiento trasero, consulte al distribuidor NISSAN.**

## INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS CON EL SISTEMA LATCH

### **⚠ ADVERTENCIA**

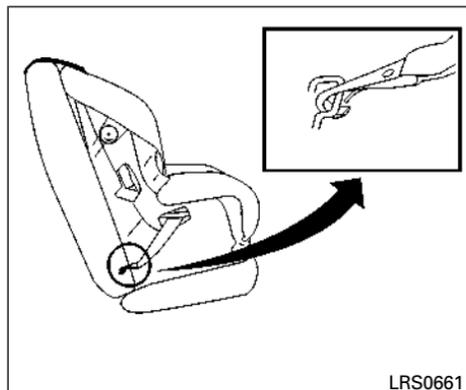
- **Instale sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema LATCH sólo en las ubicaciones indicadas. Para conocer las ubicaciones de los anclajes inferiores del sistema LATCH, consulte "Sistema LATCH (Anclajes inferiores y correas para niños)". Si un sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado o muerto en un accidente.**
- **Los anclajes del sistema LATCH están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción para niños correctamente ajustados. No se deben usar bajo ninguna circunstancia para cinturones de seguridad o arneses para adultos.**

- Revise los anclajes inferiores insertando los dedos en el área correspondiente y palpando para asegurarse de que no hay ninguna obstrucción, tal como la correa de los cinturones de seguridad o material del cojín del asiento. El sistema de sujeción para niños no quedará correctamente sujetado si los anclajes del sistema LATCH están obstruidos.

### Mirando hacia delante

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante utilizando el sistema LATCH:

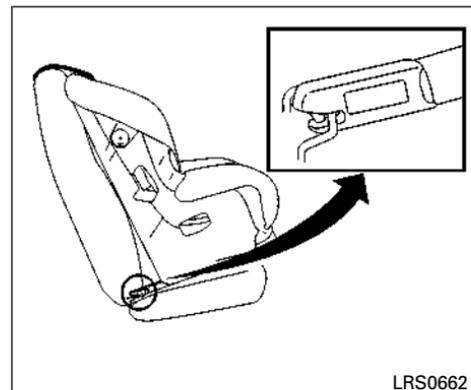
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



### Mirando hacia adelante, instalación con cinturón – paso 2

2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños a los anclajes inferiores del sistema LATCH. Compruebe que el sistema LATCH esté debidamente instalado en los anclajes inferiores.
3. Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo.

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del sistema de sujeción para niños. Consulte

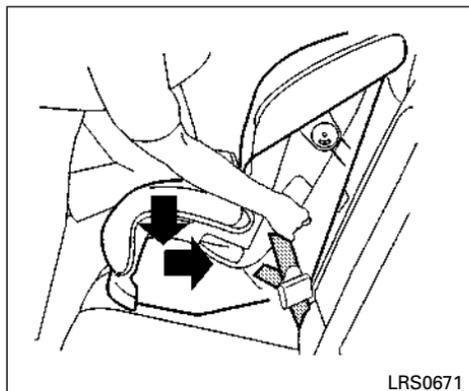


### Mirando hacia adelante, instalación rígida – paso 2

"Ajuste de las cabeceras", anteriormente en esta sección.

Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otro sistema de sujeción.

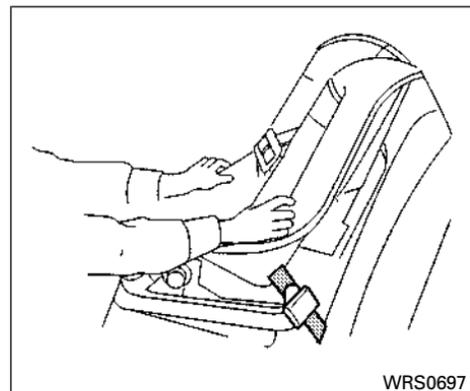


LRS0671

#### **Mirando hacia adelante - paso 4**

4. En sistemas de sujeción para niños que cuentan con conexiones instaladas con cinturón, asegúrese de que las conexiones de anclaje no queden flojas. Presione firmemente con su rodilla hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras tensa la correa de las conexiones de anclaje.

5. Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje. Consulte "Sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción", en esta sección. No instale sistemas de sujeción para niños que requieran el uso de una correa superior de sujeción en asientos que no tengan anclaje superior de sujeción.



WRS0697

#### **Mirando hacia adelante - paso 6**

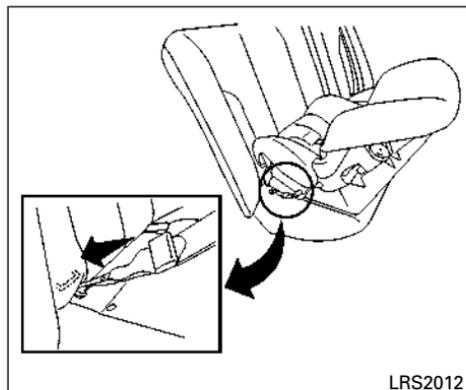
6. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del sistema LATCH. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada) de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique si el sistema LATCH mantiene al sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el sistema LATCH según sea necesario o coloque el sistema de sujeción en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

7. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sujetador de niños está flojo, repita los pasos 1 a 6.

### Mirando hacia atrás

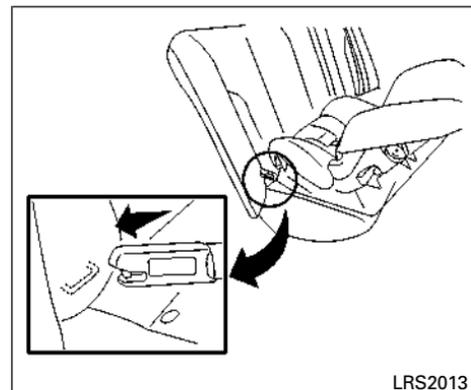
Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás utilizando el sistema LATCH:

1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

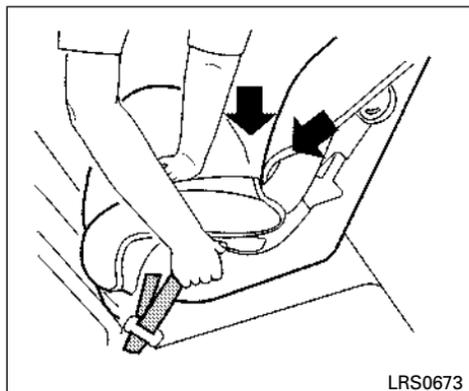


### Mirando hacia atrás, instalación con cinturón – paso 2

2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños a los anclajes inferiores del sistema LATCH. Compruebe que el sistema LATCH esté debidamente instalado en los anclajes inferiores.



### Mirando hacia atrás, instalación rígida – paso 2



#### **Orientación hacia atrás – paso 3**

3. En sistemas de sujeción para niños que cuentan con conexiones instaladas en la correa, asegúrese de que las conexiones de anclaje no queden flojas. Con la mano, presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras tensa la correa de las conexiones de anclaje.

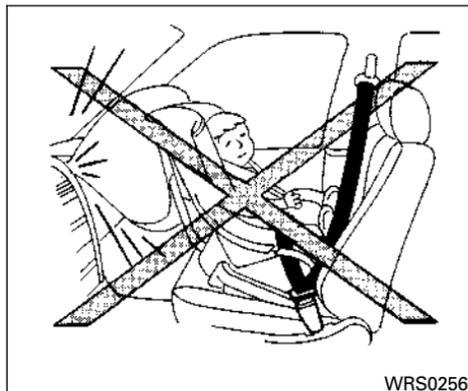


#### **Orientación hacia atrás – paso 4**

4. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del sistema LATCH. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada) de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique si el sistema LATCH mantiene al sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el sistema LATCH según sea necesario o coloque el sistema de sujeción en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No

todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

5. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sujetador de niños está flojo, repita los pasos 1 a 4.



## INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS CON LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

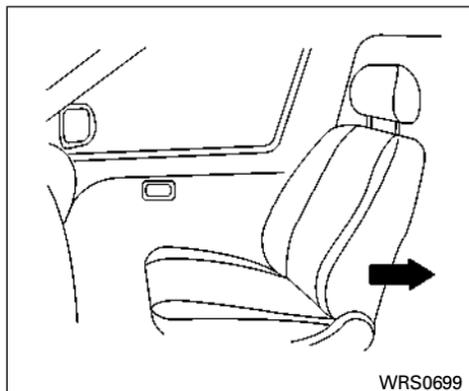
### ADVERTENCIA

- **Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás sólo se debe usar en el asiento trasero.**

- **NISSAN recomienda instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente.**
- **El cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo posee un retractor de bloqueo automático (ALR) que se debe usar cuando se instala un sistema de sujeción para niños.**
- **No usar el modo ALR hará que el sistema de sujeción para niños no quede correctamente sujetado. El sistema de sujeción puede voltearse o quedar suelto y causar lesiones al niño al producirse un frenado repentino o un choque.**
- **Si utiliza el cinturón de seguridad central trasero para instalar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de que estén aseguradas la lengüeta conectora y la lengüeta del cinturón de seguridad. No use el cinturón de seguridad si sólo está abrochada la lengüeta del cinturón de seguridad. Esto puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente o un frenado repentino.**

- **No debe usar un sistema de sujeción para niños con correas superiores de sujeción en el asiento del pasajero delantero.**

Las instrucciones de esta sección aplican a la instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad del vehículo en el asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero.



### Mirando hacia adelante (asiento del pasajero delantero) – paso 1

#### Mirando hacia delante

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante con el cinturón de seguridad del vehículo en los asientos traseros o en el asiento del pasajero delantero:

1. **Si tiene que instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero, debe colocarlo únicamente en la posición mirando hacia adelante. Mueva el asiento hacia atrás lo más posible. Los sistemas de sujeción para**

**bebés son del tipo mirando hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.**

2. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo.

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del sistema de sujeción para niños. Consulte "Ajuste de las cabeceras", en esta sección.

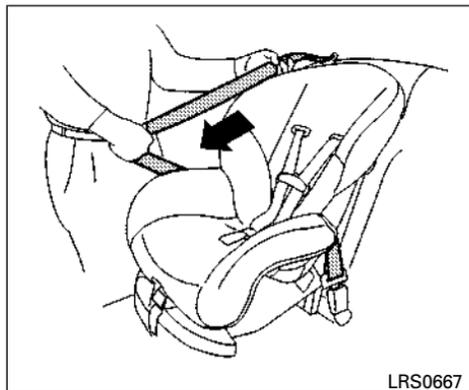
Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otro sistema de sujeción.



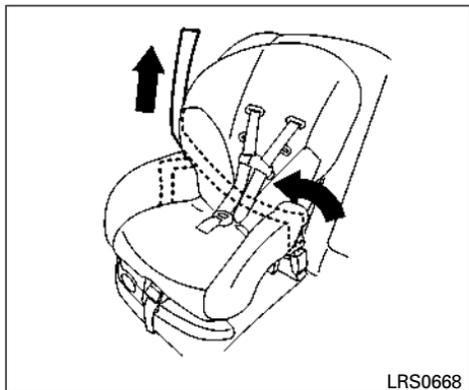
### Mirando hacia adelante - paso 3

3. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.



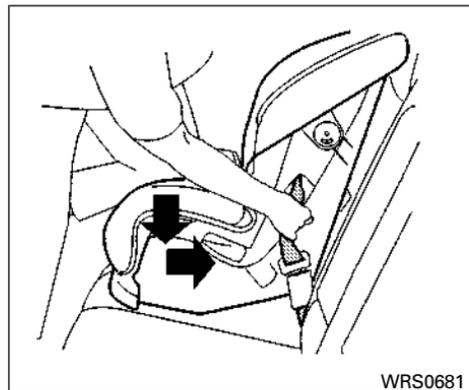
#### Mirando hacia adelante - paso 4

4. Jale el cinturón de hombros hasta que quede completamente extendido. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad está en el modo de Retrador de bloqueo automático (ALR) (modo de sistema de sujeción para niños). Cuando el cinturón de seguridad se retrae por completo, éste vuelve al modo Retrador de bloqueo de emergencia (ELR).



#### Mirando hacia adelante - paso 5

5. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Jale el cinturón de hombro hacia arriba para que no quede flojo.



#### Mirando hacia adelante - paso 6

6. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con su rodilla hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.

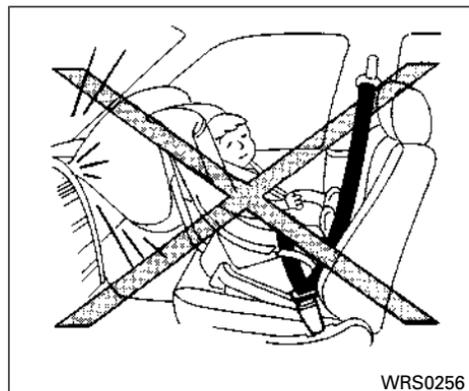


**Mirando hacia adelante - paso 7**

7. Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje (sólo instalación en el asiento trasero). Consulte "Sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción", en esta sección. No instale sistemas de sujeción para niños que requieran el uso de una correa superior de sujeción en asientos que no tengan anclaje superior de sujeción.

8. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada) de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

9. Para asegurarse de que el retractor esté en el modo ALR, intente jalar más el cinturón de seguridad. Si no puede sacar más correa del cinturón del retractor, éste se encuentra en el modo ALR.
10. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón de seguridad no está bloqueado, repita los pasos 2 al 9.

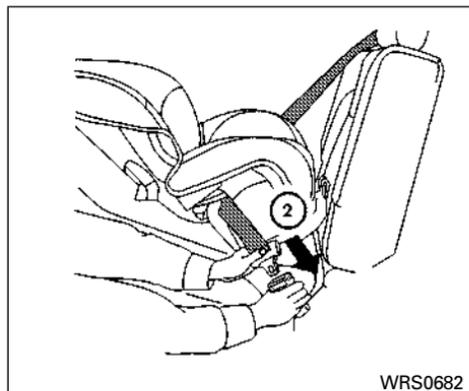


**Mirando hacia atrás: Paso 1**

### Mirando hacia atrás

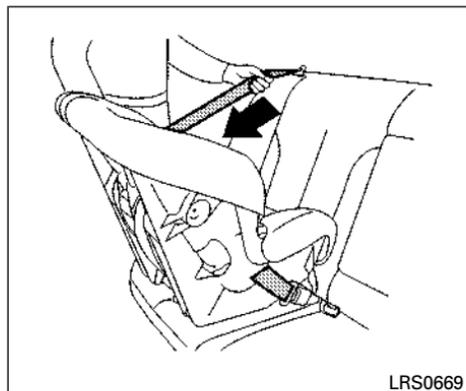
Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás con el cinturón de seguridad del vehículo en los asientos traseros:

1. **Los sistemas de sujeción para niños se deben utilizar mirando hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.** Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción.



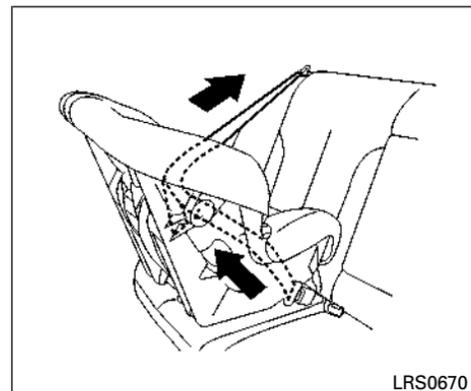
### Orientación hacia atrás – paso 2

2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.



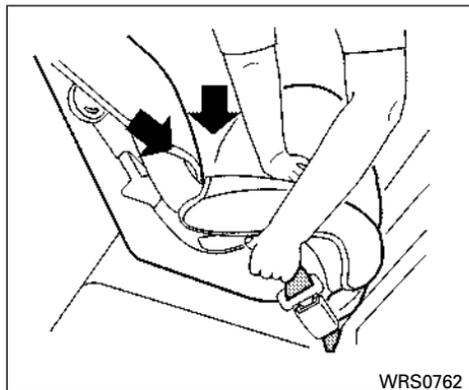
### Orientación hacia atrás – paso 3

3. Jale el cinturón de hombros hasta que quede completamente extendido. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad está en el modo de Retractor de bloqueo automático (ALR) (modo de sistema de sujeción para niños). Cuando el cinturón de seguridad se retrae por completo, éste vuelve al modo Retractor de bloqueo de emergencia (ELR).



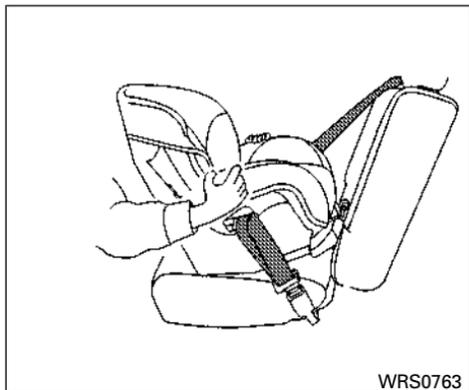
### Orientación hacia atrás – paso 4

4. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Jale el cinturón de hombro hacia arriba para que no quede flojo.



#### **Orientación hacia atrás – paso 5**

5. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños no quede flojo; presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



#### **Orientación hacia atrás – paso 6**

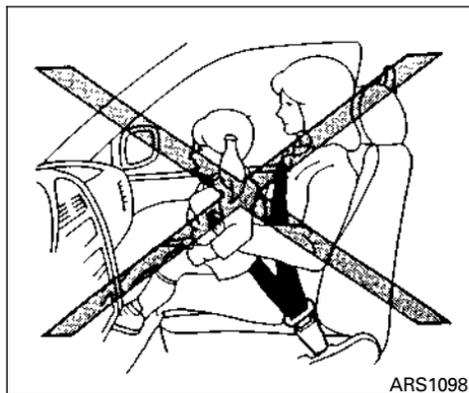
6. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulgada) de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción

para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

7. Para asegurarse de que el retractor esté en el modo ALR, intente jalar más el cinturón de seguridad. Si no puede sacar más correa del cinturón del retractor, éste se encuentra en el modo ALR.
8. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón no está bloqueado, repita los pasos 1 al 7.

Cuando quita el sistema de sujeción para niños y el cinturón de seguridad se retrae por completo, el modo ALR (modo de sistema de sujeción para niños) se cancela.

## ASIENTOS AUXILIARES



### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON ASIENTOS AUXILIARES

#### ADVERTENCIA

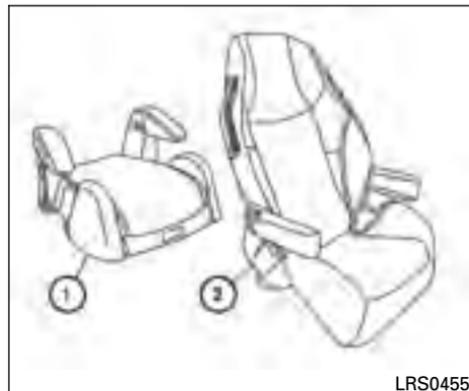
- Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños o un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones o la muerte.

- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.
- NISSAN recomienda instalar el asiento auxiliar en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares", en esta sección.
- Un asiento auxiliar se debe instalar sólo en un asiento que tenga un cinturón pélvico/de hombros. No usar un cinturón de seguridad tipo tres puntos con un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones en un frenado repentino o en un choque.
- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un asiento auxiliar puede aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.
- No use toallas, libros, almohadas ni otros elementos en lugar de un asiento auxiliar. Elementos como éstos pueden moverse durante el manejo normal o al producirse un choque y provocar graves lesiones o la muerte. Los asientos auxiliares están diseñados para usarse con un cinturón pélvico/de hombros. Su diseño contempla pasar las partes pélvica y del hombro del cinturón de seguridad por sobre las partes más fuertes del cuerpo de un niño, a fin de proporcionar la máxima protección al producirse un choque.
- Siga todas las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un asiento auxiliar, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de asientos auxiliares en el vehículo.

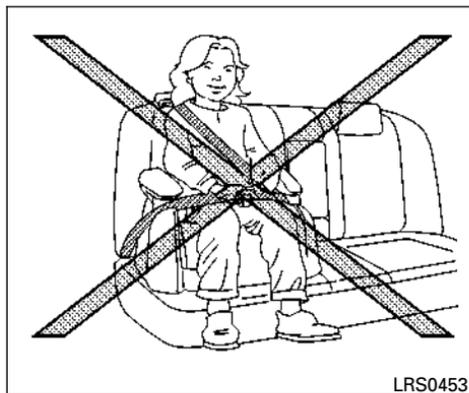
- Si el asiento auxiliar y el cinturón de seguridad no se usan correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.
- Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al asiento auxiliar, pero lo más vertical posible.
- Luego de colocar al niño en el asiento auxiliar y de abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese de que la parte del hombro del cinturón quede alejada de su cara y de su cuello y que la parte pélvica no cruce su abdomen.
- No coloque el cinturón de hombros por detrás del niño ni debajo de su brazo. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares", posteriormente en esta sección.
- Cuando el asiento auxiliar no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.

### PRECAUCIÓN

Recuerde que si deja un asiento auxiliar en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de colocar a su niño en el asiento auxiliar.



LRS0455



Varios fabricantes ofrecen asientos auxiliares para diversas estaturas. Al elegir un asiento auxiliar, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el asiento auxiliar en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Asegúrese de que el asiento auxiliar o el asiento del vehículo sostenga correctamente la cabeza de su niño. El respaldo del asiento debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Por ejemplo, si elige un asiento auxiliar con respaldo bajo ①, el respaldo del vehículo debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Si el respaldo del vehículo queda por debajo del centro de los oídos del niño, debe usar un asiento auxiliar con respaldo alto ②.
- Si el asiento auxiliar es compatible con su vehículo, coloque a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el asiento sea compatible con él. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

Las instrucciones de esta sección aplican a la instalación de asientos auxiliares en los asientos traseros o en el asiento del pasajero delantero.

## INSTALACIÓN DE ASIENTOS AUXILIARES

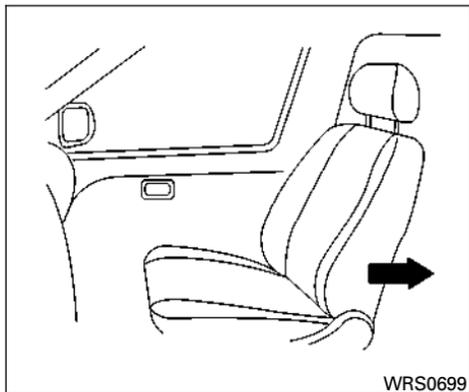
### **⚠️ ADVERTENCIA**

**NISSAN** recomienda que los asientos auxiliares se instalen en el asiento trasero. Sin embargo, si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.

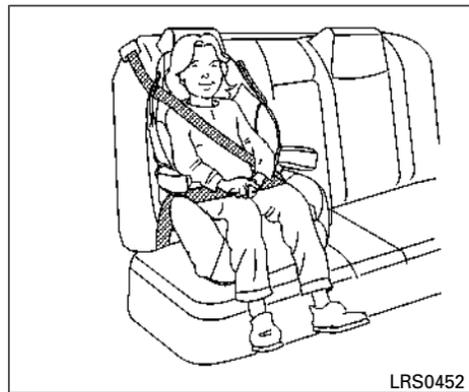
### **⚠️ PRECAUCIÓN**

**No use el modo retractor de bloqueo automático del cinturón pélvico/de hombro al emplear un asiento auxiliar con los cinturones de seguridad.**

Siga estos pasos para instalar un asiento auxiliar en el asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero:



1. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.
2. Coloque el asiento auxiliar sobre el asiento. Colóquelo mirando hacia adelante únicamente. Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.



**Posición en el extremo**



### **Posición en el asiento delantero**

3. Debe colocar el asiento auxiliar en el asiento del vehículo de modo que quede estable.

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del asiento auxiliar. Consulte "Ajuste de las cabeceras", anteriormente en esta sección.

Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el asiento auxiliar.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del asiento auxiliar, intente con otro asiento o con otro asiento auxiliar.

4. Coloque la parte pélvica del cinturón de seguridad en la parte inferior de las caderas del niño y ajustada a ellas. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón.
5. Jale la parte del cinturón de hombro del cinturón seguridad hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombros quede ubicado a través de la parte central superior del hombro del niño. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón.
6. Respete las advertencias, precauciones e instrucciones para abrochar correctamente un cinturón de seguridad que vienen en el tema "Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor" descrito anteriormente en esta sección.

## SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO

### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO

Esta sección sobre el Sistema de sujeción suplementario (SRS, por sus siglas en inglés) contiene información importante relacionada con los siguientes sistemas:

- Bolsa de aire complementaria del conductor y el pasajero para impacto frontal
- Bolsas de aire complementarias instaladas en el asiento delantero para impactos laterales
- Bolsa de aire complementaria tipo cortina instalada en el techo para impactos laterales
- Cinturón de seguridad con pretensor

**Sistema de bolsas de aire para impacto frontal:** Este sistema ayuda a amortiguar la fuerza del impacto en la cabeza y el pecho del conductor y el pasajero delantero en ciertos choques frontales.

**Sistema de bolsas de aire complementarias instalado en el asiento delantero para impactos laterales (sólo si está equipado):** Este sistema ayuda a amortiguar la fuerza del impacto en el área del pecho y la pelvis del conductor y del pasajero delantero en ciertos choques de lado. Las bolsas de aire laterales

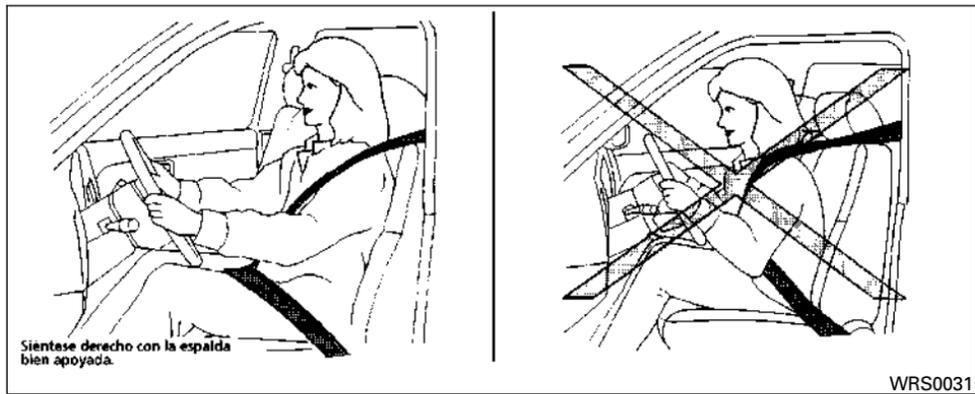
están diseñadas para inflarse en el costado donde el vehículo recibe el impacto.

**Sistema de bolsa de aire de impacto lateral tipo cortina instalada en el techo (sólo si está equipado):** Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza de impacto en la cabeza de los ocupantes de los extremos de los asientos delantero y trasero en ciertos choques de impacto lateral. Las bolsas de aire tipo cortina están diseñadas para inflarse en el costado donde el vehículo recibe el impacto.

Este sistema de sujeción suplementario está diseñado para **complementar** la protección contra colisiones que brindan los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero y **no los sustituyen**. Los cinturones de seguridad se deben usar siempre correctamente y el ocupante se debe sentar a una distancia adecuada del volante de la dirección, del tablero de instrumentos y de los tapices de las puertas. (Para obtener instrucciones y precauciones acerca del uso de los cinturones de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad", anteriormente en esta sección.)

**Las bolsas de aire complementarias funcionan únicamente cuando el interruptor de encendido está en las posiciones "ON" (Encendido) o "START" (Arranque).**

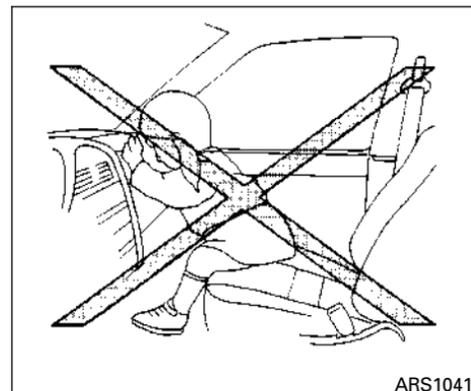
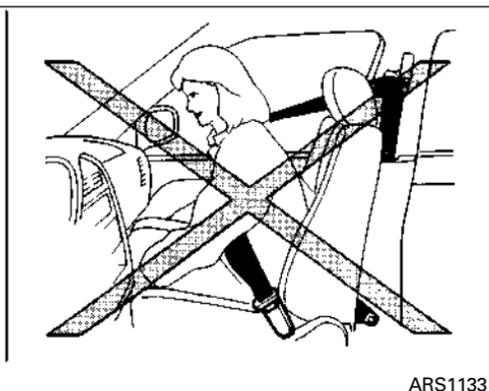
**Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**



**⚠ ADVERTENCIA**

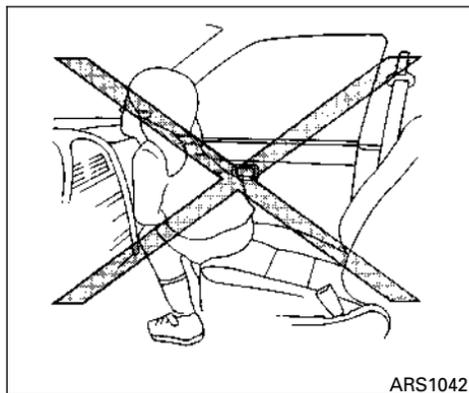
- Comúnmente, las bolsas de aire delanteras no se inflan al producirse un impacto lateral, un impacto posterior, una volcadura o un choque frontal de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.

- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire delanteras son más eficaces cuando usted se sienta correctamente hacia atrás y erguido en el asiento. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Si no está sujeto, se inclina hacia adelante, se sienta de lado o de cualquier otra forma distinta a la correcta, en caso de colisión, hay un alto riesgo de sufrir lesiones o incluso la muerte. La bolsa de aire delantera también puede provocarle lesiones graves o fatales si usted se encuentra frente a ella cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Use siempre los cinturones de seguridad.
- Mantenga las manos fuera del volante de la dirección. Colocarlas dentro del aro del volante de la dirección puede aumentar el riesgo de que resulten lesionadas al inflarse la bolsa de aire delantera.

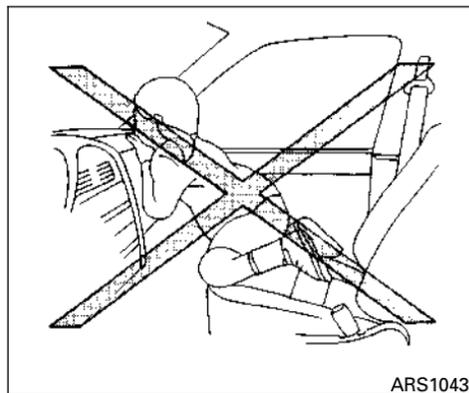


**⚠ ADVERTENCIA**

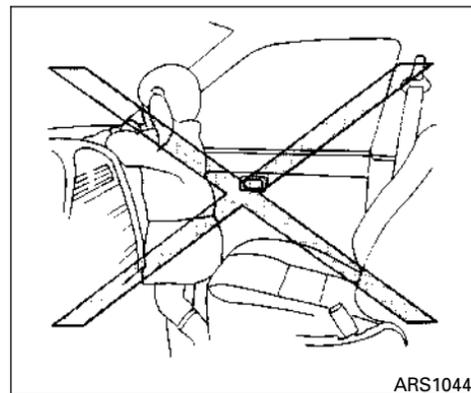
- Nunca permita que los niños viajen sin estar sujetos ni que saquen sus manos o su cara por la ventanilla. No intente llevarlos en su regazo ni en sus brazos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.



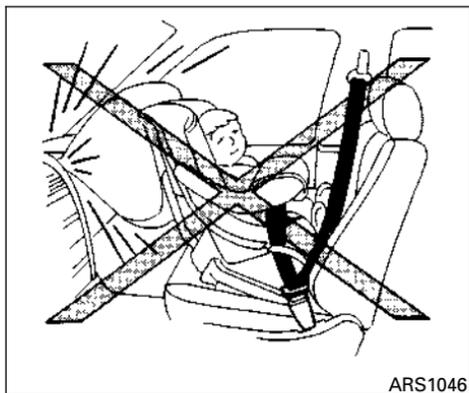
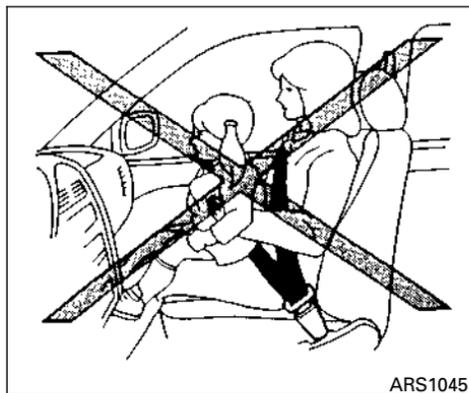
ARS1042



ARS1043



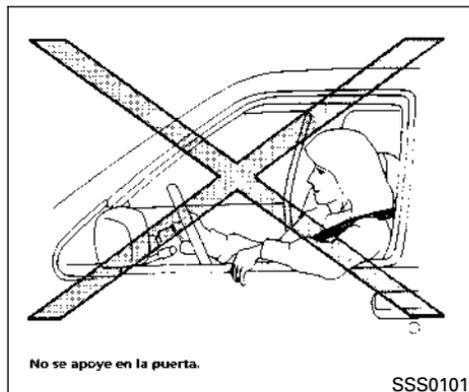
ARS1044



- Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Para obtener detalles, consulte "Sistemas de sujeción para niños", anteriormente en esta sección.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Si no están debidamente sujetos, los niños pueden resultar gravemente heridos e incluso morir al inflarse las bolsas de aire delanteras, las bolsas de aire laterales o las bolsas de aire tipo cortina. Si es posible, los bebés y los niños deben ir correctamente sujetos en el asiento trasero.



### **⚠ ADVERTENCIA**

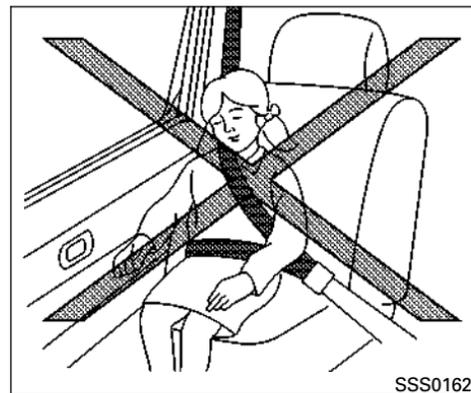
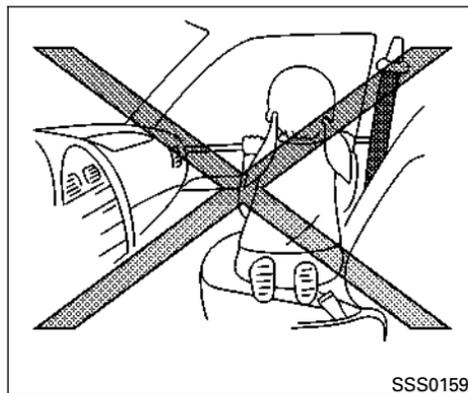
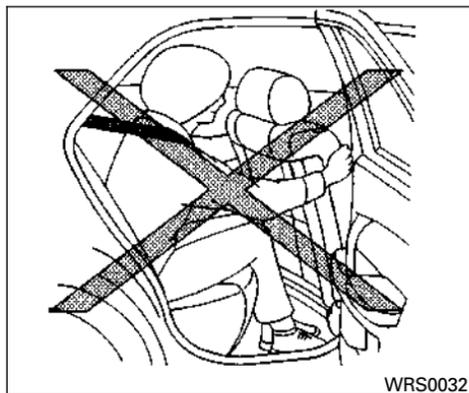
Bolsas de aire de impacto lateral instaladas en el asiento delantero (sólo si está equipado) y bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral instaladas en el techo (sólo si está equipado):

- Por lo común, ni las bolsas de aire laterales ni las bolsas de aire tipo cortina se inflarán en caso de un impacto de frente, un impacto por atrás, una volcadura o un choque lateral de poca gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.



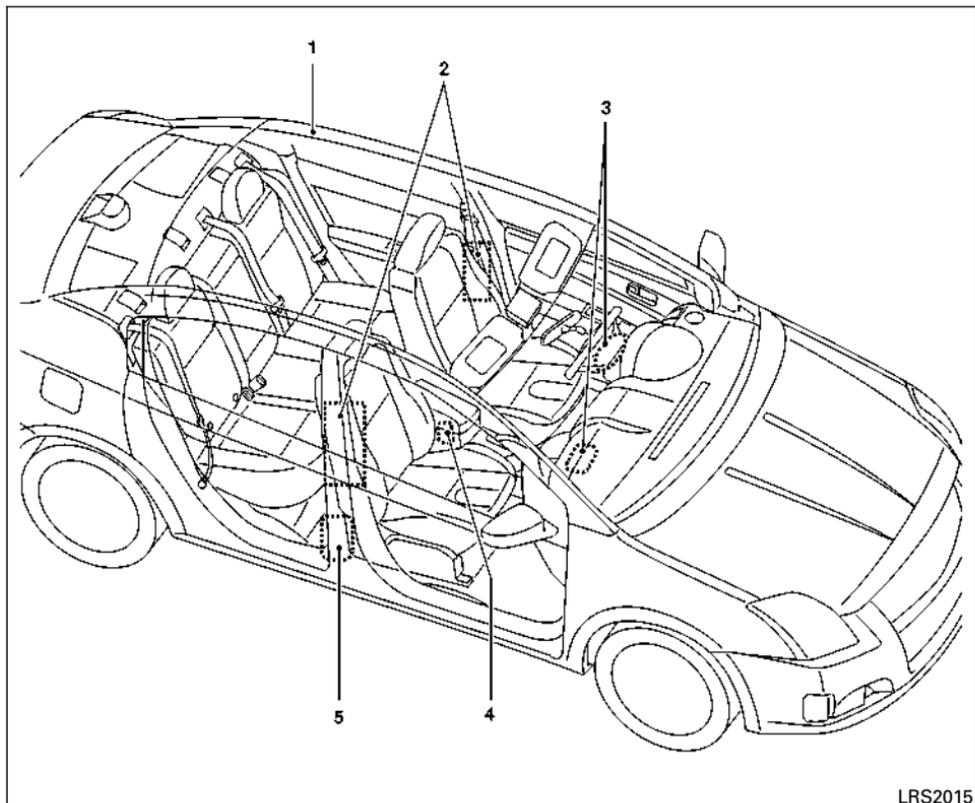
### **⚠ ADVERTENCIA**

- Los cinturones de seguridad, las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina son más eficaces cuando usted se sienta lo más atrás que pueda y bien erguido en el asiento, con ambos pies en el piso. La bolsa de aire lateral y la bolsa de aire tipo cortina se inflan con gran fuerza. No permita que nadie coloque su mano, su pierna ni su cara cerca de la bolsa de aire lateral en el costado del respaldo del asiento delantero o cerca de los rieles laterales del techo. No permita que nadie que viaje sentado en los asientos delanteros o en los extremos del asiento trasero saque su mano por la ventanilla o se apoye en la puerta. En las ilustraciones anteriores aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.



### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando esté sentado en el asiento trasero, no se apoye en el respaldo del asiento delantero. Si la bolsa de aire lateral se infla, usted puede resultar gravemente lesionado. Tenga especial cuidado con los niños, que deben estar siempre correctamente sujetos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.
- No use cubreasientos en los respaldos delanteros. Estos pueden interferir el inflado de las bolsas de aire laterales.



LRS2015

1. Bolsas de aire complementarias tipo cortina para impactos laterales instaladas en el techo (sólo si está equipado)
2. Módulos de bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento delantero (sólo si está equipado)
3. Módulos de bolsas de aire de impacto frontal
4. Unidad de control de bolsas de aire (ACU)
5. Sensores satelitales laterales (ambos lados del vehículo) (sólo si está equipado)

### Sistema de bolsa de aire de impacto frontal suplementaria

La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire de impacto frontal del pasajero está instalada en el tablero de instrumentos sobre la guantera. Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse en choques frontales de mayor gravedad, aunque pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de mayor gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire delanteras.

Si tiene preguntas acerca del sistema de bolsa de aire, comuníquese con NISSAN o con el distribuidor NISSAN. Si considera modificar el vehículo debido a una discapacidad, también puede comunicarse con NISSAN. Puede encontrar la información de Servicio al Cliente al principio de este Manual del Conductor.

Cuando se infla una bolsa de aire delantera, se puede escuchar un ruido bastante fuerte, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cara y en el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire delantera que se infla puede causar excoriaciones faciales u otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente y el conductor y el pasajero se deben sentar derechos a la mayor distancia posible del volante de la dirección o tablero de instrumentos. Las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente como ayuda para proteger a los

ocupantes delanteros. Por este motivo, la fuerza del inflado de las bolsas de aire delanteras puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocupante está demasiado cerca del módulo de bolsas de aire delanteras o apoyado en éste durante el inflado.

Las bolsas de aire delanteras se desinflan rápidamente luego de un choque.

**Las bolsas de aire delanteras funcionan únicamente cuando el interruptor de encendido está en las posiciones "ON" (Encendido) o "START" (Arranque).**

**Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**

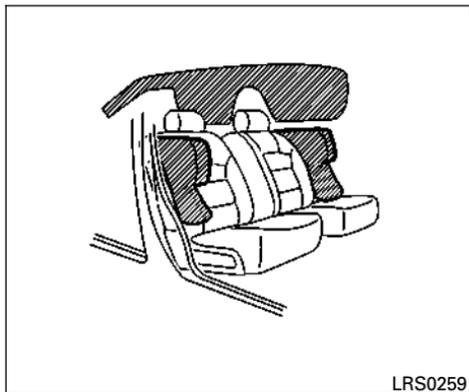
**Otras precauciones relacionadas con las bolsas de aire de impacto frontal**

## ADVERTENCIA

- **No coloque objetos sobre la almohadilla del volante de la dirección ni sobre el tablero de instrumentos. Tampoco coloque objetos entre un ocupante y el volante de la dirección o el tablero de instrumentos. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y provocar lesiones en caso de que las bolsas de aire delanteras se inflen.**
- **Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire delanteras se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.**
- **No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico ni en el sistema de suspensión del vehículo; esto puede afectar el correcto funcionamiento del sistema de bolsas de aire.**

- Las manipulaciones al sistema de bolsas de aire delanteras pueden provocar graves lesiones personales. Estas incluyen cambios en el conjunto del volante de la dirección y del tablero de instrumentos, tales como colocar material sobre la almohadilla del volante y sobre el tablero o instalar material de vestidura adicional alrededor del sistema de bolsas de aire.
- Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema de bolsas de aire delanteras y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. El cableado del Sistema de sujeción suplementario (SRS) no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de bolsas de aire no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.
- Un centro de servicio calificado debe reemplazar de inmediato un parabrisas estrellado. Esto puede afectar al funcionamiento del sistema de bolsas de aire.

\* Los conectores del arnés del SRS son amarillos y anaranjados para una fácil identificación.



LRS0259

Bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento delantero (sólo si está equipado) y bolsa de aire de impacto lateral tipo cortina montada en el techo (sólo si está equipado)

Las bolsas de aire laterales están en los costados exteriores del respaldo de los asientos delanteros. Las bolsas de aire tipo cortina se encuentran en los rieles laterales del techo. Estos sistemas están diseñados para cumplir con regulaciones establecidas que ayudan a reducir el riesgo de lesiones para los ocupantes que viajan fuera de posición. **Sin embargo, toda la información, las precauciones y las advertencias de este**

**manual se aplican y se deben seguir de todos modos.** Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina están diseñadas para inflarse en choques laterales de mayor gravedad, aunque pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto lateral de mayor gravedad. Están diseñadas para inflarse en el costado en que el vehículo recibe el impacto. Es posible que no se inflen en ciertos choques laterales.

El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto de la bolsa de aire lateral y de la bolsa de aire tipo cortina.

Cuando estas bolsas de aire se inflan, se puede escuchar un ruido bastante fuerte, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire laterales, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en el pecho de los ocupantes delanteros. Las bolsas de aire tipo cortina ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cabeza de los ocupantes de los extremos de los asientos delantero y trasero. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin em-

bargo, una bolsa de aire lateral y una bolsa de aire tipo cortina que se inflan pueden causar excoriaciones u otras lesiones. Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente, y el conductor y el pasajero deben sentarse en posición erguida y a la mayor distancia posible de la bolsa de aire lateral. Los pasajeros del asiento trasero se deben sentar a la mayor distancia posible de los tapices de las puertas y de los rieles laterales del techo. Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina se inflan rápidamente para ayudar a proteger a los ocupantes de los extremos de los asientos delantero y trasero. Por este motivo, la fuerza del inflado de estas bolsas de aire puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocupante está demasiado cerca de estos módulos de bolsas de aire o apoyado en ellos durante el inflado. La bolsa de aire lateral y la bolsa de aire tipo cortina se desinflan rápidamente una vez producido el choque.

**Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina sólo se activan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o START (ARRANQUE).**

**Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**

#### ADVERTENCIA

- **No coloque ningún objeto cerca del respaldo de los asientos delanteros. Tampoco coloque objetos (un paraguas, un bolso, etc.) entre el tapiz de la puerta delantera y el asiento delantero. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y lesionar a alguien si la bolsa de aire lateral se infla.**
- **Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.**

- **No debe realizar ninguna modificación no autorizada en ningún componente o cableado de los sistemas de bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina. Esto previene daños o inflado accidental de la bolsa de aire lateral y la bolsa de aire tipo cortina, o daños a los sistemas de bolsa de aire lateral y bolsa de aire tipo cortina.**
- **No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico, en el sistema de suspensión ni en el panel lateral del vehículo. Esto podría afectar el buen funcionamiento de los sistemas de bolsa de aire lateral y bolsa de aire tipo cortina.**
- **Manipular el sistema de bolsas de aire laterales puede provocar graves lesiones. Por ejemplo, no cambie los asientos delanteros al colocar material cerca de los respaldos o al instalar material de vestidura adicional, tal como cubreasientos, alrededor de la bolsa de aire lateral.**

- Únicamente su distribuidor NISSAN debe trabajar en los sistemas de bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina o sus alrededores. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. Los arneses\* del SRS no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de bolsa de aire lateral no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.
- Las modificaciones o alteraciones del asiento del pasajero delantero pueden provocar graves lesiones. Por ejemplo, no cambie los asientos delanteros al colocar material sobre el cojín del asiento o al instalar sobre el asiento material de vestidura adicional, tal como cubiertas para asientos, que no esté diseñada específicamente para garantizar un funcionamiento correcto de las bolsas de aire.

- No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema de cinturones de seguridad. Esto puede afectar al sistema de bolsas de aire delanteras. Las alteraciones del sistema de cinturones de seguridad pueden provocar lesiones personales severas.

\* Los conectores del arnés del SRS son amarillos y anaranjados para una fácil identificación.

Quando venda su vehículo, le pedimos que informe al comprador sobre el sistema de bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina, y que le sugiera leer las secciones correspondientes de este Manual del propietario.

Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros) (sólo si está equipado)

#### ADVERTENCIA

- Los pretensores no se pueden reutilizar después de su activación. Se debe reemplazar junto con el retractor y la hebilla como unidad.

- Si el vehículo se ve involucrado en un choque frontal, pero un pretensor no se activa, asegúrese que su distribuidor NISSAN revise el sistema del pretensor y, si fuera necesario, que lo reemplace.
- No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema del pretensor. Esto evita daños o la activación accidental de los pretensores. Las alteraciones del sistema del pretensor pueden provocar graves lesiones personales.
- Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema del pretensor y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. En el sistema del pretensor, no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.
- Si necesita desechar un pretensor o deshuesar el vehículo, consulte a un distribuidor NISSAN. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.

El sistema del pretensor se activa junto con el sistema de bolsas de aire delanteras. Al funcionar con el retractor de los cinturones de seguridad, ayuda a tensar el cinturón cuando el vehículo se ve involucrado en ciertos tipos de choques, lo que permite sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros.

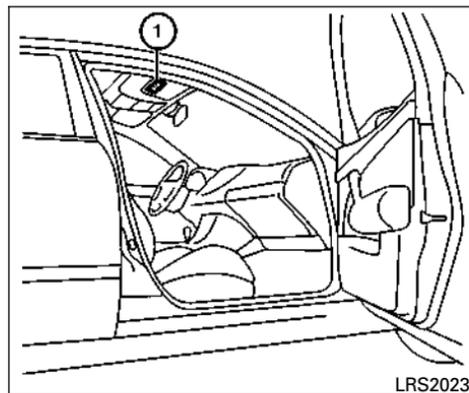
El pretensor viene dentro del retractor del cinturón de seguridad. Estos cinturones de seguridad se usan del mismo modo que los cinturones convencionales.

Cuando un pretensor se activa, se libera humo y se puede escuchar un ruido bastante fuerte. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Luego de la activación de los pretensores, los limitadores de carga permiten que el cinturón de seguridad libere correa (si es necesario) para reducir las fuerzas contra el pecho.

Si ocurre alguna anomalía en el sistema del pretensor, la luz de advertencia de las bolsas de aire  no se encenderá, sino que destellará intermitentemente o se encenderá sólo 7 segundos, y permanecerá encendida después de girar el interruptor de encendido a las posiciones de encendido o de arranque. En este caso, el sistema del pretensor podría no funcionar correctamente. Es necesario revisarlos y repararlos. Lleve el vehículo al distribuidor NISSAN más próximo.

Cuando venda su vehículo, le solicitamos que informe al comprador acerca del sistema del pretensor y que lo guíe hacia las secciones correspondientes de este Manual del Conductor.



1. Etiqueta de advertencia de bolsa de aire SRS

## ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE LAS BOLSAS DE AIRE

Las etiquetas de advertencia relacionadas con las bolsas de aire de impacto frontal se encuentran en el vehículo en el lugar señalado en la ilustración.



## LUZ DE ADVERTENCIA DE LAS BOLSAS DE AIRE

La luz de advertencia de las bolsas de aire, que aparece como  en el tablero de instrumentos, monitorea los circuitos de los sistemas de bolsas de aire de impacto frontal (sólo si está equipado), de bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento delantero (sólo si está equipado), de bolsas de aire de impacto lateral tipo cortina montadas en el techo (sólo si está equipado) y de pretensores de los cinturones de seguridad (sólo si está equipado). Los circuitos monitoreados incluyen la unidad de control de bolsas de aire (ACU), los sensores satelitales,

los módulos de bolsas de aire delanteras, los módulos de bolsas de aire laterales, los módulos de bolsas de aire tipo cortina, los pretensores y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque, la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si se presenta cualquiera de las siguientes condiciones, es necesario darle servicio a los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales, de bolsas de aire tipo cortina y de pretensores:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

En estas condiciones, los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales, de bolsas de aire tipo cortina y de pretensores podrían no funcionar correctamente. Es necesario revisarlo y repararlo. Lleve el vehículo al distribuidor NISSAN más próximo.

## ADVERTENCIA

**Si la luz de advertencia de las bolsas de aire está encendida, puede significar que la bolsa de aire delantera, las bolsas de aire laterales, la bolsa de aire tipo cortina y/o los sistemas de pretensores no funcionarán en caso de un accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.**

## Procedimiento de reparación y reemplazo

Las bolsas de aire delanteras, bolsas de aire laterales, bolsas de aire tipo cortina y pretensores están diseñados para inflarse una sola vez. Como recordatorio, a menos que esté dañada, la luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida luego del inflado. Sólo un distribuidor NISSAN debe realizar la reparación y el reemplazo de estos sistemas de bolsas de aire.

Cuando el vehículo requiera trabajos de mantenimiento, no olvide decirle a la persona que realice el mantenimiento que su vehículo está equipado con bolsas de aire delanteras, bolsas de aire laterales, bolsas de aire tipo cortina, pretensores y sus piezas relacionadas. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición

"LOCK" (Bloqueo) cuando se trabaja bajo el cofre o en el interior del vehículo.

### ADVERTENCIA

- **Una vez que una bolsa de aire delantera, bolsa de aire lateral o bolsa de aire tipo cortina se infle, el módulo de la bolsa de aire no volverá a funcionar y deberá reemplazarlo. Además, si se infla cualquiera de las bolsas de aire delanteras, también deberá reemplazar los pretensores activados. El módulo de bolsas de aire y los pretensores deben ser reemplazados por un distribuidor NISSAN. El módulo de bolsas de aire y los pretensores no se pueden reparar.**
- **Pida a un distribuidor NISSAN que inspeccione los sistemas de bolsas de aire delanteras, bolsas de aire laterales, bolsas de aire tipo cortina y pretensores cuando detecte daños en cualquier punto de la parte delantera o lateral del vehículo.**
- **Si necesita desechar la bolsa de aire y los pretensores, o si su intención es desechar el vehículo, comuníquese con un distribuidor NISSAN. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.**

## NOTAS

## 2 Instrumentos y controles

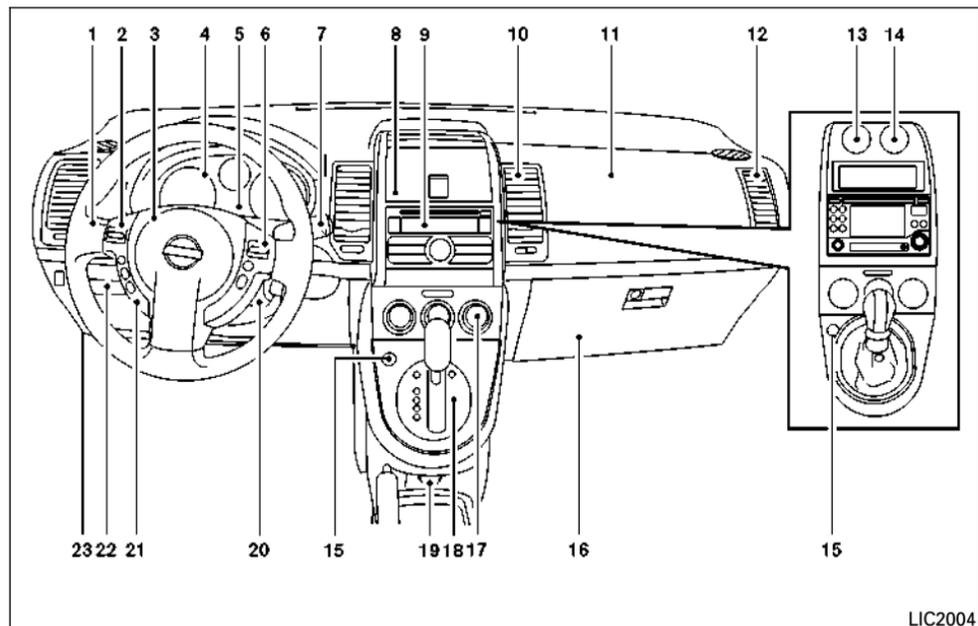
|   |      |  |      |
|---|------|--|------|
| Tablero de instrumentos . . . . .   | 2-2  | Interruptor del limpia-lavaparabrisas . . . . .  | 2-19 |
| Medidores e indicadores . . . . .   | 2-3  | Funcionamiento del interruptor . . . . .   | 2-19 |
| Velocímetro y odómetro . . . . .  | 2-4  | Interruptor del desempañador del cristal trasero . . . . .                                     | 2-20 |
| Tacómetro . . . . .   | 2-5  | Interruptor de faros y direccionales . . . . .   | 2-20 |
| Indicador de fuerzas g<br>(sólo si está equipado) . . . . .                   | 2-5  | Interruptor de control de faros . . . . .  | 2-20 |
| Indicador de temperatura del agua de<br>enfriamiento del motor . . . . .      | 2-5  | Control de brillo de los instrumentos . . . . .  | 2-23 |
| Indicador de nivel de combustible . . . . .                                   | 2-6  | Interruptor de direccionales . . . . .   | 2-23 |
| Indicador de presión de aceite del motor<br>(sólo si está equipado) . . . . . | 2-7  | Interruptor de luces de niebla<br>(sólo si está equipado) . . . . .                            | 2-23 |
| Computadora de viaje<br>(sólo si está equipada) . . . . .                     | 2-7  | Interruptor de luces intermitentes de emergencia . . . . .                                     | 2-24 |
| Pantalla de temperatura exterior<br>(sólo si está equipada) . . . . .         | 2-8  | Claxon . . . . .   | 2-24 |
| Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios<br>acústicos . . . . .       | 2-9  | Tomacorriente . . . . .  | 2-25 |
| Comprobación de focos . . . . .   | 2-9  | Compartimientos para guardar . . . . .   | 2-25 |
| Luces de advertencia . . . . .  | 2-10 | Compartimientos para mapas . . . . .   | 2-25 |
| Luces indicadoras . . . . .   | 2-13 | Compartimiento de almacenamiento . . . . .   | 2-26 |
| Recordatorios acústicos . . . . .   | 2-15 | Bandejas para guardar . . . . .  | 2-26 |
| Sistemas de seguridad . . . . .   | 2-16 | Compartimiento para guardar en el tablero<br>de instrumentos (sólo si está equipado) . . . . . | 2-26 |
| Sistema de seguridad del vehículo . . . . .                                   | 2-16 | Bolsillos en respaldos<br>(sólo si está equipado) . . . . .                                    | 2-27 |
| Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN . . . . .                            | 2-18 | Portavasos . . . . .   | 2-28 |
|   |      | Guantera . . . . .   | 2-29 |
|   |      | Caja de la consola . . . . .   | 2-29 |
|   |      | Divisor de la cajuela (sólo si está equipado) . . . . .  | 2-29 |

|  |      |
|--|------|
| Red de carga (sólo si está equipado) .....             | 2-30 |
| Ganchos de la cajuela<br>(sólo si está equipado) ..... | 2-31 |
| Ventanillas .....                                      | 2-32 |
| Elevavidrios eléctrico .....                           | 2-32 |

|   |      |
|---|------|
| Techo corredizo (sólo si está equipado) ..... | 2-35 |
| Techo corredizo eléctrico .....               | 2-35 |
| Luz interior .....                            | 2-38 |
| Luces de mapa (sólo si está equipado) .....   | 2-39 |
| Luz de cajuela .....                          | 2-39 |



## TABLERO DE INSTRUMENTOS



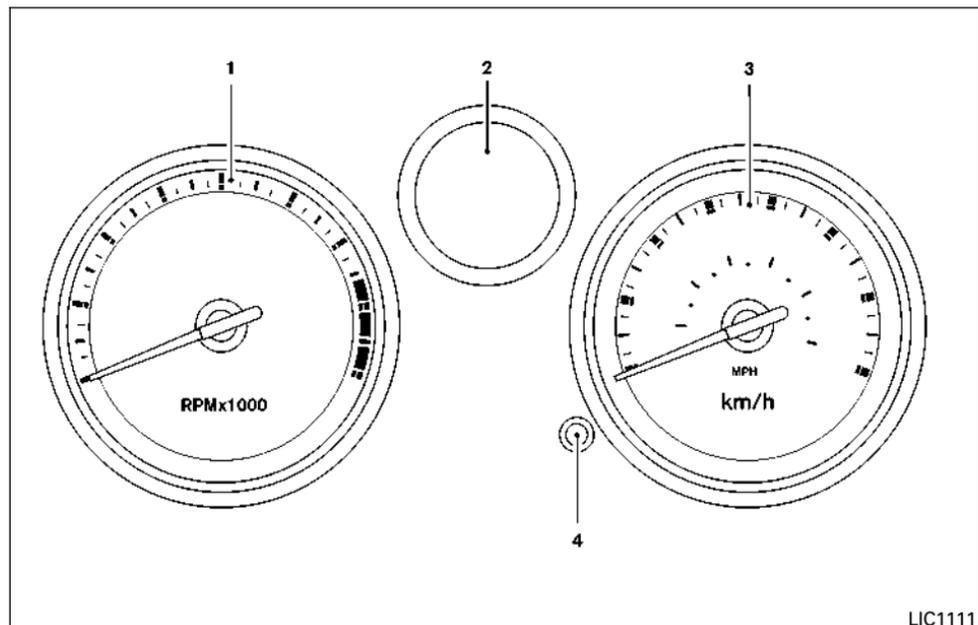
1. Interruptor de faros/luces de niebla (sólo si está equipado)/direccionales (P. 2-20)
2. Interruptor en el volante de la dirección para el control de audio (sólo si está equipado) (P. 4-40)

3. Bolsa de aire del conductor/claxon (P. 1-42, 2-24)
4. Medidores e indicadores (P. 2-3)
5. Control de brillo de los instrumentos (P. 2-23)

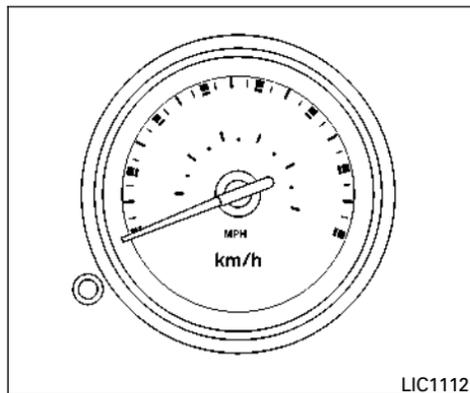
6. Control de cruceo (sólo si está equipado) (P. 5-19)
7. Interruptor de limpiaparabrisas/lavaparabrisas (P. 2-19)
8. Compartimiento de almacenamiento (P. 2-25)
9. Sistema de audio (P. 4-22, 4-27)
10. Ventila central (P. 4-5)
11. Bolsa de aire del pasajero (P. 1-42)
12. Ventila lateral (P. 4-5)
13. Indicador de presión de aceite del motor (sólo si está equipado) (P. 2-7)
14. Indicador de fuerzas g (sólo si está equipado) (P. 2-5)
15. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 2-24)
16. Guantero (P. 2-29)
17. Control de aire acondicionado y calefacción (P. 4-5)
18. Palanca selectora de velocidades (P. 5-12)
19. Tomacorriente (P. 2-25)
20. Interruptor de encendido (P. 5-6)
21. Volante de dirección inclinable (P. 3-32)
22. Compartimiento de almacenamiento (P. 2-26)
23. Palanca de liberación del cofre (P. 3-26)

### 2-2 Instrumentos y controles

## MEDIDORES E INDICADORES



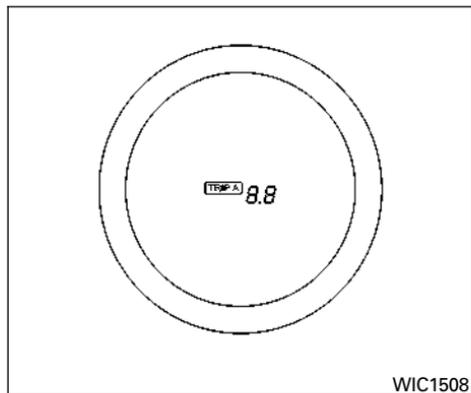
1. Tacómetro
2. Indicador de combustible/odómetro/indicador de posición de la transmisión (sólo si está equipado)/indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor/nivel de brillo de los instrumentos/computadora de viaje (sólo si está equipado)
3. Velocímetro
4. Control de brillo de los instrumentos/botón de cambio del odómetro de viaje y de la computadora de viaje (sólo si está equipado)



## VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.



### Odómetro/odómetro de viaje doble

El odómetro y el doble odómetro de viaje aparecen al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).

El odómetro registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje doble registra la distancia de cada viaje.

Para alternar entre el odómetro y los odómetros de viaje dobles, oprima el control de brillo de los instrumentos/botón de cambio.

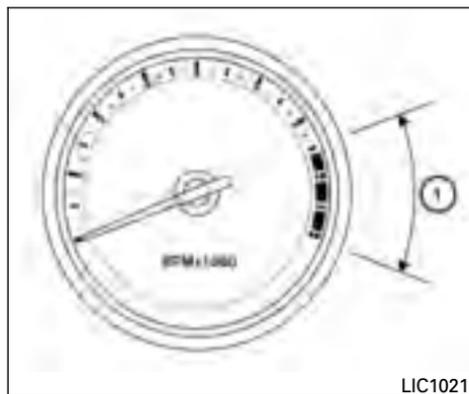
### Cambio de pantalla:

Presione el control de brillo de los instrumentos/botón de cambio para cambiar la visualización de la siguiente forma:

Odómetro → Viaje A → Viaje B → Odómetro

### Restablecimiento del odómetro de viaje:

Presione el control de brillo de los instrumentos/botón de cambio durante más de 1 segundo para restablecer a cero el odómetro de viaje mostrado actualmente.

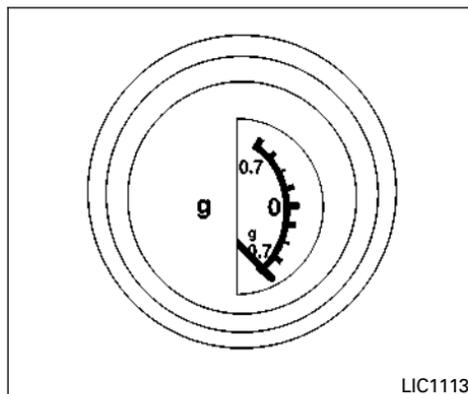


## TACÓMETRO

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). Al revolucionar el motor evite que ingrese a la zona roja ①.

### PRECAUCIÓN

Cuando la velocidad del motor se acerque a la zona roja, pase a una posición de velocidad más alta o reduzca la velocidad del motor. Usar el motor en la zona roja puede provocar graves daños al motor.

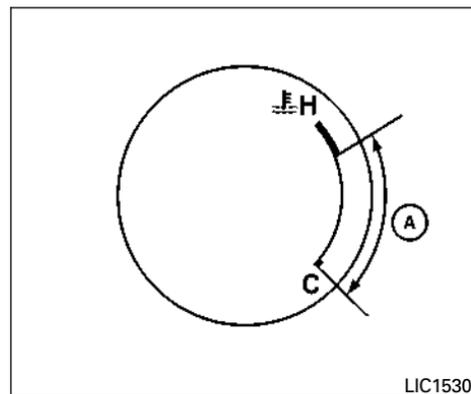


## INDICADOR DE FUERZAS g (sólo si está equipado)

Este indicador muestra las fuerzas g en la aceleración y desaceleración en línea recta cuando maneja.

### NOTA:

El indicador de fuerzas g no indica fuerzas g en curvas.



## INDICADOR DE TEMPERATURA DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

### NOTA:

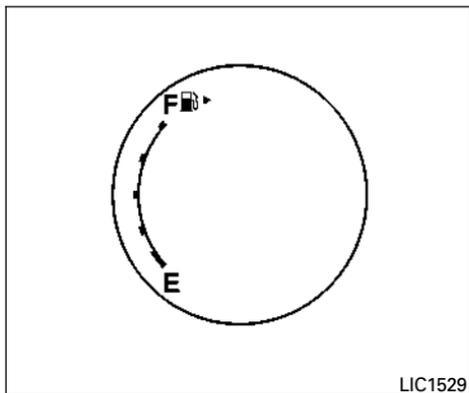
El interruptor de encendido debe estar en la posición "ON" (Encendido) para poder ver la lectura del indicador.

El indicador muestra la temperatura del agua de enfriamiento del motor. La temperatura del agua de enfriamiento del motor está dentro del rango normal **A** cuando la lectura está dentro de la zona que aparece en la ilustración.

La temperatura del agua de enfriamiento del motor varía con la temperatura del aire exterior y las condiciones de manejo.

### PRECAUCIÓN

Si el indicador muestra que la temperatura del agua de enfriamiento está cerca del extremo caliente ("H") del rango normal, reduzca la velocidad para que disminuya. Si el indicador está sobre el rango normal, detenga el vehículo lo más pronto posible a modo de seguridad. Si el motor se sobrecalienta, y continúa usando el vehículo puede provocar daños severos al motor. Consulte "Si el vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" para conocer la acción inmediata requerida.



### INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

#### NOTA:

**El interruptor de encendido debe estar en la posición "ON" (Encendido) para poder ver la lectura del indicador.**

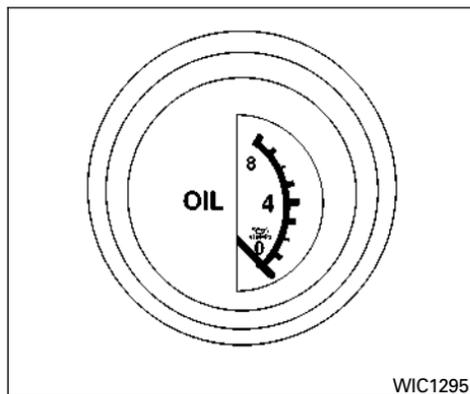
El indicador señala el nivel de combustible **aproximado** en el tanque.

El indicador se puede mover levemente durante el frenado, el viraje, la aceleración, el ascenso o el descenso.

La luz de advertencia de bajo nivel de combustible se enciende cuando baja la cantidad de combustible en el tanque.

**Llene el tanque de combustible antes de que el indicador registre E (Vacío).**

El símbolo  indica que la tapa de llenado de combustible se encuentra en el lado del pasajero del vehículo.



### INDICADOR DE PRESIÓN DE ACEITE DEL MOTOR (sólo si está equipado)

El indicador señala la presión de aceite del sistema de lubricación mientras el motor está en funcionamiento. Cuando la velocidad del motor es alta, la presión del aceite del motor también lo es. Cuando la velocidad del motor es baja, el indicador puede señalar una presión de aceite baja.

La presión del aceite del motor cambia en base a la temperatura del motor. La presión del aceite será mayor cuando el motor esté frío e inferior cuando el motor se caliente.

### PRECAUCIÓN

- Este indicador no está diseñado para señalar nivel de aceite del motor bajo. Use la bayoneta indicadora para revisar el nivel de aceite. (Consulte “Aceite del motor” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas”).
- Si la aguja del indicador no se mueve con la cantidad correcta de aceite del motor, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. La operación continua del vehículo en dichas condiciones puede causar serios daños al motor.

### COMPUTADORA DE VIAJE (sólo si está equipada)

Con el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido), puede seleccionar los modos de la computadora de viaje oprimiendo el botón de cambio de la computadora de viaje ubicado en el tablero de instrumentos cerca del velocímetro. La pantalla permite seleccionar los siguientes modos:

- Distancia antes de quedar el tanque vacío
- Rendimiento instantáneo de combustible
- Consumo promedio de combustible

- Velocidad promedio
- Tiempo de viaje

### Distancia antes de quedar el tanque vacío (dte—km)

El modo distancia antes de quedar el tanque vacío (dte) le proporciona una estimación de la distancia que puede conducir antes de cargar combustible. El dte se calcula constantemente con base en la cantidad de combustible en el tanque y en el consumo real de combustible.

La pantalla se actualiza cada 30 segundos.

### NOTA:

**Al subir pendientes o al tomar curvas, el combustible en el tanque se mueve, lo que puede cambiar momentáneamente la información.**

### Rendimiento instantáneo de combustible

El modo rendimiento instantáneo de combustible muestra el consumo instantáneo de combustible. La pantalla se actualiza instantáneamente durante la conducción.

### Consumo promedio de combustible (l/100 km)

El modo de consumo promedio de combustible muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento. El restablecimiento se hace oprimiendo el botón de cambio durante más de 1 segundo. La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Los primeros 500 m (1/3 milla) después de un restablecimiento, la pantalla muestra (----).

### Velocidad promedio (km/h)

El modo velocidad promedio muestra la velocidad promedio del vehículo desde el último restablecimiento. El restablecimiento se hace oprimiendo el botón de cambio durante más de 1 segundo. La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Los primeros 30 segundos después de un restablecimiento, la pantalla muestra (----).

### Tiempo de viaje

El modo de duración de viaje muestra el tiempo desde el último restablecimiento. La hora mostrada se puede restablecer oprimiendo el botón de cambio durante más de 1 segundo aproximadamente.

### Restablecimiento de la computadora de viaje

Si se oprime el botón de cambio durante más de 3 segundos se restablecerán todos los modos excepto el modo Viaje A y distancia antes de quedar el tanque vacío (dte).

### PANTALLA DE TEMPERATURA EXTERIOR (sólo si está equipada)

La función de temperatura exterior muestra en la pantalla la temperatura exterior cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

La visualización de temperaturas positivas no va precedida de ningún signo (en blanco); las temperaturas negativas están precedidas por el signo menos.

## LUCES DE ADVERTENCIA/ INDICADORAS Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

|  |   |   |  |   |   |
|--|---|---|--|---|---|
|  | Luz de advertencia del sistema de frenos anti-bloqueo (ABS) (sólo si está equipado) |  | Luz de advertencia de llave inteligente NISSAN Intelligent Key™ (sólo si está equipado)    |  | Luz indicadora de luz de carretera (azul)               |
|  | Luz de advertencia de frenos  |  | Luz de advertencia de selección de la posición "P" (modelos CVT) (sólo si está equipado)   |  | Luz indicadora de falla (MIL)                           |
|  | Luz de advertencia de carga   |  | Luz de advertencia de cinturón de seguridad  |  | Luz indicadora de sobremarcha desactivada (modelos CVT) |
|  | Luz de advertencia de puerta abierta  |  | Luz de advertencia de las bolsas de aire   |  | Luz indicadora de seguridad                             |
|  | Luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente                          |  | Luz indicadora de posición de la transmisión continuamente variable (CVT) (modelos CVT)    |  | Luz indicadora de luces laterales y faros (verde)       |
|  | Luz de advertencia de presión del aceite del motor                                  |  | Luz indicadora del interruptor principal de control de crucero (sólo si está equipado)     |  | Luces indicadoras de direccionales/emergencia           |
|  | Luz de advertencia de bajo nivel de combustible                                     |  | Luz indicadora del interruptor de activación de control de crucero (sólo si está equipado) |   |   |

## COMPROBACIÓN DE FOCOS

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento y ponga el interruptor de encendido en la posición de encendido sin arrancar el motor. Se encienden las siguientes luces:

 ,  ,  ,  ,  , 

Sólo si está equipado, las siguientes luces se encienden brevemente y luego se apagan:

 , 

**Si alguna luz no se enciende, puede indicar que hay un circuito abierto en el sistema eléctrico. Haga reparar el sistema a la brevedad.**

## LUCES DE ADVERTENCIA



Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (sólo si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición "ON" (Encendido), la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sistema ABS está funcionando.

Si se enciende la luz de advertencia del ABS cuando el motor está en marcha o mientras maneja, puede indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.

Si se produce un funcionamiento incorrecto del ABS, la función de antibloqueo se desactiva. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo. Consulte "Sistema de frenos" en la sección "Arranque y conducción".



Luz de advertencia de frenos

Esta luz funciona para los sistemas del freno de estacionamiento y del pedal de freno.

### Indicador del freno de estacionamiento

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento.

### Luz de advertencia de bajo nivel de líquido de frenos

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz indica que el nivel de líquido de frenos está bajo. Si la luz se enciende cuando el motor está funcionando y sin que esté aplicado el freno de estacionamiento, detenga el vehículo y realice lo siguiente:

1. Revise el nivel del líquido de frenos. Agregue líquido de frenos según sea necesario. Consulte "Líquido de frenos" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.
2. Si el nivel de líquido de frenos está correcto, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de advertencia.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Si la luz de advertencia se enciende, es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente. El manejo se puede volver peligroso. Si piensa que es seguro, maneje con cuidado a la estación de servicio más próxima para hacer que reparen el sistema. De lo contrario, haga remolcar el vehículo debido al peligro que significa manejarlo.
- Presionar el pedal de freno cuando el motor está apagado y/o con un bajo nivel de líquido de frenos puede aumentar la distancia de frenado y hacer que el frenado requiera un mayor esfuerzo y recorrido del pedal.
- Si el nivel de líquido de frenos está bajo la marca MINIMUM o MIN del depósito de líquido de frenos, no maneje el vehículo hasta que un distribuidor NISSAN haya revisado el sistema de frenos.

### Indicador de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Cuando se libera el freno de estacionamiento y el nivel del líquido de frenos es suficiente, si se enciende la luz de advertencia del freno y la luz de

advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS), podría indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Lleve el vehículo a la brevedad con un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema y, si fuera necesario, que lo reparen. Evite conducir a alta velocidad y frenar bruscamente. (Consulte "Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)" en esta sección).



Luz de advertencia de carga

Si esta luz se enciende cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de carga no funciona correctamente. Apague el motor y revise la banda del alternador. Si la banda falta, está floja o rota, o si la luz permanece encendida, consulte de inmediato a un distribuidor NISSAN.

### PRECAUCIÓN

**No continúe manejando si la banda del alternador falta, está floja o rota.**



Luz de advertencia de puerta abierta

Esta luz se enciende cuando alguna de las puertas no está completamente cerrada y el interruptor de encendido está en la posición de encendido.



Luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente

### ADVERTENCIA

- **Si el motor no está funcionando o se apagó mientras manejaba, la asistencia eléctrica de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**
- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida. Luego del arranque del motor, esta luz se apaga. Esto indica que el sistema de dirección asistida está funcionando.

Si esta luz se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que el sistema de dirección asistida no funciona correctamente y puede

requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor podrá mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Consulte "Dirección asistida" en la sección "Arranque y conducción".



Luz de advertencia de presión del aceite del motor

Esta luz advierte una situación de baja presión del aceite del motor. Si la luz destella o se enciende durante el manejo normal, salga del camino y colóquese en un área segura, apague **de inmediato** el motor y llame a un distribuidor NISSAN o a otro centro de servicio autorizado.

**La luz de advertencia de presión del aceite del motor no está diseñada para indicar un bajo nivel de aceite.** Use la bayoneta indicadora para revisar el nivel de aceite. Consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## PRECAUCIÓN

**Hacer funcionar el motor con la luz de advertencia de presión del aceite del motor encendida puede provocar graves daños en el motor en forma casi inmediata. Estos daños no están cubiertos por la garantía. Apague el motor a la brevedad posible.**



Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

Esta luz se enciende cuando baja el nivel de combustible en el tanque de combustible. Llene el tanque de combustible a la brevedad, de preferencia antes de que el indicador de combustible llegue a E (Vacío). **Cuando el indicador de combustible llegue a E (Vacío), sin mostrar más barras de combustible, habrá una pequeña reserva en el tanque.**



Luz de advertencia de llave inteligente NISSAN Intelligent Key™ (sólo si está equipado)

La luz de advertencia de llave inteligente se enciende en verde cuando es posible girar el interruptor de encendido. La luz de advertencia de llave inteligente se enciende en rojo cuando no es posible girar el interruptor de encendido.

La luz de advertencia de llave inteligente destella en rojo cuando se saca del vehículo la llave inteligente con el interruptor de encendido en las posiciones "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).

- Si la luz de advertencia de llave inteligente destella, verifique cuanto antes la ubicación de la llave inteligente. El conductor debe tener consigo la llave inteligente mientras maneja el vehículo.
- La luz de advertencia de llave inteligente se apaga 10 segundos después de introducir la llave inteligente al vehículo.

Esta luz destella en verde para indicar que la batería de la llave inteligente está casi descargada.

Vea "Llave inteligente NISSAN Intelligent Key™ (sólo si está equipado)" en la sección "Comprobaciones y ajustes antes de conducir".



Luz de advertencia de selección de la posición "P" (modelos CVT) (sólo si está equipado)

La luz destella en rojo y la señal acústica de advertencia suena si usted se encuentra fuera del vehículo con la llave inteligente y el motor está apagado, pero la palanca selectora de cambios está en una posición distinta de "P" (Estacionamiento).

Cuando la luz de advertencia destelle, ponga el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), mueva la palanca selectora de cambios a la posición "P" (Estacionamiento), y luego ponga el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo).



Luz de advertencia de cinturón de seguridad

La luz le recuerda que abroche los cinturones de seguridad. La luz se enciende cada vez que se pone el interruptor de encendido en las posiciones de encendido o de arranque, y permanece encendida hasta que el conductor abrocha su cinturón de seguridad.

Para conocer precauciones sobre el uso de los cinturones de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario".



Luz de advertencia de las bolsas de aire

Cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque, la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si ocurre alguna de las siguientes condiciones, es necesario dar servicio a los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales (sólo si está equipado), de bolsas de aire tipo cortina (sólo si está equipado) y de pretensores (sólo si está equipado) y debe llevar el vehículo a un distribuidor NISSAN:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

A menos que se revisen y se reparen, el sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) y/o los pretensores (sólo si está equipado) podrían no funcionar correctamente. Para conocer detalles adicionales, consulte "Sistema de sujeción suplementario" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

### ADVERTENCIA

**Si la luz de advertencia de las bolsas de aire está encendida, podría significar que los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales (sólo si está equipado), de bolsas de aire tipo cortina (sólo si está equipado) y/o de pretensores no funcionarán en un accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.**

### LUCES INDICADORAS



Luz indicadora de posición de la transmisión continuamente variable (CVT) (modelos CVT)

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición de encendido, esta luz indicadora muestra la posición de la palanca selectora de cambios. Consulte "Manejo del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### CRUISE

Luz indicadora del interruptor principal de control de cruceo (sólo si está equipado)

La luz se enciende cuando se oprime el interruptor principal del control de cruceo. La luz se apaga cuando el interruptor principal se vuelve a oprimir. Cuando la luz indicadora del interruptor principal de control de cruceo se enciende, el sistema de control de cruceo está funcionando.

### SET

Luz indicadora del interruptor de activación de control de cruceo (sólo si está equipado)

La luz se enciende mientras la velocidad del vehículo es controlada por el sistema de control de cruceo. Si la luz destella cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de control de cruceo no funciona correctamente. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.



Luz indicadora de luz de carretera (azul)

Esta luz azul se enciende cuando se activan las luces altas de los faros y se apagan cuando se seleccionan las luces bajas.

La luz indicadora de luz de carretera también se enciende cuando se activa la señal de paso.



## Luz indicadora de falla (MIL)

Si esta luz indicadora se queda encendida o destella mientras el motor está en funcionamiento, puede indicar un posible funcionamiento incorrecto del control de emisión de gases.

Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) (excepto vehículos con combustible flexible), a veces la luz indicadora de falla se enciende durante 20 segundos, y luego destella durante 10 segundos, sin que el motor esté en marcha. Esto se debe a una función de revisión del sistema de control del motor y no significa un funcionamiento incorrecto. Luego de manejar un par de veces en forma normal, esta función no se generará.

### Funcionamiento

La luz indicadora de falla se encenderá de cualquiera de estas dos formas:

- Luz indicadora de falla: permanece encendida se ha detectado un funcionamiento incorrecto del sistema de control de emisiones. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.

- Luz indicadora de falla destella: se ha detectado una falla de encendido en el motor, que puede dañar el sistema de control de emisiones. Para reducir o evitar el daño en el sistema de control de emisiones:

- no maneje a velocidades superiores a los 72 km/h (45 MPH).
- evite la aceleración o desaceleración brusca.
- evite subir pendientes pronunciadas.
- si es posible, reduzca la cantidad de carga arrastrada.

La luz indicadora de falla puede dejar de destellar y quedarse encendida. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.

### PRECAUCIÓN

**La operación continua del vehículo sin haber revisado ni reparado el sistema de control de emisiones cuando sea necesario, puede generar una mala condición de manejo, un rendimiento de combustible deficiente y un posible daño en el sistema de control de emisiones.**



## Luz indicadora de sobremarcha desactivada (modelos CVT)

La luz indicadora de sobremarcha se enciende cuando se selecciona el modo de sobremarcha desactivada.

Para obtener información adicional, consulte "Transmisión continuamente variable (CVT)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



## Luz indicadora de seguridad

Para vehículos sin llave inteligente: Esta luz destella cada vez que el interruptor de encendido se pone en la posición "LOCK" (Bloqueo), "OFF" (Apagado) o "ACC" (Accesorios).

Para vehículos con llave inteligente: Esta luz destella cuando el interruptor de encendido se pone en la posición "LOCK" (Bloqueo) con la llave retirada del interruptor de encendido.

La luz indicadora de seguridad que destella indica que el sistema de seguridad instalado en el vehículo está funcionando.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de seguridad" más adelante en esta sección.



### Luz indicadora de luces laterales y faros (verde)

La luz indicadora de luces laterales y faros se enciende cuando se selecciona la posición de luces laterales o faros. Para obtener más detalles, consulte "Interruptor de faros y direccionales" más adelante en esta sección.



### Luces indicadoras de direccionales/emergencia

La luz correspondiente destella cuando el interruptor de direccionales está activado.

Ambas luces destellan cuando el interruptor de emergencia está activado.

## RECORDATORIOS ACÚSTICOS

### Advertencia de desgaste de la balata del freno

Las balatas del freno de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando es necesario cambiar una balata de freno de disco, se escucha un rechinido agudo cuando el vehículo está en movimiento, se presione o no el pedal de freno. Si escucha el sonido de advertencia, haga revisar los frenos lo antes posible.

### Señal acústica recordatoria de olvido de llave

Una señal acústica suena si se abre la puerta del conductor mientras la llave está en el interruptor de encendido. Saque la llave y llévela con usted cuando se aleje del vehículo.

### Señal acústica recordatoria de luz

Con el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado), suena una señal acústica al abrir la puerta del conductor si los faros o las luces de estacionamiento están encendidos.

Gire el interruptor de control de faros a "OFF" antes de alejarse del vehículo.

### Señal acústica de puerta de la llave inteligente NISSAN Intelligent Key™ (sólo si está equipado)

La señal acústica de puerta de la llave inteligente suena si se detecta una de las siguientes situaciones incorrectas.

- El interruptor de encendido no se colocó en la posición "LOCK" (Bloqueo) al activar el seguro de las puertas.
- La llave inteligente quedó en el interior del vehículo al activar el seguro de las puertas.

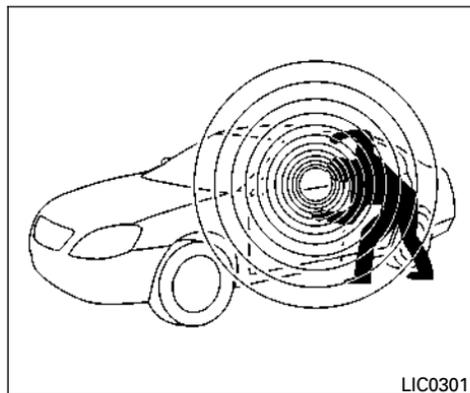
- La llave inteligente se sacó al exterior del vehículo cuando éste estaba en funcionamiento.
- alguna puerta no quedó bien cerrada al activar el seguro de las puertas.

Cuando suene la señal acústica, asegúrese de revisar el vehículo y la llave inteligente. Consulte "Llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción".

### Señal acústica recordatoria de freno de estacionamiento

Una señal acústica suena si el freno de estacionamiento está accionado cuando el vehículo se pone en marcha. Ésta dejará de sonar si se libera el freno de estacionamiento o la velocidad del vehículo vuelve a cero.

## SISTEMAS DE SEGURIDAD



El vehículo posee dos sistemas de seguridad:

- Sistema de seguridad del vehículo
- Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN

### SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

El sistema de seguridad del vehículo proporciona señales de alarmas visuales y audibles, si alguien abre las puertas o cofre (sólo modelos de México) cuando el sistema está activado. Sin embargo, no es un sistema de tipo detección de movimiento que se activa cuando el vehículo se mueve o cuando se produce una vibración.

El sistema ayuda a disuadir el robo del vehículo pero no lo puede impedir; tampoco puede evitar el robo de componentes en el interior o exterior del vehículo en todas las situaciones. Siempre asegure el vehículo, incluso si se estaciona por un período breve. Nunca deje las llaves en el interruptor de encendido y siempre aplique los seguros al vehículo cuando no lo esté vigilando. Esté atento al entorno e intente estacionarse siempre en áreas seguras y bien iluminadas.

En tiendas de artículos automotrices y tiendas especializadas se pueden encontrar muchos dispositivos que ofrecen protección adicional, como bloqueadores de componentes, marcadores de identificación y sistemas de rastreo. Su distribuidor NISSAN también puede ofrecer dichos accesorios. Verifique con su compañía de seguros para ver si existen descuentos para usted al poseer los diferentes artículos de protección contra robos.

### Cómo activar el sistema de seguridad del vehículo

1. Cierre todas las ventanillas. **(El sistema se puede activar incluso si las ventanillas están abiertas.)**
2. Gire el interruptor de encendido a la posición de bloqueo y quite la llave.

3. Cierre el cofre (sólo modelos de México). Cierre todas las puertas. Aplique el seguro a todas las puertas. Los seguros de las puertas se pueden activar con:

- el interruptor del seguro eléctrico de las puertas (si la puerta se abre, se activa el seguro y luego se cierra).
- la llave: principal o mecánica (modos con llave inteligente).
- cualquier interruptor de apertura (modelos con llave inteligente).
- el control remoto o la llave inteligente.

Funcionamiento del control remoto y llave inteligente:

- Oprima el botón . Se activan los seguros de todas las puertas. Las luces de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez para indicar que se activó el seguro de todas las puertas.
- Cuando se oprime el botón  y todas las puertas están con el seguro activado, las luces de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez como recordatorio de que los seguros de las puertas ya están activados.

El claxon puede o no sonar. Consulte “Silenciamiento del sonido del claxon” en la sección “Controles y ajustes previos a la conducción” más adelante en este manual.

4. Confirme que la luz indicadora  se encienda. La luz  permanece encendida por 30 segundos. El sistema de seguridad del vehículo ahora está pre-activado. Después de unos 30 segundos, el sistema de seguridad del vehículo automáticamente cambia a la fase activado. La luz  comienza a destellar una vez cada 3 segundos. El sistema no se activará si se desasegura la puerta del conductor con la llave, con un interruptor de apertura, con el control remoto o con la llave inteligente, o si se pone el interruptor de encendido en la posición “ACC” (Accesorios) u “ON” (Encendido) durante el periodo de pre-activación de 30 segundos.

- **Si la llave se gira lentamente al aplicar seguro a la puerta del conductor, el sistema puede no activarse. Además, si la llave se gira más allá de la posición vertical, hacia la posición de apertura para quitar la llave, el sistema puede desactivarse al sacar la llave. Si la luz indicadora no se ilumina en 30 segundos, desactive una vez el seguro de la puerta y vuelva a activarlo.**
- **Aunque el conductor y/o los pasajeros estén en el vehículo, el sistema se activará con todas las puertas cerradas y aseguradas, con el interruptor de encendido en la posición de apagado.**

#### Activación del sistema de seguridad del vehículo

El sistema de seguridad del vehículo emitirá la siguiente alarma:

- Los faros destellarán y el claxon sonará en forma intermitente.

- La alarma automáticamente se desactivará después de unos 50 segundos. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado. La alarma se puede apagar desactivando el seguro de la puerta del conductor con la llave, con un interruptor de apertura u oprimiendo el botón  en el control remoto o llave inteligente.

La alarma se activa al:

- abrir una puerta sin utilizar la llave, el interruptor de apertura, el control remoto o la llave inteligente (incluso si se desactiva el seguro de la puerta usando la perilla de seguro interior o el interruptor del seguro eléctrico de las puertas).
- Apertura del cofre (sólo México).

#### Cómo apagar una alarma activada

La alarma se apaga sólo desactivando el seguro de la puerta del conductor con la llave, oprimiendo el botón  en el control remoto o llave inteligente, o bien desactivando el seguro de todas las puertas con cualquier interruptor de apertura (modelos con llave inteligente).

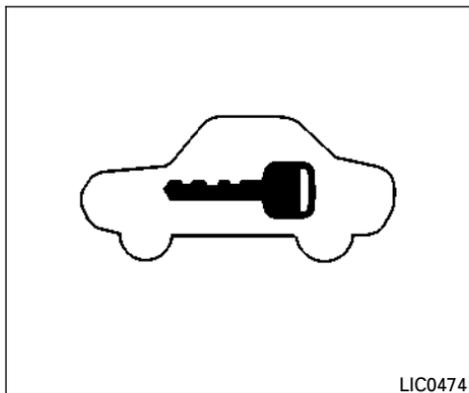
## SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza una llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, un dispositivo de peaje carretero automático o dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor usando los siguientes procedimientos:

1. Deje el interruptor en la posición de "ON" (Encendido) durante 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.



### Luz indicadora de seguridad

Para vehículos sin llave inteligente: Esta luz destella cada vez que el interruptor de encendido se pone en la posición "LOCK" (Bloqueo), "OFF" (Apagado) o "ACC" (Accesorios).

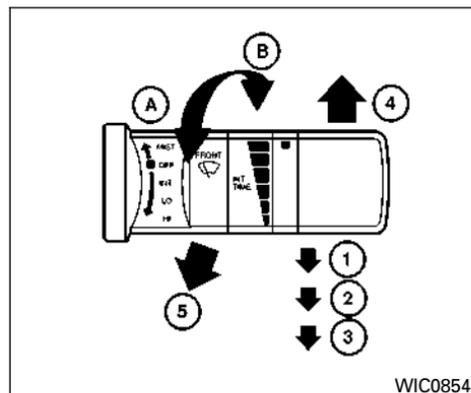
Para vehículos con llave inteligente: Esta luz destella cuando el interruptor de encendido se pone en la posición "LOCK" (Bloqueo) con la llave retirada del interruptor de encendido.

Esta función indica que el sistema inmovilizador de vehículo NISSAN está activo.

Si el Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN está fallando, la luz permanecerá encendida mientras el interruptor de encendido esté en la posición de encendido.

**Si la luz permanece encendida y/o el motor no arranca, consulte a un distribuidor NISSAN para que revise el sistema inmovilizador de vehículo lo antes posible. Cuando visite al distribuidor NISSAN para recibir servicio, lleve todas las llaves registradas.**

## INTERRUPTOR DEL LIMPIA-LAVAPARABRISAS



### FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

El limpia y lavaparabrisas funciona cuando el interruptor de encendido se pone en la posición "ON" (Encendido).

Lleve la palanca hacia abajo para hacer funcionar el limpiador en la siguiente velocidad:

- ① Intermitente (INT): el funcionamiento intermitente se puede ajustar girando la perilla hacia **(A)** (más lento) o **(B)** (más rápido).
- ② Baja (LO): funciona a velocidad baja continua

- ③ Alta (HI): funciona a velocidad alta continua

Lleve la palanca hacia arriba **(4)** para activar el funcionamiento de un barrido ("MIST") del limpiador.

Jale la palanca hacia usted **(5)** para hacer funcionar el lavador. El limpiador también funcionará varias veces.

### ⚠ ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el limpiaparabrisas y oscurecer la visión, lo que puede producir un accidente. Caliente el limpiaparabrisas con el desempañador antes de lavarlo.

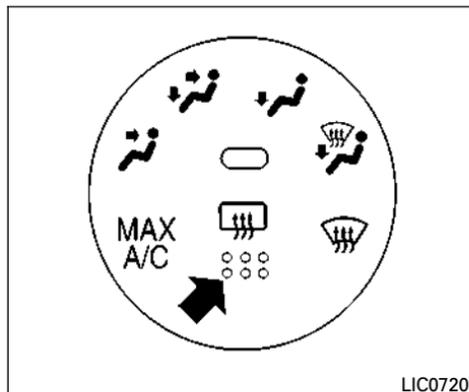
### ⚠ PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.

- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.

- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.

## INTERRUPTOR DEL DESEMPAÑADOR DEL CRISTAL TRASERO



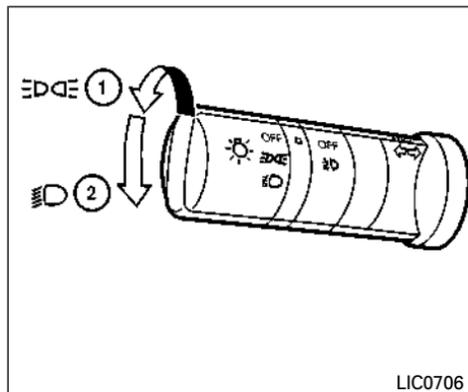
Para desempañar el cristal trasero, ponga en marcha el motor y active el interruptor correspondiente. Se enciende la luz indicadora del desempañador del cristal trasero en el interruptor. Oprima nuevamente el interruptor para desactivar el desempañador.

El desempañador del cristal trasero se desactiva automáticamente después de aproximadamente 15 minutos.

### **PRECAUCIÓN**

**Al limpiar el lado interior del cristal trasero, tenga cuidado de no rayar ni dañar el desempañador del cristal trasero.**

## INTERRUPTOR DE FAROS Y DIRECCIONALES

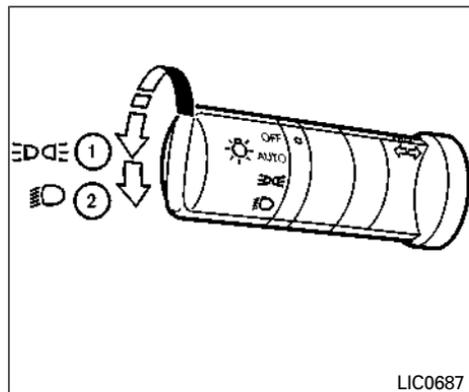


Tipo A

## INTERRUPTOR DE CONTROL DE FAROS

### Iluminación

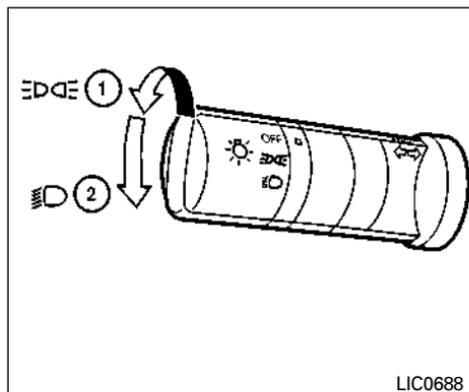
- ① Al colocar el interruptor en la posición , se encienden las luces de estacionamiento delanteras, traseras, de placa y del tablero de instrumentos.
- ② Al girar el interruptor a la posición , los faros se encienden y todo el resto de las luces permanecen encendidas.



Tipo B

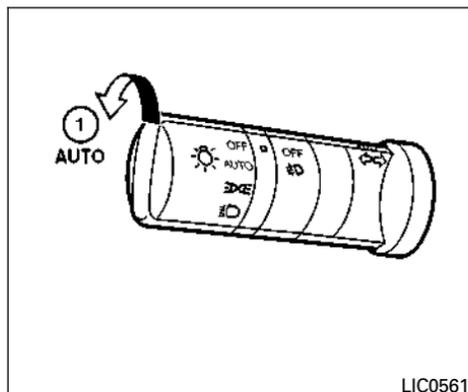
### **PRECAUCIÓN**

**Use los faros con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.**



Tipo C

LIC0688



LIC0561

### Sistema de autoiluminación (si así está equipado)

El sistema de autoiluminación permite programar los faros para que se enciendan y apaguen automáticamente. El sistema de autoiluminación puede:

- Encender automáticamente los faros y las luces de estacionamiento delanteras, de estacionamiento traseras, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos cuando oscurece.
- Apagar todas las luces cuando clarea.

- Mantener todas las luces encendidas durante 45 segundos después de girar la llave de encendido a la posición "OFF" (Apagado) y cerrar todas las puertas.

Para encender el sistema de autoiluminación:

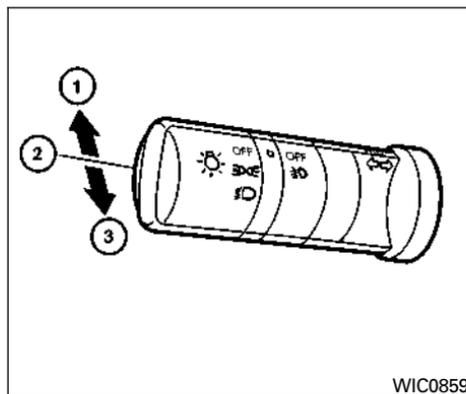
1. Gire el interruptor de los faros a la posición AUTO ①.
2. Gire la llave de encendido a la posición "ON" (Encendido).
3. El sistema de autoiluminación encenderá o apagará automáticamente los faros.

Inicialmente, si se gira el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y se abre y deja abierta una puerta, los faros permanecen encendidos durante 5 minutos. Si se abre otra puerta durante este periodo de 5 minutos, se restablecerá el temporizador de 5 minutos.

Para apagar el sistema de autoiluminación, gire el interruptor de encendido a la posición "OFF" (Apagado), o .

**Asegúrese de no poner nada encima del sensor de las luces automáticas situado en la parte superior del tablero de instrumentos. El sensor de autoiluminación controla la autoiluminación; si lo cubre, el sensor de autoiluminación reaccionará como si hubiera oscurecido afuera y los faros se en-**

cenderán. Si esto ocurre con el vehículo estacionado, el motor apagado y el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido), el acumulador de su vehículo podría descargarse.



#### Selección de haz de los faros

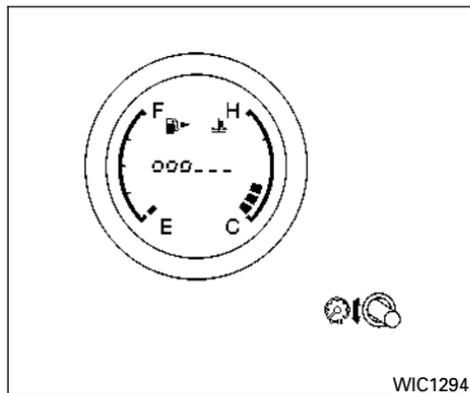
- ① Para seleccionar la función de luz alta, lleve la palanca hacia adelante. La luz alta se enciende y se ilumina .
- ② Jale la palanca hacia atrás para seleccionar la luz baja.
- ③ Al jalar y soltar la palanca se produce un destello de encendido y apagado de las luces altas.

#### Sistema de ahorro de energía del acumulador

Si pone el interruptor de encendido en la posición de apagado mientras el interruptor de faros está en las posiciones o , los faros se apagarán después de 5 minutos.

#### PRECAUCIÓN

**Pese a que la función de ahorro de energía del acumulador apaga automáticamente los faros después de transcurrido un período de tiempo, usted debe colocar dicho interruptor en la posición de apagado cuando el motor no esté en marcha para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.**

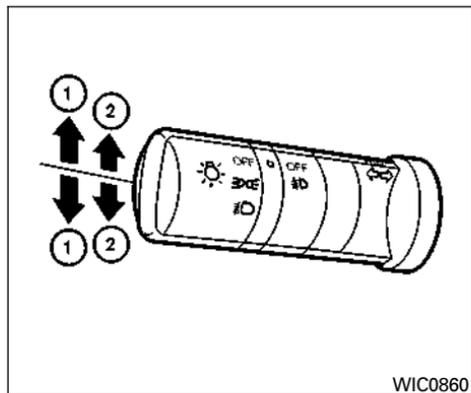


## CONTROL DE BRILLO DE LOS INSTRUMENTOS

El control de brillo de los instrumentos opera cuando el interruptor de control de los faros está en la posición  o  y el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

El nivel de brillo aparecerá brevemente en el área de visualización del medidor cuando se opere el control.

Gire el control para ajustar el brillo de las luces del tablero de instrumentos cuando maneje de noche. **Cuando se alcanza la intensidad máxima o mínima, sonará brevemente una señal acústica.**



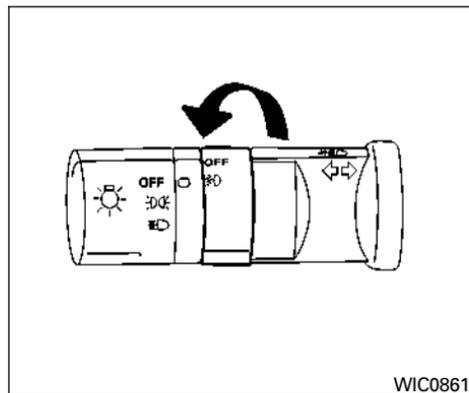
## INTERRUPTOR DE DIRECCIONALES

### Direccional

- 1 Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para señalar la dirección del giro. Una vez finalizado el giro, las direccionales se cancelan automáticamente.

### Señal de cambio de carril

- 2 Para señalar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el punto en que comience a destellar la luz indicadora, sin enganchar la palanca.



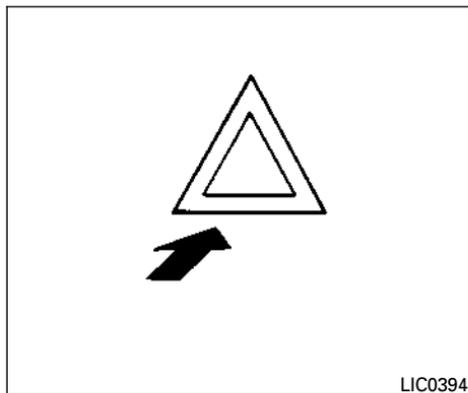
## INTERRUPTOR DE LUCES DE NIEBLA (sólo si está equipado)

Para encender las luces de niebla, gire el interruptor de los faros a la posición , luego gire el interruptor de las luces de niebla a la posición .

Para apagar las luces de niebla, gire el interruptor a la posición "OFF" (Apagado).

Para que funcionen las luces de niebla, los faros deben estar encendidos y las luces bajas seleccionadas. Las luces de niebla se apagan automáticamente cuando se seleccionan los faros de luz de carretera.

## INTERRUPTOR DE LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



Oprima el interruptor para encenderlo y así advertir a otros conductores cuando debe detenerse o estacionarse en condiciones de emergencia. Todas las luces direccionales destellan.

Las luces intermitentes funcionarán con el interruptor de encendido en cualquier posición.

### ADVERTENCIA

- Al detenerse en caso de emergencia, asegúrese de mover al vehículo a un costado del camino.
- No use las luces intermitentes de emergencia cuando conduzca por la autopista, a menos que ciertas situaciones inusuales lo obliguen a manejar tan lentamente que el vehículo represente un peligro para los demás automovilistas.
- Las direccionales no funcionan cuando las luces intermitentes de emergencia están encendidas.

## CLAXON

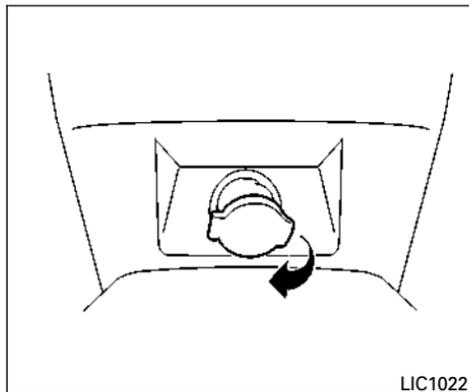


Para hacer sonar el claxon, presione la parte superior de la almohadilla central del volante de la dirección.

### ADVERTENCIA

**No desarme el claxon. Hacerlo puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire delantera. Las manipulaciones al sistema de bolsa de aire delantera pueden provocar lesiones personales severas.**

## TOMACORRIENTE



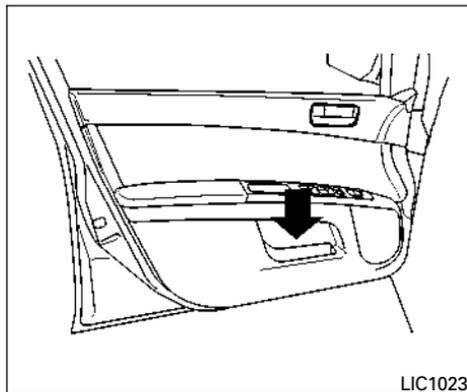
El tomacorriente está situado en la parte inferior central del tablero de instrumentos y se alimenta directamente del acumulador del vehículo. Su objetivo es proporcionar energía a los accesorios eléctricos, como teléfonos celulares. Tiene una capacidad máxima de 12 voltios, 120W (10A).

### PRECAUCIÓN

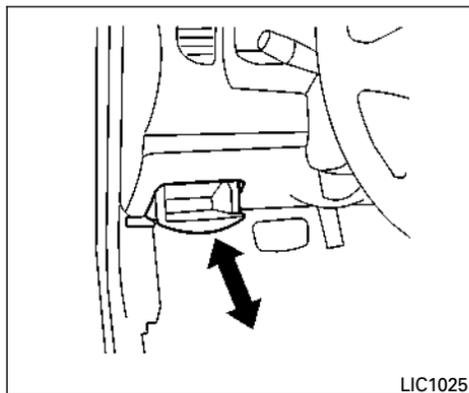
- La salida y el enchufe puede calentarse durante o inmediatamente después del uso.
- Los tomacorrientes no están diseñados para ser utilizados con un encendedor de cigarrillos.

- No lo utilice con accesorios que excedan un consumo de corriente de 12 voltios, 120W (10A). No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.
- Use los tomacorrientes con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.
- Evite usar tomacorrientes cuando el aire acondicionado, desempañador de los faros o del cristal trasero estén activados.
- Antes de insertar o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico utilizado esté apagado.
- Presione el enchufe lo máximo posible. Si no se obtiene un buen contacto, el enchufe se puede sobrecalentar o puede abrirse el fusible de temperatura interna.
- Cuando no esté en uso, asegúrese de cerrar la tapa. No permita que le caiga agua ni cualquier otro líquido al tomacorriente.

## COMPARTIMIENTOS PARA GUARDAR



## COMPARTIMIENTOS PARA MAPAS



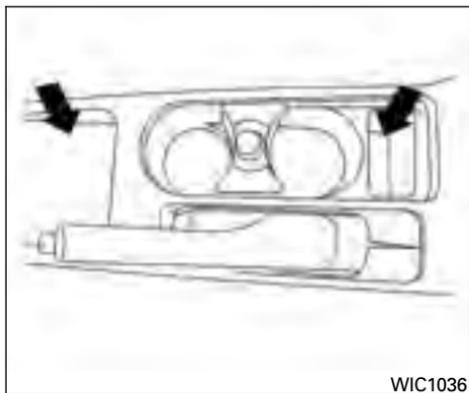
## COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO

Para abrir el compartimiento de almacenamiento, jale la tapa hacia abajo.

Algunos modelos tienen un forro suave en el compartimiento de almacenamiento para almacenar gafas para sol.

### ADVERTENCIA

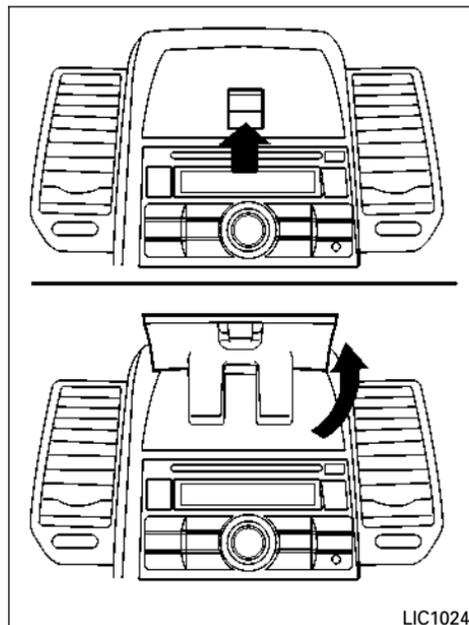
**Mientras conduce, mantenga el compartimiento de almacenamiento cerrado para evitar accidentes.**



## BANDEJAS PARA GUARDAR

### ADVERTENCIA

**No coloque objetos afilados en las bandejas para evitar que se produzcan lesiones en caso de accidente o frenada repentina.**



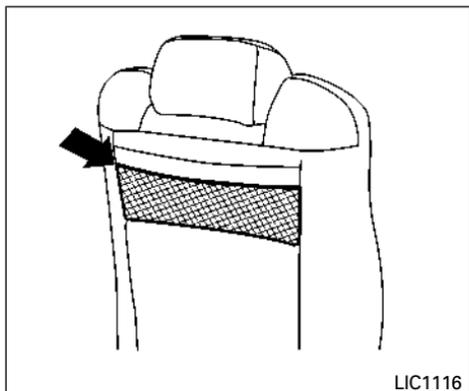
COMPARTIMIENTO PARA GUARDAR EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS (sólo si está equipado)

Para abrir el compartimiento de almacenamiento, presione y suelte. La bandeja se moverá automáticamente a la posición abierta.

- El interior del compartimiento de almacenamiento puede calentarse. No coloque objetos en su interior que puedan derretirse o deformarse.

#### ADVERTENCIA

**Mantenga la tapa cerrada mientras maneja para evitar que el contenido se transforme en proyectiles que provoquen lesiones en caso de un accidente o frenado repentino.**



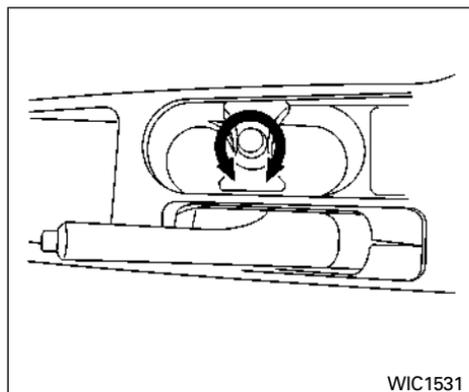
**Tipo A**

### BOLSILLOS EN RESPALDOS (sólo si está equipado)

Los bolsillos en los respaldos se ubican en la parte posterior de los asientos del conductor y pasajero delantero. Se pueden usar para guardar mapas.



**Tipo B**



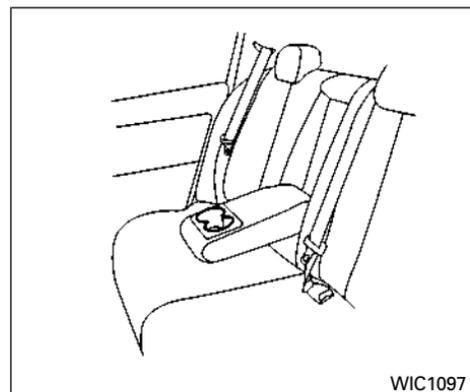
**Parte delantera**

## PORTAVASOS

Ajuste el tamaño del portavasos, girando la perilla de ajuste y deslizando el divisor a la posición deseada.

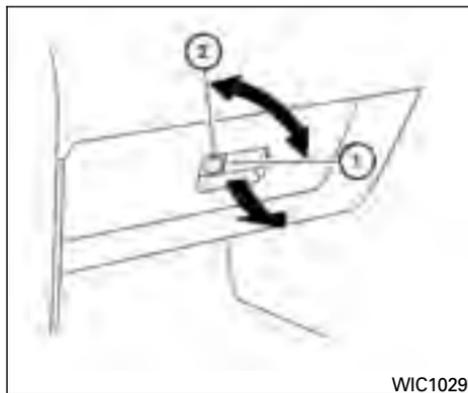
### PRECAUCIÓN

- Evite arrancar y frenar en forma abrupta cuando se esté usando el portavasos, para así evitar que se derrame la bebida. Si el líquido estuviera caliente, puede quemarlo a usted o a algún pasajero.
- Use sólo vasos blandos en el portavasos. Los objetos duros puede provocarle lesiones en un accidente.



**Parte trasera (sólo si está equipado)**

Baje el descansabrazos central trasero para acceder a los portavasos.

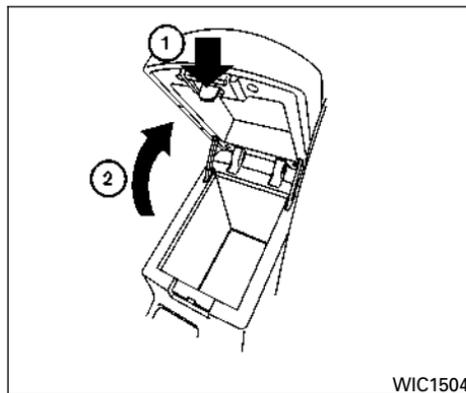


## GUANTERA

Abra la guantera jalando la manija. Use la llave principal para activar el seguro ① o desactivar el seguro ② de la guantera.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Mantenga la tapa de la guantera cerrada mientras maneja para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.**



## CAJA DE LA CONSOLA

Para abrir la caja de la consola, presione la palanca ① y levante la tapa ②.

Para cerrarla, baje la tapa hasta que el seguro se bloquee.

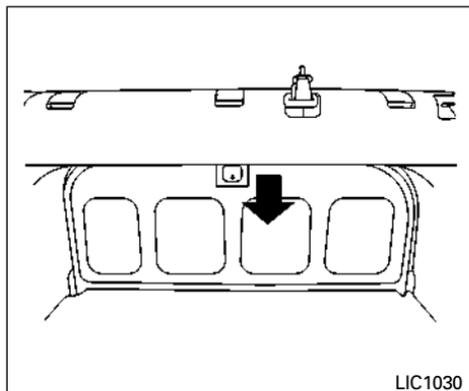
DIVISOR DE LA CAJUELA (sólo si está equipado)

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**El divisor de la cajuela no contiene ningún mecanismo de cierre seguro, de modo que no se debe usar como compartimiento para guardar artículos de valor.**

El divisor de la cajuela permite crear un compartimiento para guardar dentro de la cajuela o cuando se baja, una superficie de almacenamiento temporal para artículos mojados.

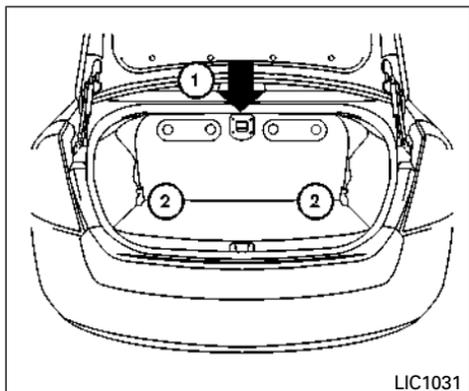
Se puede acceder al divisor de la cajuela bajando los asientos traseros o a través de la cajuela.



LIC1030

### Acceso a través de los asientos traseros

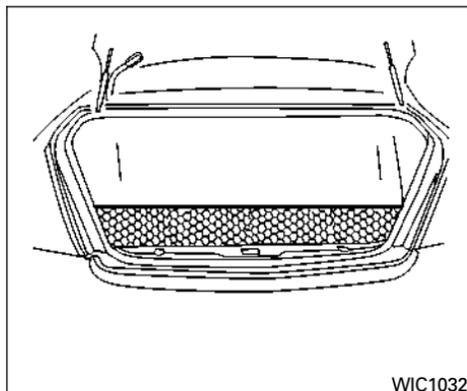
Una vez que los asientos traseros se han bajado, el divisor de la cajuela se puede abrir presionando hacia abajo el liberador y empujando el divisor hacia la parte trasera del vehículo. Para obtener más información sobre cómo bajar los asientos traseros, consulte "Acceso a la cajuela desde el interior" en la sección "Seguridad - Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.



LIC1031

### Acceso a través de la cajuela

Acceda al divisor de la cajuela abriendo la cajuela. Para quitar el divisor de la cajuela, oprima hacia abajo el liberador ① y baje el divisor de la cajuela a unos 45°. Jale y levante el divisor para sacarlo de los soportes ② con el fin de quitarlo de la cajuela.



WIC1032

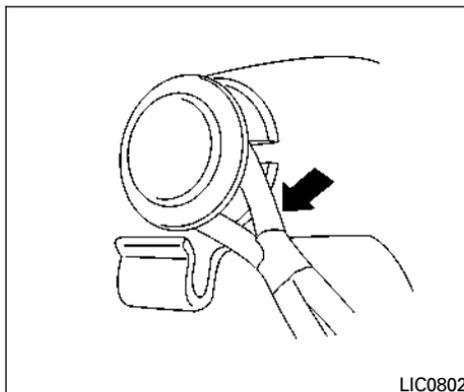
RED DE CARGA (sólo si está equipado)

### **⚠️ ADVERTENCIA**

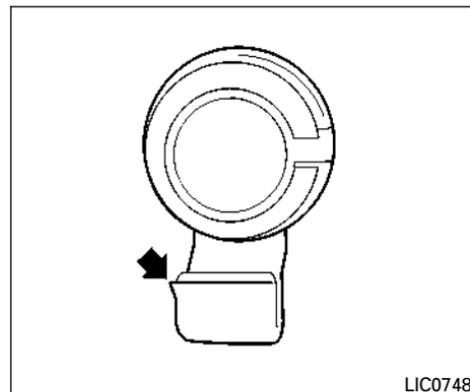
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones personales.**

- **Asegúrese de fijar los cuatro ganchos en los retenes. La carga sujeta en la red no debe exceder los 13.6 kg (30 lbs.), de lo contrario, es posible que la red no la mantenga asegurada.**

La red de carga ayuda a mantener los paquetes en el área de carga y evitar que se muevan cuando el vehículo está en movimiento.



Para instalar la red de carga, utilice los retenes.  
Para quitar la red de carga, sáquela de los retenes.



**GANCHOS DE LA CAJUELA** (sólo si está equipado)

Los ganchos de la cajuela pueden usarse para colgar bolsas de plástico de supermercado de tamaño estándar.

**⚠ PRECAUCIÓN**

**No cuelgue más de 9 kg (20 lb) en un solo gancho de la cajuela.**

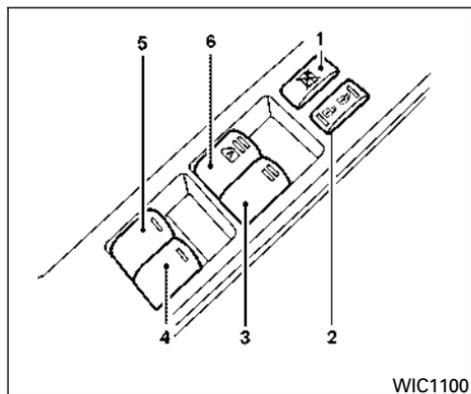
## VENTANILLAS

### ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICO

#### ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo cuando esté en movimiento y antes de cerrar las ventanillas. Use el interruptor de bloqueo de los elevavidrios para impedir el uso inesperado de los elevavidrios eléctricos.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles y quedar atrapados en una ventanilla. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**

Los elevavidrios eléctricos funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) o durante aproximadamente 45 segundos después de que el interruptor de encendido se gira a la posición "OFF" (Apagado). Si durante este período de aproximadamente 45 segundos la puerta del conductor o del pasajero se abre, la alimentación a los elevavidrios se cancela.

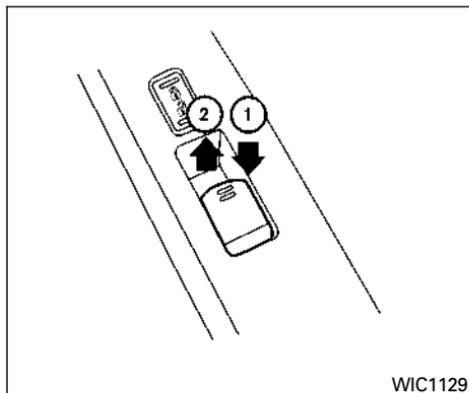


1. Botón de bloqueo de los elevavidrios
2. Interruptor del seguro eléctrico de las puertas
3. Interruptor del elevavidrios del pasajero delantero
4. Interruptor del elevavidrios del pasajero trasero derecho
5. Interruptor del elevavidrios del pasajero trasero izquierdo
6. Interruptor automático del lado del conductor

### Interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor

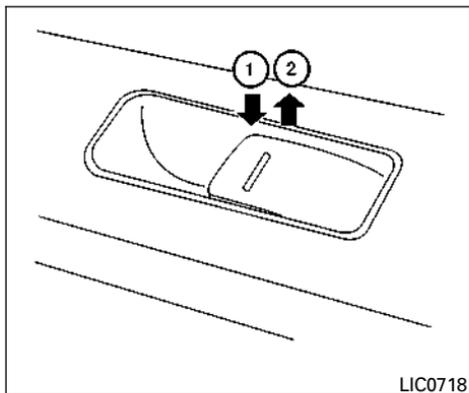
El panel de control del lado del conductor cuenta con interruptores que sirven para abrir o cerrar las ventanillas de los pasajeros delanteros y traseros.

Para abrir una ventanilla, presione el interruptor hasta la primera posición y manténgalo presionado hasta que se alcance la posición deseada. Para cerrar una ventanilla, jale el interruptor hasta la primera posición y continúe jalando hasta que se alcance la posición deseada.



### Interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero delantero

El interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero hace funcionar sólo la ventanilla del pasajero correspondiente. Para abrir una ventanilla, presione el interruptor hasta la primera posición y manténgalo presionado hasta que se alcance la posición deseada ①. Para cerrar una ventanilla, jale el interruptor hasta la primera posición y continúe jalando hasta que se alcance la posición deseada ②.

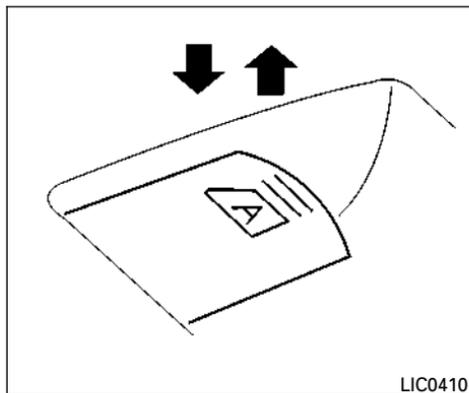


### Interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros

Los interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros abren o cierran sólo la ventanilla correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga oprimido el interruptor ①. Para cerrarla, jálelo hacia arriba ②.

### Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros

Cuando se oprime el botón de bloqueo de los elevavidrios sólo se puede abrir o cerrar la ventanilla del lado del conductor. Vuelva a oprimirlo para cancelar la función de bloqueo de los elevavidrios.



### Funcionamiento automático

Para abrir por completo una ventanilla con funcionamiento automático, oprima el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo oprimido. La ventanilla se abre por completo automáticamente. Para detenerla, jale el interruptor mientras la ventanilla se abre.

Para cerrar por completo una ventanilla con funcionamiento automático, jale el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo oprimido. La ventana se cierra por completo automáticamente.

mente. Para detener la ventana, presione el interruptor mientras la ventana se cierra.

### Función de retorno automático

La función de retorno automático se puede activar cuando se cierra la ventanilla mediante la operación automática.

**Dependiendo del entorno o de las condiciones de manejo, la función de retorno automático se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a algo atrapado en la ventanilla.**

### ADVERTENCIA

**Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar la ventanilla.**

Si se desconecta o reemplaza el acumulador del vehículo, o si se arranca el motor con cables pasacorriente, la función de reversa automática de los elevavidrios eléctricos puede no operar correctamente. Si le ocurre esto, acuda con su distribuidor NISSAN para que restablezcan el sistema de reversa automática de los elevavidrios eléctricos.

Si la unidad de control detecta algún objeto atrapado en una ventanilla que cuenta con la operación automática cuando se está cerrando, ésta inmediatamente se bajará.

Quando el funcionamiento automático del interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor no funciona

Si el funcionamiento automático del interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor no funciona correctamente, realice el siguiente procedimiento para inicializar el interruptor del elevavidrios eléctrico.

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición de encendido.
2. Mantenga presionado el interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor hasta que la ventana se abra completamente.
3. Suelte el interruptor.
4. Jale el interruptor del elevavidrios del lado del conductor hasta la segunda posición mientras que la ventanilla cierra por completo. **Mantenga el interruptor en esta posición durante 5 segundos después de que la ventanilla haya cerrado por completo.** (Para finalizar este paso, es necesario que se jale una vez y continuamente el interruptor del elevavidrios.)

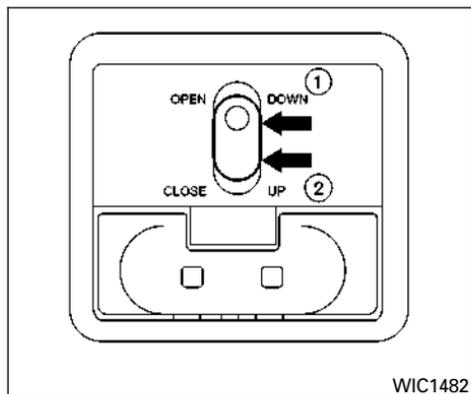
## TECHO CORREDIZO (sólo si está equipado)

5. Suelte el interruptor.

La inicialización ha finalizado. El funcionamiento automático del interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor debe ser el correcto.

Si la operación automática no funciona como corresponde luego del procedimiento anterior, consulte al distribuidor NISSAN para solicitar asistencia.

No se requiere inicialización para los demás interruptores de los elevavidrios.



### TECHO CORREDIZO ELÉCTRICO

Este techo corredizo sólo funciona con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).

#### NOTA:

**Si el acumulador está descargado o desconectado, el techo corredizo puede no funcionar correctamente y se deberá restablecer.**

Consulte "Restablecimiento del interruptor del techo corredizo" más adelante en esta sección.

### Deslizamiento del techo corredizo

Para abrir el techo corredizo, mantenga presionado el interruptor hacia "DOWN/OPEN". El techo corredizo se detendrá cuando el interruptor se suelte o cuando esté completamente abierto.

Para cerrar el techo corredizo, mantenga presionado el interruptor hacia "UP/CLOSE". El techo corredizo se detendrá cuando el interruptor se suelte o cuando esté completamente cerrado .

### Inclinación del techo corredizo

Cierre el techo corredizo manteniendo presionado el interruptor hacia "UP/CLOSE". Suelte el interruptor, luego manténgalo presionado en "UP/CLOSE" para inclinar el techo corredizo hacia arriba. El techo corredizo se detendrá cuando se suelte el interruptor o cuando alcance su posición de inclinación máxima.

Para inclinarlo hacia abajo, mantenga presionado el interruptor hacia "DOWN/OPEN". El techo corredizo se detendrá cuando el interruptor se suelte o cuando esté completamente cerrado .

### ADVERTENCIA

- **En un accidente, usted puede salir despedido del vehículo a través de un techo corredizo abierto. Use siempre los cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños.**
- **No permita que nadie se ponga de pie ni que saque una parte del cuerpo por la abertura del techo corredizo mientras el vehículo está en movimiento o el techo corredizo se está cerrando.**

### PRECAUCIÓN

- Quite gotas de agua, nieve, hielo o arena del techo corredizo antes de abrirlo.
- No coloque objetos pesados sobre el techo corredizo ni el área alrededor de éste.

## Restablecimiento del interruptor del techo corredizo

Es posible que el interruptor del techo corredizo no funcione correctamente y necesite ser restablecido si ha ocurrido cualquiera de las siguientes condiciones:

- se desconectó el terminal del acumulador,

- el techo corredizo se ha movido en forma manual,
- se retiró el motor del techo corredizo y se volvió a instalar después de que el techo se reposicionó o ajustó,
- se ajustó o cambió el panel de cristal del techo corredizo, o
- se interrumpió el suministro eléctrico y/o se detectó algún funcionamiento incorrecto.

Use el siguiente procedimiento de restablecimiento para que el funcionamiento del techo corredizo vuelva al estado normal.

1. Presione el lado UP/CLOSE del interruptor del techo corredizo, hasta que se detenga y luego, suelte el interruptor.
2. Mantenga presionado el lado UP/CLOSE del interruptor del techo corredizo. El panel del techo corredizo comenzará a moverse dentro de 10 segundos.
3. Mantenga presionado el lado UP/CLOSE del interruptor del techo corredizo mientras el panel se mueve hasta la posición completamente inclinado. Cuando el panel alcanza la posición completamente inclinado, se moverá un poco hacia atrás y se detendrá.

4. Suelte el lado UP/CLOSE del interruptor del techo corredizo.
5. Dentro de 5 segundos de finalizado el paso 4, mantenga oprimido el lado UP/CLOSE del interruptor del techo corredizo. Luego de un retraso de 5 segundos, el panel se moverá desde la posición inclinado a la posición abierto y volverá a la posición cerrado.
6. Suelte el lado UP/CLOSE del interruptor del techo corredizo. No desconecte la energía durante al menos dos segundos. El techo corredizo se ha reiniciado.

### NOTA:

**Si el lado UP/CLOSE del interruptor del techo corredizo se suelta en cualquier momento durante el proceso de reinicio, todos los datos del perfil aprendidos se borrarán y el procedimiento deberá comenzar de nuevo.**

Si el techo corredizo continúa funcionando incorrectamente, haga revisar el sistema en un distribuidor NISSAN, y si fuera necesario, haga que lo repare.

Función de reversa automática (al cerrar o inclinar hacia abajo el techo corredizo)

La función de reversa automática se puede activar mientras el techo corredizo se está cerrado o inclinado hacia abajo de manera automática, cuando la llave de ignición está en la posición "ON" (Encendido) o durante 45 segundos después de poner el interruptor de encendido en "OFF" (Apagado).

**Dependiendo del entorno o de las condiciones de manejo, la función de reversa automática se puede activar si se produce un impacto o una carga similares a los que genera algo atrapado en el techo corredizo.**

#### ADVERTENCIA

**Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar el techo corredizo.**

#### **Al cerrarse:**

Si la unidad de control detecta algo atrapado en el techo corredizo al moverse hacia adelante, el techo corredizo se abre de inmediato hacia atrás.

#### **Al inclinarse:**

Si la unidad de control detecta algo atrapado en el techo corredizo al inclinarse hacia abajo, el techo corredizo se inclina de inmediato hacia arriba.

Si la función de reversa automática tiene una falla y repite la apertura o la inclinación hacia arriba del techo corredizo, siga oprimiendo el interruptor de inclinación hacia abajo durante los 5 segundos posteriores a que eso suceda; el techo corredizo se cerrará gradualmente por completo. Asegúrese de que no haya nada atrapado en el techo corredizo.

#### ADVERTENCIA

- **En un accidente, usted puede salir despedido del vehículo a través de un techo corredizo abierto. Use siempre los cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños.**
- **No permita que nadie se ponga de pie ni que saque una parte del cuerpo por la abertura del techo corredizo mientras el vehículo está en movimiento o el techo corredizo se está cerrando.**

#### PRECAUCIÓN

- **Quite gotas de agua, nieve, hielo o arena del techo corredizo antes de abrirlo.**
- **No coloque objetos pesados sobre el techo corredizo ni el área alrededor de éste.**

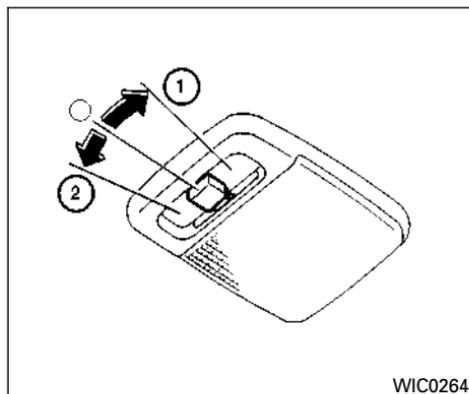
#### Parasol

Abra y cierre el parasol deslizándolo hacia adelante o hacia atrás.

Si el techo corredizo no se cierra

Haga que el distribuidor NISSAN lo revise y lo repare.

## LUZ INTERIOR



La luz interior tiene un interruptor de tres posiciones y funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición "ON" (Encendido) ①, la luz interior se enciende, sin importar la posición de la puerta.

Cuando el interruptor está en la posición central "O", la luz interior se enciende al abrir una puerta.

La luz interior permanecerá encendida durante unos 30 segundos cuando:

- Se desaseguren las puertas mientras el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) y todas las puertas estén cerradas.
- Se abra la puerta del conductor y luego se cierre mientras el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).
- El interruptor de encendido se ponga en la posición OFF (Apagado) mientras todas las puertas están cerradas.

La luz interior se apagará y se activará el temporizador de 30 segundos cuando:

- Aplique seguro a la puerta del conductor mediante el control remoto, una llave o el interruptor de bloqueo-desbloqueo.
- El interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición "OFF" (Apagado) ②, la luz interior no se enciende, sin importar la posición de la puerta.

Algunos vehículos están equipados con una función economizadora de energía del acumulador que apagará automáticamente las luces interiores después de 15 minutos aproximadamente si se cumplen las siguientes condiciones:

- las puertas están abiertas, o
- el interruptor de la luz interior está en la posición "ON" (Encendido).

### NOTA:

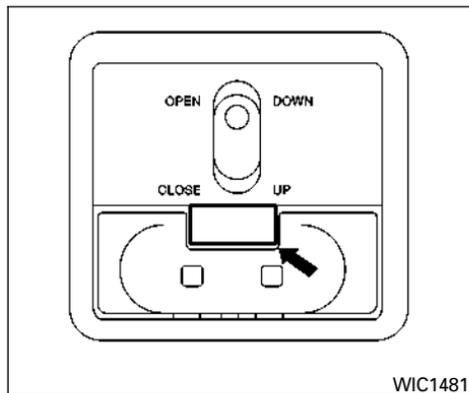
**Si las luces interiores se apagan automáticamente mediante la función economizadora de energía del acumulador, el interruptor de encendido se debe poner en la posición "ON" (Encendido) antes de que las luces interiores se vuelvan a encender.**

Para obtener información sobre el reemplazo del foco de la luz interior, consulte "Luces exteriores e interiores" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### PRECAUCIÓN

**No las use por periodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que el acumulador se descargue.**

## LUCES DE MAPA (sólo si está equipado)



Para encender las luces de mapa, presione el botón. Para apagarlas, vuelva a oprimirlo.

### PRECAUCIÓN

**No las use por periodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que el acumulador se descargue.**

## LUZ DE CAJUELA

La luz se enciende cuando se abre la tapa de la cajuela. Cuando ésta se cierra, la luz se apaga. Para obtener información sobre el procedimiento para el reemplazo de focos, consulte "Luces exteriores e interiores" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

# 3 Controles y ajustes previos a la conducción

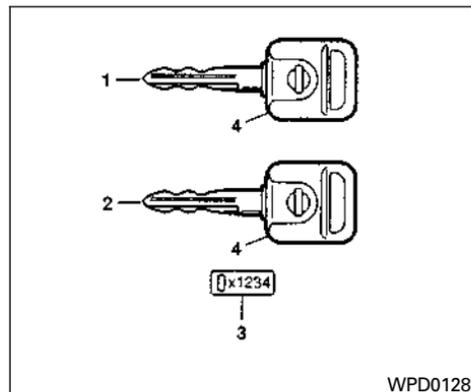
|   |      |  |      |
|---|------|--|------|
| Llaves . . . . .  | 3-2  | Precaución con la activación/desactivación del seguro de las puertas. . . . .  | 3-14 |
| Llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN (sólo si está equipado) . . . . .   | 3-2  | Operación de la llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN . . . . .  | 3-15 |
| Llaves del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN . . . . .   | 3-4  | Cómo usar la función de apertura con control remoto . . . . .  | 3-18 |
| Puertas . . . . .   | 3-4  | Luces de advertencia y recordatorios acústicos . . . . .   | 3-22 |
| Activación del seguro con llave. . . . .  | 3-5  | Señales de advertencia . . . . .   | 3-23 |
| Activación del seguro con la perilla interior . . . . .   | 3-5  | Guía de localización y corrección de fallas. . . . .   | 3-24 |
| Cierre con interruptor de seguro eléctrico de las puertas. . . . .  | 3-6  | Cofre . . . . .  | 3-26 |
| Seguros automáticos de las puertas (excepto Brasil) (sólo si está equipado) . . . . .   | 3-6  | Tapa de la cajuela . . . . .   | 3-26 |
| Seguros automáticos de las puertas (sólo Brasil) (sólo si está equipado). . . . .   | 3-7  | Apertura de la tapa de la cajuela . . . . .  | 3-27 |
| Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras. . . . .  | 3-7  | Liberador interior de la tapa de la cajuela (sólo si ésta equipado) . . . . .  | 3-27 |
| Sistema de entrada sin llave a control remoto (modelos sin llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN) (sólo si está equipado) . . . . . | 3-8  | Tapa de llenado de combustible. . . . .  | 3-28 |
| Cómo usar el sistema de entrada a control remoto . . . . .  | 3-9  | Funcionamiento del abridor . . . . .   | 3-28 |
| Llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN (sólo si está equipado) . . . . .   | 3-12 | Tapón de llenado de combustible (excepto vehículos con combustible flexible) . . . . .                                     | 3-28 |
| Rango de operación . . . . .  | 3-14 | Tapón de llenado de combustible (vehículos con combustible flexible – Únicamente Brasil – sólo si está equipado) . . . . . | 3-30 |
|   |      | Volante de la dirección . . . . .  | 3-32 |
|   |      | Funcionamiento de la inclinación . . . . .   | 3-32 |

|   |      |
|---|------|
| Viseras .....                                   | 3-32 |
| Espejos de vanidad (sólo si está equipado)..... | 3-32 |
| Espejos .....                                   | 3-33 |

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Espejo retrovisor .....  | 3-33 |
| Espejos exteriores ..... | 3-33 |



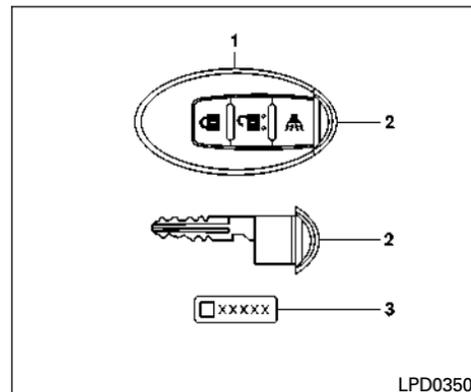
## LLAVES



1. Dos llaves principales (negras) con chip transmisor y símbolo de la marca NISSAN cromado en un lado
2. Llave de valet (negra) con chip transmisor
3. Placa de número de llave
4. Chip transmisor

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (tal como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

Un número de llave sólo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.



1. Dos llaves inteligentes
2. Llaves mecánicas (dentro de las llaves inteligentes)
3. Placa de número de llave

**LLAVE INTELIGENTE (Intelligent Key™)  
NISSAN (sólo si está equipado)**

Su vehículo solo puede ser manejado con las llaves inteligentes registradas en los componentes del sistema de llaves inteligentes de su vehículo y en los componentes del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN.

**Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.**

En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 llaves inteligentes. Un distribuidor NISSAN debe registrar las llaves nuevas en el sistema de llaves inteligentes y en el sistema inmovilizador de vehículo NISSAN del vehículo antes de su uso. Dado que el proceso de registro requiere borrar toda la memoria de los componentes del sistema de llaves inteligentes cuando se registran llaves nuevas, asegúrese de llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves inteligentes que tenga.

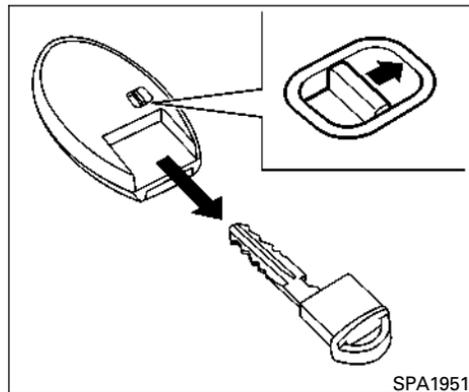
### **⚠ PRECAUCIÓN**

**A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la llave inteligente:**

- **No permita que la llave inteligente, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua ni con agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.**
- **No deje caer la llave inteligente.**
- **No golpee con fuerza la llave inteligente contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la llave inteligente.**
- **Si la llave inteligente se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.**

- **No coloque la llave inteligente durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60°C (140°F).**
- **No coloque la llave inteligente en un llavero que incluya un imán.**
- **No coloque la llave inteligente cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.**

Si pierde o le roban una llave inteligente, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa llave inteligente en el vehículo. Esto puede impedir el uso no autorizado de la llave inteligente para hacer funcionar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.



### **Llave mecánica**

La llave inteligente contiene la llave mecánica, que se puede usar en caso de que se descargue la batería.

Para sacar la llave mecánica, libere la perilla de bloqueo en la parte posterior de la llave inteligente.

Para instalar la llave mecánica, insértela con firmeza en la llave inteligente hasta que la perilla de bloqueo vuelva a la posición de bloqueo.

La llave mecánica se puede usar del mismo modo que una llave común.

### PRECAUCIÓN

**Lleve siempre la llave mecánica insertada en la ranura de la llave inteligente.**

Consulte "Puertas" en esta sección y "Almacenamiento" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## LLAVES DEL SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

Sólo puede manejar el vehículo usando las llaves principal o valet registradas en los componentes del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN incluido en el automóvil. Estas llaves tienen un chip transmisor en su parte superior.

La llave principal se puede usar para todos los seguros.

La llave de valet no se puede usar para poner seguro a la guantera.

Para proteger sus pertenencias cuando le deje una llave a alguien, entréguele sólo la llave de valet.

**Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.**

Llaves adicionales o de reemplazo:

Si conserva una llave, el número de llave no es necesario cuando necesita llaves adicionales del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. El distribuidor puede duplicar la llave existente. En un vehículo, es posible usar hasta cinco llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Debe llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN para registrarlas. Esto se debe a que el proceso de registro borra la memoria de todos los códigos de llave registrados anteriormente en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Luego del proceso de registro, estos componentes sólo reconocen las llaves codificadas en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN durante el registro. Las llaves que no entregue al distribuidor en el momento del registro no podrán arrancar el vehículo.

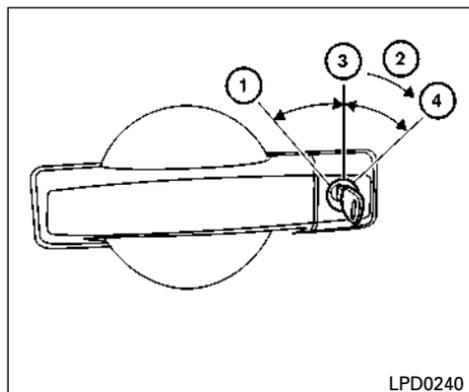
No permita que la llave del sistema inmovilizador, que contiene un transmisor eléctrico, entre en contacto con agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.

## PUERTAS

Cuando las puertas se aseguran utilizando uno de los siguientes métodos, las puertas no se pueden abrir utilizando las manijas interiores o exteriores de las puertas. Para abrir las puertas, primero se deben desasegurar.

### ADVERTENCIA

- **Antes de abrir una puerta, esté atento al tráfico en dirección contraria y evítelo.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**



LPD0240

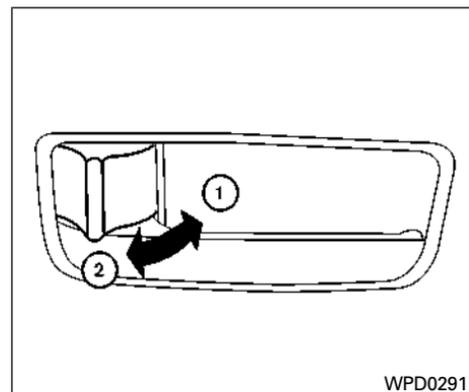
### Lado del conductor

## ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LLAVE

El sistema de seguro eléctrico de las puertas permite activar o desactivar el seguro de todas las puertas al mismo tiempo.

Gire la llave hacia la parte delantera ① del vehículo para activar el seguro de todas las puertas.

Gírela una vez hacia la parte posterior ② del vehículo para desactivar el seguro de esa puerta. Desde esa posición, regrese la llave a la posición neutral ③ (en la que únicamente es posible quitar e insertar la llave) y gírela nuevamente hacia la parte posterior ④ en un lapso de 5 segundos para desactivar el seguro de todas las puertas.



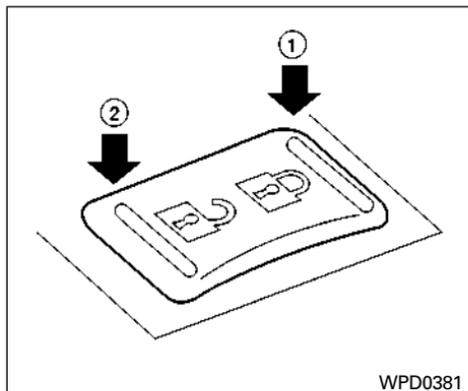
WPD0291

### Seguro interior

## ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA PERILLA INTERIOR

Para activar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla de seguro interior a la posición de seguro activado ① y cierre la puerta.

Para desactivar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla de bloqueo interior a la posición de apertura ②.



**Interruptor del seguro de las puertas**

## CIERRE CON INTERRUPTOR DE SEGURO ELÉCTRICO DE LAS PUERTAS

Para activar el seguro de todas las puertas sin una llave, oprima el interruptor del seguro de las puertas (lado del conductor o del pasajero delantero) hasta la posición de seguro ①. Al activar el seguro de una puerta de esta forma, cerciórese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

Para desactivar el seguro de todas las puertas sin una llave, oprima el interruptor del seguro de las puertas (lado del conductor o del pasajero delantero) hasta la posición de desbloqueo ②.

### 3-6 Controles y ajustes previos a la conducción

## Protección contra aplicación de seguro

Cuando el interruptor del seguro eléctrico de las puertas (lado del conductor y del pasajero delantero) se coloca en la posición de seguro activado, la llave está en el interruptor de encendido y hay alguna puerta abierta, el seguro de todas las puertas se activa y desactiva automáticamente. Esto ayuda a impedir que las llaves queden accidentalmente en el interior del vehículo con el seguro activado.

## SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (excepto Brasil) (sólo si está equipado)

- Todas las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 MPH).
- Todas las puertas se desaseguran automáticamente cuando el interruptor de encendido se pone en la posición "OFF" (Apagado) (vehículos equipados con llave inteligente) o cuando se retira la llave del interruptor de encendido (vehículos que no están equipados con llave inteligente).

**Las funciones de aseguramiento y desaseguramiento automático se pueden activar o desactivar de modo independiente.** Para desactivar o activar el sistema de aseguramiento

o desaseguramiento automático de las puertas, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición de encendido.
3. Realice alguna de las siguientes acciones en un lapso de 20 segundos después de realizar el Paso #2:
  - Para cambiar las configuraciones de la función de DESASEGURAMIENTO AUTOMÁTICO: oprima y mantenga oprimido el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  (DESASEGURAMIENTO) más de 5 segundos.
  - Para cambiar las configuraciones de la función de ASEGURAMIENTO AUTOMÁTICO: oprima y mantenga oprimido el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  (ASEGURAMIENTO) más de 5 segundos.
4. Cuando se activa, las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces. Cuando se desactiva, las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
5. El interruptor de encendido debe colocarse en la posición de apagado y nuevamente en la posición de encendido entre cada cambio de configuración.

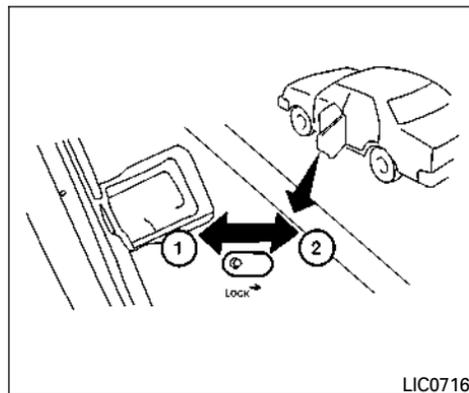
## SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (sólo Brasil) (sólo si está equipado)

- Todas las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 MPH).

**La función de seguros automáticos se puede desactivar o activar.** Para desactivar o activar el sistema de seguros automáticos de las puertas, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.
2. Ponga el interruptor de encendido en la posición de encendido.
3. Realice lo siguiente en un lapso de 20 segundos después de llevar a cabo el Paso #2:
  - Oprima y mantenga oprimido el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  (ASEGURAMIENTO) más de 5 segundos.
4. Cuando se activa, las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces. Cuando se desactiva, las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.

5. El interruptor de encendido debe colocarse en la posición de apagado y nuevamente en la posición de encendido entre cada cambio de configuración.



## MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS

Los mecanismos de seguridad para niños ayudan a impedir que las puertas traseras se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el vehículo.

Las palancas del mecanismo de seguridad para niños se encuentran en el borde de las puertas traseras.

Cuando la palanca está en la posición de apertura ①, la puerta se puede abrir desde el exterior o desde el interior.

**Cuando la palanca está en la posición "LOCK" ②, la puerta se puede abrir sólo desde el exterior.**

## **SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE A CONTROL REMOTO (modelos sin llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN) (sólo si está equipado)**

Es posible activar o desactivar el seguro de todas las puertas, encender las luces interiores y activar la alarma de pánico desde el exterior del vehículo mediante el control remoto.

### **Verifique que haya sacado la llave del vehículo antes de activar el seguro de las puertas.**

El control remoto puede funcionar a una distancia aproximada de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia efectiva depende de las condiciones en torno al vehículo.

En un vehículo, es posible usar hasta 5 controles remotos. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de controles remotos adicionales, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

El control remoto no funciona cuando:

- La batería está descargada
- La distancia entre el vehículo y el control remoto es superior a 10 m (33 pies)

**La alarma de pánico no se activa cuando la llave está en el interruptor de encendido.**

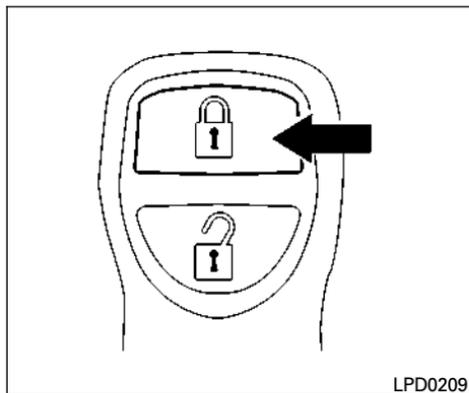
### **PRECAUCIÓN**

**A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en que el control remoto sufre daños:**

- **No permita que el control remoto, que contiene componentes eléctricos,, entre en contacto con agua ni con agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.**
- **No deje caer el control remoto.**
- **No golpee con fuerza el control remoto contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique el control remoto.**
- **La humedad puede dañar el control remoto. Si el control remoto se moja, séquelo perfectamente de inmediato.**
- **No coloque el control remoto durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60°C (140°F).**
- **No ponga el control remoto en un llavero que tenga un imán.**

- **No ponga el control remoto cerca de equipo que genere campos magnéticos, como televisores, equipos de audio y computadoras personales.**

**Si pierde o le roban un control remoto, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de ese control remoto. Esto impide el uso no autorizado del control remoto para desactivar los seguros del vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.**



LPD0209

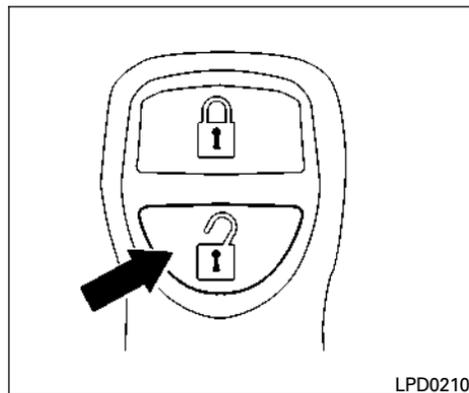
## CÓMO USAR EL SISTEMA DE ENTRADA A CONTROL REMOTO

### Activación del seguro de las puertas

1. Cierre todas las ventanillas.
2. Quite la llave del interruptor de encendido.
3. Cierre el cofre, tapa de la cajuela y todas las puertas.
4. Oprima el botón  del control remoto. Se activa el seguro de todas las puertas. Las luces de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez para indicar que se activó el seguro de todas las puertas.

- Cuando se oprime el botón  y todas las puertas están aseguradas, las luces de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez como recordatorio de que las puertas ya están aseguradas.
- Si hay una puerta abierta y oprime el botón , las puertas se aseguran, pero el claxon no suena y las luces de emergencia no destellan.

El claxon puede o no emitir un sonido una vez. Para obtener más detalles, consulte "Cancelación de la función de sonido del claxon" en esta sección.



LPD0210

### Desactivación del seguro de las puertas

Oprima una vez el botón  del control remoto.

- Sólo se desactiva el seguro de la puerta del conductor.
- Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez si todas las puertas están completamente cerradas con el interruptor de encendido en cualquier posición, excepto en la posición de encendido.

- Las luces interiores se encienden y el temporizador de las luces se activa durante 30 segundos cuando el interruptor está en la posición "O" con el interruptor de encendido en cualquier posición excepto en la posición "ON" (Encendido).

Oprima nuevamente el botón  del control remoto en un lapso de 5 segundos.

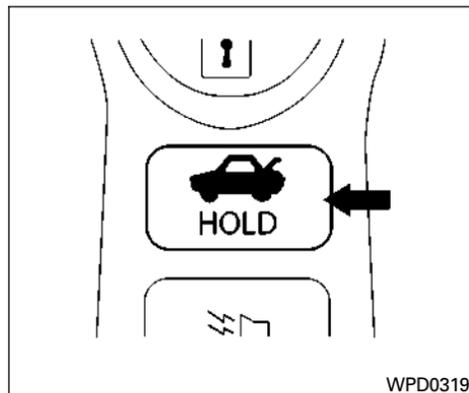
- Se desactiva el seguro de todas las puertas.
- Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez si todas las puertas están completamente cerradas.

Las luces interiores se pueden apagar antes de los 30 segundos al insertar la llave en el encendido y girarla a las posiciones "ON" (Encendido) o "START" (Arranque), al activar el seguro de a las puertas con el control remoto o al oprimir el interruptor de la luz interior a la posición "OFF" (Apagado).

### Reactivación automática de los seguros

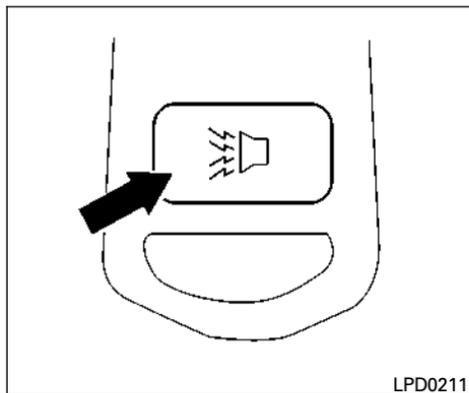
Cuando se oprime el botón  del control remoto, todas las puertas se aseguran automáticamente en un lapso de 1 minuto, a menos que se realice una de las siguientes operaciones:

- Se abra cualquier puerta.
- Se inserte una llave en el interruptor de encendido y se cicle el interruptor de la posición de apagado a la posición de encendido.



### Liberación de la tapa de la cajuela

Presione el botón  del control remoto durante más de 0.5 segundos para abrir la tapa de la cajuela. El botón de liberación de la cajuela del control remoto no funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).



LPD0211

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha estado activada durante 25 segundos, o
- Se oprime cualquier botón del control remoto.

### Uso de las luces interiores

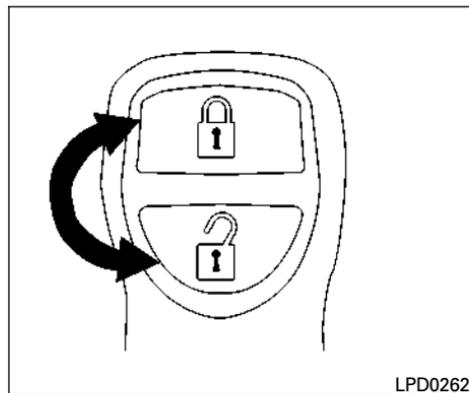
Oprima una vez el botón  del control remoto para encender las luces interiores.

Para obtener información adicional, consulte "Luces interiores" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

### Utilizando la alarma de pánico

Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención oprimiendo y manteniendo oprimido el botón  del control remoto durante **más de 0.5 segundos**.

La alarma de pánico y los faros permanecen encendidos durante 25 segundos.



LPD0262

### Cancelación de la modalidad sonora del claxon

Si lo desea, puede desactivar la función sonora del claxon mediante el control remoto.

**Para desactivarla:** Mantenga oprimidos los botones  y  **durante al menos 2 segundos**.

Las luces de advertencia de emergencia destellan tres veces para confirmar la desactivación de la función sonora del claxon.

## LLAVE INTELIGENTE (Intelligent Key™) NISSAN (sólo si está equipado)

**Para activarla:** Mantenga oprimidos una vez más los botones  y  durante al menos 2 segundos.

Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y el claxon suena una vez para confirmar la reactivación de la función sonora del claxon.

La desactivación de esta función no pone en silencio el claxon en caso de activarse la alarma.

### ADVERTENCIA

**Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.**

La llave inteligente puede activar todos los seguros de las puertas mediante la función del control remoto o al oprimir el interruptor de apertura del vehículo sin necesidad de sacar la llave de un bolsillo o cartera. El entorno y/o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento de la llave inteligente.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de usar la llave inteligente.

### PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de llevar la llave inteligente con usted al manejar el vehículo.**
- **Nunca deje la llave inteligente en el vehículo cuando salga de éste.**

La llave inteligente está en permanente comunicación con el vehículo ya que recibe ondas de radio. La llave inteligente transmite ondas de radio débiles. Las condiciones ambientales pue-

den interferir con la operación de la llave inteligente en las siguientes condiciones de operación:

- Cuando se usa cerca de un lugar donde se transmiten ondas de radio potentes, como una torre de TV, una estación de alta tensión o una radiodifusora.
- Cuando se poseen equipos inalámbricos, como teléfonos celulares, transeptores y equipos de radio de banda civil (CB).
- Cuando la llave inteligente está en contacto con materiales metálicos o cubierta por éstos.
- Cuando se usa cualquier tipo de control remoto de ondas de radio en las proximidades.
- Cuando la llave inteligente se coloca cerca de un aparato eléctrico, tal como una computadora personal.
- Cuando el vehículo se estaciona junto a un parquímetro.

En estos casos, corrija las condiciones de operación antes de usar la función de la llave inteligente o use la llave mecánica.

Aunque la vida útil de la batería varía según las condiciones de operación, ésta es de aproximadamente 2 años. Si la batería se descarga, reemplácela por una nueva.

Cuando la batería de la llave inteligente esté baja, la luz de advertencia de la llave inteligente (  ) destellará en verde durante aproximadamente 30 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).

Dado que la llave inteligente recibe ondas de radio en forma continua, si se deja cerca de equipos que transmiten ondas de radio potentes, tales como señales de una TV y de una computadora personal, es posible que la vida útil de la batería se reduzca.

Para obtener información acerca del reemplazo de la batería, consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

Para modelos con mecanismo de bloqueo del volante de la dirección: Puesto que el volante de la dirección se bloquea eléctricamente, es imposible desbloquearlo con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo) si la batería del vehículo está completamente descargada. Es imposible desbloquear el volante de la dirección incluso con la llave inteligente insertada en el puerto de llave inteligente. Nunca permita que la batería del vehículo se descargue por completo.

En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 llaves inteligentes. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de llaves inteligentes adicionales, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

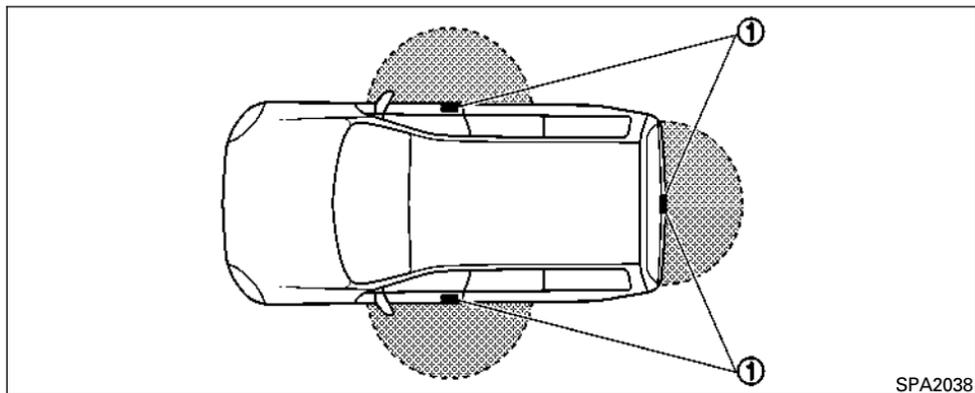
### PRECAUCIÓN

**A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la llave inteligente:**

- **No permita que la llave inteligente, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua ni con agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.**
- **No deje caer la llave inteligente.**
- **No golpee con fuerza la llave inteligente contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la llave inteligente.**
- **Si la llave inteligente se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.**
- **No coloque la llave inteligente durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60°C (140°F).**

- **No coloque la llave inteligente en un llavero que incluya un imán.**
- **No coloque la llave inteligente cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.**

Si pierde o le roban una llave inteligente, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa llave inteligente en el vehículo. Esto puede impedir el uso no autorizado de la llave inteligente para hacer funcionar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.



## RANGO DE OPERACIÓN

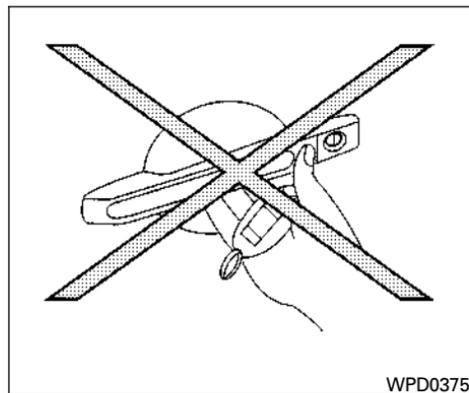
Las funciones de la llave inteligente sólo se pueden usar cuando ésta se encuentra dentro del rango de operación especificado respecto del interruptor de apertura ①.

Cuando la batería de la llave inteligente se descarga o existen ondas de radio potentes cerca del lugar de operación, el rango de operación de la llave inteligente se reduce y es posible que la llave no funcione correctamente.

El rango de operación es de 80 cm (31.50 pulgadas) de cada interruptor de apertura ①.

Si la llave inteligente está muy cerca del cristal de las puertas, de las manijas o de la defensa trasera, es posible que los interruptores de apertura no funcionen.

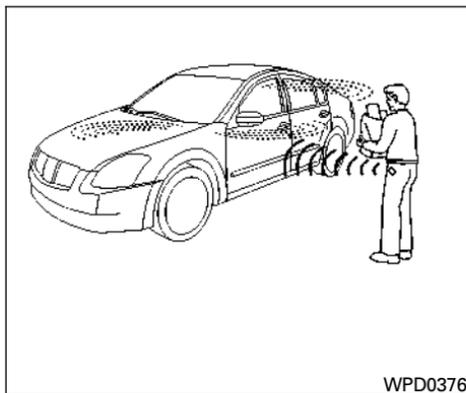
Cuando la llave inteligente se encuentra dentro del rango de operación, cualquier persona, incluso alguien que no posea la llave, puede oprimir el interruptor de apertura para activar o desactivar el seguro de las puertas.



## PRECAUCIÓN CON LA ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL SEGURO DE LAS PUERTAS

- No oprima el interruptor de apertura de la manija de la puerta con la llave inteligente en su mano, como se muestra en la ilustración. Cuando el sistema de llave inteligente se encuentra muy cerca de la manija de la puerta, es posible que el sistema tenga dificultad en reconocer que usted se encuentra en el exterior del vehículo.

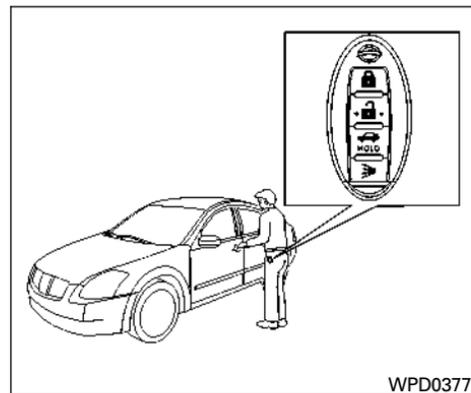
- Una vez activado el seguro con el interruptor de apertura de la manija de la puerta, compruebe que todas las puertas estén cerradas con seguro.
- Para evitar que la llave inteligente se quede en el interior del vehículo, asegúrese de llevarla con usted y luego asegure las puertas.
- No jale la manija de la puerta antes de oprimir el interruptor de apertura de la manija de la puerta. La puerta estará sin seguro, pero no se abrirá. Suelte la manija de la puerta una vez y júlela nuevamente para abrir la puerta.



### OPERACIÓN DE LA LLAVE INTELIGENTE (Intelligent Key™) NISSAN

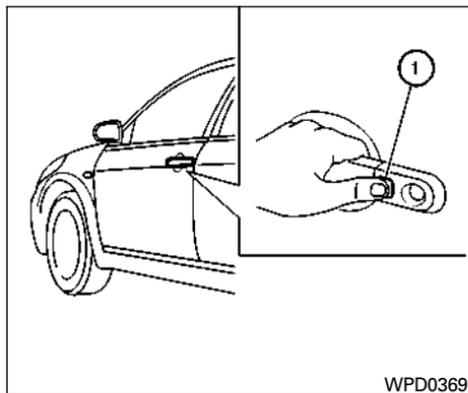
Puede asegurar o desasegurar las puertas sin sacar la llave inteligente de su bolsillo o bolsa.

Cuando tiene la llave inteligente con usted, puede aplicar o desactivar el seguro a todas las puertas oprimiendo el interruptor de apertura de manija de puerta dentro del rango de funcionamiento.



### Activación del seguro de las puertas

1. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo). (Saque la llave, si hubiese alguna en el interruptor de encendido.)
2. Cierre todas las puertas.
3. Presione el interruptor de apertura de manija de cualquier puerta ① mientras tiene la llave inteligente con usted.
4. Se aplicará el seguro a todas las puertas y cajuela.
5. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y la señal acústica exterior suena dos veces.



**NOTA:**

- Las puertas se cierran con seguro con el interruptor de apertura de manija de puerta, cuando la llave mecánica está en el interruptor de encendido o el interruptor de encendido está presionado.
- Las puertas se cierran con seguro con el interruptor de apertura de manija de puerta, cuando el interruptor de encendido no está en la posición "LOCK" (Bloqueo).

- Las puertas no se bloquean al presionar el interruptor de apertura de manija de puerta cuando hay alguna puerta abierta. Sin embargo, el seguro de las puertas se activa con la llave mecánica incluso si hay alguna puerta abierta.
- Las puertas no se bloquean con el interruptor de apertura de manija de puerta si la llave inteligente está dentro del vehículo; se emitirá un sonido para advertirlo. No obstante, cuando hay una llave inteligente en el interior del vehículo, el seguro de las puertas se puede activar con otra llave inteligente.

**PRECAUCIÓN**

- **Luego de asegurar las puertas con el interruptor de apertura, verifique que se hayan asegurado correctamente mediante las manijas de las puertas o el interruptor de apertura de la cajuela.**
- **Antes de activar el seguro de las puertas con el interruptor de apertura, cerciórese de tener en su poder la llave inteligente de modo que no quede en el interior del vehículo.**
- **El interruptor de apertura sólo funciona cuando el sistema de llave inteligente ha detectado la llave inteligente.**

**Protección contra aplicación de seguro**

Para evitar que la llave inteligente se quede accidentalmente en el interior del vehículo, la llave inteligente cuenta con protección contra aplicación de seguro.

Cuando se abre la puerta del lado del conductor, se activan los seguros de las puertas, se coloca la llave inteligente en el interior del vehículo y se cierran todas las puertas, el seguro se quita automáticamente y la señal acústica de las puertas suena.

**NOTA:**

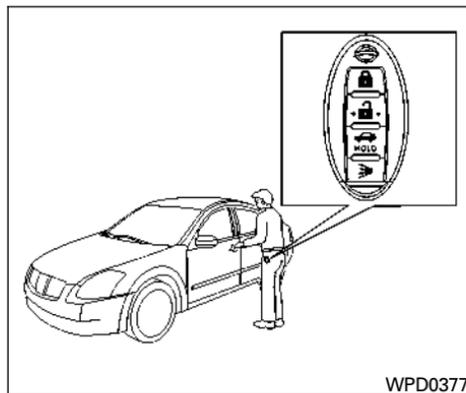
**Es posible que las puertas no se aseguren si la llave inteligente está en la misma mano con la que opera el interruptor para asegurar la puerta. Coloque la llave inteligente en una cartera, bolsillo o en su otra mano.**

**PRECAUCIÓN**

**Es posible que la protección contra aplicación de seguro no funcione en las siguientes condiciones:**

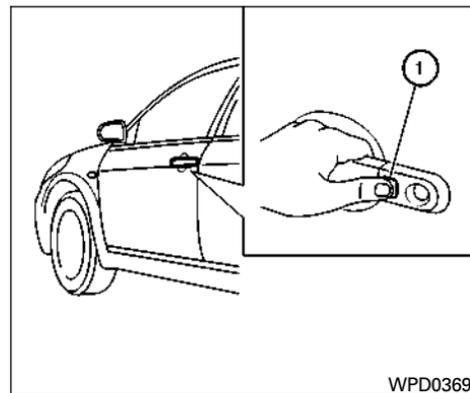
- Cuando la llave inteligente se coloca sobre el tablero de instrumentos.
- Cuando la llave inteligente se coloca sobre la sombrerera trasera.

- Cuando la llave inteligente se coloca dentro de la guantera o de una caja para guardar.
- Cuando la llave inteligente se coloca dentro de los compartimentos de las puertas.
- Cuando la llave inteligente se coloca sobre o debajo del área de la llanta de refacción.
- Cuando la llave inteligente se coloca dentro o cerca de materiales metálicos.



### Desactivación del seguro de las puertas

1. Lleve con usted la llave inteligente.
2. Presione el interruptor de apertura de manija de puerta ①.
3. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y la señal acústica exterior suena una vez.
4. Presione nuevamente el interruptor de apertura de la manija de la puerta ① dentro de 60 segundos para desasegurar todas las puertas.



Si se jala una manija durante la apertura de las puertas, puede que no se desactive el seguro de esa puerta. Regrese la manija de la puerta a su posición original para quitar su seguro. Si el seguro no se desactiva, luego de regresar la manija de la puerta a su posición, oprima el interruptor de apertura de la manija para desactivarlo.

Todas las puertas se asegurarán automáticamente a menos que se realicen las siguientes acciones en un lapso de 60 segundos después de oprimir el interruptor de apertura.

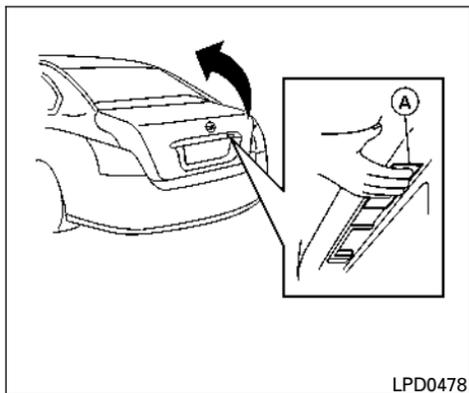
- Apertura de una puerta.
- Se oprima el interruptor de encendido.

- Se inserte la llave mecánica en el interruptor de encendido.

El temporizador mantiene las luces interiores encendidas durante un máximo de 30 segundos cuando se desasegura una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición "DOOR" (Puerta).

La luz interior se puede apagar antes de los 30 segundos si se realiza una de las siguientes operaciones.

- Poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).
- El seguro de las puertas se activa con el control remoto.
- El interruptor de la luz se gira a la posición "OFF" (Apagado).



### Apertura de la tapa de la cajuela

1. Presione el interruptor de apertura de cajuela (A) durante más de 1 segundo, teniendo la llave inteligente con usted.
2. La cajuela se liberará. Sonará 4 veces una señal acústica.
3. Levante la tapa para abrir la cajuela.

### Protección contra aplicación de seguro

Para evitar que la llave inteligente se quede accidentalmente en el interior de la cajuela, la llave inteligente cuenta con protección contra aplicación de seguro.

Cuando todas las puertas están cerradas con seguro y se cierra la tapa de la cajuela con la llave inteligente dentro de ésta, la señal acústica exterior sonará y se abrirá la cajuela.

### CÓMO USAR LA FUNCIÓN DE APERTURA CON CONTROL REMOTO

La función de apertura con control remoto puede activar los seguros de todas las puertas mediante la función sin llave remota de la llave inteligente. La función sin llave a control remoto puede operar a una distancia de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia de operación depende de las condiciones en torno al vehículo.

La función de apertura con control remoto no se activa en las siguientes condiciones:

- Cuando la llave inteligente no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando las puertas o la cajuela se abran y no se cierren bien.
- Cuando la batería de la llave inteligente está descargada.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

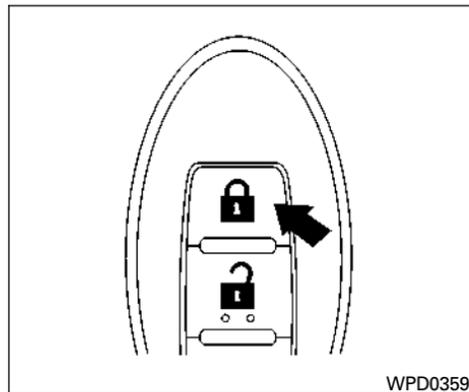
Al activar el seguro de puertas con la llave inteligente, cerciéndose de no dejar la llave en el interior del vehículo.

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la llave inteligente:

- No permita que la llave inteligente, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua ni con agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.
- No deje caer la llave inteligente.
- No golpee con fuerza la llave inteligente contra otro objeto.
- No cambie ni modifique la llave inteligente.
- Si la llave inteligente se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.
- No coloque la llave inteligente durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60°C (140°F).
- No coloque la llave inteligente en un llavero que incluya un imán.

- No coloque la llave inteligente cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.

Si pierde o le roban una llave inteligente, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa llave inteligente. Esto impide el uso no autorizado de la llave inteligente para desasegurar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

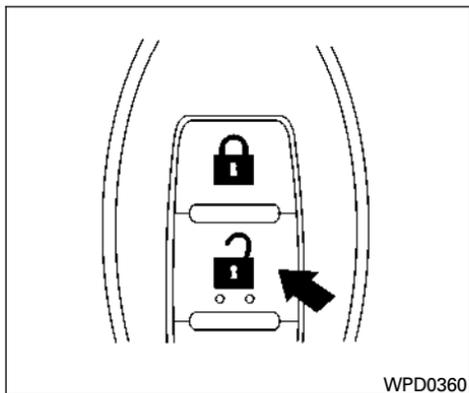


### Activación del seguro de las puertas

1. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas.
3. Oprima el botón  de la llave inteligente.
4. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez.
5. Todas las puertas se cerrarán con seguro.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Luego de activar los seguros de las puertas con la llave inteligente, revise las manijas de las puertas para verificar que los seguros se activaron correctamente.**



### **Desactivación del seguro de las puertas**

1. Oprima el botón de la llave inteligente.
2. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
3. Oprima nuevamente el botón en un lapso de 60 segundos para desasegurar todas las puertas.

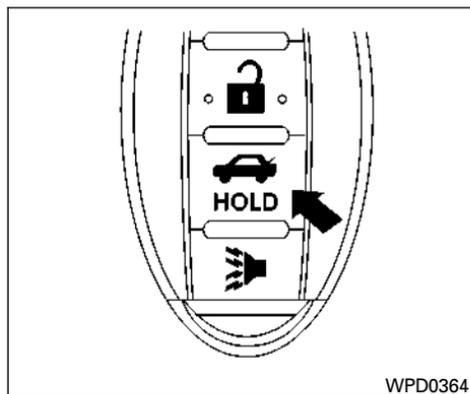
Todas las puertas se asegurarán automáticamente a menos que se realice una de las siguientes acciones en un lapso de 1 minuto después de presionar el botón .

- Apertura puertas.
- Se oprima el interruptor de encendido.
- Se inserte la llave mecánica en el interruptor de encendido.

Las luces interiores se encienden durante un máximo de 30 segundos cuando se desasegura una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición "DOOR" (Puerta).

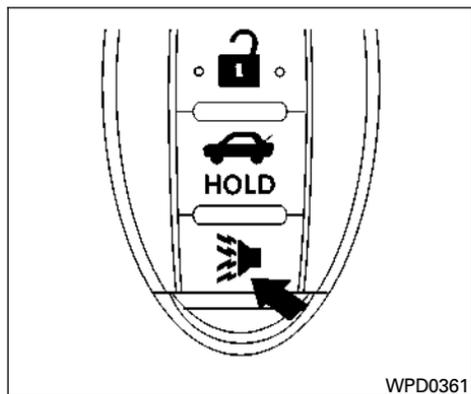
La luz se puede apagar antes de los 30 segundos si se realiza una de las siguientes operaciones.

- Poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido).
- El seguro de las puertas se activa con el control remoto.
- El interruptor de la luz se gira a la posición "OFF" (Apagado).



### Liberación de la tapa de la cajuela

Presione el botón  más de 0.5 segundos para abrir la tapa de la cajuela. El botón de liberación de la cajuela no funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).



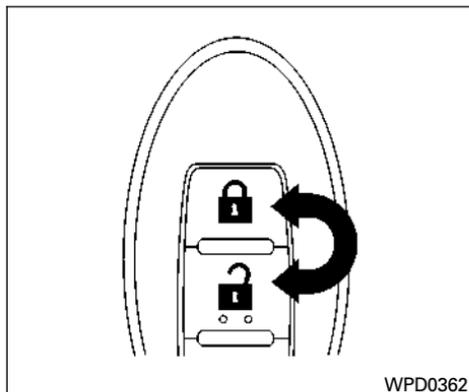
### Utilizando la alarma de pánico

Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención oprimiendo y manteniendo oprimido el botón  de la llave inteligente **más de 0.5 segundos**.

La alarma de pánico y los faros permanecen encendidos durante 25 segundos.

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha estado activada durante 25 segundos, o
- Se oprime cualquier botón de la llave inteligente.
- Se oprime el interruptor de apertura de la puerta del conductor o del pasajero con la llave inteligente en el rango de alcance de la manija de la puerta.



**Para activarla:** Mantenga oprimidos una vez más los botones  y  **durante al menos 2 segundos.**

Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y el claxon suena una vez para confirmar la reactivación de la función sonora del claxon.

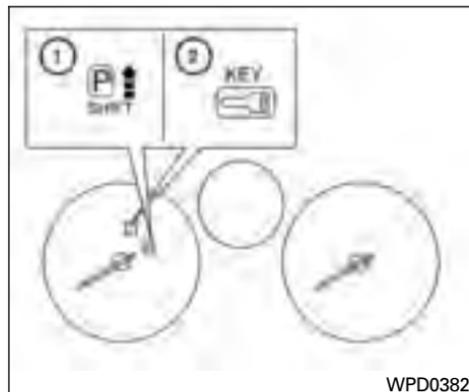
La desactivación de esta función no pone en silencio el claxon en caso de activarse la alarma.

### Cancelación de la modalidad sonora del claxon

Si lo desea, puede desactivar la función sonora del claxon mediante la llave inteligente.

**Para desactivarla:** Mantenga oprimidos los botones  y  **durante al menos 2 segundos.**

Las luces de advertencia de emergencia destellan 3 veces para confirmar que se desactivó la función de sonido del claxon.



- ① Luz de advertencia de selección de posición "P" (Estacionamiento)
- ② Luz de advertencia de llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN

### LUCES DE ADVERTENCIA Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

La llave inteligente tiene una función que está diseñada para minimizar los usos indebidos y ayudar a impedir el robo del vehículo. Cuando se detecta un uso indebido, la señal acústica de advertencia suena y la luz de advertencia se enciende.

## PRECAUCIÓN

**Cuando suene la señal acústica y se encienda la luz de advertencia, asegúrese de revisar el vehículo y la llave inteligente.**

### SEÑALES DE ADVERTENCIA

Para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente con un manejo erróneo de la llave inteligente o para evitar que el vehículo sea robado, desde el interior y exterior del vehículo, suena una señal acústica y en el tablero de instrumentos se enciende una luz de advertencia.

Cuando suena una señal acústica o se enciende la luz de advertencia, asegúrese de revisar el vehículo y la llave inteligente.

### Recordatorios y advertencias audibles cuando se activa el seguro de las puertas

Cuando la señal acústica suena desde el interior y exterior del vehículo, compruebe que:

- El interruptor de encendido esté en la posición "LOCK" (Bloqueo).
- La llave inteligente no esté dentro del vehículo.
- La palanca selectora de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento).

### Recordatorios y advertencias acústicos cuando el motor se apaga

Cuando la luz de advertencia de selección de posición "P" (  ) en el tablero de instrumentos destella en rojo:

- Asegúrese de que la palanca selectora de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento).

Cuando la señal acústica suena en forma intermitente:

- Asegúrese de que la palanca selectora de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición "LOCK" (Bloqueo).

Si la señal acústica suena en forma continua cuando se abre la puerta del conductor, compruebe que:

- La palanca selectora de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición "LOCK" (Bloqueo).
- La llave mecánica no se encuentre en el interruptor cancela encendido.

- La señal acústica de advertencia se puede detener cuando se realiza una de las siguientes acciones:

- Girar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).
- Quitar la llave mecánica.
- Cerrar las puertas.

### Alarma y advertencia cuando el motor arranca

Cuando destella en rojo la luz de advertencia del sistema de llave inteligente (  ) y suena la señal acústica exterior, asegúrese de que la llave inteligente esté dentro del vehículo.

### Advertencia de energía de batería baja

Cuando la batería de la llave inteligente esté baja, la luz de advertencia del sistema de llave inteligente (  ) destallará en verde durante aproximadamente 30 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido). Esta advertencia es para indicarle que la batería de la llave inteligente pronto se agotará. Reemplácela por una nueva. Consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

NISSAN recomienda reemplazar la batería en un distribuidor NISSAN.

Cómo evitar que la llave inteligente se olvide en el interior del vehículo

Si activa el seguro de todas las puertas usando el interruptor del seguro eléctrico de las puertas

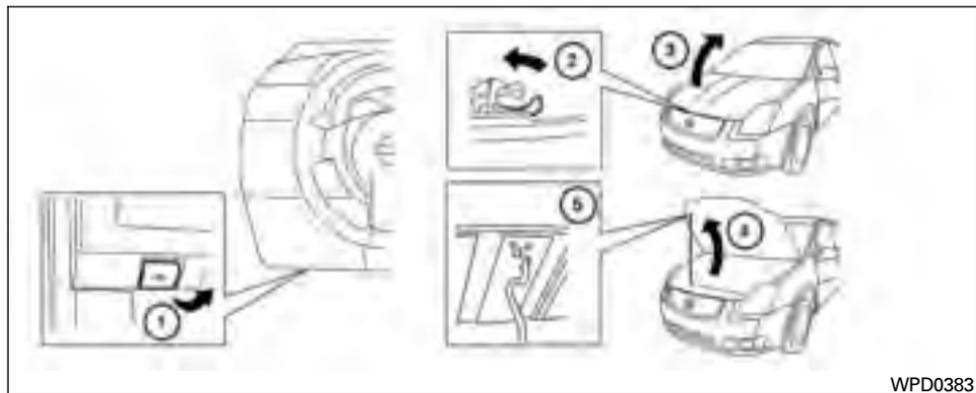
con la llave inteligente dentro del vehículo, de inmediato se desactivará el seguro de éstas y la señal acústica le advertirá cuando se cierre la puerta.

## GUÍA DE LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

| Síntoma   |  | Posible causa  | Solución   |
|---|--|--|--|
| Al oprimir el interruptor de apertura de la manija de la puerta | La puerta delantera emite un sonido durante aproximadamente 2 segundos.  | No se puede activar el seguro de las puertas.  | Saque la llave inteligente del vehículo y oprima el interruptor de apertura de la manija de la puerta.   |
| Al cerrar todas las puertas                                     | La puerta delantera emite un sonido durante aproximadamente 10 segundos.   | La perilla de encendido no está en la posición "LOCK" (Bloqueo).   | Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).   |
|   | La luz de advertencia de la llave en el tablero de instrumentos destella en rojo y la advertencia de la puerta delantera emite un sonido durante aproximadamente 3 segundos. | La llave inteligente no está en el vehículo.   | Asegúrese de llevar la llave inteligente con usted.  |
|   | La puerta delantera emite un sonido durante aproximadamente 3 segundos y se desactiva el seguro de todas las puertas.  | La llave inteligente se olvidó en el vehículo.   | Saque la llave inteligente del vehículo y cierre la puerta.  |
| Al abrir la puerta del conductor                                | Una señal acústica de advertencia suena en forma continua.   | El interruptor de encendido no está en la posición "LOCK" (Bloqueo) o la llave mecánica está insertada en el interruptor de encendido. | Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).<br>Al quitar la llave mecánica del interruptor de encendido.                                      |
| Al apagar el motor  | La luz de advertencia de posición "P" (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos destella en rojo.  | La palanca selectora de cambios no está en la posición "P" (Estacionamiento).  | Asegúrese de que la palanca selectora de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición "LOCK" (Bloqueo). |

| Síntoma                                |  | Posible causa  | Solución  |
|--|--|--|---|
| Al arrancar el motor                   | La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos destella en verde.                  | La carga de la batería está baja.                                    | Reemplace la batería por una nueva. Consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".   |
| Al girar el interruptor de encendido   | Una señal acústica de advertencia suena en forma continua.                                       | El interruptor de encendido no está en la posición "LOCK" (Bloqueo). | Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).  |
| Al oprimir el interruptor de encendido | La luz de advertencia de la llave inteligente en el tablero de instrumentos se enciende en rojo. | La llave inteligente no está en el vehículo.                         | Si la luz de advertencia de la llave inteligente se enciende en rojo incluso cuando usted lleva la llave inteligente consigo, la batería está completamente descargada. Reemplace la batería por una nueva. Consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas". |

## COFRE



WPD0383

1. Jale la palanca de liberación de seguro del cofre ① ubicada debajo del tablero de instrumentos hasta que el cofre se abra levemente.
2. Ubique la palanca ② entre el cofre y la rejilla y oprima la palanca de un lado a otro con los dedos.
3. Levante el cofre ③.
4. Quite la varilla de sujeción ④ e insértela en la ranura en el lado inferior del cofre ⑤.

Para cerrar el cofre, regrese la varilla de soporte a su posición original, baje el cofre hasta unos 30

cm (12 pulgadas) sobre la cerradura y déjelo caer. Esto permite el correcto enganche de la cerradura.

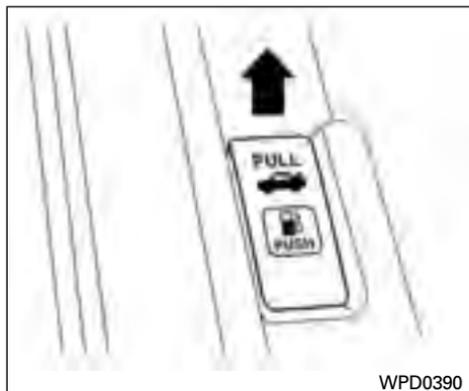
### ⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el cofre esté completamente cerrado y enganchado antes de manejar. Si esto no se hace, puede abrirse y generar un accidente.**
- **Para evitar lesiones, no abra el cofre si observa que del compartimiento del motor emana vapor o humo.**

## TAPA DE LA CAJUELA

### ⚠ ADVERTENCIA

- **No maneje con la tapa de la cajuela abierta. Esto puede permitir que los peligrosos gases de escape ingresen al vehículo. Consulte "Gases de escape" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.**
- **Supervise a los niños cuando se encuentren alrededor de automóviles para evitar que jueguen y queden atrapados en la cajuela, donde pueden sufrir graves lesiones. Mantenga el automóvil cerrado y el respaldo del asiento trasero y la tapa de la cajuela asegurados cuando no están en uso, y no deje las llaves del automóvil al alcance de los niños.**



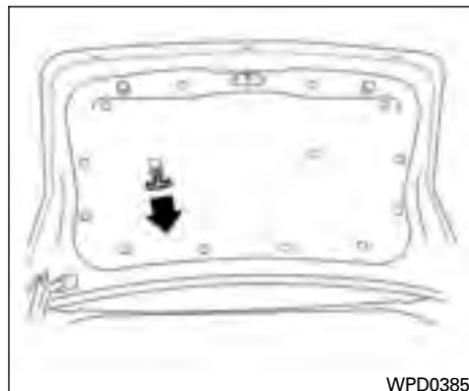
#### Lado del conductor

### APERTURA DE LA TAPA DE LA CAJUELA

El interruptor de liberación de la tapa de la cajuela está ubicado en el piso del lado izquierdo del asiento del conductor. Para abrir la tapa de la cajuela, jale el interruptor de liberación de la tapa de la cajuela.

Para cerrar la tapa de la cajuela, baje y presione la tapa hasta asegurarla en su lugar.

También puede abrir la tapa de la cajuela con el control remoto (sólo si está equipado) o con la llave inteligente (sólo si está equipado). Consulte "Sistema de entrada sin llave a control remoto" o "Llave Inteligente (Intelligent Key™) NISSAN" en esta sección.



### LIBERADOR INTERIOR DE LA TAPA DE LA CAJUELA (sólo si ésta equipado)

#### **⚠ ADVERTENCIA**

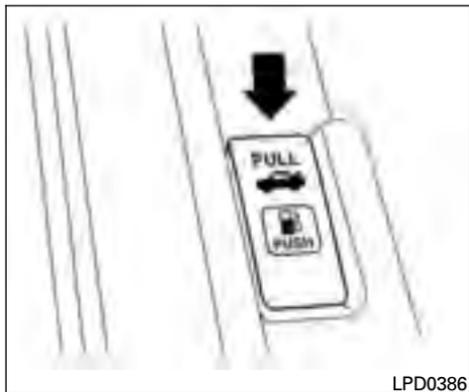
**Supervise a los niños cuando se encuentren alrededor de automóviles para evitar que jueguen y queden atrapados en la cajuela, donde pueden sufrir graves lesiones. Mantenga el automóvil cerrado y el respaldo del asiento trasero y la tapa de la cajuela asegurados cuando no están en uso, y no deje las llaves del automóvil al alcance de los niños.**

## TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

El mecanismo liberador de la tapa de la cajuela proporciona un medio de escape para los niños y adultos en caso de quedar atrapados en el interior de la cajuela.

Para abrir la cajuela desde el interior, jale la manija de liberación iluminada hasta que se desenganche el seguro y suba la tapa de la cajuela. La manija de liberación está compuesta de un material que brilla en la oscuridad, después de haber estado expuesta a la luz ambiental.

La manija se ubica en el interior del compartimiento de la cajuela o en el interior de la tapa de la cajuela.



### FUNCIONAMIENTO DEL ABRIDOR

El abridor de la tapa de llenado de combustible se encuentra ubicado en el piso, en el costado izquierdo del asiento del conductor. Para abrir la tapa de llenado, presione el mecanismo liberador. Para asegurarla, cierre firmemente la tapa de llenado del combustible.

TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (excepto vehículos con combustible flexible)

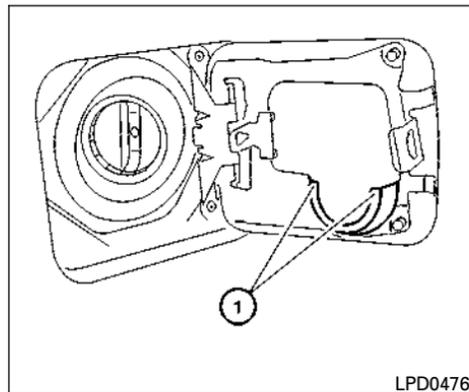
### ADVERTENCIA

- La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.
- No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.
- Use sólo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. Un tapón inadecuado puede tener como resultado un funcionamiento incorrecto y posibles lesiones. También puede hacer que se encienda la luz indicadora de falla.

- Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.
- No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte al llenar los contenedores de combustible portátiles:
  - Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.
  - No use dispositivos electrónicos al llenarlo.
  - Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.
  - Use sólo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.
- Inserte el tapón de llenado de combustible en línea recta dentro del tubo de llenado de combustible, y luego apriételo hasta que escuche unos chasquidos. Si no aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible, la luz indicadora de fallas (MIL) SERVICE ENGINE SOON podría encenderse. Si la luz SERVICE ENGINE SOON se enciende porque el tapón de llenado de combustible está flojo o no está puesto, apriete o instale el tapón de llenado de combustible y siga manejando el vehículo. La luz SERVICE ENGINE SOON se debe apagar después de unos kilómetros. Si la luz SERVICE ENGINE SOON no se apaga luego de unos kilómetros, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.



LPD0476

El tapón de llenado de combustible es de tipo desprendible. Gire el tapón hacia la izquierda para quitarlo. Para apretarlo, gire el tapón hacia la derecha hasta que escuche unos chasquidos.

Coloque el tapón de llenado de combustible en el sujetador del tapón ① mientras carga combustible.

Para información adicional, consulte "Recomendaciones de combustible" en la sección "Información técnica para el consumidor".

## TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (vehículos con combustible flexible – Únicamente Brasil – sólo si está equipado)

### ADVERTENCIA

- La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.
- No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.

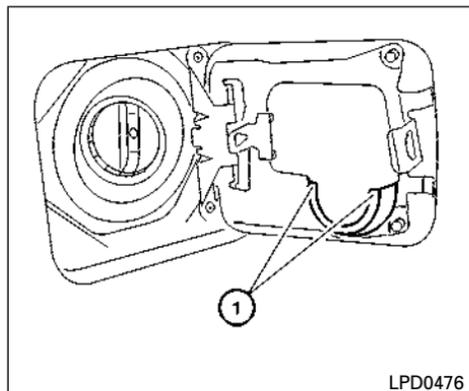
- Use sólo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. Un tapón inadecuado puede tener como resultado un funcionamiento incorrecto y posibles lesiones. También puede hacer que se encienda la luz indicadora de falla.
- Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.
- No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte al llenar los contenedores de combustible portátiles:
  - Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.
  - No use dispositivos electrónicos al llenarlo.

- Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.
- Use sólo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.

### PRECAUCIÓN

- Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.

Para información adicional, consulte "Recomendaciones de combustible" en la sección "Información técnica para el consumidor".

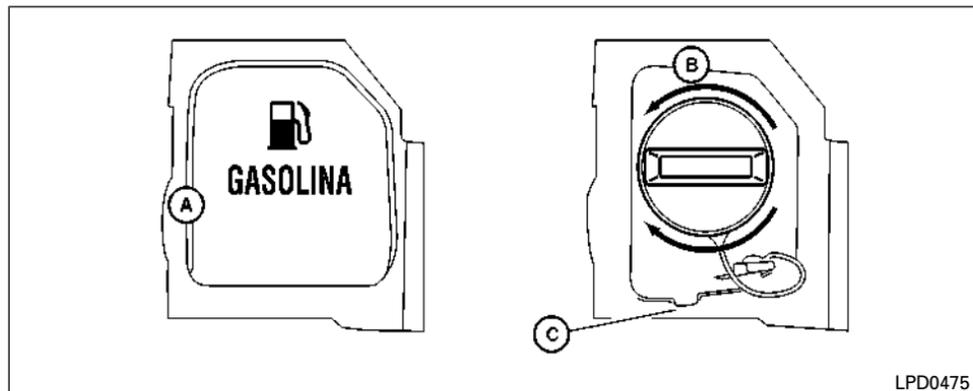


### Tanque trasero

**Si utiliza 100% etanol en el tanque trasero, llene el subtanque de combustible delantero con gasolina sin plomo cada vez que llene el tanque trasero.**

El tapón de llenado de combustible del tanque trasero es de tipo desprendible. Gire el tapón hacia la izquierda para quitarlo. Para apretarlo, gire el tapón hacia la derecha hasta que escuche unos chasquidos.

Ponga el tapón de llenado de combustible del tanque trasero en el sujetador del tapón ① mientras carga combustible.



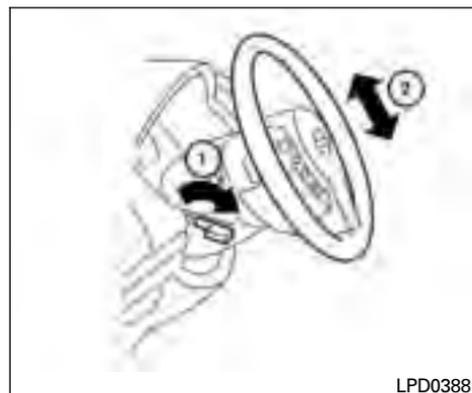
### Subtanque de combustible delantero

Para tener acceso al tapón de llenado de combustible del subtanque de combustible delantero:

1. Abra el cofre para tener acceso a la cubierta de llenado de combustible del subtanque de combustible delantero ①.
2. Abra la cubierta situada en el lado del pasajero.

3. Gire el tapón de llenado de combustible ② hacia la izquierda para quitarlo. Enrolle la correa del tapón en el gancho ③ mientras carga combustible. Cargue combustible lenta y cuidadosamente y deje de cargar combustible cuando el nivel esté debajo de la rosca metálica para evitar que se derrame el combustible.
4. Para apretar el tapón, gírelo hacia la derecha hasta que escuche unos chasquidos de trinquete. Cierre la cubierta y el cofre.

## VOLANTE DE LA DIRECCIÓN



LPD0388

### FUNCIONAMIENTO DE LA INCLINACIÓN

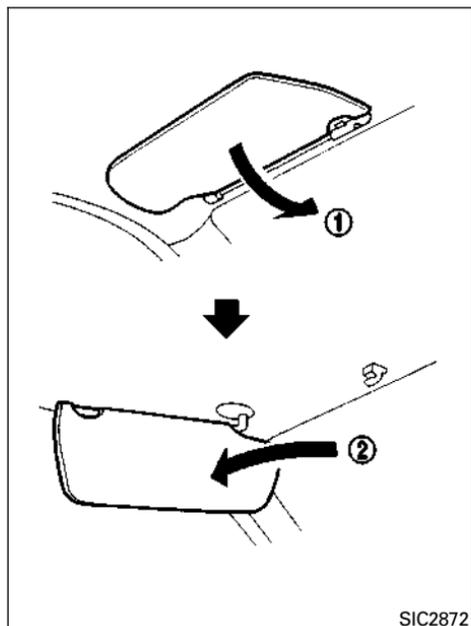
Presione la palanca de bloqueo ① hacia abajo y ajuste el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo ② hasta la posición deseada.

Jale la palanca de bloqueo hacia arriba para bloquear el volante de la dirección en esa posición.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No ajuste el volante de la dirección mientras esté manejando. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.**

## VISERAS



SIC2872

Para bloquear el brillo frontal, baje la visera ①.

Para bloquear el brillo del costado, saquee la visera del montaje central y gírela hacia el costado ②.

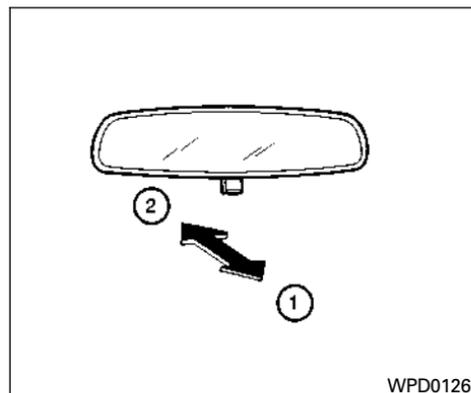


LPD0389

### ESPEJOS DE VANIDAD (sólo si está equipado)

Para acceder al espejo de vanidad, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta del espejo. Algunos espejos de vanidad tienen iluminación, que se enciende cuando se abre la cubierta.

## ESPEJOS



### ESPEJO RETROVISOR

La posición nocturna ① reduce el brillo de los faros de los vehículos que vienen detrás, en la noche.

Use la posición diurna ② cuando maneje durante el día.

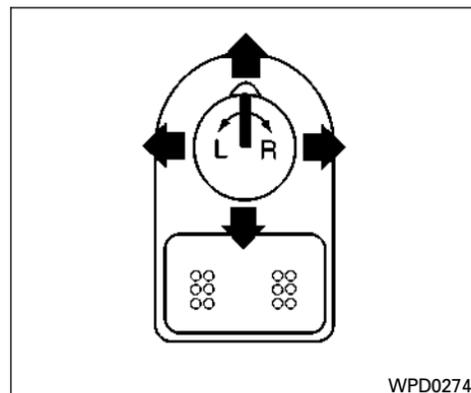
#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Use la posición nocturna sólo cuando sea necesario, ya que ésta reduce la claridad de la visión trasera.**

## ESPEJOS EXTERIORES

#### **⚠ ADVERTENCIA**

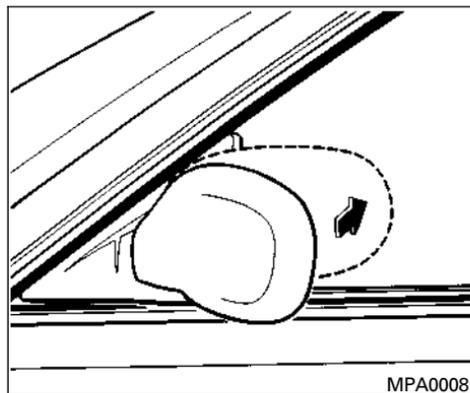
**Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.**



### Tipo control eléctrico

El control remoto de los espejos exteriores funcionará sólo cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).

Gire la palanca de control para seleccionar el espejo derecho o izquierdo. Ajuste el espejo en la posición deseada moviendo la palanca de control.



Espejos exteriores plegables manuales  
(sólo si está equipado)

Jale el espejo exterior hacia la puerta para ple-  
garlo.

# 4 Pantalla, calefacción, aire acondicionado y sistemas de audio

|   |      |   |      |
|---|------|---|------|
| Monitor retrovisor (sólo si está equipado)..... | 4-2  | Recepción de radio AM .....                     | 4-15 |
| Cómo leer las líneas de la pantalla.....        | 4-2  | Precauciones para el funcionamiento del         |      |
| Ajuste de la pantalla .....                     | 4-3  | audio.....                                      | 4-15 |
| Recomendaciones de funcionamiento.....          | 4-3  | Radio FM/AM con reproductor de discos           |      |
| Ventilas.....                                   | 4-5  | compactos (CD) (tipo A) .....                   | 4-22 |
| Calefacción y aire acondicionado (manual) ..... | 4-5  | Radio FM/AM con reproductor de discos           |      |
| Controles.....                                  | 4-6  | compactos (CD) (tipo B) .....                   | 4-27 |
| Funcionamiento de la calefacción .....          | 4-7  | Interfaz USB (sólo si está equipado).....       | 4-33 |
| Funcionamiento del aire acondicionado .....     | 4-9  | Operación del reproductor iPod®* (Tipo A) ..... | 4-35 |
| Tablas de flujo de aire.....                    | 4-10 | Operación del reproductor iPod®* (Tipo B) ..... | 4-37 |
| Servicio al aire acondicionado .....            | 4-13 | Cuidado y limpieza de un CD .....               | 4-39 |
| Sistema de audio.....                           | 4-14 | Interruptor en el volante de la dirección para  |      |
| Radio .....                                     | 4-14 | control de audio (sólo si está equipado).....   | 4-40 |
| Recepción de radio FM .....                     | 4-14 | Antena .....                                    | 4-41 |
|   |      | Teléfono de automóvil o radio CB .....          | 4-41 |

## MONITOR RETROVISOR (sólo si está equipado)

Cuando la palanca selectora de cambios se pone en la posición R (Reversa), la pantalla del monitor muestra lo que hay directamente detrás del vehículo.

### ADVERTENCIA

- Este sistema está diseñado para ayudar al conductor a detectar objetos inmóviles grandes y evitar dañar el vehículo. El sistema no detecta objetos pequeños por debajo de la defensa, y puede no detectar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.
- El monitor retrovisor es útil pero no debe confiar sólo en él para moverse en reversa con seguridad. Siempre mire hacia atrás y compruebe que puede moverse en reversa con seguridad antes hacerlo. Siempre muévase en reversa lentamente.
- Los objetos que ve por el monitor retrovisor están más cerca de lo que parecen debido al uso de una lente de ángulo ancho.
- Cerciórese de que la cajuela esté debidamente cerrada antes de moverse en reversa.

- **Debajo de la defensa y en las esquinas de la defensa no se puede ver el monitor retrovisor debido a la limitación de su rango de monitoreo.**

- **No ponga nada sobre la cámara retrovisora. La cámara retrovisora está instalada a un lado de la luz de la placa.**

- **Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de la cámara. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en la lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.**

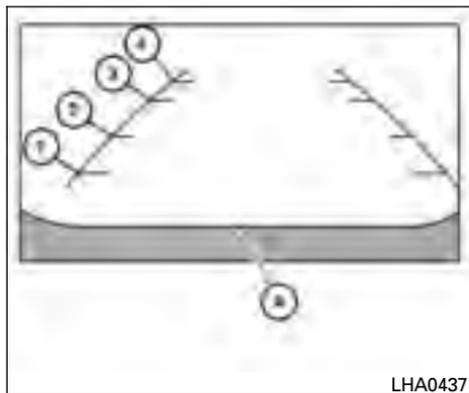
- **No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, puede fallar o causar daños por incendio o descarga eléctrica.**

### PRECAUCIÓN

**La cámara tiene una cubierta de plástico. No raye la cubierta de plástico cuando le quite tierra o nieve.**

## CÓMO LEER LAS LÍNEAS DE LA PANTALLA

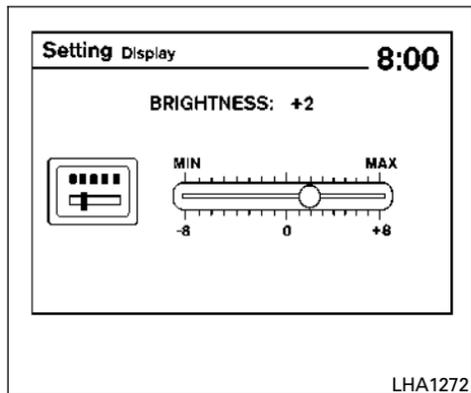
En el monitor se muestran unas líneas que indican el espacio de maniobra del vehículo y la distancia que hay hasta los objetos respecto a la línea de la defensa (A).



Estas líneas representan distancias de referencia hasta los objetos. Las líneas y los colores de la pantalla indican las distancias respecto a la línea de la defensa trasera (A) en la ilustración.

- ① 0.5 m (1.5 pies) rojo
- ② 1 m (3 pies) amarillo
- ③ 2 m (7 pies) verde
- ④ 3 m (10 pies) verde

**Las líneas de espacio de maniobra del vehículo son más anchas que la distancia real.**



## AJUSTE DE LA PANTALLA

Para ajustar la calidad de la pantalla, oprima la perilla de control de ajuste del sistema de audio.

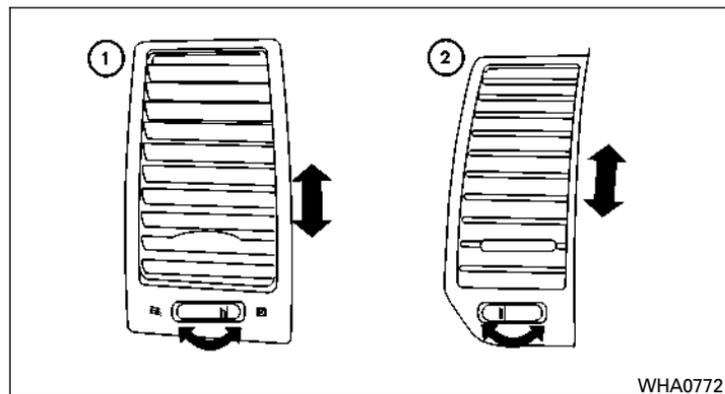
- Para ajustar el brillo o contraste, oprima repetidamente la perilla de control de ajuste hasta que se despliegue lo que desea ajustar. Utilice la perilla TUNE/SCROLL (Sintonizar/Desplazar) para ajustar la pantalla al nivel deseado.
- No ajuste el brillo o contraste del monitor retrovisor con el vehículo en movimiento.

## RECOMENDACIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Cuando la palanca selectora de cambios se pone en R (Reversa), la pantalla del monitor cambia automáticamente al modo de monitor retrovisor. Sin embargo, se puede escuchar el radio.
- El monitor retrovisor puede tardar un poco en desplegarse después de poner la palanca selectora de cambios en R (Reversa). Los objetos pueden verse momentáneamente distorsionados en lo que se despliega completamente la imagen del monitor retrovisor. Cuando la palanca selectora de cambios se regresa a una posición diferente de R (Reversa), puede tardar un poco en cambiar la pantalla. Los objetos de la pantalla pueden verse distorsionados hasta que se desplieguen por completo.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es un funcionamiento incorrecto.
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente.

- Quizás se vean unas líneas verticales en los objetos de la pantalla. Esto se debe al fuerte reflejo de la luz en la defensa. Esto no es un funcionamiento incorrecto.
- La pantalla puede parpadear cuando la luz es fluorescente. Esto no es un funcionamiento incorrecto.
- Los colores de los objetos que se ven en el monitor retrovisor pueden variar un poco respecto a los del objeto real.
- Si el contraste de los objetos es muy bajo por la noche, quizás no pueda cambiar el brillo oprimiendo el botón "SETTING" (Ajuste).
- Los objetos que aparecen en el monitor no se ven con claridad en un lugar oscuro ni por la noche.
- Si la cámara tiene suciedad, lluvia o nieve, quizás no pueda ver objetos en el monitor retrovisor. Limpie la cámara.
- No use alcohol, bencina ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar. Para limpiar la cámara, use un trapo humedecido con un agente limpiador suave y diluido, y luego use un trapo seco.
- No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.
- No aplique cera para carrocería en la ventanilla de la cámara. Si le cae cera para carrocería a la ventanilla de la cámara, límpiela con un trapo limpio humedecido con un detergente suave diluido en agua.

## VENTILAS



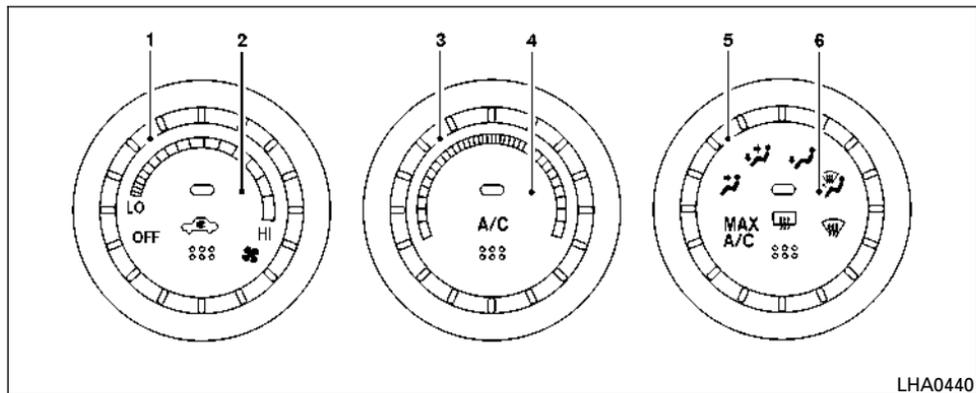
Ajuste la dirección del flujo de aire para el lado del conductor y del pasajero ① y centro ② moviendo el lado del ventilador y/o conjunto del ventilador.

Abra o cierre las ventilaciones ① con el selector. Mueva el selector hacia ☰ para abrir las ventilaciones o hacia ☒ para cerrarlas.

## CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (manual)

### ⚠ ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera sólo cuando el motor está funcionando.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- No use el modo de recirculación por periodos prolongados, ya que puede hacer que se vicie el aire interior y se empañen las ventanillas.



1. Selector de control del ventilador
2. Botón de recirculación del aire
3. Selector de control de temperatura
4. Botón del aire acondicionado
5. Selector de control del flujo de aire
6. Desempañador del cristal trasero

## CONTROLES

### Selector de control del ventilador

El selector de control del ventilador activa y desactiva el ventilador y controla la velocidad de éste.

### Selector de control del flujo de aire

El selector de control del flujo de aire le permite seleccionar las salidas del flujo de aire.

"MAX A/C" — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales con enfriamiento máximo (el aire acondicionado y la recirculación del aire se encienden automáticamente)

-  — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales.
-  — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales y por las salidas del piso.

-  — El aire fluye principalmente por las salidas de piso.
-  — El aire fluye por las salidas del desempañador y por las de piso.
-  — El aire fluye principalmente por las salidas del desempañador.

- También puede seleccionar la posición intermedia entre  y  o entre  y .

- Cuando se selecciona la posición ,  o , no se puede encender el modo de recirculación del aire . Esto evita que se empañen las ventanas.

### Selector de control de temperatura

El selector de control de temperatura le permite ajustar la temperatura de salida de aire. Para bajar la temperatura, gire el selector a la izquierda. Para aumentar la temperatura, gire el selector a la derecha.



## Botón de recirculación del aire

### Posición "On" (Luz indicadora encendida):

El aire interior recircula dentro del vehículo.

Coloque el botón  en la posición "ON" (Encendido) cuando:

- maneje en un camino con mucho polvo.
- para evitar que los gases de otros vehículos entren al compartimiento de pasajeros.
- para obtener el enfriamiento máximo al usar el aire acondicionado.

Cuando se oprime el botón , el aire acondicionado se enciende automáticamente y se ilumina el indicador. Cuando se oprime nuevamente el botón , se apaga el modo de recirculación del aire, pero el aire acondicionado permanece encendido.

### Posición "Off (Luz indicadora apagada):

El aire exterior ingresa al compartimiento de pasajeros y se distribuye a través de las salidas seleccionadas.

Use la posición "OFF" (Apagado) para el funcionamiento normal del calefactor o aire acondicionado.



## Botón del aire acondicionado

Ponga en marcha el motor, gire el selector de control del ventilador a la posición deseada y oprima el botón  para encender el aire acondicionado. La luz indicadora se enciende cuando el aire acondicionado está funcionando. Para apagar el aire acondicionado, oprima nuevamente el botón .

### La función de enfriamiento del aire acondicionado opera sólo cuando el motor está funcionando.

## Interruptor del desempañador del cristal trasero

Para obtener más información acerca del interruptor del desempañador del cristal trasero, consulte "Interruptor del desempañador del cristal trasero" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

### Calefacción

Este modo se usa para dirigir el aire caliente a las salidas de piso. Parte del aire también fluye desde las salidas del desempañador y ventilaciones hacia afuera.

1. Coloque el botón  en la posición "OFF" (Apagado) para calefacción normal.
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

## Ventilación

Este modo dirige el aire exterior a las ventilas laterales y centrales.

1. Coloque el botón  en la posición "OFF" (Apagado).
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

## Desempañador

Este modo dirige el aire hacia las salidas del desempañador y ventilaciones hacia afuera para desempañar las ventanillas.

1. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
  2. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
  3. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.
- Para quitar rápidamente el hielo o desempañar las ventanillas, gire el selector de control del ventilador a "HI" y la palanca de control de temperatura a la posición máxima "HOT".
  - Cuando se selecciona la posición  o , el aire acondicionado se enciende en forma automática (sin embargo, la luz indicadora no se encenderá). En esta posición, el A/A no se puede apagar. Cuando el selector de control del flujo de aire se gira a cualquier posición distinta a  o , la luz "A/C" se enciende (el A/A continúa funcionando) y se puede apagar con el botón "A/C". Esto deshumedece el aire y ayuda a desempañar el parabrisas. El modo 

se apaga automáticamente, permitiendo que el aire exterior ingrese al compartimiento de pasajeros para mejorar aún más el desempeño del desempañador.

## Calefacción en dos niveles

Este modo dirige el aire desde las salidas laterales, central y de los pies.

1. Coloque el botón  en la posición "OFF" (Apagado).
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

## Calefacción y desempañado

Este modo calienta el interior y desempaña el parabrisas.

1. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.

3. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

- Cuando se selecciona la posición  o , el aire acondicionado se enciende en forma automática (sin embargo, la luz indicadora no se encenderá). En esta posición, el A/A no se puede apagar. Cuando el selector de control del flujo de aire se gira a cualquier posición distinta a  o , se enciende la luz "A/C" (el A/A continúa funcionando) y se puede apagar con el botón "A/C". Esto deshumedece el aire y ayuda a desempañar el parabrisas. El modo  se apaga automáticamente, permitiendo que el aire exterior ingrese al compartimiento de pasajeros para mejorar aún más el desempeño del desempañador.

## Recomendaciones de funcionamiento

**Limpie la nieve y el hielo de las plumillas del limpiaparabrisas y la entrada de aire en la parte delantera del parabrisas. Esto mejora el funcionamiento de la calefacción.**

## FUNCIONAMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Ponga en marcha el motor, gire el selector de control del ventilador a la posición deseada, y oprima el botón A/C para activar el aire acondicionado. Una vez que el aire acondicionado esté activado, al funcionamiento de la calefacción se agregan las funciones para enfriar y deshumedecer.

**La función de enfriamiento del aire acondicionado opera sólo cuando el motor está funcionando.**

### Enfriamiento

Este modo se usa para enfriar y deshumedecer el aire.

1. Coloque el botón  en la posición "OFF" (Apagado).
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición "MAX A/C" o .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Oprima el botón A/C. Se enciende la luz indicadora.

5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

- Para conseguir un enfriamiento rápido cuando la temperatura exterior es alta, coloque el botón  en la posición "on" (luz indicadora encendida). Asegúrese de volver el botón  a la posición "OFF" (Apagado) para enfriamiento normal. "MAX A/C" se puede usar para enfriamiento rápido.

### Calefacción deshumedecida

Este modo se usa para calentar y deshumedecer el aire.

1. Coloque el botón  en la posición "OFF" (Apagado).
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Oprima el botón A/C. Se enciende la luz indicadora.
5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

### Desempeñador deshumedecido

Este modo se usa para desempañar las ventanillas y deshumedecer el aire.

1. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
3. Oprima el botón A/C. Se enciende la luz indicadora.

Cuando se selecciona la posición  o , el aire acondicionado se enciende en forma automática (sin embargo, la luz indicadora no se encenderá). En esta posición, el A/A no se puede apagar. Cuando el control de flujo de aire se ha girado a cualquier posición distinta a  o  la luz "A/C" se encenderá (el A/A continuará funcionando) y se puede apagar con el botón "A/C". Esto deshumedece el aire y ayuda a desempañar el parabrisas. El modo  se apaga automáticamente, permitiendo que el aire exterior ingrese al compartimiento de pasajeros para mejorar aún más el desempeño del desempañador.

4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

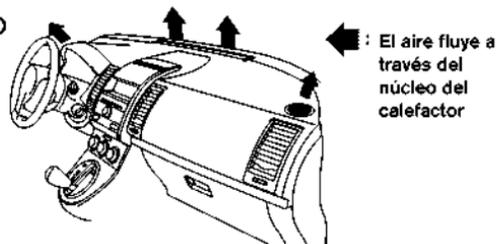
## Recomendaciones de funcionamiento

- Mantenga las ventanillas y el techo corredizo cerrado mientras el aire acondicionado está activado.
- Después de estacionarse al sol, maneje durante 2 ó 3 minutos con las ventanillas abiertas para ventilar el aire caliente del compartimiento de pasajeros. Luego, cierre las ventanillas. Esto permite que el aire acondicionado enfríe el interior más rápidamente.
- **El sistema de aire acondicionado debe funcionar durante aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes. Esto ayuda a evitar daño en el sistema debido a la falta de lubricación.**
- Es posible que vea salir vapor por las ventanillas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- **Si el indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor señala que la temperatura del agua está sobre el rango normal, apague el aire acondicionado. Consulte “Si su vehículo se sobrecalienta” en la sección “En caso de emergencia” de este manual.**

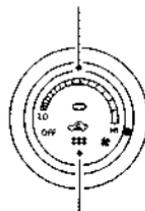
## TABLAS DE FLUJO DE AIRE

Las siguientes tablas muestran el botón y las posiciones del selector para una calefacción, enfriamiento o desempañado **MÁXIMO Y RÁPIDO**. **El botón de recirculación del aire siempre debe estar en la posición OFF para calefacción y desempañador.**

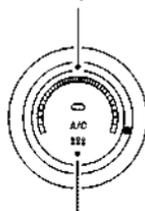
## DESEMPAÑADO



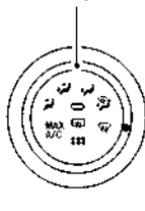
Selector de control del ventilador    Selector de control de temperatura    Selector de control del flujo de aire



Botón de recirculación del aire



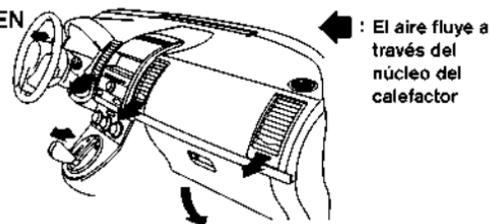
Botón de aire acondicionado (A/A)



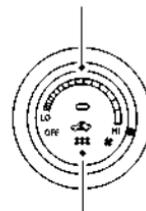
| Selector de control del ventilador | Botón de recirculación de aire | Botón de A/A | Selector de control de temperatura | Selector de control de flujo de aire |
|------------------------------------|--------------------------------|--------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| HI (ALTO)                          | OFF DESACTIVADO                | ON ACTIVADO  | CALIENTE (DERECHA)                 |                                      |

WHA1116

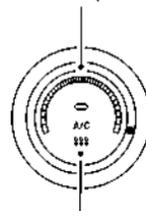
## CALEFACCIÓN EN DOS NIVELES



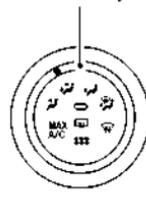
Selector de control del ventilador    Selector de control de temperatura    Selector de control del flujo de aire



Botón de recirculación de aire



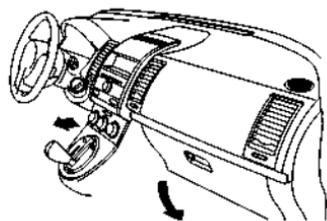
Botón de aire acondicionado (A/A)



| Selector de control del ventilador | Botón de recirculación de aire | Botón de A/A    | Selector de control de temperatura | Selector de control de flujo de aire |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| HI (ALTO)                          | OFF DESACTIVADO                | OFF DESACTIVADO | CALIENTE (DERECHA)                 |                                      |

WHA1117

## CALEFACCIÓN

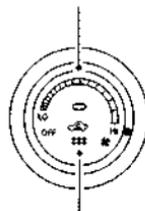


← : El aire fluye a través del núcleo del calefactor

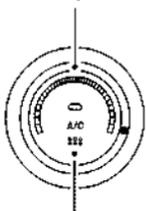
Selector de control del ventilador

Selector de control de temperatura

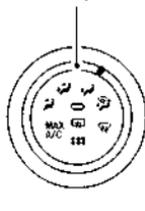
Selector de control del flujo de aire



Botón de recirculación de aire



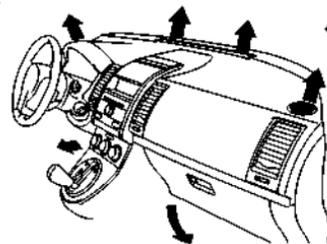
Botón de aire acondicionado (A/A)



| Selector de control del ventilador | Botón de recirculación de aire | Botón de A/A    | Selector de control de temperatura | Selector de control de flujo de aire |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| HI (ALTO)                          | OFF DESACTIVADO                | OFF DESACTIVADO | CALIENTE (DERECHA)                 |                                      |

WHA1118

## CALEFACCIÓN Y DESEMPAÑO

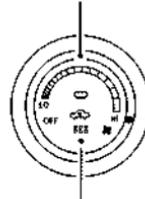


← : El aire fluye a través del núcleo del calefactor

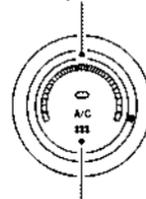
Selector de control del ventilador

Selector de control de temperatura

Selector de control del flujo de aire



Botón de recirculación de aire



Botón de aire acondicionado (A/A)

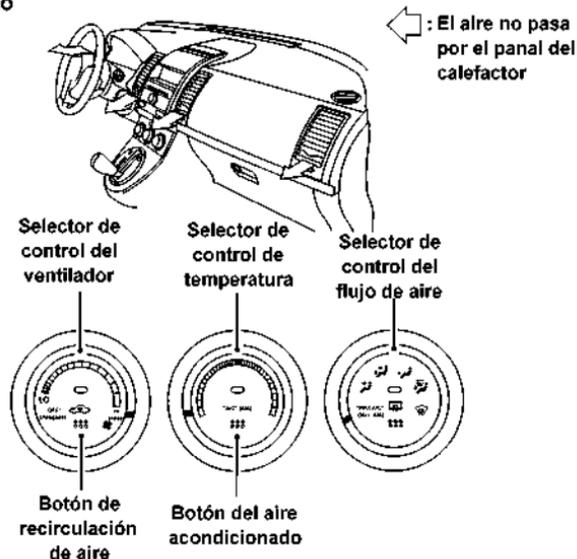


| Selector de control del ventilador | Botón de recirculación de aire | Botón de A/A    | Selector de control de temperatura | Selector de control de flujo de aire |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| HI (ALTO)                          | OFF DESACTIVADO                | OFF DESACTIVADO | CALIENTE (DERECHA)                 |                                      |

WHA1119

## SERVICIO AL AIRE ACONDICIONADO

### Enfriamiento



| Control del ventilador | Botón de recirculación de aire | Botón del A/A    | Control de temperatura | Control del flujo de aire |
|------------------------|--------------------------------|------------------|------------------------|---------------------------|
| "HI" (Alto)            | "ON" (Encendido)               | "ON" (Encendido) | FRÍO (IZQUIERDA)       | "MAX A/C" (Máx. A/A)      |

WHA1178

El sistema de aire acondicionado en su vehículo NISSAN se carga con un refrigerante diseñado pensando en el medioambiente.

**Este refrigerante no daña la capa de ozono.**

Cuando se requiera dar servicio al aire acondicionado de su NISSAN, será necesario un equipo de carga y un lubricante especial. El uso de refrigerante o lubricantes no adecuados causará daños severos en el sistema de aire acondicionado. Consulte "Recomendaciones de refrigerante y lubricante para el sistema de aire acondicionado" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

Un distribuidor NISSAN podrá dar servicio a su sistema de aire acondicionado "compatible con el medioambiente".

### **⚠ ADVERTENCIA**

**El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, cualquier servicio al aire acondicionado debe ser realizado sólo por un distribuidor NISSAN autorizado.**

## SISTEMA DE AUDIO

### RADIO

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido) y oprima la perilla de control "POWER/VOLUME" (Encendido/Volumen) para encender el radio. Si quiere escuchar el radio con el motor apagado, el interruptor de encendido se debe girar a la posición de accesorios.

La recepción del radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la estación, la distancia del radiotransmisor, edificios, puentes, montañas y otros factores externos. Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción normalmente son generados por estos factores externos.

**El uso de un teléfono móvil dentro o cerca del vehículo puede interferir con la calidad de la recepción del radio.**

#### Recepción del radio

El sistema de radio de su NISSAN cuenta con circuitos electrónicos de vanguardia para mejorar la recepción del radio. Estos circuitos están diseñados para ampliar el rango de recepción y mejorar la calidad de la recepción.

Sin embargo, existen algunas características generales de las señales de radio tanto FM como AM que pueden afectar la calidad de la recepción del radio en un vehículo en movimiento, incluso si se usa el mejor de los equipos. Estas características son completamente normales en un área de recepción determinada y no indican un funcionamiento incorrecto del sistema de radio de su NISSAN.

Las condiciones de recepción cambiarán constantemente debido al movimiento del vehículo. Los edificios, el terreno, la distancia de la señal y la interferencia de otros vehículos pueden influir negativamente la recepción ideal. A continuación, se describen algunos factores que afectan la recepción del radio.

Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

#### RECEPCIÓN DE RADIO FM

Alcance: El alcance de FM se limita normalmente a 40 – 48 km (25 – 30 millas), pero el FM monoaural (un solo canal) tiene un alcance levemente mayor que el FM estéreo. Existen factores

externos que a veces pueden interferir con la recepción de la estación FM, incluso si ésta se encuentra dentro de 40 km (25 millas). La intensidad de la señal FM se relaciona directamente con la distancia entre el transmisor y el receptor. Las señales FM siguen un trayecto de línea recta, presentando muchas de las mismas características que la luz. Por ejemplo, éstas se reflejarán en los objetos.

Atenuación del sonido y desviación: A medida que el vehículo se aleja de una radiodifusora, las señales tenderán a desvanecerse y/o desviarse.

Estática y fluctuaciones: Cuando hay interferencia en la señal provocada por edificios, cerros grandes o debido a la posición de la antena (normalmente aunada a una distancia considerable de la radiodifusora), se puede percibir estática o fluctuaciones. Esto se puede disminuir ajustando el control de agudos para reducir la respuesta a éstos.

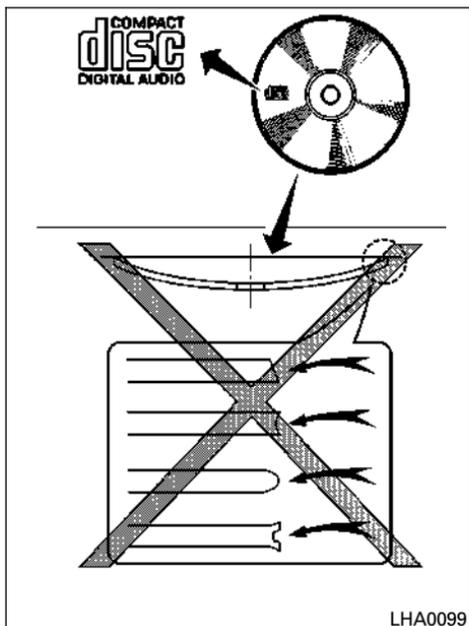
Recepción de múltiples trayectos: Debido a las características de las señales FM, las señales directas y reflejadas alcanzan el receptor al mismo tiempo. Las señales pueden cancelarse entre sí, generando fluctuaciones o pérdida de sonido momentánea.

## RECEPCIÓN DE RADIO AM

Las señales AM, debido a su baja frecuencia, pueden desviarse alrededor de los objetos y saltar a través de la tierra. Además, las señales pueden rebotar de la ionosfera y desviarse nuevamente hacia la tierra. Debido a estas características, las señales AM también están sujetas a interferencia, al viajar del transmisor al receptor.

**Atenuación del sonido:** Ocurre cuando el vehículo pasa debajo de pasos a desnivel o en áreas con muchos edificios altos. También se puede producir por varios segundos durante turbulencias ionosféricas, incluso en áreas donde no hay obstáculos.

**Estática:** Provocada por tormentas, cables eléctricos, señales eléctricas e incluso semáforos.



### PRECAUCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO DEL AUDIO

## Reproductor de disco compacto (CD)

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No fuerce un disco compacto en la ranura de inserción de CD. Esto podría dañar el CD y/o el reproductor de CD.
- Si intenta cargar un CD con la puerta del CD cerrada se podría dañar el CD.
- Sólo se puede cargar un CD a la vez en el reproductor de CD.
- Sólo use discos redondos de 12 cm (4.7 pulg.) de alta calidad que tengan el logotipo "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" en el disco o en la caja.
- Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque el CD y deshumedezca o ventile completamente el reproductor.
- El reproductor puede dar saltos al manejar en caminos irregulares.
- El reproductor de CD a veces no logra funcionar cuando la temperatura del compartimiento es extremadamente alta. Reduzca la temperatura antes de utilizarlo.

- **No exponga el CD a la luz directa del sol.**
- **Los CD que están en malas condiciones o sucios, rayados o con huellas digitales pueden no funcionar correctamente.**
- **Los siguientes CD pueden no funcionar correctamente:**
  - **Discos compactos con control de copia (CCCD)**
  - **Discos compactos grabables (CD-R)**
  - **Discos compactos regrabables (CD-RW)**
- **No use los siguientes CD, puesto que pueden hacer que el reproductor de CD no funcione correctamente:**
  - **Discos de 8 cm (3.1 pulg.) con adaptador**
  - **CD que no sean redondos**
  - **CD con etiquetas de papel**
  - **CD que estén torcidos, rayados o con bordes anormales**

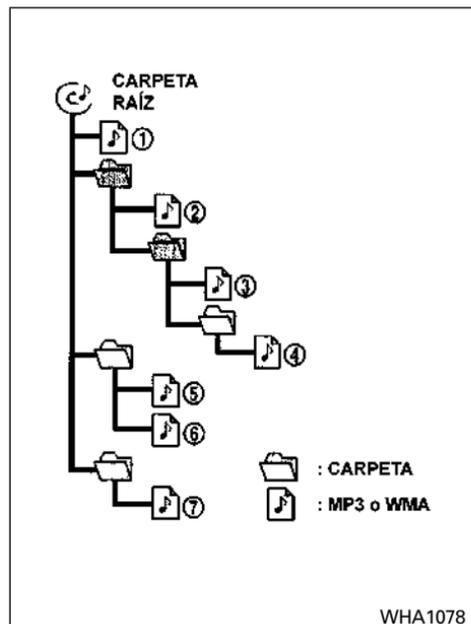
Disco compacto con MP3 o WMA (sólo si está equipado)

#### **Términos:**

- **MP3:** MP3 es la abreviatura para Capa de audio 3 de grupo de expertos en imágenes en movimiento. MP3 es el formato de archivos de audio digital comprimido más conocido. Este formato permite un sonido cercano a la “calidad de CD”, pero a una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión a MP3 de una pista de audio de un CD-ROM puede reducir el tamaño del archivo en una proporción de aproximadamente 10:1, prácticamente sin pérdida de calidad perceptible. La compresión de MP3 elimina las partes redundantes e irrelevantes de una señal de sonido que el oído humano no escucha.
- **WMA — Windows Media Audio (WMA)\*** es un formato de audio comprimido creado por Microsoft como una alternativa al MP3. El códec WMA ofrece mayor compresión de archivos que el códec MP3, lo que permite almacenar más pistas de audio digital en el mismo espacio, en comparación con los discos en formato MP3 con el mismo nivel de calidad.

- **Velocidad de transmisión de bits:** la velocidad de transmisión de bits indica el número de bits por segundo utilizados por un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital comprimido se determinan por la velocidad de transmisión de bits utilizada al codificar el archivo.
- **Frecuencia de muestreo:** La frecuencia de muestreo es la velocidad a la cual las muestras de una señal se convierten de análogas a digitales (conversión A/D) por segundo.
- **Multisession — Multisession** es uno de los métodos para escribir datos en medios de almacenamiento. Escribir datos una sola vez en el medio se llama sesión sencilla, y escribir más de una vez se llama sesión múltiple.
- **Etiqueta ID3/WMA —** La etiqueta ID3/WMA es la parte del archivo codificado MP3 o WMA que contiene información sobre el archivo de música digital, como título de la canción, artista, velocidad de transmisión de bits de codificación, duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 aparece en la pantalla en el renglón de Artista/Título de la canción.

\* Windows® y Windows Media® son marcas registradas y marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y otros países.



**Cuadro de orden de reproducción**

### **Orden de reproducción:**

El orden de reproducción de la música de un CD con archivos MP3 o WMA es como se ilustra.

- Los nombres de las carpetas que no contienen archivos MP3 ni WMA no aparecen en la pantalla.
- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, se desplegará el mensaje "Root Folder" (Carpeta raíz).
- El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

### Tabla de especificaciones:

|  |     |  |                         |
|--|-----|--|-------------------------|
| Medios admitidos                         |     | CD, CD-R, CD-RW  |                         |
| Sistemas de archivos admitidos           |     | ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Apple ISO, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (escritura en paquetes) no se admite.   |                         |
| Versiones admitidas*1                    | MP3 | Versión  | MPEG1, MPEG2, MPEG2.5   |
|  |     | Frecuencia de muestreo   | 8 kHz - 48 kHz          |
|  |     | Velocidad de transmisión de bits   | 8 kbps - 320 kbps, VBR  |
|  | WMA | Versión  | WMA7, WMA8, WMA9        |
|  |     | Frecuencia de muestreo   | 32 kHz - 48 kHz         |
|  |     | Velocidad de transmisión de bits   | 48 kbps - 192 kbps, VBR |
| Información de etiqueta                  |     | Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3 (sólo MP3)   |                         |
| Niveles de carpetas                      |     | Niveles de carpetas: 8, Carpetas máximas: 255 (incluyendo la carpeta raíz), Archivos: 512 (máximo 255 archivos por cada carpeta)   |                         |
| Límite de números de caracteres de texto |     | 128 caracteres   |                         |
| Códigos de caracteres desplegados*2      |     | 01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Non-BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06: UNICODE (Non-UTF-16 BOM Little Endian) |                         |

\*1 No se pueden reproducir archivos creados con una combinación de frecuencia de muestreo de 48 kHz y velocidad de transmisión de bits de 64 kbps.

\*2 Los códigos disponibles dependen del tipo de medios, versiones e información que se va a mostrar.

## Guía de localización y corrección de fallas:

| Síntoma   | Causa y medida   |
|---|--|
| No se puede reproducir  | Compruebe si el disco se insertó correctamente.  |
|   | Compruebe si el disco está rayado o sucio.   |
|   | Compruebe si hay condensación en el interior del reproductor. Si fuera así, espere hasta que la condensación desaparezca (aproximadamente 1 hora) antes de usar el reproductor.  |
|   | Si hubiera un error por aumento de temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente después de que vuelva a la temperatura normal.  |
|   | Si hay una mezcla de archivos de música CD (datos CD-DA) y archivos MP3/WMA en un mismo CD, sólo se reproducirán los archivos de música CD (datos de CD-DA).   |
|   | No se pueden reproducir archivos con extensiones distintas a ".MP3", ".WMA" o ".mp3". Además, los códigos de caracteres y número de caracteres para nombres de carpetas y nombres de archivos deben cumplir con las especificaciones.  |
|   | Verifique si se llevó a cabo en el disco el proceso de finalización, como el cierre de la sesión y el cierre del disco.  |
| Mala calidad de sonido  | Compruebe si el disco está protegido por derechos de autor (copyright).  |
|   | Compruebe si el disco está rayado o sucio.   |
| Toma relativamente mucho tiempo antes de que la música comience a reproducirse. | La velocidad de transmisión de bits puede ser demasiado lenta.   |
|   | Si hay muchas carpetas o niveles de archivos en el disco MP3/WMA, o si se trata de un disco de múltiples sesiones, la reproducción de música podría tardar un poco en comenzar.  |
| La música se interrumpe o se salta  | La combinación del hardware y software de escritura podría no coincidir, o bien, la velocidad de escritura, profundidad de escritura, ancho de escritura, etc. podría no coincidir con las especificaciones. Intente usar una velocidad de escritura más lenta.                                |
| Hay saltos en archivos de alta velocidad de transmisión de bits                 | El salto podría ocurrir con grandes cantidades de datos, como datos con alta velocidad de transmisión de bits.   |
| Durante la reproducción, pasa inmediatamente a la siguiente canción             | Si se asignó una extensión ".MP3", ".WMA", ".mp3" o ".wma" a un archivo que no es MP3 o WMA, o si la reproducción está prohibida por alguna protección de derechos de autor (copyright), pasarán aproximadamente 5 segundos sin sonido, y luego el reproductor saltará a la siguiente canción. |
| Las canciones no se reproducen en el orden deseado                              | El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.   |

## Memoria Bus universal en serie (USB) (sólo si está equipado)

Este sistema acepta diversos tipos de tarjetas de memoria USB, discos duros USB y reproductores iPod®. Sin embargo, hay algunos dispositivos USB que este sistema no acepta.

- Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el conector USB.
- No inserte a fuerza ni tarjetas de memoria ni cables USB en el conector USB.
- Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque la barra de memoria USB y deshumedezca o ventile completamente el reproductor.
- El reproductor en ocasiones no funciona si la temperatura del compartimiento de pasajeros es extremadamente alta. Reduzca la temperatura antes de utilizarlo.
- No deje la memoria USB en un lugar expuesto a electricidad estática, ni donde el aire acondicionado le dé directamente. Los datos de la memoria USB podrían dañarse.
- Prepare el dispositivo USB por su cuenta, ya que no es parte del equipo del vehículo.

- El dispositivo USB no se puede formatear con este sistema. Si quiere formatear la memoria USB, utilice su computadora personal.
- Los dispositivos USB divididos pueden no ser leídos correctamente.
- Algunos caracteres utilizados en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no son mostrados correctamente en la pantalla central del vehículo. NISSAN recomienda el uso de caracteres ingleses con los dispositivos USB.
- No conecte el dispositivo USB si el enchufe o el cable están mojados. Permita que el cable y/o el enchufe se sequen completamente antes de conectar el dispositivo USB.
- Los archivos de video podcast grandes retardan las respuestas en el iPod®. La pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si el iPod® selecciona automáticamente archivos de video podcast grandes mientras está en el modo de selección aleatoria, la pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Los libros de audio podrían no reproducirse en el mismo orden en el que aparecen en el iPod®.

- El iPod® nano (primera generación) podría permanecer en el modo avance rápido o retroceso si se conecta durante una operación de búsqueda. En este caso, por favor restablezca manualmente el iPod®.
- El iPod® nano (segunda generación) continuará avanzando rápidamente o retrocediendo si se desconecta durante una operación de búsqueda.
- Es posible que aparezca un título de canción incorrecto cuando se cambia el modo de reproducción mientras se usa el iPod® nano (segunda generación).
- Si tiene un iPod® (tercera generación con conector Dock), no utilice nombres muy largos para el título de la canción, el nombre del álbum ni nombre del artista para evitar que el iPod® se reinicie en forma automática.

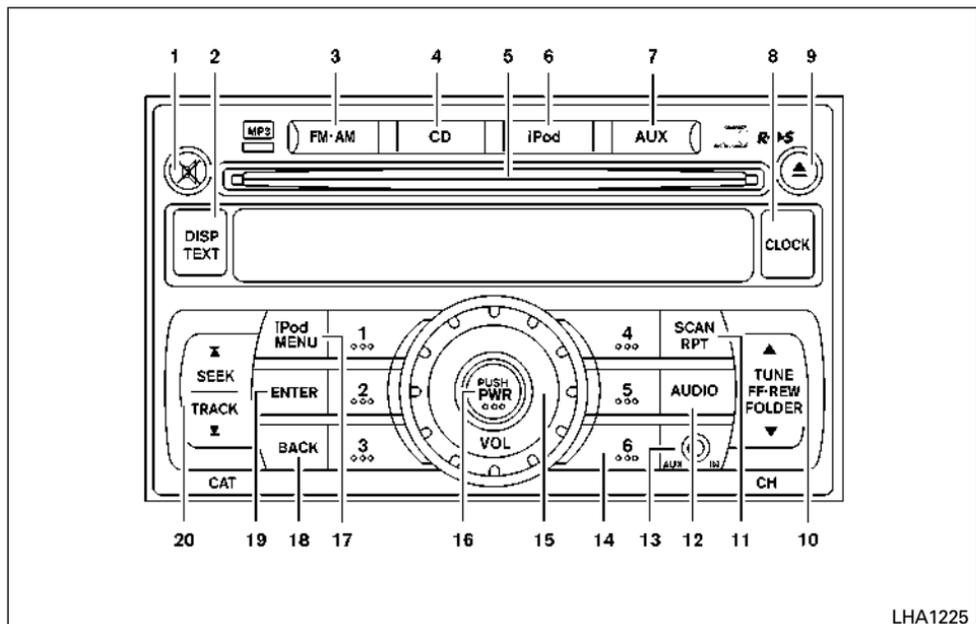
iPod® es una marca registrada de Apple, Inc., y cuenta con registros en EE.UU. y otros países.

### Reproductor iPod®\*

- Algunos caracteres utilizados en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no son mostrados correctamente en la pantalla central del vehículo. En un iPod® recomendamos utilizar caracteres en idioma inglés o español.

- Los archivos de video podcast grandes retardan las respuestas en el iPod®. La pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si el iPod® selecciona automáticamente archivos de video podcast grandes mientras está en el modo de selección aleatoria, la pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si se conecta mal el iPod® podría desplegarse una marca de verificación encendiéndose y apagándose (parpadeando). Siempre asegúrese de que el iPod® esté bien conectado.
- El iPod® nano (segunda generación) continuará avanzando rápidamente o retrocediendo si se desconecta durante una operación de búsqueda.
- Si se cambia el modo de reproducción mientras se utiliza el iPod® nano (segunda generación) podría aparecer un título incorrecto de canción.
- Los libros de audio podrían no reproducirse en el mismo orden en el que aparecen en el iPod®.
- El iPod® nano (primera generación) podría permanecer en el modo avance rápido o retroceso si se conecta durante una operación de búsqueda. En este caso, por favor restablezca manualmente el iPod®.
- Si utiliza un iPod® (tercera generación con conector para estación), no utilice nombres muy largos para el título de la canción, el nombre del álbum ni el nombre del artista para evitar que el iPod® se restablezca por sí solo.
- Tenga cuidado de no hacer lo siguiente ya que se podría dañar el cable y perder su funcionalidad:
  - Doblar excesivamente el cable (radio máximo de 40 mm (1.6 pulg)).
  - Torcer excesivamente el cable (más de 180 grados).
  - Jalar o dejar caer el cable.
  - Cerrar la tapa de la consola central sobre el cable o los conectores.
  - Almacenar objetos con bordes filosos en el compartimiento donde se almacena el cable.
  - Rociar líquidos en el cable y los conectores.
- No conecte el cable en el iPod® si el cable y/o los conectores están mojados. Se podría dañar el iPod®.
- Si le cae agua al cable y los conectores, permita que el cable y/o los conectores se sequen completamente antes de conectar el cable al iPod® (espere 24 horas para que se sequen).
- Si el conector es expuesto a líquidos distintos al agua, los residuos de vapor podrían causar un corto entre las terminales del conector. En este caso, sustituya el cable; de lo contrario el iPod® podría dañarse y dejar de funcionar.
- Si se daña el cable (asilamiento partido, conectores agrietados, contaminación como líquidos, polvo, suciedad, etc. en los conectores), no utilice el cable y contacte a un distribuidor NISSAN para reemplazar el cable con uno nuevo.
- Si no va a utilizar el cable durante un largo periodo de tiempo, almacénelo en un lugar limpio y sin polvo a temperatura ambiente y sin exponerlo a los rayos directos del sol.
- No utilice el cable para ningún otro propósito distinto para el que está diseñado.

\*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.



### Tipo A

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. ☒ Botón "MUTE" (Silencio)          | 6. Botón "iPod"                      |
| 2. Botón "DISP/TEXT" (Pantalla/Texto) | 7. Botón "AUX"                       |
| 3. Botón "AM-FM"                      | 8. Botón "CLOCK"                     |
| 4. Botón "CD"                         | 9. ▲ Botón "CD EJECT" (Expulsar CD): |
| 5. Ranura de inserción de CD          |                                      |

10. Botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/ Carpeta)
11. Botón "SCAN/RPT" (Explorar/Repetir)
12. Botón "AUDIO"
13. Enchufe "AUX IN"
14. Botones de selección de estaciones (1 - 6)
15. Perilla de control de volumen
16. Botón "PWR"
17. Botón "iPod MENU" (Menú del iPod)
18. Botón "BACK" (Retroceso)
19. Botón "ENTER" (Intro)
20. Botón "SEEK/TRACK" (Buscar/Pista)

### RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (tipo A)

Para conocer todas las precauciones relacionadas con el funcionamiento, consulte "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

## Principal funcionamiento de audio

### Perilla de control de ENCENDIDO/VOLUMEN:

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido). Oprima el botón "PWR" con el sistema apagado para recuperar el modo (radio, CD o AUX) que se estaba reproduciendo justo antes de apagar el sistema. Si oprime el botón "PWR" con el sistema encendido, el sistema se apaga.

Gire la perilla de control VOL para ajustar el volumen.



### Botón "MUTE" (Silencio):

Oprima el botón  para cancelar el sonido del audio.

Oprima nuevamente el botón  para restablecer la reproducción del audio a su volumen anterior.

### Botón "AUDIO" (Bass (Graves), Treble (Agudos), Fade (Atenuación del sonido), Balance, SSV, Beep (Silbido)):

Oprima el botón "AUDIO" para cambiar el modo de la siguiente forma:

Bass (Graves) → Treble (Agudos) → Fade (Atenuación del sonido) → Balance → Speed Sensitive

Volume (Volumen sensible a la velocidad) (SSV) → Beep ON/OFF (Activación/desactivación del silbido) → Normal mode (Modo normal)

Para ajustar graves, agudos, distribución y balance, presione el botón AUDIO hasta que en la pantalla aparezca el modo deseado. Oprima el botón "TUNE" (Sintonizar) ▲ o ▼ o el botón "SEEK" (Buscar) ▲ o ▼ para ajustar el modo seleccionado al nivel deseado. En el modo de atenuación del sonido se ajusta el nivel del sonido entre las bocinas delanteras y traseras, mientras que en el modo Balance se ajusta el sonido entre las bocinas derecha e izquierda.

Para cambiar el Silbido a ON (Activado) u OFF (Desactivado), oprima el botón "TUNE" (Sintonizar) hacia arriba o hacia abajo hasta que se despliegue el modo deseado. Esto habilitará o deshabilitará el sonido que se escucha durante la selección de menús.

Para cambiar el modo de volumen sensible a la velocidad (SSV) a OFF (Desactivado), LOW (Bajo), MID (Intermedio) o HIGH (Alto), oprima el botón "TUNE" (Sintonizar) ▲ o ▼ hasta que se despliegue el ajuste deseado.

Una vez que haya ajustado la calidad del sonido en el nivel deseado, oprima repetidamente el botón "AUDIO" hasta que vuelva a aparecer la pantalla del radio o CD. Si no se realiza ninguna

acción, volverá a aparecer la pantalla del radio o CD automáticamente después de aproximadamente 5 segundos.

### Ajuste del reloj

Si el reloj no se ve con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido), deberá seleccionar el modo "CLK-ON" (Reloj activado). Oprima repetidamente el botón "MENU" hasta que aparezca el modo "CLK-OFF" (Reloj desactivado). Use el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) para habilitar el modo "CLK-ON" (Reloj activado).

1. Oprima el botón "CLOCK" (Reloj) hasta que la pantalla del reloj comience a destellar.
2. Oprima el botón SEEK/TRACK (BUSCAR/PISTA) ▲ o ▼ para ajustar las horas.
3. Oprima el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ para ajustar los minutos.
4. Oprima nuevamente el botón "CLOCK" para salir del modo de ajuste de reloj.

Si no se realiza ninguna acción, la pantalla regresará a la pantalla regular de reloj después de 10 segundos.

## Botón "DISP" (Pantalla)

Este botón funciona durante la operación del modo FM, CD y iPod®. Consulte el funcionamiento detallado de este botón en la sección de cada modo.

## Botones "IPOD® MENU" (Menú del iPod), "ENTER" (Intro) y "BACK" (Retroceso)

Estos botones sólo se pueden utilizar para operaciones del iPod® (sólo si está equipado). Para obtener más detalles acerca de las funciones de estos botones, consulte "Operación del reproductor iPod® (tipo A)" más adelante en esta sección.

## Operación de radio FM/AM

### Botón "FM-AM":

Oprima el botón "FM-AM" para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM1 → FM2 → AM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se oprime el botón "FM-AM", se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

El indicador FM estéreo (ST) se enciende durante la recepción de FM estéreo. Cuando la

señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.



**Botón "TUNE" (Sintonizar)**

:

Oprima el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance

rápido-Retroceso/Carpeta) ▼ o ▲ para sintonizar manualmente.



**Sintonización con "SEEK" (Buscar):**

Oprima el botón "SEEK/TRACK" (Buscar/Pista) ▼ o ▲ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

### Sintonización con "SCAN" (Explorar):

Oprima el botón "SCAN/RPT" (Explorar/Repetir) para detenerse en cada radiodifusora durante 5 segundos. Si se oprime nuevamente el botón durante este período de 5 segundos, se detendrá la sintonización con "SCAN" (Explorar) y el radio permanecerá sintonizado en esa estación. Si no se oprime el botón "SCAN/RPT" (Explorar/Repetir) dentro de estos 5 segundos, la sintonización con "SCAN" (Explorar) se mueve a la siguiente estación.

## Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija la banda AM, FM1 o FM2 del radio utilizando el botón de selección AM-FM.
2. Sintonice la estación deseada usando el modo manual, "SEEK" (Buscar) o "SCAN" (Explorar). Mantenga oprimidos los botones de memoria de la estación deseada (1 – 6) hasta que se escuche un sonido.
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

### Botón "DISP/TEXT" (Pantalla/Texto):

Cuando se oprime el botón "DISP/TEXT" (Pantalla/Texto) mientras se está en el modo de radio FM, la pantalla del radio cambia de la siguiente manera:

Frequency (Frecuencia) → PTY → PS → Frequency (Frecuencia)

### Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Ponga el interruptor de encendido en la posición de accesorios o de encendido e inserte con cuidado el disco compacto en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba. El disco compacto se inserta automáticamente en la ranura y comienza la reproducción.

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

### Botón "CD":

Cuando el botón "CD" se oprime con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se oprime el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.

### Botón "DISP/TEXT" (Pantalla/Texto):

Cuando se oprime el botón "DISP/TEXT" (Pantalla/Texto) mientras se está reproduciendo un CD, la pantalla cambia de la siguiente manera:

CD:

Track number (Número de pista) → Disc title (Título del disco) → Song title (Título de la canción) → Track number (Número de pista)

CD con MP3 o WMA:

Track number (Número de pista) → Folder title (Título de la carpeta) → Album title (Título del álbum) → Artist (Artista) → Song title (Título de la canción) → Track number (Número de pista)



**Botón "TUNE/FF-REW/  
FOLDER" (Retroceso o  
Avance rápido):**

CD:

Cuando se oprime el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" ▲ (Avance rápido) o ▼ (Retroceso) mientras se está reproduciendo el disco compacto, el disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.

CD con MP3 o WMA:

Cuando se oprime el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" ▲ (Avance rápido) o ▼ (Retroceso) durante menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto, las carpetas en el CD cambiarán.

Cuando se oprime el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" ▲ (Avance rápido) o ▼ (Retroceso) durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto, el disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



**Botón "SEEK/TRACK"  
(Buscar/Pista):**

Cuando se oprime el botón "SEEK/TRACK" (Buscar/Pista) ▲ mientras se está reproduciendo el disco compacto, comienza a reproducirse la siguiente pista desde el principio. Oprima el botón "SEEK/TRACK" (Buscar/Pista) ▲ varias veces para saltarse varias pistas. Cada vez que se oprime el botón, el CD avanza una pista. El número de la pista aparece en la pantalla. (Cuando se salta la última pista del disco compacto, se reproduce la primera pista.)

Cuando se oprime el botón "SEEK/TRACK" (Buscar/Pista) , la pista que se está reproduciendo vuelve a reproducirse desde el inicio. Oprima el botón "SEEK/TRACK" (Buscar/Pista)  varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás. Cada vez que se oprime el botón, el CD retrocede una pista.

#### **Botón "SCAN/RPT" (Explorar/Repetir):**

Cuando se oprime el botón "SCAN/RPT" (Explorar/Repetir) mientras se está reproduciendo un disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

REPEAT TRACK (Repetir pista) → RANDOM TRACK (Reproducción aleatoria de pistas) → REPEAT DISC (Repetir disco)

CD con MP3 o WMA:

REPEAT FOLDER (Repetir carpeta) → REPEAT TRACK (Repetir pista) → RANDOM TRACK (Reproducción aleatoria de pistas) → RANDOM FOLDER (Reproducción aleatoria de carpetas) → REPEAT DISC (Repetir disco)

REPEAT TRACK (Repetir pista): Se repite la pista actual.

RANDOM TRACK (Reproducción aleatoria de pistas): Todas las pistas del disco se reproducen aleatoriamente.

REPEAT DISC (Repetir disco): El patrón de reproducción regresa a normal.

REPEAT FOLDER (Repetir carpeta): Se repite la carpeta actual.

RANDOM FOLDER (Reproducción aleatoria de carpetas): Todas las pistas de la carpeta actual se reproducen aleatoriamente.

#### **Botón "AUX" (Auxiliar):**

El enchufe auxiliar "AUX IN" está ubicado en la parte delantera del radio. El enchufe de entrada auxiliar de audio "AUX IN" acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.

Oprima el botón AUX para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe "AUX IN" (Entrada auxiliar).

#### **Indicador CD IN:**

Este indicador  aparece en la pantalla cuando se carga un CD con el sistema encendido.



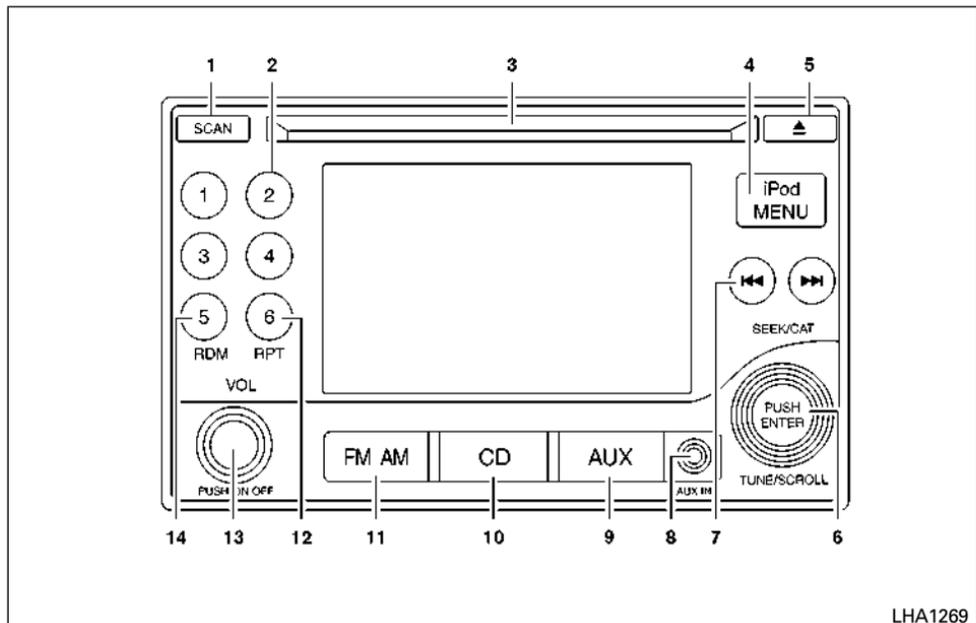
#### **Botón "EJECT":**

Cuando se oprime el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

Cuando se oprime dos veces el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aún más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se saca dentro de 15 segundos, se cargará nuevamente.

#### **Características adicionales**

Para obtener más información sobre el reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Operación del reproductor iPod® (Tipo A)" en esta sección.



LHA1269

**Tipo B**

1. Botón "SCAN" (Explorar)
2. Botones de selección de estaciones (1 – 6)
3. Ranura de inserción de CD
4. Botón "iPod MENU" (Menú del iPod)

5. ▲ Botón "CD EJECT" (Expulsar CD):
6. Perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/ Desplazar)/Botón "ENTER" (Intro)
7. Botones "SEEK/CAT" (Buscar/CAT)
8. Enchufe "AUX IN"

9. Botón "AUX"
10. Botón "CD"
11. Botón "AM-FM"
12. Botón "RPT"
13. Perilla de control "VOL/ON-OFF" (Volumen/Encendido-Apagado)
14. Botón "RDM"

**RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (tipo B)**

Para conocer todas las precauciones relacionadas con el funcionamiento, consulte "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

**Principal funcionamiento de audio**

**Control "VOL/ON-OFF" (Volumen/Encendido-Apagado):**

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido) y presione la perilla de control "VOL/ON-OFF" (Volumen/Encendido-Apagado) mientras el sistema está apagado para recuperar el modo (radio o CD) que se estaba reproduciendo justo antes de apagar el sistema.

Para apagar el sistema, presione la perilla de control "VOL/ON-OFF" (Volumen/Encendido-Apagado).

Gire la perilla de control "VOL/ON-OFF" (Volumen/Encendido-Apagado) para ajustar el volumen.

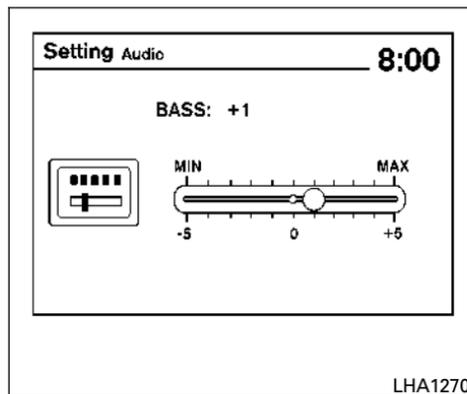
Este vehículo puede contar con el sistema de Volumen sensible a la velocidad (SSV) para el audio. Cuando está activa esta característica, el volumen del audio cambia cuando cambia la velocidad del vehículo.

#### Perilla de control de ajuste (Audio, Pantalla y Reloj):

Oprima el botón "ENTER" (Intro) para ajustar los parámetros del audio, de la pantalla y del reloj de la siguiente manera:

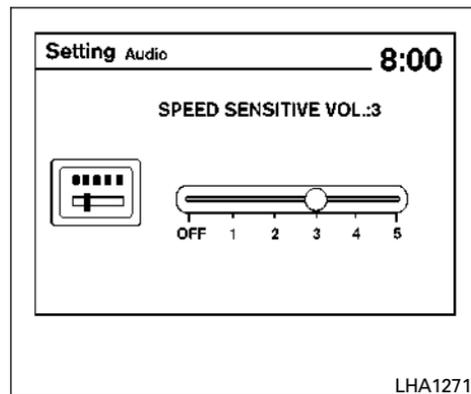
Bass (Graves) → Treble (Agudos) → Fade (Atenuación del sonido) → Balance → Speed Sensitive Volume (Volumen sensible a la velocidad (SSV) (sólo si está equipado) → Brightness (Brillo) → Contrast (Contraste) → On-screen Clock (Reloj en pantalla) → Clock Adjust (Ajuste del reloj) → Bass (Graves)

Una vez que se despliegue el parámetro deseado en la pantalla, gire la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) hacia la izquierda o derecha para ajustar el parámetro seleccionado. Oprima el botón "ENTER" (Intro) para moverse al siguiente parámetro o espere aproximadamente cinco segundos para salir del modo de ajuste de parámetros.



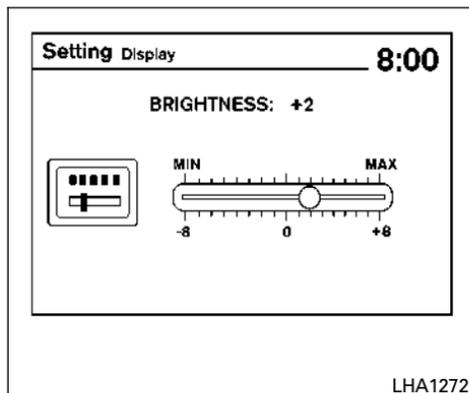
#### Ajustes del audio:

Ajuste los graves, los agudos, la atenuación del sonido y el balancee seleccionando el parámetro deseado con el botón "ENTER" (Intro) y luego ajuste el nivel con la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar). En el modo Balance se ajusta el sonido entre las bocinas izquierda y derecha. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el sonido entre las bocinas delanteras y traseras.



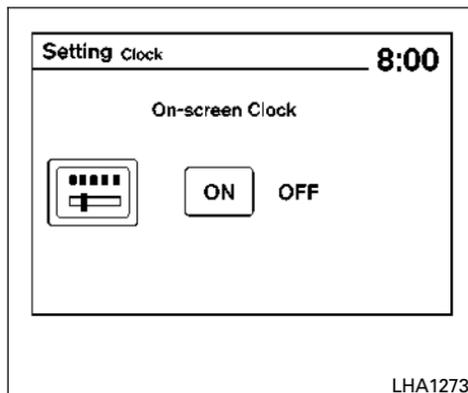
#### Volumen sensible a la velocidad (sólo si está equipado) :

Para cambiar el nivel del volumen sensible a la velocidad (SSV) de 1 a 5, o desactivar completamente la característica, seleccione el parámetro Volumen sensible a la velocidad (SSV) con el botón "ENTER" (Intro) y luego ajuste el nivel con la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar). En el modo Volumen sensible a la velocidad (SSV) se ajusta el volumen del sistema de audio conforme cambia la velocidad del vehículo.



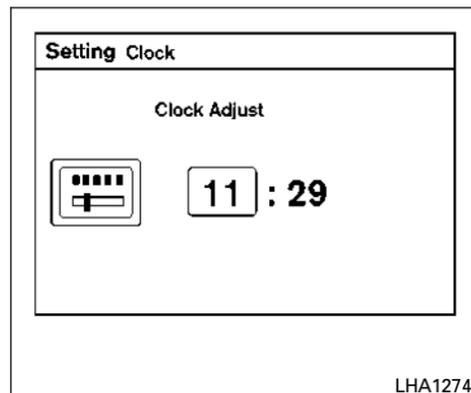
### Ajustes de la pantalla:

Para ajustar el brillo o el contraste de la pantalla, oprima el botón "ENTER" (Intro) hasta que se despliegue el parámetro seleccionado. Utilice la perilla TUNE/SCROLL (Sintonizar/Desplazar) para ajustar la pantalla al nivel deseado.



### Reloj en pantalla:

El reloj se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla. Para desactivar esta característica o volver a activar la pantalla de reloj después de haberla desactivado, oprima el botón "ENTER" (Intro) hasta que se despliegue el modo Reloj en pantalla. Utilice la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) para activar o desactivar la característica.



### Ajuste del reloj:

Para ajustar la hora, realice los siguientes pasos:

1. Oprima varias veces el botón "ENTER" (Intro) hasta que se despliegue el modo Clock Adjust (Ajuste del reloj) en la pantalla.
2. Las horas comenzarán a destellar. Ajuste las horas girando la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) hacia la izquierda o derecha y oprima el botón "ENTER" (Intro).

- Los minutos comenzarán a destellar. Ajuste los minutos girando la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) hacia la izquierda o derecha y oprima el botón "ENTER" (Intro).

### Botón "iPod® MENU" (Menú del iPod)

Este botón sólo se puede utilizar para operaciones del iPod® (sólo si está equipado). Para obtener más detalles acerca de las funciones de este botón, consulte "Operación del reproductor iPod® (tipo B)" más adelante en esta sección.

### Operación de radio FM/AM

#### Botón "FM-AM":

Oprima el botón "FM-AM" para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM1 → FM2 → AM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se oprime el botón "FM-AM", se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Durante la recepción de FM estéreo se muestra el indicador FM estéreo (STEREO) en la pantalla. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.

## 4-30 Pantalla, calefacción, aire acondicionado y sistemas de audio

### Perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonización):

Gire la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) hacia la izquierda o derecha para sintonizar manualmente.



### Sintonización con "SEEK" (Buscar):

Oprima los botones "SEEK" (Buscar) ◀◀ o ▶▶ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

### Sintonización con "SCAN" (Explorar):

Oprima el botón "SCAN" (Explorar) para detenerse en cada radiodifusora durante 5 segundos. Mientras el radio está sintonizando con scan (explorar) aparece la palabra SCAN en la pantalla.

Si se oprime nuevamente el botón durante este periodo de 5 segundos, se detendrá la sintonización con "SCAN" (Explorar) y el radio permanecerá sintonizado en esa estación. Si el botón "SCAN" (Explorar) no se oprime dentro de 5 segundos, la sintonización se mueve a la siguiente estación.

### Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

- Elija la banda AM, FM1 o FM2 del radio utilizando el botón de selección AM-AM.
- Sintonice la estación deseada usando el modo manual, "SEEK" (Buscar) o "SCAN" (Explorar). Mantenga oprimidos los botones de memoria de la estación deseada (1 – 6) hasta que se escuche un sonido.
- El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
- Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

## Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

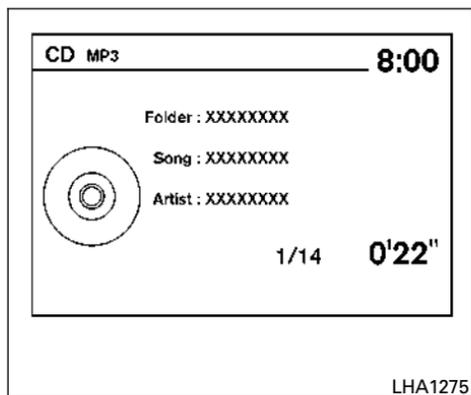
Ponga el interruptor de encendido en la posición de accesorios o de encendido e inserte con cuidado el disco compacto en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba. El disco compacto se inserta automáticamente en la ranura y comienza la reproducción.

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

### Botón "CD":

Cuando el botón "CD" se oprime con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se oprime el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.



### Modo de visualización de CD/MP3:

Mientras escucha un CD MP3/WMA, hay cierto texto que puede aparecer en la pantalla si el CD ha sido codificado con información de texto. Según como esté codificado el CD MP3/WMA, pueden aparecer datos como Artista, Canción y Carpeta.

También se despliega en la pantalla el número de pista y el número total de pistas en la carpeta actual o en el disco actual. Por ejemplo, la primera pista además de las catorce que se están reproduciendo actualmente.

### Botones "SEEK/CAT" (Retrosceso o Avance rápido):

Mantenga oprimidos los botones "SEEK/CAT"  o  por 1.5 segundos mientras el disco compacto se está reproduciendo, para regresar o avanzar rápidamente la pista actual. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.

### Botones "SEEK/CAT" (Buscar/CAT):

Oprima el botón "SEEK/CAT" (Buscar/CAT)  mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Oprima varias veces el botón "SEEK/CAT" (Buscar/CAT)  para saltarse varias pistas hacia atrás.

Oprima el botón "SEEK/CAT" (Buscar/CAT)  mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Oprima varias veces el botón "SEEK/CAT" (Buscar/CAT)  para saltarse varias pistas hacia adelante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se

salta la última pista de una carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

### **Perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) (únicamente CD MP3/WMA):**

Si se está reproduciendo un CD MP3/WMA con múltiples carpetas, gire la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante.

### **Botón "RPT":**

Cuando se oprime el botón "RPT" (Repetir) mientras se está reproduciendo un disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

1 TRK RPT (Repetir 1 pista) ↔ OFF (Desactivar)

CD con MP3 o WMA:

1 FOLDER RPT (Repetir 1 carpeta) → 1 TRK RPT (Repetir 1 pista) → OFF (Desactivar)

1 TRK RPT (Repetir 1 pista): Se repite la pista que se está reproduciendo actualmente.

1 FOLDER RPT (Repetir 1 carpeta): Se repite la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del CD se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

### **Botón "RDM":**

Cuando se oprime el botón "RDM" (Mezclar) mientras se está reproduciendo el disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

1 DISC RDM (Reproducir aleatoriamente 1 disco) ↔ OFF (Desactivar)

CD con MP3 o WMA:

1 DISC RDM (Reproducir aleatoriamente 1 disco) → 1 FOLDER RDM (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta) → OFF (Desactivar)

1 DISC RDM (Reproducir aleatoriamente 1 disco): Todas las pistas del disco se reproducen aleatoriamente.

1 FOLDER RDM (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta): Todas las pistas de la carpeta actual se reproducen aleatoriamente.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción no aleatoria. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del CD se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

### **Botón "AUX":**

El enchufe "AUX IN" se ubica en el reproductor de CD. El enchufe de entrada auxiliar de audio "AUX IN" acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.

Oprima el botón "AUX" para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe "AUX IN" (Entrada auxiliar). El botón "AUX" también se utiliza para cambiar el sistema de audio a una fuente conectada al enchufe de entrada USB de la consola central. Si se conecta un dispositivo al enchufe "AUX IN" y está conectado otro dispositivo en el enchufe de entrada USB, el botón "AUX" se utiliza para alternar entre las dos funciones.

Para más información sobre el enchufe de entrada USB, consulte "Interfaz USB" en esta sección.



### Botón "EJECT":

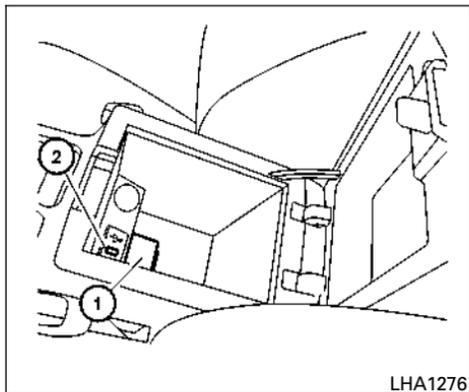
Cuando se oprime el botón ▲ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

Cuando se oprime dos veces el botón ▲ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aún más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se saca dentro de 20 segundos, se cargará nuevamente.

### Características adicionales

Para obtener más información sobre el reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Operación del reproductor iPod® (Tipo B)" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz USB disponible con este sistema, consulte "Interfaz USB" en esta sección.



### INTERFAZ USB (sólo si está equipado)

#### Conexión de un dispositivo en el enchufe de entrada USB

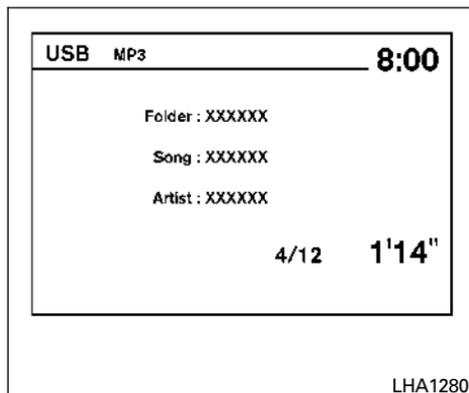
El enchufe de entrada USB está situado en la consola central. Abra la cubierta protectora ① del enchufe USB y luego inserte el dispositivo USB en el enchufe ②.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el enchufe, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

### Operación de archivos de audio

#### Botón "AUX":

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) o "ACC" (Accesorios) y oprima el botón "AUX" para cambiar al modo de entrada USB. Si está conectada otra fuente de audio en el enchufe "AUX IN" (Entrada auxiliar), el botón "AUX" se utiliza para alternar entre las dos fuentes.



### Información de reproducción

En la pantalla del sistema de audio del vehículo se puede desplegar información sobre los archivos de audio que se están reproduciendo. Dependiendo de cómo estén codificados los archivos de audio, se desplegará información como la Carpeta, la Canción y el Artista.

También se despliega el número de pista y el número total de pistas en la carpeta. Por ejemplo, la cuarta pista además de las doce que se están reproduciendo actualmente.



**Botones "SEEK/CAT" (Retrosceso o Avance rápido):**

Oprima y mantenga oprimidos los botones "SEEK/CAT" (Buscar/CAT) ⏮ o ⏭ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retrosceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, el archivo de audio regresa a la velocidad de reproducción normal.



**Botones "SEEK/CAT" (Buscar/CAT):**

Oprima el botón "SEEK/CAT" (Buscar/CAT) ⏮ mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual. Oprima varias veces el botón "SEEK/CAT" (Buscar/CAT) ⏮ para saltarse varias pistas hacia atrás.

Oprima el botón "SEEK/CAT" (Buscar/CAT) ⏭ mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Oprima varias veces el botón "SEEK/CAT" (Buscar/CAT) ⏭ para saltarse varias pistas hacia adelante. Si se salta la última

pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

**Botón "RDM":**

Cuando se oprime el botón "RDM" (Mezclar) mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

ALL RDM (Reproducir todo aleatoriamente) → 1 FOLDER RDM (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta) → OFF (Desactivar)

ALL RDM (Reproducir todo aleatoriamente): Todas las pistas del dispositivo USB se reproducen aleatoriamente.

1 FOLDER RDM (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta): Todas las pistas de la carpeta actual se reproducen aleatoriamente.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción no aleatoria. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del dispositivo USB se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

### Botón "RPT":

Cuando se oprime el botón "RPT" (Repetir) mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

1 FOLDER RPT (Repetir 1 carpeta) → 1 TRACK RPT (Repetir 1 pista) → OFF (Desactivar)

1 TRACK RPT (Repetir 1 pista): Se repite la pista que se está reproduciendo actualmente.

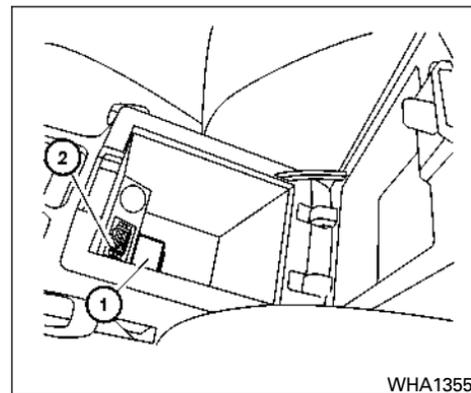
1 FOLDER RPT (Repetir 1 carpeta): Se repite la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del dispositivo USB se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

### Perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar):

Si el dispositivo USB tiene múltiples carpetas con archivos de audio, gire la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante. Si el dispositivo USB tiene solamente una carpeta de archivos de audio, cuando se gira la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) en cualquier dirección se regresa a la primera pista del dispositivo USB.



## OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod®\* (Tipo A)

### Conexión del iPod®

El conector de salida del iPod® está situado en la consola central. Su vehículo está equipado con el cable especial para conectar el iPod® a la unidad de audio del vehículo. Para conectar el iPod®, abra primero la cubierta protectora del conector en la consola central ①. Después, conecte uno de los extremos del cable del iPod® en el iPod® y el otro extremo del cable en el conector de la consola central ②. Si es compatible, la batería de su iPod® se carga durante la conexión al vehículo.

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® sólo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el cable de la salida del vehículo, oprima completamente el botón central del conector para destrabar el conector y saque el conector en línea recta. Para desconectar el cable del iPod®, oprima completamente los botones laterales del conector y saque el conector del iPod® en línea recta.

\*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

## Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod® tercera generación (Firmware versión 2.3 o posterior) (no están disponibles libros de audio ni podcast)
- iPod® cuarta generación (Firmware versión 3.1.1 o posterior)
- iPod® quinta generación (Firmware versión 1.1.2 o posterior)
- iPod® mini (Firmware versión 1.41 o posterior)
- iPod® photo (Firmware versión 1.2.1 o posterior)
- iPod® nano (Firmware versión 1.2 o posterior)

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.

## Principal funcionamiento de audio

### Botón "iPod®":

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido) y oprima el botón "iPod®" para cambiar al modo iPod®.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, oprima el botón "iPod®" para cambiar al modo iPod®.

Si el sistema se apaga mientras el iPod® se está reproduciendo, el iPod® se encenderá cuando se oprima el botón "PWR".

### Selección de elementos del menú principal:

Oprima el botón "iPod® MENU" (Menú del iPod®) mientras está conectado para mostrar en la pantalla de audio la interfaz para el funcionamiento del iPod®. Los elementos se pueden seleccionar de la pantalla de lista de menú oprimiendo el botón "SEEK" (Buscar)  o  mientras el iPod® está funcionando. El patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

Playlists (Listas de reproducción) → Artists (Artistas) → Albums (Álbumes) → Songs (Canciones) → Podcasts → Genres (Géneros) → Composers (Compositores) → Audiobooks (Libros de audio)

Para más información sobre cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod®.

### Botones "ENTER" (Intro) y "BACK" (Retroceder):

Oprima el botón "ENTER" (Intro) mientras se despliega el menú principal para mostrar detalles del programa en la pantalla de audio. Utilice los botones "SEEK" (Buscar)  o  para desplazarse por las opciones y oprima el botón "ENTER" (Intro) para hacer una selección. Oprima el botón "BACK" (Retroceder) para regresar a la pantalla anterior.

### Información de reproducción del iPod®:

Oprima el botón "DISP/TEXT" (Pantalla/Texto) durante menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un programa para cambiar la información desplegada del programa de la siguiente manera:

Excluyendo Podcast:

Album Title (Título del álbum) → Artist Name (Nombre del artista) → Song Title (Título de la canción) → Normal Mode (Modo normal)

Podcast:

Album Title (Título del álbum) → Song Title (Título de la canción) → Normal Mode (Modo normal)

Para más información sobre los Podcasts, consulte el manual de usuario del iPod®.

### **Botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido- Retroceso/Carpeta)):**

Cuando se oprime el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el iPod®, el iPod® se reproduce mientras se realiza la acción de avance rápido o retroceso. Cuando se suelta el botón, el iPod® regresa a la velocidad normal de reproducción.

Cuando se oprime el botón "TUNE/FF-REW/FOLDER" (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ durante menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el iPod®, se reproduce la siguiente pista o la pista actual desde el inicio del iPod®.

### **Botón "SCAN/RPT" (Explorar/Repetir):**

Oprima el botón "SCAN/RPT" (Explorar/Repetir) mientras se está reproduciendo una pista para cambiar el patrón de reproducción de la siguiente manera:

Excluyendo Podcast y Libros de audio:

ALL RPT (Repetir todo) → TRK RPT (Repetir pista) → ALL RDM (Reproducir todo aleatoriamente) → ALBUM RDM (Reproducir aleatoriamente un álbum)

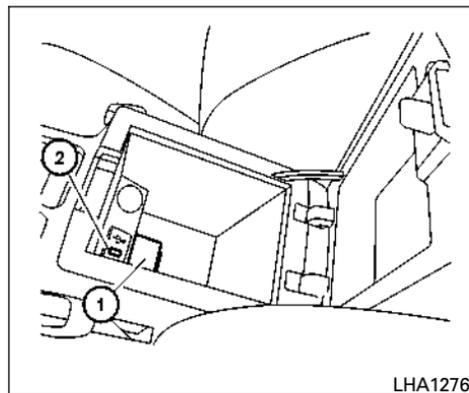
Podcast:

ALL RPT (Repetir todo) ↔ TRK RPT (Repetir pista)

Para más información sobre los Podcasts, consulte el manual de usuario del iPod®.

Libros de audio:

NORMAL → FAST (Rápido) → SLOW (Lento)



LHA1276

## **OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod®\* (Tipo B)**

### **Conexión del iPod®**

Para conectar un iPod® en el vehículo y controlarlo con los controles del sistema de audio y la pantalla, utilice el enchufe USB situado en la consola central. Abra la cubierta protectora ① del conector USB en la consola central. Después conecte en el iPod® el extremo correspondiente al iPod® del cable y el extremo USB del cable en el conector USB ② del vehículo. Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido), la batería de su iPod® (si es compatible) se carga durante la conexión al vehículo.

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® sólo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo USB del cable del enchufe USB del vehículo, y luego quite el cable del iPod®.

\*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

## Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod® Quinta generación, versión 1.2.3
- iPod® Classic - versión 1.1
- iPod® Touch - versión 2.1\*
- iPod® Nano - Primera generación, versión 1.3.1
- iPod® Nano - Segunda generación, versión 1.1.3
- iPod® Nano - Tercera generación, versión 1.0.2
- iPod® Nano - Cuarta generación, versión 1.0.4
- iPod® Nano - Quinta generación, versión 1.0.1

\* Algunas características de este iPod® podrían no estar totalmente funcionales.

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.

## Principal funcionamiento de audio

### Botón "AUX":

Ponga el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido) y oprima varias veces el botón "AUX" hasta que se despliegue el modo iPod® en la pantalla.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, oprima varias veces el botón "AUX" para cambiar al modo iPod®.

Si el sistema de audio del vehículo se apaga mientras el iPod® se está reproduciendo, el iPod® se encenderá cuando se oprima la perilla "VOL/ON-OFF" (Volumen/Encendido-Apagado).

### Interfaz:

La interfaz para la operación del iPod® mostrada en la pantalla del sistema de audio del vehículo es semejante a la interfaz del iPod®. Utilice la perilla "TUNE/SCROLL" (Sintonizar/Desplazar) y el botón "ENTER" (Intro) para navegar por los menús de la pantalla. El botón "iPod® MENU" (Menú del iPod®) del sistema de audio del vehículo se utiliza para subir un nivel en los menús del iPod®.

Dependiendo del modelo del iPod®, pueden estar disponibles los siguientes elementos en la pantalla de lista de menús. Para más información sobre cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod®.

- Playlists (Listas de reproducción)
- Artists (Artistas)
- Albums (Álbumes)
- Songs (Canciones)
- Podcasts
- Genres (Géneros)
- Composers (Compositores)
- Audiobooks (Libros de audio)
- ShuffleSongs (Mezclar canciones)



**Botones "SEEK/CAT"**  
**(Buscar/CAT):**

Oprima los botones "SEEK/CAT" (Buscar/CAT) ◀◀ o ▶▶ para saltarse una pista hacia atrás o hacia adelante.

Oprima y mantenga oprimidos los botones "SEEK/CAT" (Buscar/CAT) ◀◀ o ▶▶ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo una pista para retroceder o avanzar rápi-

damente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, la pista regresa a la velocidad de reproducción normal.

#### **Botón "RPT":**

Oprima el botón "RPT" (Repetir) mientras se está reproduciendo una pista para cambiar el patrón de reproducción de la siguiente manera:

1 TRK RPT (Repetir 1 pista) → ALL RPT (Repetir todo) → RPT OFF (Desactivar repetir)

1 TRK RPT (Repetir 1 pista): Se repite la pista que se está reproduciendo actualmente.

ALL RPT (Repetir todo): Se repiten todas las canciones de la lista actual.

RPT OFF (Desactivar repetir): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones.

#### **Botón "RDM":**

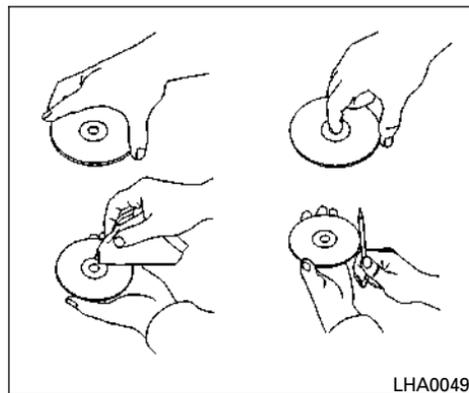
Oprima el botón "RDM" (Mezclar) mientras se está reproduciendo una pista para cambiar el patrón de reproducción de la siguiente manera:

TRK SHUFFLE (Reproducir aleatoriamente las pistas) → ALBUM SHUFFLE (Reproducir aleatoriamente los álbumes) → SHUFFLE OFF (Desactivar reproducción aleatoria)

TRK SHUFFLE (Reproducir aleatoriamente las pistas): Las pistas de la lista actual se reproducen aleatoriamente.

ALBUM SHUFFLE (Reproducir aleatoriamente los álbumes): Los álbumes de la lista actual se reproducen aleatoriamente.

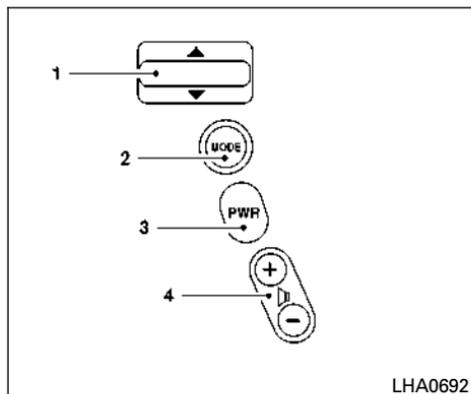
SHUFFLE OFF (Desactivar reproducción aleatoria): Se aplica el patrón de reproducción no aleatoria.



### **CUIDADO Y LIMPIEZA DE UN CD**

- Tome un CD por sus bordes. No flexione el disco. Nunca toque la superficie del disco.
- Coloque siempre los discos en la caja de almacenamiento cuando no se estén usando.
- Para limpiar un disco, limpie la superficie desde el centro hacia el borde exterior usando un trapo limpio y suave. No limpie el disco con movimiento circular.
- No use limpiadores de discos convencionales ni alcohol destinado para uso industrial.

- Un disco nuevo puede estar áspero en el centro y en los bordes exteriores. Elimine las asperezas frotando los bordes interiores y exteriores con el costado de un lapicero o lápiz, como se ilustra.



1. Interruptor de sintonización
2. Interruptor de selección de MODO
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Interruptor de control de volumen

### INTERRUPTOR EN EL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN PARA CONTROL DE AUDIO (sólo si está equipado)

El sistema de audio se puede manejar con los controles en el volante de la dirección.

### Interruptor de encendido/apagado

Con el interruptor de encendido en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido), oprima el interruptor "PWR" (Encender) para encender o apagar el sistema de audio.

### Interruptor de selección de MODO

Oprima el interruptor de selección "MODE" (Modo) para cambiar el modo en la siguiente secuencia:

AM → FM\* → CD\*\* → USB/iPod\*\* → AUX\*\* → AM

\* Cuando se usa el interruptor "MODE" (Modo), el modo de audio cambia al último grupo de estaciones de FM (FM1 o FM2) que estaba activo. Para cambiar entre los grupos FM1 y FM2, utilice los controles del sistema de audio.

\*\* Estos modos sólo están disponibles cuándo se conectan medios compatibles en el sistema.

### Interruptor de control de volumen

Oprima el interruptor de control de volumen hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el volumen.



### **Cambio de memoria (radio):**

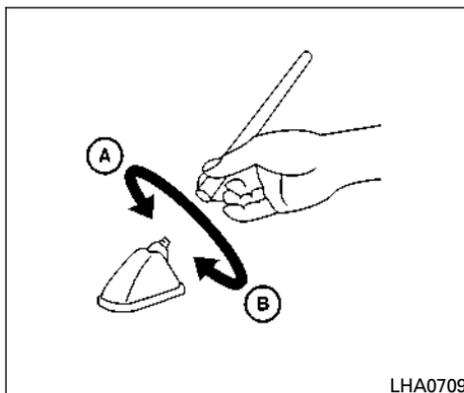
Oprima el interruptor de sintonización ( ▼ o ▲ ) durante menos de 1.5 segundos para cambiar los preestablecimientos de memoria.

### **Sintonización con función de búsqueda (radio):**

Oprima el interruptor de sintonización ▼ o ▲ por más de 1.5 segundos para volver al comienzo de la pista actual o saltar a la siguiente pista.

### **Pista siguiente/anterior (CD):**

Oprima el interruptor de sintonización ▼ o ▲ por menos de 1.5 segundos para volver al comienzo de la pista actual o saltar a la siguiente pista. Oprima varias veces para saltar hacia atrás o hacia delante por las pistas.



### **ANTENA**

La antena no se puede acortar, pero sí se puede quitar. Cuando necesite quitar la antena, gire la varilla (B) hacia la izquierda.

Para instalarla, gire la varilla (A) hacia la derecha y apriete con la mano.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Siempre apriete la varilla de la antena durante la instalación o ésta puede quebrarse al manejar el vehículo.**

## **TELÉFONO DE AUTOMÓVIL O RADIO CB**

Al instalar un radio de aficionado CB o un teléfono para automóvil en su NISSAN, asegúrese de tomar las siguientes precauciones; de lo contrario, el nuevo equipo puede afectar adversamente el sistema de control del motor y otras piezas electrónicas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- **No se deben usar teléfonos móviles mientras se maneja, ya que se debe estar muy atento a la conducción. Algunas jurisdicciones prohíben el uso de teléfonos móviles al manejar.**
- **Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **Mantenga la antena lo más alejada posible de los módulos de control electrónico.**
- **Mantenga el cable de la antena a más de 20 cm (8 pulg.) de los arneses del sistema de control electrónico. No coloque el cable de la antena junto a los arneses.**

- **Ajuste la relación de las ondas estacionarias de la antena de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.**
- **Conecte el cable de tierra desde el chasis del radio CB a la carrocería.**
- **Para obtener detalles, consulte a un distribuidor NISSAN.**

# 5 Arranque y conducción

|   |      |  |      |
|---|------|--|------|
| Precauciones en el arranque y conducción.....   | 5-2  | Freno de estacionamiento .....                     | 5-18 |
| Gases de escape (monóxido de carbono) .....     | 5-2  | Control de crucero (sólo si está equipado) .....   | 5-19 |
| Catalizador de tres vías .....                  | 5-3  | Precauciones para el control de crucero .....      | 5-19 |
| Cómo evitar choques y volcaduras .....          | 5-3  | Operación del control de crucero .....             | 5-19 |
| Recuperación fuera del camino .....             | 5-4  | Programa de asentamiento .....                     | 5-21 |
| Pérdida rápida de presión de aire .....         | 5-4  | Aumento del rendimiento de combustible .....       | 5-21 |
| Consumo de alcohol/drogas y manejo .....        | 5-5  | Estacionamiento/estacionamiento en pendientes..... | 5-22 |
| Interruptor de encendido .....                  | 5-6  | Dirección asistida .....                           | 5-23 |
| Llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN     |      | Sistema de frenos .....                            | 5-24 |
| (sólo si está equipado).....                    | 5-6  | Precauciones para el freno .....                   | 5-24 |
| Transmisión continuamente variable (CVT)        |      | Sistema de frenos antibloqueo (ABS)                |      |
| (sólo si está equipado).....                    | 5-7  | (sólo si está equipado).....                       | 5-25 |
| Transmisión manual (sólo si está equipado)..... | 5-8  | Manejo en clima frío .....                         | 5-26 |
| Posiciones del interruptor de encendido .....   | 5-9  | Liberación del seguro de una puerta                |      |
| Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN .....  | 5-9  | congelada .....                                    | 5-26 |
| Antes de arrancar el motor.....                 | 5-10 | Anticongelante .....                               | 5-26 |
| Arranque del motor .....                        | 5-10 | Acumulador.....                                    | 5-26 |
| Manejo del vehículo.....                        | 5-12 | Drenado del agua de enfriamiento.....              | 5-26 |
| Transmisión continuamente variable (CVT)        |      | Equipamiento de las llantas .....                  | 5-26 |
| (sólo si está equipado).....                    | 5-12 | Equipamiento especial para invierno .....          | 5-27 |
| Transmisión manual (sólo si está equipado)..... | 5-16 | Manejo sobre nieve o hielo .....                   | 5-27 |

## PRECAUCIONES EN EL ARRANQUE Y CONDUCCIÓN.

### ADVERTENCIA

- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- Supervise a los niños cuando se encuentren alrededor de automóviles para evitar que jueguen y queden atrapados en la cajuela, donde pueden sufrir graves lesiones. Mantenga el automóvil cerrado y el respaldo del asiento trasero y la tapa de la cajuela asegurados cuando no están en uso, y no deje las llaves del automóvil al alcance de los niños.

## GASES DE ESCAPE (monóxido de carbono)

### ADVERTENCIA

- No respire los gases de escape, éstos contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede provocarle una pérdida del conocimiento o incluso la muerte.
- Si sospecha que han ingresado gases de escape al interior del vehículo, maneje con todas las ventanillas completamente abiertas y llévelo de inmediato a revisar.
- No arranque el motor en espacios cerrados, como un estacionamiento.
- No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento por períodos prolongados.
- Mantenga cerrada la tapa de la cajuela mientras maneja, de lo contrario, los gases de escape pueden ingresar al compartimiento de pasajeros. Si debe manejar con la tapa de la cajuela abierta, lleve a cabo las siguientes precauciones:

1. Abra todas las ventanillas.

2. Ponga el botón de recirculación del aire  en apagado y el selector de control del ventilador en 4 (alta) para circular el aire.

- Si el cableado eléctrico u otras conexiones de cables deben pasar a un remolque a través de un sello en la tapa de la cajuela o carrocería, siga las recomendaciones del fabricante para evitar que el monóxido de carbono ingrese al vehículo.
- El sistema de escape y la carrocería deberán ser revisados por un técnico calificado cada vez que:
  - a. Se levante el vehículo para recibir mantenimiento.
  - b. Sospeche que ha ingresado humo del escape al compartimiento de pasajeros.
  - c. Observe un cambio en el sonido del sistema de escape.
  - d. Haya tenido un accidente en el que se haya dañado el sistema de escape, la parte inferior de la carrocería o la parte trasera del vehículo.

## CATALIZADOR DE TRES VÍAS

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape. Los gases de escape en el catalizador de tres vías se queman a altas temperaturas para contribuir con la reducción de elementos contaminantes.

### ADVERTENCIA

- Los gases de escape y el sistema de escape alcanzan altas temperaturas. Las personas, animales o materiales inflamables deben mantenerse alejados de los componentes del sistema de escape.
- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.

### PRECAUCIÓN

- No use gasolina con plomo. Los depósitos de la gasolina con plomo reducirán seriamente el funcionamiento del catalizador de tres vías en cuanto a su contribución con la reducción de elementos contaminantes de escape.

- Mantenga el motor afinado. Los funcionamiento incorrectos en el encendido, inyección de combustible o sistemas eléctricos pueden generar un flujo de combustible extremadamente rico hacia el catalizador de tres vías, haciendo que éste se sobrecaliente. No continúe manejando si el motor falla o si se detecta una notoria pérdida de desempeño u otras condiciones no usuales en el manejo. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen a la brevedad.
- Evite manejar con un nivel de combustible extremadamente bajo. Al quedarse sin combustible se puede producir una falla de encendido en el motor, dañando el catalizador de tres vías.
- No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando.
- No empuje ni remolque el vehículo para poner en marcha el motor.

## CÓMO EVITAR CHOQUES Y VOLCADURAS

### ADVERTENCIA

**Si este vehículo no se maneja de manera segura y prudente, como resultado se puede perder el control o bien causar un accidente.**

Esté atento y siempre maneje a la defensiva. Obedezca todas las leyes del tránsito. Evite el exceso de velocidad, tomar curvas a gran velocidad o realizar maniobras de viraje repentino, puesto que estas prácticas de manejo pueden provocar la pérdida de control del vehículo. **Al igual que con cualquier vehículo, perder el control puede tener como consecuencia un choque con otros vehículos u objetos o la volcadura de éste, particularmente si la pérdida de control hace que el vehículo se deslice de lado.** Siempre esté atento y evite manejar cuando esté cansado. Nunca maneje bajo la influencia del alcohol o drogas (incluido medicamentos recetados o de venta sin receta médica, que pueden provocar somnolencia). Utilice siempre el cinturón de seguridad, tal como se describe en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual y solicite a los pasajeros que también lo hagan.

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones en choques y volcaduras. **En un choque con volcadura, una persona sin cinturón de seguridad o mal abrochado es más probable que sufra lesiones o incluso la muerte que una persona que sí lo lleva.**

## RECUPERACIÓN FUERA DEL CAMINO

Al conducir, las ruedas del lado derecho o izquierdo pueden salirse accidentalmente de la carretera. Si esto ocurre, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es sólo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. No frene.
3. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
4. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
5. Si no hay obstáculos, conduzca el vehículo hacia la carretera a baja velocidad. No in-

tente regresar el vehículo a la carretera hasta que haya disminuido la velocidad del vehículo.

6. Cuando sea seguro hacerlo, gire gradualmente el volante de la dirección hasta que ambas llantas regresen a la carretera. Cuando todas las llantas estén en la carretera, guíe el vehículo al carril apropiado.
- Si decide que no es seguro regresar el vehículo a la carretera debido a las condiciones del vehículo, de la carretera o del tráfico, disminuya gradualmente la velocidad del vehículo para detenerse en un lugar seguro fuera del camino.

## PÉRDIDA RÁPIDA DE PRESIÓN DE AIRE

Si la llanta se poncha o se daña al golpear un obstáculo o caer en un bache puede ocurrir una pérdida rápida de presión de aire o un "estallido". La pérdida rápida de presión de aire también puede ser causada si se conduce con llantas poco infladas.

La pérdida rápida de presión de aire puede afectar el manejo y la estabilidad del vehículo, especialmente a velocidades de autopista.

Ayude a evitar la pérdida rápida de presión de aire manteniendo la presión de aire correcta e

inspeccionando visualmente las llantas en busca de desgaste y daños. Consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Si una llanta pierde rápidamente presión de aire o "estalla" mientras conduce el vehículo, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es sólo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

### ADVERTENCIA

**Las siguientes acciones pueden aumentar el riesgo de perder el control del vehículo si hay una pérdida repentina de presión de aire de las llantas. Si pierde el control del vehículo puede chocar y sufrir lesiones personales.**

- **El vehículo generalmente se mueve o se jalonea en la dirección de la llanta desinflada.**
- **No frene rápidamente.**
- **No libere rápidamente el pedal del acelerador.**
- **No gire rápidamente el volante de la dirección.**

1. Permanezca tranquilo y no pierda el control.
2. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
3. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
4. Dirija gradualmente el vehículo a un lugar seguro fuera del camino y lejos del tráfico, si es posible.
5. Aplique ligeramente el pedal del freno para detener gradualmente el vehículo.
6. Encienda las luces de advertencia de emergencia y contacte a un proveedor de servicios de emergencia en carretera para que cambie la llanta o consulte "Cómo cambiar una llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

## CONSUMO DE ALCOHOL/ DROGAS Y MANEJO

### ADVERTENCIA

**Nunca maneje bajo la influencia de alcohol o drogas. El alcohol en el flujo sanguíneo reduce la coordinación, retrasa el tiempo de reacción y disminuye el criterio. Manejar cuando se ha bebido alcohol aumenta la probabilidad de verse involucrado en un accidente en el que usted y otros resulten con lesiones. Adicionalmente, si queda herido en un accidente, el alcohol puede aumentar la gravedad de las lesiones.**

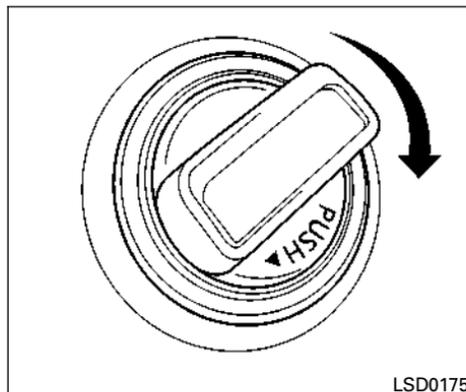
NISSAN se compromete con un manejo seguro. Sin embargo, debe optar por no manejar bajo la influencia del alcohol. Cada año, miles de personas sufren lesiones o mueren en accidentes en los cuales el alcohol es participe. Aunque las leyes locales varían con respecto a lo que se considera legalmente bajo los efectos de las drogas o el alcohol, el hecho es que el alcohol afecta a todas las personas en forma diferente y la mayoría de ellas subestima sus efectos.

Recuerde, ¡el alcohol y el volante no se mezclan! Y esto es también cierto para las drogas (medicamentos vendidos sin receta, con indicación médica y drogas ilegales). No maneje si su capacidad para manejar el vehículo se ve afectada por el alcohol, drogas o alguna otra condición física.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

### ADVERTENCIA

- Nunca extraiga o gire la llave a la posición "LOCK" (Bloqueo) cuando esté manejando. El volante de la dirección se bloqueará (modelos con mecanismo de bloqueo de la dirección). Esto puede hacer que el conductor pierda el control, teniendo como consecuencia graves daños al vehículo o lesiones personales.
- Nunca gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) mientras conduce. El volante de la dirección se bloqueará (modelos con mecanismo de bloqueo de la dirección). Esto puede hacer que el conductor pierda el control, teniendo como consecuencia graves daños al vehículo o lesiones personales.

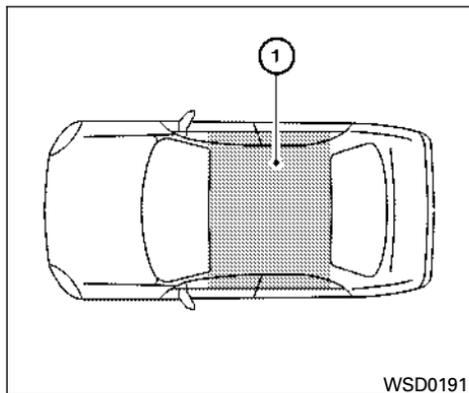


LLAVE INTELIGENTE (Intelligent Key™)  
NISSAN (sólo si está equipado)

La llave inteligente le permite activar el interruptor de encendido sin tener que sacar la llave de su bolsillo o cartera. El entorno y/o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento de la llave inteligente.

### PRECAUCIÓN

- Asegúrese de llevar la llave inteligente con usted al manejar el vehículo.
- Nunca deje la llave inteligente en el interior del vehículo cuando salga de éste.
- Si el acumulador del vehículo está descargado, el interruptor de encendido no se puede mover de la posición "LOCK" (Bloqueo) y si está activado el bloqueo de la dirección, el volante de la dirección no se puede mover. Cargue el acumulador lo antes posible. (Consulte "ARRANQUE CON ACUMULADOR AUXILIAR" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.)



### Rango de operación

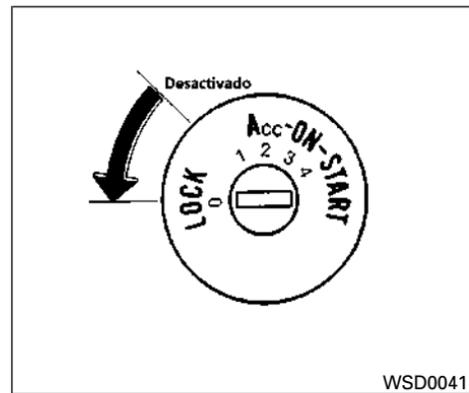
Las funciones de la llave inteligente sólo se pueden usar cuando ésta se encuentre dentro del rango de operación especificado.

Cuando la pila de la llave inteligente esté por descargarse o existan potentes ondas de radio en las cercanías de la ubicación de operación, el rango de operación del sistema de llave inteligente se reduce y podría no funcionar correctamente.

Si la llave inteligente está dentro del rango de operación, es posible que cualquiera gire el interruptor de encendido para poner en marcha el motor, incluso alguien que no tenga la llave inteligente.

El alcance operativo de la función de arranque del motor está dentro del vehículo ①.

- La llave inteligente podría no funcionar si se coloca en el tablero de instrumentos, sombrero trasera, dentro de la guantera, caja para guardar o contenedor de la puerta.
- Si la llave inteligente se deja cerca de la puerta o ventanilla en el exterior del vehículo, ésta podría funcionar.

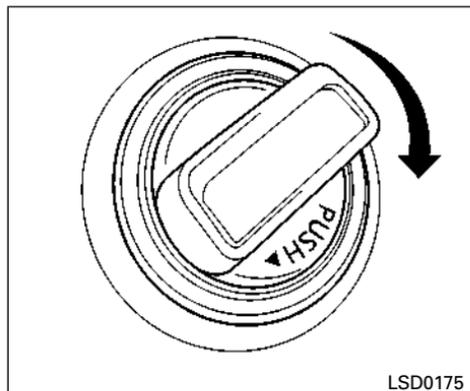


### Sin llave inteligente

### TRANSMISIÓN CONTINUAMENTE VARIABLE (CVT) (sólo si está equipado)

El bloqueo del encendido está diseñado para que el interruptor de encendido no se pueda girar a la posición "LOCK" (Bloqueo) hasta que la palanca selectora de velocidades se mueva a la posición "P" (Estacionamiento).

- Al mover el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo), asegúrese de que la palanca selectora de velocidades esté en la posición "P" (estacionamiento).



LSD0175

### Con llave inteligente

- Al quitar la llave del interruptor de encendido, asegúrese de que el selector de cambios esté en la posición "P" (Estacionamiento).

Cuando el interruptor de encendido no se puede girar a la posición "LOCK" (Bloqueo):

1. Mueva la palanca selectora de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).
2. Gire levemente el interruptor de encendido en la dirección "ON".
3. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).

## 5-8 Arranque y conducción

4. Saque la llave, si está insertada en el interruptor de encendido.

Si el interruptor de encendido se gira a la posición "LOCK" (Bloqueo), la palanca selectora de velocidades no se puede mover de la posición "P" (Estacionamiento).

**La palanca selectora de velocidades se puede mover cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) y se pisa el pedal del freno.**

**Existe una posición "OFF" (Apagado) entre las posiciones "LOCK" (Bloqueo) y "ACC" (Accesorios). La posición "OFF" (Apagado) está indicada por un "1" en el cilindro de la llave.**



WSD0052

**TRANSMISIÓN MANUAL** (sólo si está equipado)

El interruptor de encendido incluye un dispositivo que ayuda a impedir que se extraiga la llave mientras está manejando.

La llave sólo se puede quitar cuando el interruptor de encendido está en la posición "LOCK" (Bloqueo).

En los modelos con transmisión manual, para girar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) de la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido), ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado),

empuje la llave, y luego ponga el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo).

## POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

"LOCK" (Bloqueo): Posición de estacionamiento normal (0)

### Llave inteligente:

"PUSH OFF" (Presione para extraer) - El interruptor de encendido se bloqueará en esta posición.

"PUSH ON" (Presione para insertar): El interruptor de encendido estará desbloqueado mientras tenga con usted la llave inteligente.

"OFF": (Modelo con transmisión manual) (1)

El motor se puede apagar sin bloquear el volante de la dirección.

"ACC" (Accesorios): (Accesorios) (2)

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como el radio, cuando el motor no está en funcionamiento.

"ON": Posición de funcionamiento normal (3)

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

"START" (Arranque): (4)

Esta posición arranca el motor. Tan pronto haya arrancado el motor, suelte la llave. Automáticamente vuelve a la posición "ON" (Encendido).

## SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza la llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, por un dispositivo de peaje carretero automático o por un dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor realizando el siguiente procedimiento:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.

4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

## ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

- Asegúrese de que el área cercana al vehículo esté despejada.
- Revise los niveles de los líquidos, como el aceite del motor, agua de enfriamiento, líquido de frenos y de embrague y líquido lavaparabrisas lo más a menudo posible, o por lo menos cada vez que cargue combustible.
- Revise que todas las ventanillas y luces estén limpias.
- Inspeccione visualmente la apariencia y estado de las llantas. También revise que las llantas estén correctamente infladas.
- Compruebe que todas las puertas estén cerradas.
- Ubique el asiento y ajuste las cabeceras.
- Ajuste los espejos interior y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que también se lo abrochen.
- Revise que las luces de advertencia estén funcionando cuando la llave se gire a la posición "ON" (Encendido) (3). Consulte "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

- Para vehículos con combustible flexible: Asegúrese de llenar el tanque delantero con el combustible recomendado. Si el tanque se vacía, el motor podría no arrancar. Consulte "COMBUSTIBLE RECOMENDADO" en la sección "Información técnica para el consumidor".

## ARRANQUE DEL MOTOR

1. Aplique el freno de estacionamiento.

2. **Modelo CVT:**

Mueva el selector de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutral). Se recomienda "P" (Estacionamiento).

**El selector de cambios no se puede cambiar de "P" (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de velocidad si el interruptor de encendido se gira a la posición de apagado o si la llave se quita del interruptor de encendido.**

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca selectora de cambios está en cualquiera de las posiciones de marcha.**

**Modelo con transmisión manual:**

Mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "N" (Neutral). Presione a fondo el pedal del embrague mientras gira el motor.

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si el pedal del embrague no está presionado a fondo.**

**Modelos con llave inteligente:** "OPRIMA" lentamente el interruptor de encendido. Cuando la luz de advertencia de

llave inteligente  en el medidor se enciende en verde, se puede girar el interruptor de encendido.

### **Se debe portar la llave inteligente cuando haga funcionar el interruptor de encendido.**

Si la luz de advertencia de llave inteligente  en el medidor destella en rojo y la señal acústica de advertencia interior emite un breve sonido, asegúrese de que la palanca selectora de velocidades esté en la posición "P" (Estacionamiento) y de que el interruptor de encendido esté completamente girado a la posición "LOCK" (Bloqueo).

La luz de advertencia de llave inteligente  destellando en rojo se apaga realizando las siguientes acciones:

- Al girar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).
- Al girar el interruptor de encendido a la posición "ACC" (Accesorios).

Cuando la señal acústica emita 4 sonidos seguidos, revise que:

- El interruptor de encendido se haya girado a la posición "LOCK" (Bloqueo).

- La llave mecánica no se encuentre en el interruptor cancela encendido.

La señal acústica de advertencia interna se cancela cuando se realiza una de las siguientes acciones:

- Al girar el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo).
  - Al quitar la llave mecánica del interruptor de encendido.
  - Al cerrar las puertas.
3. Arranque el motor **sin pisar el pedal del acelerador** girando el interruptor de encendido a la posición "START" (Arranque). Libere el interruptor cuando el motor arranque. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar en clima de frío extremo o al volver a arrancarlo, presione levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y sosténgalo, luego dé marcha al motor. Libere el interruptor y el pedal del acelerador cuando el motor arranque.

- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, presione el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Dé marcha al motor por 5 a 6 segundos. Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Arranque el motor **sin pisar el pedal del acelerador** girando el interruptor de encendido a la posición "START" (Arranque). Libere el interruptor cuando el motor arranque. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.
- Para vehículos con combustible flexible: Cuando vuelva a arrancar el motor, gire el interruptor de encendido a la posición "START" (Arranque) después de regresar el interruptor de encendido una vez a la posición "OFF" (Apagado).

### **PRECAUCIÓN**

**No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, gire la llave a "OFF" y espere 10 segundos antes de dar marcha nuevamente al motor, de lo contrario, el motor de arranque se puede dañar.**

## MANEJO DEL VEHÍCULO

### 4. Calentamiento

Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío.

### TRANSMISIÓN CONTINUAMENTE VARIABLE (CVT) (sólo si está equipado)

#### ADVERTENCIA

- **No presione el pedal del acelerador mientras cambia de "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutral) a "R" (Reversa), "D" (Conducción normal) o a "L" (Baja). Siempre presione el pedal de freno hasta que el cambio se complete. Si no lo hace, puede perder el control y ocasionar un accidente.**
- **La velocidad en marcha mínima del motor en frío es alta, por lo tanto tenga cuidado al realizar cambios hacia adelante o reversa antes de que el motor se caliente.**
- **No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.**
- **Nunca cambie a "P" (Estacionamiento) o "R" (Reversa) mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede causar un accidente.**

#### PRECAUCIÓN

**No mantenga el pedal del acelerador presionado para detener el vehículo en una pendiente pronunciada. El pedal de freno se debe usar para este fin.**

La CVT en el vehículo se controla electrónicamente para generar un funcionamiento uniforme y a potencia máxima.

Los procedimientos de funcionamiento recomendados para esta transmisión aparecen en las siguientes páginas. Siga los procedimientos para obtener el máximo desempeño del vehículo y un manejo placentero.

#### NOTA:

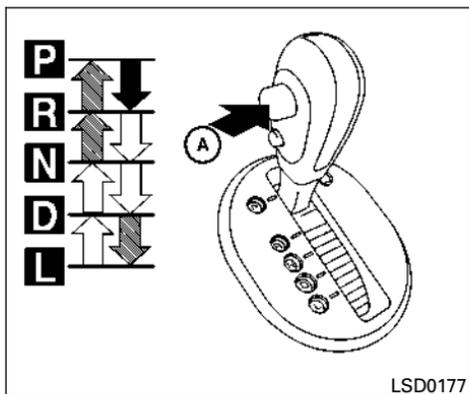
**Se puede reducir automáticamente la potencia del motor para proteger la CVT si la velocidad del motor aumenta rápidamente cuando maneja en caminos resbalosos o cuando se prueba en algunos dinamómetros.**

## Arranque del vehículo

1. Después de arrancar el motor, presione a fondo el pedal del freno antes de mover la palanca selectora de cambios de la posición "P" (Estacionamiento).
2. Mantenga presionado el pedal del freno y mueva el selector de cambios a una posición de marcha.
3. Suelte el pedal de freno, luego arranque gradualmente el vehículo en movimiento.
4. Detenga completamente el vehículo antes de cambiar la palanca selectora de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

**La CVT está diseñada de modo que el pedal de freno DEBE estar presionado antes de cambiar de "P" (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido).**

**La palanca selectora de velocidades no se puede cambiar de "P" (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de velocidad si el interruptor de encendido se gira a la posición "LOCK" (Bloqueo) u "OFF" (Apagado) o si se retira la llave.**



Para mover la palanca selectora de cambios:

- ➔ Oprima el botón (A) al mismo tiempo que presiona el pedal de freno
- ➔ Oprima el botón (A) para realizar un cambio de velocidad
- ➔ Realice un cambio sin oprimir el botón (A)

## Cambio de velocidades

Una vez arrancado el motor, presione a fondo el pedal del freno y mueva la palanca selectora de cambios de la posición "P" (Estacionamiento) a cualquier posición de marcha deseada.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Aplice el freno de estacionamiento si el selector de cambios está en cualquier posición de velocidad mientras el motor no está funcionando. Si no lo hace, el vehículo se puede mover inesperadamente y causar lesiones personales severas o dañar alguna propiedad ajena.**

Si la llave se gira a la posición OFF o "ACC" (Accesorios) por alguna razón mientras el vehículo está en "N" (Neutral) o en cualquier posición de manejo, la llave no se puede girar a la posición "LOCK" (Bloqueo) ni quitar del interruptor de encendido. Si esto ocurre, realice los siguientes pasos:

1. Aplice el freno de estacionamiento cuando detenga el vehículo.
2. Mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "P" (Estacionamiento) para estacionar el vehículo y ponga el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo) para quitar la llave.

## "P" (Estacionamiento):

### PRECAUCIÓN

Para no dañar la transmisión, utilice la posición "P" (Estacionamiento) o "R" (Reversa) sólo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Use la posición "P" (Estacionamiento) de la palanca selectora de velocidades cuando el vehículo esté estacionado o al arrancar el motor. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido. **El pedal del freno debe estar presionado y el botón de la palanca selectora de velocidades oprimido para poder mover la palanca selectora de velocidades de la posición "N" (Neutral) o cualquier otra posición de conducción a la posición "P" (Estacionamiento).** Aplique el freno de estacionamiento. Cuando se estacione en una pendiente, aplique primero el freno de estacionamiento y luego coloque la palanca selectora de velocidades en la posición "P" (Estacionamiento).

## "R" (Reversa):

### PRECAUCIÓN

Para no dañar la transmisión, utilice la posición "P" (Estacionamiento) o "R" (Reversa) sólo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Use la posición "R" (Reversa) para retroceder. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición "R" (Reversa). La marcha "R" (reversa) se limita a 40 km/h (25 MPH). No exceda los 40 km/h (25 MPH) en la posición "R" (reversa). **El pedal del freno debe estar presionado y el botón de la palanca selectora de velocidades oprimido para poder mover la palanca selectora de velocidades de la posición "P" (estacionamiento), "N" (Neutral) o cualquier otra posición de conducción a la posición "R" (reversa).**

## "N" (Neutral):

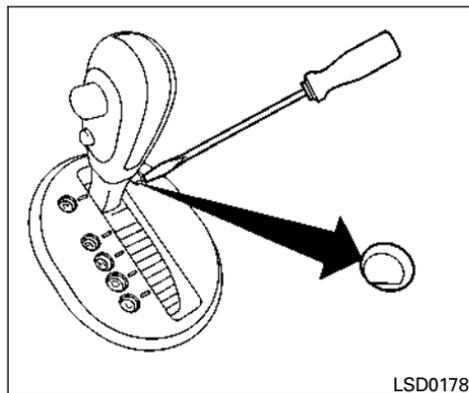
No hay ningún cambio aplicado, ni de marcha adelante ni de reversa. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a "N" (Neutral) y arrancar un motor apagado cuando el vehículo está en movimiento.

## "D" (Conducción normal):

Use esta posición para todo manejo de marcha hacia adelante normal.

## "L" (Baja):

Use esta posición para obtener el máximo de frenado al subir o bajar pendientes pronunciadas o cuando se aproxime a curvas cerradas. No use la posición "L" (Baja) en ninguna otra circunstancia.



LSD0178

## Liberación del seguro de cambios

Si el acumulador está descargado, no podrá mover el selector de cambios de la posición "P" (Estacionamiento) incluso con el pedal del freno presionado.

Para mover el selector de cambios, libere el seguro de cambios. El selector de cambios se puede mover a "N" (Neutral).

Para oprimir el botón de liberación del seguro de cambios, realice el siguiente procedimiento:

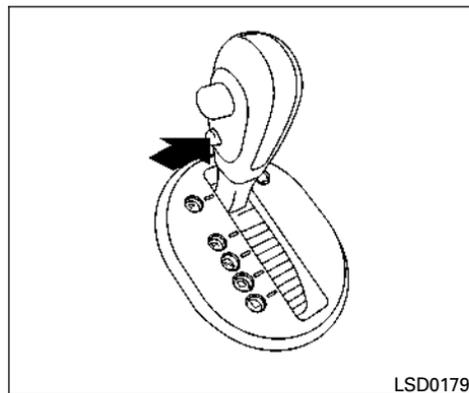
1. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) y quite la llave.
2. Aplique el freno de estacionamiento.

3. Quite la cubierta del sistema de liberación del seguro de cambios, como se ilustra.
4. Inserte un pequeño destornillador en la ranura del sistema de liberación del seguro de cambios y presione hacia abajo.
5. Mueva la palanca selectora de cambios a la posición "N" (Neutral) mientras sostiene hacia abajo el sistema de liberación del seguro de cambios.
6. Ahora el vehículo se puede mover al lugar deseado.

Si la palanca selectora de cambios no se puede mover de la posición "P" (Estacionamiento), lleve el vehículo lo antes posible a un distribuidor NISSAN para que revisen la transmisión.

### ADVERTENCIA

**Si el selector de cambios no se puede mover de la posición "P" (Estacionamiento) mientras el motor está en marcha y el pedal del freno está presionado, las luces de freno podrían no estar funcionando. El funcionamiento incorrecto de las luces de freno puede provocar un accidente quedando usted u otra persona lesionados.**



LSD0179

## Interruptor de sobremarcha (O/D) "OFF"

Cuando se oprime el interruptor "O/D OFF" (Desactivar sobremarcha) con la palanca selectora de velocidades en la posición "D" (Marcha), se enciende la luz en el tablero de instrumentos. Consulte "Luz indicadora de sobremarcha desactivada (modelos CVT)" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Use el modo Sobremarcha desactivada cuando necesite aumentar el frenado del motor.

Para desactivar el modo Sobremarcha desactivada, oprima nuevamente el interruptor de "O/D OFF". La luz indicadora  se apagará.

Cada vez que se arranque el motor, o cuando la palanca selectora de velocidades se cambie a cualquier posición distinta a "D" (Marcha), el modo Sobremarcha desactivada se desactivará en forma automática.

Cambio descendente con el acelerador en la posición "D"

Para rebasar o subir una pendiente, presione el pedal del acelerador a fondo. Esto cambia la transmisión en forma descendente a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

Seguridad ante fallas

Cuando ocurre la operación de seguridad ante fallas, la CVT no se cambiará a la posición de conducción seleccionada.

**Si el vehículo se maneja bajo condiciones extremas, como rotación excesiva de las ruedas y luego frenado brusco, el sistema de seguridad ante fallas puede activarse. La MIL podría encenderse para indicar que el modo a prueba de fallas está activado, consulte "Luz indicadora de falla (MIL)" en**

5-16 Arranque y conducción

**la sección "Instrumentos y controles". Esto se producirá incluso si todos los circuitos eléctricos están funcionando correctamente. En este caso, ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado) y espere 10 segundos. Luego gire el interruptor de encendido nuevamente a la posición "ON" (Encendido). El vehículo debe volver a su condición de funcionamiento normal. Si no lo hace, llévalo a un distribuidor NISSAN para que revisen la transmisión y la reparen, si fuera necesario.**

#### ADVERTENCIA

**Cuando se activa el modo de protección de temperatura alta de fluido o funcionamiento de seguridad ante fallas, la velocidad del vehículo puede reducirse gradualmente. Esta velocidad reducida puede ser menor que la de los demás automovilistas, lo que puede aumentar la probabilidad de choque. Sea especialmente cuidadoso al manejar. Si fuera necesario, sálgase del camino en un lugar seguro y deje que la transmisión vuelva a la normalidad, o haga que la reparen, si lo considera pertinente.**

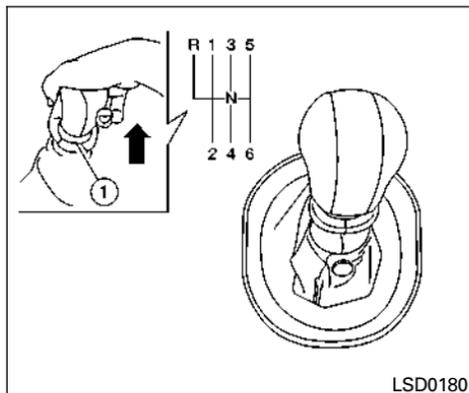
TRANSMISIÓN MANUAL (sólo si está equipado)

#### ADVERTENCIA

- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.
- No sobrerrevolucione el motor cuando realice cambios descendentes. Esto puede hacerlo perder el control o dañar el motor.

#### PRECAUCIÓN

- Mientras maneja, no apoye el pie en el pedal del embrague. Esto puede dañar el embrague.
- Presione completamente el pedal del embrague antes de cambiar de velocidad para evitar que se dañe la transmisión.
- Detenga completamente el vehículo antes de cambiar a "R" (Reversa).
- Cuando el vehículo se detenga con el motor en funcionamiento (por ejemplo, en un semáforo), cambie a "N" (Neutral) y suelte el pedal del embrague con el pedal de freno oprimido.



LSD0180

## Cambio de velocidades

Para cambiar a otra velocidad o realizar cambios ascendentes o descendentes, presione completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de velocidades a la posición adecuada y luego suelte lenta y suavemente el embrague.

Para que los cambios de velocidades sean suaves, pise a fondo el pedal del embrague antes de mover la palanca selectora de velocidades. Si el pedal del embrague no se presiona totalmente antes de cambiar la velocidad, se puede escuchar un ruido en el engranaje. Puede dañarse la transmisión.

Arranque el vehículo en la 1a. velocidad y cambie a 2a., 3a., 4a., 5a. y hasta la 6a. velocidad en secuencia, de acuerdo con la velocidad del vehículo.

Para moverse en reversa, levante el anillo de la palanca selectora de velocidades ① y luego muévala a la posición "R" (Reversa), una vez que el vehículo se haya detenido por completo.

El anillo de la palanca selectora de velocidades ① regresa a su posición original cuando la palanca selectora de velocidades se mueve a la posición "N" (Neutral).

Si se le dificulta mover la palanca selectora de velocidades a la posición "R" (Reversa) o a 1 (primera), cambie a la posición "N" (Neutral) y luego suelte el pedal del embrague. Presione nuevamente el pedal del embrague y cambie a "R" (Reversa) o a 1 (1a.).

## Velocidad máxima sugerida en cada cambio

Realice cambios descendentes si el motor no está funcionando suavemente o si necesita acelerar.

No exceda la velocidad máxima sugerida (que aparece a continuación) en ningún cambio. Para manejar en caminos nivelados, use el cambio más alto sugerido para esa velocidad. Observe

siempre los límites de velocidad señalizados y maneje de acuerdo con las condiciones de la carretera, lo cual garantizará una conducción segura. No sobrerevolucione el motor cuando realice cambios descendentes, ya que esto puede causar daños al motor o hacerlo perder el control del vehículo.

### Modelos con motor MR20DE:

| VELOCIDAD | km/h (MPH) |
|-----------|------------|
| 1a.       | 47 (29)    |
| 2a.       | 83 (52)    |
| 3a.       | 116 (72)   |
| 4a.       | —          |
| 5a.       | —          |
| 6a.       | —          |

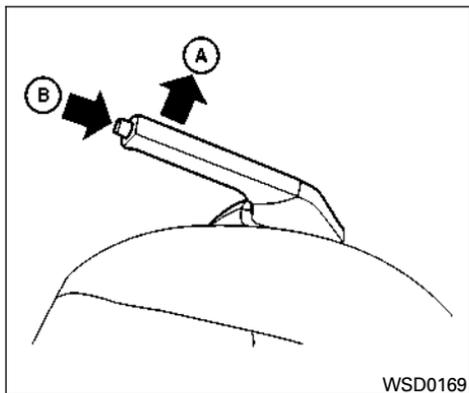
### Modelos con motor QR25DE:

| VELOCIDAD | km/h (MPH) |
|-----------|------------|
| 1a.       | 54 (33)    |
| 2a.       | 87 (54)    |
| 3a.       | 121 (75)   |
| 4a.       | —          |
| 5a.       | —          |
| 6a.       | —          |

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente sin aplicar antes de manejar. Si no lo está, se puede producir un fallo del freno y provocar un accidente.
- No suelte el freno de estacionamiento desde el exterior del vehículo.
- No use la palanca selectora de velocidades en lugar del freno de estacionamiento. Al estacionarse, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado.
- No deje niños solos en un vehículo. Ellos pueden soltar el freno de estacionamiento y causar un accidente.



**Para aplicarlo:** Jale la palanca hacia arriba (A).

**Para soltarlo:**

1. Presione firmemente el pedal de freno.

#### 2. Modelos con transmisión manual:

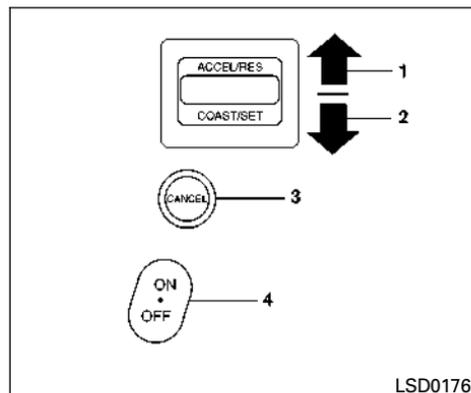
Coloque la palanca selectora de cambios en la posición "N" (Neutral).

#### Modelos CVT:

Mueva el selector de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

3. Mientras jala suavemente la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, oprima el botón y bájela completamente (B).
4. Antes de manejar, asegúrese de que se apague la luz de advertencia de frenos.

## CONTROL DE CRUCERO (sólo si está equipado)



1. Interruptor "ACCEL/RES"
2. Interruptor "COAST/SET"
3. Interruptor "CANCEL"
4. Interruptor "ON/OFF"

### PRECAUCIONES PARA EL CONTROL DE CRUCERO

- Si el sistema de control de crucero funciona incorrectamente, éste se cancela automáticamente. La luz indicadora "SET" en el tablero de instrumentos entonces destella para advertir al conductor.

- Si la luz indicadora "SET" destella, desactive el interruptor de control de crucero y lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema.
- La luz indicadora "SET" puede destellar cuando el interruptor de control de crucero se activa mientras se oprime el interruptor "ACCEL/RES", "COAST/SET" o "CANCEL". Para ajustar correctamente el sistema de control de crucero, use los siguientes procedimientos.

### ADVERTENCIA

**No use el control de crucero cuando maneje en las siguientes condiciones:**

- Cuando no sea posible mantener el vehículo a la velocidad fijada.
- Cuando sea mucho el tráfico o cuando el tráfico varíe de velocidad.
- En caminos sinuosos o accidentados.
- En caminos resbaladizos (lluvia, nieve, hielo, etc.).
- En áreas con mucho viento.

**Si lo hace, se puede perder el control del vehículo y provocar un accidente.**

### PRECAUCIÓN

**En los modelos con transmisión manual, no cambie a "N" (Neutral) sin presionar el pedal del embrague cuando el control de crucero esté ajustado. En caso de que esto suceda, presione el pedal del embrague y desactive inmediatamente el interruptor principal. Si no lo hace, se puede dañar el motor.**

### OPERACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

El control de crucero permite manejar a una velocidad entre 40 - 144 km/h (25 - 89 MPH) sin mantener el pie en el pedal del acelerador.

**Para activar el control de crucero,** oprima el interruptor principal. La luz indicadora "CRUISE" en el tablero de instrumentos se encenderá.

**Para fijar la velocidad de crucero,** acelere el vehículo hasta alcanzar la velocidad deseada, oprima el interruptor "COAST/SET" y suéltelo. La luz indicadora "SET" en el tablero de instrumentos se encenderá. Suelte el pedal del acelerador. El vehículo mantiene la velocidad fijada.

- **Para rebasar a otro vehículo,** presione el pedal del acelerador. Cuando suelte el pedal, el vehículo vuelve a la velocidad anteriormente fijada.

- El vehículo puede no mantener la velocidad fijada al subir o bajar pendientes pronunciadas. Si esto sucede, maneje sin el control de crucero.

**Para cancelar la velocidad preestablecida,** use uno de los siguientes tres métodos.

- Oprima el botón "CANCEL"; la luz indicadora "SET" en el tablero de instrumentos se apaga.
- Pise el pedal de freno; la luz indicadora "SET" se apaga.
- Desactive el interruptor principal. Tanto la luz indicadora "CRUISE" como "SET" en el tablero de instrumentos se apagan.

El control de crucero se cancela automáticamente y la luz "SET" en el tablero de instrumentos se apaga si:

- Se presiona el pedal del freno o del embrague mientras se oprime el interruptor "ACCEL/RES" o "SET/COAST". La velocidad fijada se borra de la memoria.
- Se reduce la velocidad del vehículo más de 13 km/h (8 MPH) por debajo de la velocidad fijada.

- Se presiona el pedal del embrague (transmisión manual) o se mueve la palanca selector de velocidades a la posición "N" (Neutral) (CVT).

**Para restablecer una velocidad de crucero más rápida,** use uno de los siguientes tres métodos.

- Presione el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, oprima y suelte el interruptor "COAST/SET".
- Mantenga oprimido el interruptor "ACCEL/RES". Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor.
- Oprima y suelte el interruptor "ACCEL/RES". Cada vez que realice esto, la velocidad fijada aumenta aproximadamente 1.6 km/h (1 MPH).

**Para restablecer una velocidad de crucero más lenta,** use uno de los siguientes tres métodos.

- Pise ligeramente el pedal de freno. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, oprima el interruptor "COAST/SET" y suéltelo.

- Mantenga oprimido el interruptor "COAST/SET". Suelte el interruptor cuando el vehículo disminuya la velocidad al punto deseado.

- Oprima y suelte el interruptor "COAST/SET". Cada vez que realice esto, la velocidad fijada disminuye aproximadamente 1.6 km/h (1 MPH).

**Para reanudar la velocidad preestablecida,** oprima y suelte el interruptor "ACCEL/RES" (ACCEL/RES). El vehículo vuelve a la última velocidad de crucero fijada cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 MPH).

## PROGRAMA DE ASENTAMIENTO

### PRECAUCIÓN

**Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas), siga estas recomendaciones para obtener el máximo rendimiento del motor y asegurar la futura confiabilidad y economía de su vehículo nuevo. Si no sigue estas recomendaciones, el resultado puede ser una menor vida útil del motor y un menor desempeño del motor.**

- Evite manejar por períodos prolongados a velocidad constante, ya sea rápida o lentamente, y no haga funcionar el motor a más de 4,000 rpm.
- No acelere a fondo en ninguna velocidad.
- Evite arranques rápidos.
- Evite frenados bruscos, en la medida de lo posible.
- No arrastre un remolque durante los primeros 800 km (500 millas). Puede dañarse el motor, eje u otras piezas.

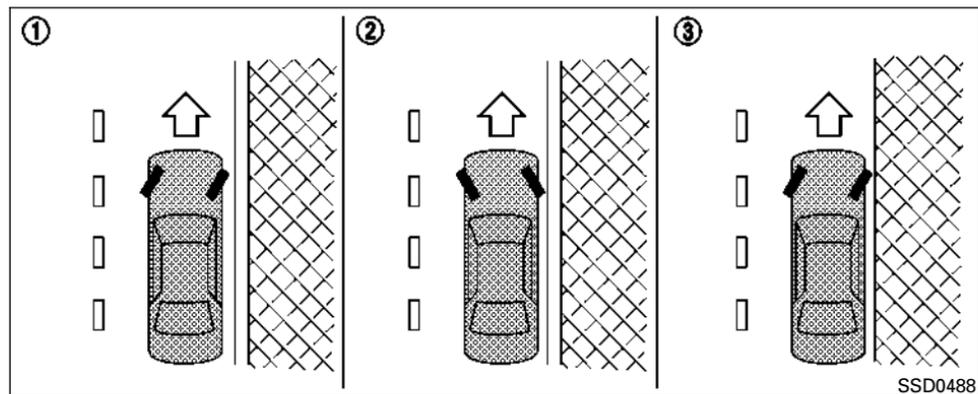
## AUMENTO DEL RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE

NISSAN recomienda los siguiente métodos para aumentar el rendimiento de combustible en sus vehículos. Todas estas recomendaciones pueden ayudarlo a lograr un mayor nivel de ahorro de combustible en su vehículo.

- Acelere suave y lentamente. Mantenga las velocidades de cruce con una posición de aceleración constante.
- Maneje a velocidades moderadas en las autopistas. Manejar a altas velocidades reduce el rendimiento de combustible.
- Evite las paradas y el frenado innecesario. Mantenga una distancia segura cuando esté detrás de otros vehículos.
- Use un rango de velocidad adecuado que se ajuste a las condiciones de la carretera. En caminos nivelados, cambie a una velocidad más alta en cuanto sea posible.
- Evite que el motor funcione en marcha mínima en forma innecesaria.
- Mantenga el motor afinado.
- Siga los programas de mantenimiento periódico recomendados.
- Mantenga las llantas infladas con la presión correcta. La baja presión en las llantas aumenta el desgaste y reduce el rendimiento de combustible.

- Mantenga las ruedas correctamente alineadas. La alineación incorrecta aumenta el desgaste de las llantas y reduce el rendimiento de combustible.
- El funcionamiento del aire acondicionado reduce el rendimiento de combustible. Use el aire acondicionado sólo cuando sea necesario.
- Cuando se conduce a velocidades de autopista, es más económico el uso del aire acondicionado; deje las ventanillas cerradas para reducir la resistencia.
- Use el aceite de motor con la viscosidad recomendada. Consulte “Número de viscosidad SAE recomendado” en “Información técnica para el consumidor” en este manual.

## ESTACIONAMIENTO/ESTACIONAMIENTO EN PENDIENTES



### **⚠ ADVERTENCIA**

- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.

- Los procedimientos para estacionamiento seguro exigen que se accione el freno de estacionamiento y que la transmisión se coloque en "P" (Estacionamiento), para modelos CVT o en una velocidad adecuada en el caso de modelos con transmisión manual. Si esto no se hace, el vehículo puede moverse inesperadamente y provocar un accidente. Asegúrese de que el selector de cambios se haya colocado lo más adelante posible y que no se pueda mover sin pisar el pedal del freno.

- Nunca deje el motor funcionando cuando el vehículo no esté vigilado.
- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. **Modelos con transmisión manual:**

Coloque la palanca selectora de velocidades en la posición "R" (Reversa). Cuando se estacione en una pendiente pronunciada, coloque la palanca selectora de velocidades en "1" (primera) velocidad.

### **Modelos con transmisión continuamente variable (CVT)**

Mueva el selector de cambios a la posición "P" (Estacionamiento).

3. Cuando esté estacionado en una pendiente, es recomendable girar las ruedas según se ilustra para evitar que el vehículo ruede en la calle.

## DIRECCIÓN ASISTIDA

- CUESTA ABAJO CON BANQUETA: ①

Gire las ruedas hacia la banqueta y mueva el vehículo hacia adelante hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

- CUESTA ARRIBA CON BANQUETA: ②

Gire las ruedas hacia el camino y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

- CUESTA ARRIBA O ABAJO, SIN BANQUETA: ③

Gire las ruedas hacia un lado del camino, de modo que si el vehículo se mueve, se aleje del centro del camino.

- 4. Gire el interruptor de encendido a la posición de bloqueo y quite la llave.

### ADVERTENCIA

- **Si el motor no está funcionando o se apagó mientras manejaba, la asistencia eléctrica de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**

- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.**

El sistema de dirección asistida está diseñado para proporcionar asistencia eléctrica mientras maneja, para maniobrar el volante de la dirección con muy poca fuerza.

Cuando el volante de la dirección se maniobra repetidamente o continuamente mientras está estacionado o manejando a velocidad muy baja, se reducirá la asistencia eléctrica para el volante de la dirección. Esto evitará el sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida y lo protegerá para que no se dañe. Cuando la asistencia eléctrica se reduce, el funcionamiento del volante de la dirección se hará más pesado. Cuando baje la temperatura del sistema de direc-

ción asistida, el nivel de asistencia eléctrica volverá a la normalidad. Evite repetir maniobras con el volante de la dirección que pueden generar un sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida.

Es posible que escuche un sonido cuando el volante de la dirección se manibre con rapidez. Sin embargo, esto no es un funcionamiento incorrecto.

Si se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente **PS** cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de la dirección no está funcionando correctamente y puede requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor podrá mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente" en la sección "Instrumentos y controles".

## SISTEMA DE FRENOS

El sistema de frenos cuenta con dos circuitos hidráulicos separados. Si un circuito falla, todavía dispondrá de frenos en dos ruedas.

### PRECAUCIONES PARA EL FRENO

#### Frenos con asistencia por vacío

El servofreno ayuda a frenar utilizando el vacío del motor. Si el motor se apaga, usted puede detener el vehículo presionando el pedal de freno. Sin embargo, se requerirá mayor presión del pie en el pedal de freno para detener el vehículo y la distancia de frenado será mayor.

#### Uso de los frenos

Mientras maneja, evite apoyar el pie en el pedal de freno. Esto sobrecalentará los frenos, desgastará más rápidamente las balatas y reducirá el rendimiento de la gasolina.

Para reducir el desgaste de los frenos y evitar que éstos se sobrecalienten, disminuya la velocidad y realice un cambio descendente antes de bajar una pendiente o cuesta pronunciada. Los frenos sobrecalentados pueden reducir el desempeño de los mismos, y como consecuencia se puede perder el control del vehículo.

### ADVERTENCIA

- **Cuando maneje en una superficie resbalosa, tenga cuidado al frenar, acelerar o realizar cambios descendentes. El frenado o acelerado abrupto puede hacer que las ruedas derrapen y resultar en un accidente.**
- **Si el motor no está funcionando o se apagó mientras manejaba, la asistencia eléctrica de los frenos dejará de funcionar. El frenado será más duro.**

#### Frenos mojados

Es posible que los frenos se mojen cuando el vehículo se lava o al manejar por el agua. Como resultado, la distancia de frenado será mayor y el vehículo puede jalarse hacia un lado al realizar esta acción.

Para secar los frenos, maneje el vehículo a una velocidad segura mientras presiona levemente el pedal de freno para que éstos se calienten. Realice esto hasta que los frenos vuelvan a la normalidad. Evite manejar el vehículo a altas velocidades mientras los frenos no funcionen correctamente.

#### Asentamiento del freno de estacionamiento

Ajuste las zapatas del freno de estacionamiento cada vez que el efecto de frenado de las mismas se debilita, o cada vez que cambie las balatas y/o los tambores o rotores de los frenos, a fin de asegurar su desempeño óptimo.

Este procedimiento lo puede realizar un distribuidor NISSAN.

## SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS) (sólo si está equipado)

### ADVERTENCIA

- **El sistema de frenos antibloqueo (ABS) es un dispositivo de gran tecnología, pero no puede evitar accidentes como resultado de la falta de atención o técnicas de manejo peligrosas. Puede ayudar a mantener el control del vehículo cuando se frena en superficies resbalosas. Recuerde que las distancias de frenado en estas condiciones serán mayores que en las superficies normales incluso con ABS. Las distancias de frenado pueden ser mayores en caminos irregulares, de grava o cubiertos con nieve, o si está utilizando cadenas para llantas. Siempre mantenga una distancia segura con el vehículo que esté delante de usted. Finalmente, el conductor es el responsable de la seguridad.**
- **El tipo y estado de las llantas también puede afectar la efectividad del frenado.**

- **Cuando reemplace las llantas, instale sólo el tamaño especificado en las cuatro ruedas.**
- **Cuando instale una llanta de refacción, asegúrese de que el tamaño y tipo sean los correctos, según lo especificado en la etiqueta de las llantas. Para obtener información sobre la ubicación de la etiqueta de las llantas, consulte “Etiqueta de las llantas” en la sección “Información técnica para el consumidor” de este manual.**
- **Para obtener información detallada, consulte “Ruedas y llantas” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.**

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) controla los frenos, de modo que las ruedas no se bloqueen durante un frenado brusco o al frenar en superficies resbalosas. El sistema detecta la velocidad de rotación en cada rueda y varía la presión del líquido de frenos para evitar que cada rueda se bloquee y se deslice. Al evitar que cada una de las ruedas se bloquee, el sistema ayuda al conductor a mantener el control de la dirección y ayuda a minimizar los virajes bruscos y el patinaje en superficies resbalosas.

## Uso del sistema

Mantenga presionado el pedal de freno. Presione el pedal de freno ejerciendo presión uniforme firme, pero no bombee los frenos. El sistema ABS funcionará para evitar que las ruedas se bloqueen. Maniobre la dirección del vehículo para evitar los obstáculos.

### ADVERTENCIA

**No bombee el pedal de freno. Si lo hace, puede incrementar la distancia de frenado.**

## Autodiagnóstico

El sistema ABS incluye sensores electrónicos, bombas electrónicas, solenoides hidráulicos y una computadora. La computadora posee una función de diagnóstico incorporada que prueba el sistema cada vez que se pone en marcha el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia adelante o en reversa. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de freno. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto. Si la computadora detecta un funcionamiento incorrecto, desactiva el sistema ABS y enciende la luz de advertencia en el ta-

## MANEJO EN CLIMA FRÍO

blero de instrumentos. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo.

Si la luz de advertencia de ABS se enciende durante la autopruueba o al manejar, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.

### Funcionamiento normal

El sistema ABS funciona a velocidades sobre 5 - 10 km/h (3 - 6 MPH). La velocidad varía según las condiciones de la carretera.

Cuando el sistema ABS detecta que una o más ruedas están a punto de bloquearse, el actuador rápidamente aplica y libera la presión hidráulica. Esta acción es similar a bombear muy rápidamente los frenos. Puede percibir una pulsación en el pedal de freno y escuchar un ruido desde abajo del cofre o sentir una vibración del actuador cuando el mismo está en funcionamiento. Esto es normal e indica que el ABS está funcionando correctamente. Sin embargo, la pulsación puede indicar que las condiciones de la carretera son peligrosas y se debe tener cuidado extremo al manejar.

### LIBERACIÓN DEL SEGURO DE UNA PUERTA CONGELADA

Para evitar que se congele el seguro de una puerta, aplique anticongelante a través del ojo de la llave. Si el seguro se congela, caliente la llave antes de insertarla en el orificio para la llave, o utilice el control remoto de entrada sin llave (sólo si está equipado) o la llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN (sólo si está equipado).

### ANTICONGELANTE

En el invierno, cuando se pronostique que la temperatura va a descender por debajo de los 0°C (32°F), revise el anticongelante para asegurar una adecuada protección para el invierno. Para obtener detalles, consulte "Sistema de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### ACUMULADOR

Si el acumulador no está completamente cargado en condiciones de clima frío extremo, el líquido del acumulador puede congelarse y dañar el acumulador. Para mantener una máxima eficiencia, el acumulador se debe revisar periódicamente. Para obtener detalles, consulte "Acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### DRENADO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Si el vehículo se va a dejar a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de enfriamiento, incluido el bloque del motor. Llène antes de hacer funcionar el vehículo. Para obtener detalles, consulte "Cambio del agua de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### EQUIPAMIENTO DE LAS LLANTAS

1. Las llantas de VERANO poseen una banda de rodamiento diseñada para proporcionar un desempeño de nivel superior sobre pavimento seco. Sin embargo, el desempeño de éstas se verá sustancialmente reducido en condiciones de nieve y hielo. Si maneja el vehículo en caminos con nieve o hielo, NISSAN recomienda que use LLANTAS PARA LODO Y NIEVE o LLANTAS PARA TODAS LAS ESTACIONES en las cuatro ruedas. Consulte un distribuidor NISSAN para conocer el tipo, tamaño y régimen de velocidad de la llanta y conseguir información de disponibilidad.
2. Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Re-

visite las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve.

### **Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.**

3. Se pueden usar cadenas para llantas. Para obtener detalles, consulte "Cadenas para llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## **EQUIPAMIENTO ESPECIAL PARA INVIERNO**

Se recomienda que se tengan los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo de cerdas duras para quitar el hielo y nieve de las ventanillas y plumillas del limpiaparabrisas.
- Una tabla plana, rígido, para colocar debajo del gato para proporcionarle apoyo firme.
- Una pala para sacar el vehículo de la nieve acumulada.

- Líquido lavaparabrisas extra para rellenar el depósito de líquido lavaparabrisas.

## **MANEJO SOBRE NIEVE O HIELO**

### **⚠️ ADVERTENCIA**

- **Es muy difícil manejar sobre hielo húmedo (0°C, 32°F y lluvia congelante), nieve o hielo muy frío. El vehículo tendrá mucho menos tracción o "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo húmedo si no se ha esparcido sal o arena en la carretera.**
- **No importa cuál sea la condición, maneje siempre con precaución. Acelere y disminuya la velocidad con cuidado. Si se acelera o realizan cambios descendentes demasiado rápidamente, las ruedas de tracción patinarán y perderán incluso más tracción.**
- **En estas condiciones, deje más distancia de frenado. Debe empezar a frenar antes que cuando se conduce en el pavimento seco.**
- **Mantenga distancias seguras en caminos resbaladizos.**

- **Tenga cuidado con los puntos resbaladizos (hielo brillante). Éstos pueden aparecer en un camino que de otro modo estaría despejado en las áreas sombreadas. Si más adelante vislumbra un manchón de hielo, frene antes de llegar a éste. Nunca trate de frenar mientras esté sobre el hielo y evite las maniobras repentinas con la dirección.**
- **No utilice el control de crucero (sólo si está equipado) en caminos resbaladizos.**
- **La nieve puede atrapar los peligrosos gases de escape bajo el vehículo. Mantenga la nieve alejada del tubo de escape y de alrededor del vehículo.**

## **NOTAS**

# 6 En caso de emergencia

|  |      |
|--|------|
| Llanta desinflada .....                | 6-2  |
| Cambio de una llanta desinflada.....   | 6-2  |
| Arranque con cables pasacorriente..... | 6-8  |
| Arranque empujando.....                | 6-10 |
| Si el vehículo se sobrecalienta .....  | 6-10 |

|   |      |
|---|------|
| Remolque del vehículo .....   | 6-11 |
| Remolque recomendado por NISSAN .....                                   | 6-12 |
| Recuperación del vehículo<br>(liberación de un vehículo atascado) ..... | 6-14 |



## LLANTA DESINFLADA

### CAMBIO DE UNA LLANTA DESINFLADA

Si se pincha o desinfla una de las llantas, siga estas instrucciones:

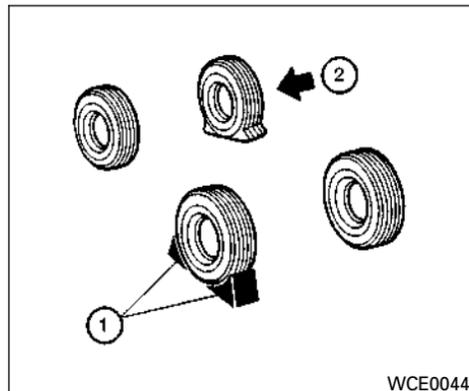
#### Detención del vehículo

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Encienda las intermitentes de advertencia de peligro.
3. Estacionese en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento. Cambie la transmisión manual a "R" (Reversa) o la transmisión CVT a "P" (Estacionamiento).
4. Apague el motor.
5. Levante el cofre para advertir a los demás automovilistas que está estacionado y para señalar al personal de vigilancia de la carretera que usted requiere ayuda.
6. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y esperen en un lugar seguro, lejos del tráfico y a una cierta distancia del vehículo.

#### 6-2 En caso de emergencia

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté bien accionado y la transmisión manual en R (Reversa) o la transmisión CVT en "P" (Estacionamiento).**
- **Nunca cambie las llantas cuando el vehículo se encuentre en una pendiente, hielo o áreas resbalosas. Esto resulta peligroso.**
- **Nunca cambie las llantas si el tráfico en la dirección contraria está muy cerca del vehículo. Espere la llegada del servicio de asistencia profesional de camino.**

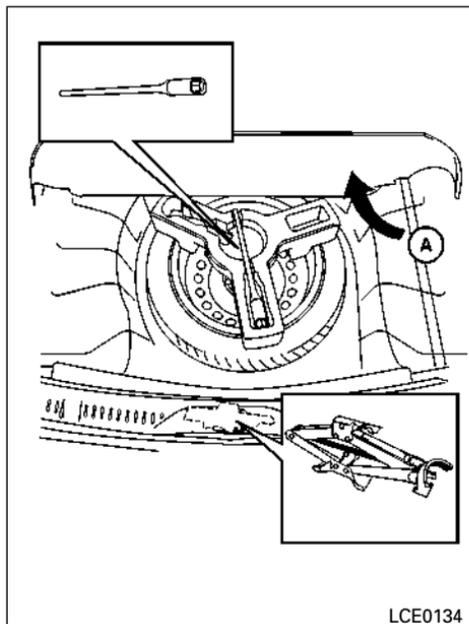


#### Bloqueo de las ruedas

Coloque calzas adecuadas ① tanto en la parte delantera como trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la llanta desinflada ② para evitar que el vehículo se mueva cuando se levante con el gato.

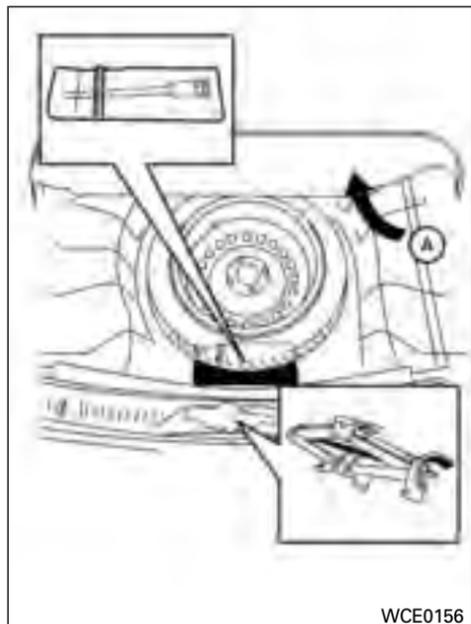
#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de bloquear la rueda para evitar que el vehículo se mueva y pueda causar lesiones personales.**



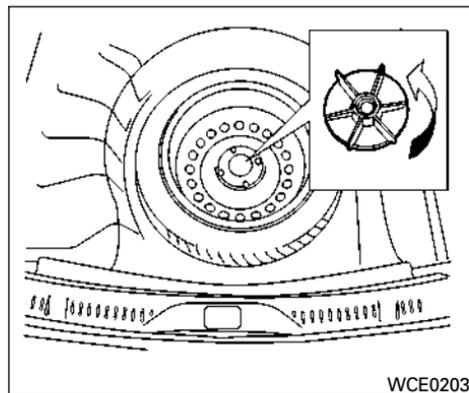
LCE0134

**Tipo A**



WCE0156

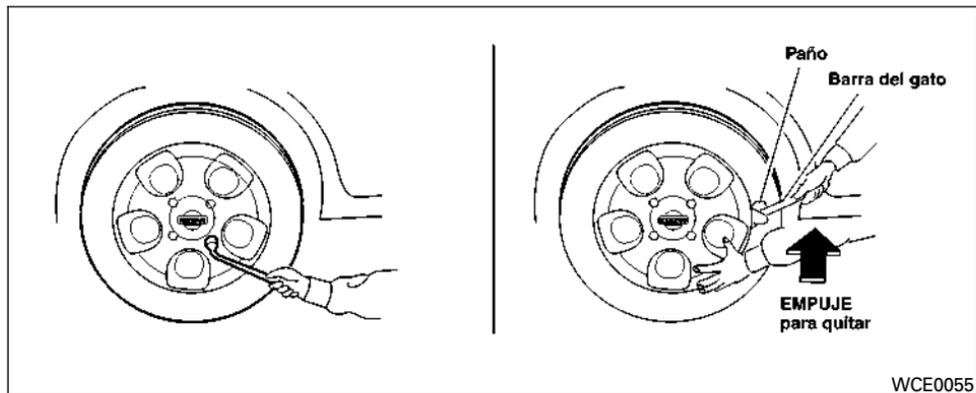
**Tipo B**



WCE0203

### Obtención de la llanta de refacción y herramientas

1. Abra la cajuela. Levante la alfombra del piso y la cubierta de la llanta de refacción (A). Quite el gato y la llanta de refacción tal como se indica.
2. Para quitar el gato, gire el tornillo extractor hacia la izquierda y levante para sacarlo.



WCE0055

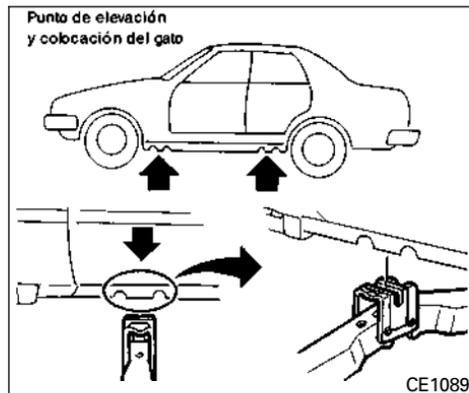
Retiro de la cubierta de la rueda sujeta con tuerca (sólo si está equipado)

### ⚠ PRECAUCIÓN

No use las manos para hacer palanca y quitar las tapas o cubiertas de las ruedas. Si lo hace, puede sufrir lesiones personales.

La conexión de la cubierta de la rueda la realiza una de las tuercas de seguridad. **Esta tuerca de seguridad de la rueda se debe quitar antes de que se pueda retirar la cubierta de la rueda.**

6-4 En caso de emergencia



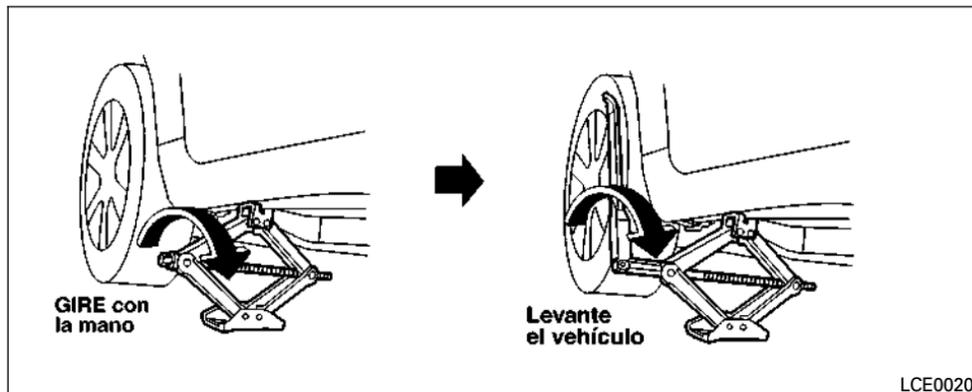
CE1089

Levantamiento de vehículo con el gato y desmontaje de la llanta dañada

### ⚠ ADVERTENCIA

- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando esté sujeta sólo por el gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Use sólo el gato que viene con el vehículo para levantarlo. No use el gato de su vehículo en otros. El gato está diseñado para levantar sólo su vehículo durante el cambio de llantas.

- Use los puntos de levantamiento correctos. Nunca use ninguna otra parte del vehículo para apoyar el gato.
- Nunca levante el vehículo más de lo necesario.
- Nunca use bloques sobre o bajo el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor cuando el vehículo esté sobre el gato. El vehículo puede moverse. Esto es particularmente cierto para vehículos con diferenciales de patinaje limitado.
- No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo mientras el gato está colocado.
- Nunca haga funcionar el motor con una o más ruedas levantadas. El vehículo puede moverse.



Siempre consulte las ilustraciones correspondientes para conocer los puntos de levantamiento correctos para su modelo de vehículo y tipo de gato especificados.

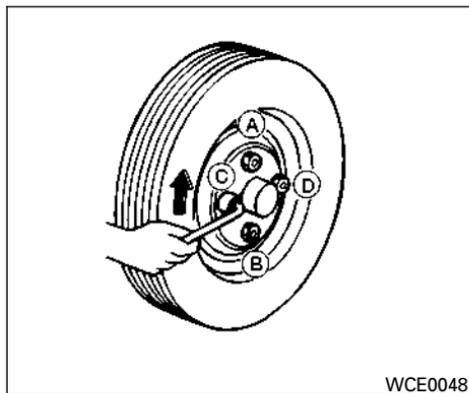
**Lea detenidamente la etiqueta de precauciones adherida al cuerpo del gato y siga las instrucciones.**

1. Afloje cada tuerca de la rueda uno o dos giros hacia la izquierda con la llave correspondiente. **No quite las tuercas de la rueda antes de levantar la llanta del suelo.**
2. Coloque el gato directamente bajo el punto de levantamiento, según se ilustra, de modo que la parte superior del gato entre en con-

tacto con el vehículo en el punto de ubicación del gato. Alinee la cabeza del gato entre las dos muescas en la parte delantera o trasera, tal como se indica. También ajuste la ranura de la cabeza del gato entre las muescas, tal como se indica.

**El gato se debe usar en terrenos nivelados y firmes.**

3. Para levantar el vehículo, sostenga firmemente la palanca del gato y la barra con ambas manos. Levante cuidadosamente el vehículo hasta que la llanta deje de hacer contacto con el piso. Quite las tuercas de las ruedas y luego desmonte la llanta.



### Instalación de la llanta de refacción

La llanta de refacción está solamente diseñada para uso de emergencia. Consulte las instrucciones específicas bajo el título “Ruedas y llantas” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.

1. Limpie el lodo o suciedad de la superficie entre la rueda y el cubo.
2. Con cuidado coloque la llanta de refacción y apriete con la mano las tuercas lo más que pueda.

### 6-6 En caso de emergencia

3. Con la llave para tuercas de rueda, apriete alternadamente las tuercas y en forma uniforme, tal como se ilustra, hasta que queden apretadas.
4. Baje lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo. Luego, con la llave para tuercas de rueda, apriete las tuercas firmemente en la secuencia ilustrada (A), (B), (C), (D). Baje completamente el vehículo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Usar tuercas de ruedas incorrectas o apretarlas incorrectamente puede hacer que la rueda se afloje o se salga. Esto puede causar un accidente.
- No use aceite o grasa en los birlos o tuercas de las ruedas. Esto puede hacer que éstas se aflojen.
- Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).

**Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.**

**Par de apriete de las tuercas de rueda:  
113 N·m (83 lb·pie)**

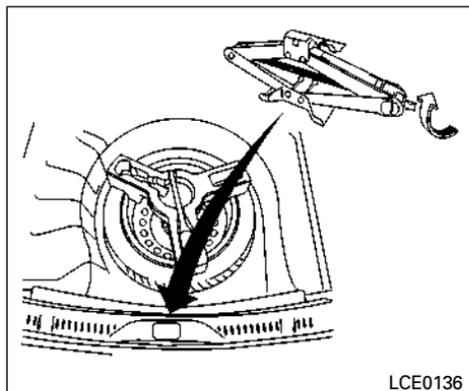
**Las tuercas de las ruedas se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de las ruedas de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de lubricación.**

**Ajuste la presión de las llantas según la presión en FRÍO.**

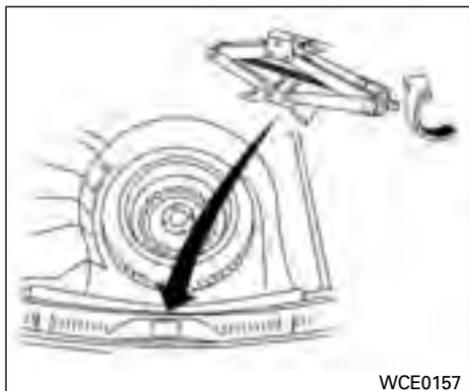
**Presión en FRÍO:** Después de que el vehículo ha estado estacionado durante tres horas o más o se haya manejado menos de 1.6 km (1 milla).

**La presión de las llantas en FRÍO aparecen en la etiqueta de información de llantas y de carga.**

5. Guarde en forma segura la llanta desinflada en el vehículo.



**Tipo A**



**Tipo B**

6. Instale el gato en su área de almacenamiento y apriete el tornillo extractor hacia la derecha.
7. Coloque la cubierta de la llanta de refacción y la alfombra del piso de la cajuela sobre la llanta dañada.
8. Cierre la cajuela.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Asegúrese de que la llanta de refacción y el gato queden siempre bien asegurados después de utilizarlos. En caso de un accidente o frenada repentina, dichos artículos pueden convertirse en peligrosos proyectiles.
- La llanta de refacción está solamente diseñada para uso de emergencia. Consulte las instrucciones específicas bajo el título “Ruedas y llantas” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.

## ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Para arrancar el motor con un acumulador auxiliar, se deben realizar las siguientes instrucciones y precauciones.

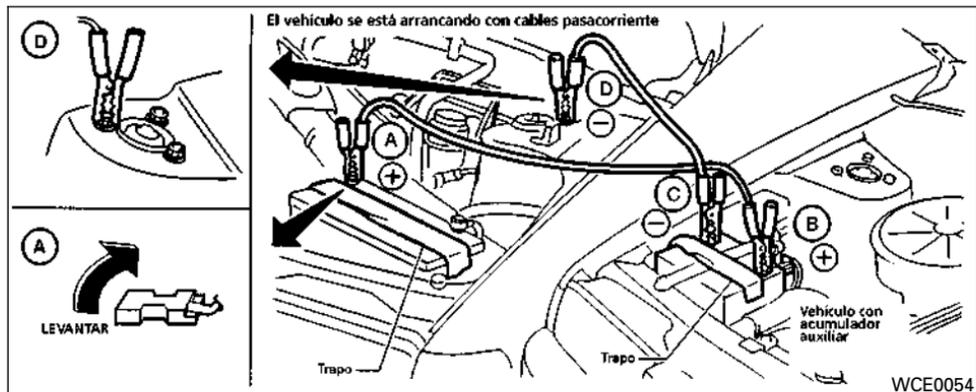
Si el acumulador de un vehículo equipado con el sistema de llave inteligente NISSAN Intelligent Key™ se descarga, no podrá mover el interruptor de encendido de la posición "LOCK" (Bloqueo), ni siquiera con la llave mecánica o la llave de valet. Conecte los cables pasacorriente en otro vehículo, en caso de que el acumulador estuviera descargado, y entonces el interruptor de encendido se puede mover de la posición "LOCK" (Bloqueo). Entonces, arranque el vehículo con cables pasacorriente.

### ADVERTENCIA

- Si las conexiones se hacen incorrectamente, el arranque con cables pasacorriente puede provocar una explosión del acumulador, teniendo como consecuencia lesiones graves o incluso la muerte. También su vehículo puede resultar dañado.
- En las cercanías del acumulador siempre hay gas hidrógeno que es explosivo. Mantenga todas las chispas y llamas lejos del acumulador.

- No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con sus ojos, piel, ropa o superficies pintadas. El líquido del acumulador es una solución de ácido sulfúrico corrosiva que puede provocar quemaduras severas. Si el líquido entra en contacto con algo, inmediatamente lave el área con suficiente agua.
- Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador auxiliar debe suministrar 12 voltios. Usar un acumulador con un voltaje incorrecto puede dañar el vehículo.
- Cada vez que trabaje en o cerca de un acumulador, utilice siempre protectores adecuados para los ojos (por ejemplo, gafas o anteojos de seguridad industrial) y quítese los anillos, pulseras metálicas y otras joyas. No se apoye sobre el acumulador cuando efectúe un arranque con cables pasacorriente.
- No intente un arranque con cables pasacorriente con un acumulador congelado. Puede explotar y provocar lesiones graves.

- El vehículo posee un ventilador de enfriamiento automático. Éste puede activarse en cualquier momento. Mantenga las manos y otros objetos alejados.
- Si el acumulador de un vehículo que cuenta con el sistema de llave inteligente está descargado, el interruptor de encendido no se podrá mover de la posición "LOCK" (Bloqueo), incluso usando la llave mecánica o la llave de valet. Conecte los cables pasacorriente a otro vehículo, en el caso que el acumulador está descargado, y así la perilla de encendido se podrá girar de esta posición. Entonces, arranque el vehículo con cables pasacorriente.



### ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre siga las instrucciones a continuación. Si no lo hace, se puede dañar el sistema de carga y sufrir lesiones personales.**

1. Si el acumulador auxiliar se encuentra en otro vehículo, coloque los dos vehículos uno junto al otro para que los acumuladores queden cerca.

**No deje que ambos vehículos se toquen.**

2. Aplique el freno de estacionamiento. Mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "N" (Neutral) (transmisión manual) o "P" (Estacionamiento) (CVT). Desactive todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc.).
3. Quite las tapas de ventilación del acumulador (sólo si está equipado). Cubra el acumulador con un trapo viejo para reducir el riesgo de explosión.
4. Conecte los cables pasacorriente en la secuencia ilustrada (A, B, C, D).

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Siempre conecte el positivo (+) con el positivo (+) y el negativo (-) con la tierra de la carrocería (por ejemplo, tornillo de montaje de la columna, soporte de levantamiento del motor, etc.), no al acumulador.
- Asegúrese de que los cables pasacorriente no toquen partes en movimiento en el compartimento del motor y que las abrazaderas de cables no entren en contacto con otros metales.

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar y déjelo funcionar unos pocos minutos. Los vehículos que cuentan con sistema de llave inteligente, deben usar la llave mecánica para poner en marcha el motor.
6. Mantenga la velocidad del motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar en 2,000 rpm aproximadamente y ponga en marcha el motor del vehículo que está siendo arrancado con cables pasacorriente.

## ARRANQUE EMPUJANDO

### PRECAUCIÓN

**No mantenga el motor de arranque trabajando por más de 10 segundos. Si el motor no arranca en seguida, ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado) y espere de 3 a 4 segundos antes de intentar otra vez.**

- Una vez arrancado el motor, cuidadosamente desconecte el cable negativo y luego el positivo.
- Vuelva a colocar las tapas de ventilación (sólo si está equipado). Asegúrese de desecher el trapo utilizado para cubrir los orificios de ventilación, ya que puede estar contaminado con ácido corrosivo.

### PRECAUCIÓN

- **No empuje este vehículo para arrancarlo. El catalizador de tres vías puede dañarse.**
- **Los modelos con transmisión CVT no se pueden empujar ni remolcar para que arranquen. Si intenta hacerlo, se puede dañar la transmisión.**
- **En el caso de modelos con transmisión manual, nunca intente arrancar el vehículo remolcándolo. Cuando el motor arranque, el tironeo del motor puede hacer que el vehículo choque con el vehículo que lo remolca.**

## SI EL VEHÍCULO SE SOBRECALIENTA

Si el vehículo se está sobrecalentando (indicado por una lectura del indicador de temperatura extremadamente alta) o si percibe una falta de potencia del motor, detecta un ruido anormal, etc. realice los siguientes pasos.

### ADVERTENCIA

- **No continúe manejando si el vehículo se sobrecalienta. Si lo hace, se puede dañar el motor o incendiar el vehículo.**
- **Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras, nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. Cuando se quita el tapón del radiador, emana un chorro de agua caliente presurizada, el que posiblemente le provocará lesiones graves.**
- **No abra el cofre si está saliendo vapor.**

1. Mueva el vehículo a un área segura fuera del camino, accione el freno de estacionamiento y mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "N" (Neutral) (transmisión manual) o "P" (Estacionamiento) (CVT).

**No apague el motor.**

2. Apague el aire acondicionado. Abra todas las ventanillas, mueva el control de temperatura de la calefacción o aire acondicionado al máximo calor y coloque el control del ventilador en la velocidad alta.
3. Salga del vehículo. Vea y escuche el vapor o agua de enfriamiento escapando del radiador antes de abrir el cofre. (Si escapa vapor o agua de enfriamiento, apague el motor.) No abra más el cofre hasta que ya no se vea el vapor o agua de enfriamiento.
4. Abra el cofre del motor.

#### ADVERTENCIA

**Si emana vapor o agua del frente del motor, manténgase alejado para evitar quemarse.**

5. Revise visualmente si la banda impulsora está dañada o floja. También revise si el ventilador de enfriamiento está funcionando. Las mangueras del radiador y el radiador no deben tener fugas de agua. Apague el motor si hay fugas de agua de enfriamiento, falta la banda impulsora de la bomba de agua o ésta se ha aflojado, o si el ventilador de enfriamiento no funciona.

#### ADVERTENCIA

**Tenga cuidado de que sus manos, cabello, joyas o ropa no toquen la banda impulsora del motor o el ventilador de enfriamiento del motor u otras partes en movimiento. El ventilador de enfriamiento del motor puede comenzar a funcionar en cualquier momento.**

6. Una vez que el motor se enfríe, revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito de reserva correspondiente con el motor funcionando. Si fuera necesario, agregue agua de enfriamiento al depósito de reserva del agua de enfriamiento del motor. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo reparen.

## REMOLQUE DEL VEHÍCULO

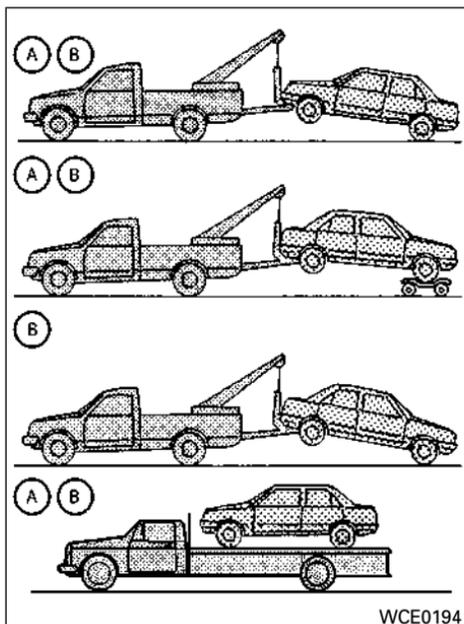
Cuando remolque el vehículo, debe seguir las regulaciones locales relacionadas con el remolque. Utilizar un equipo de remolque incorrecto puede dañar el vehículo. Las instrucciones para el remolque puede conseguir las con un distribuidor NISSAN. Los operadores de servicio local generalmente están familiarizados con las leyes y procedimientos aplicables relacionados con remolque. Para asegurar un remolque correcto y evitar daños accidentales al vehículo, NISSAN recomienda que solicite a un operador de servicio que remolque su vehículo. Se recomienda que el operador de servicio lea atentamente las siguientes precauciones:

#### ADVERTENCIA

- **Nunca viaje en el interior de un vehículo que está siendo remolcado.**
- **Nunca se coloque debajo del vehículo cuando éste haya sido levantado por una grúa.**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

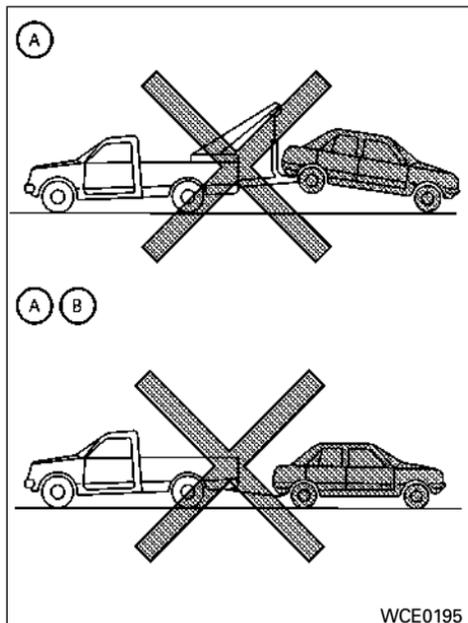
- Cuando se remolque, asegúrese de que la transmisión, ejes, sistema de la dirección y tren motriz estén en buenas condiciones. Si alguna unidad está dañada, se deben utilizar plataformas rodantes o un camión de remolque con plataforma.
- Siempre coloque cadenas de seguridad antes de remolcar.



- Ⓐ Transmisión continuamente variable (CVT)
- Ⓑ Transmisión manual (T/M)

REMOLQUE RECOMENDADO POR  
NISSAN

NISSAN recomienda que el vehículo sea remolcado con las ruedas motrices (delanteras) elevadas o bien, que se coloque el vehículo en un camión de plataforma plana, tal como se ilustra.



WCE0195

- Ⓐ Transmisión continuamente variable (CVT)  
 Ⓑ Transmisión manual (T/M)

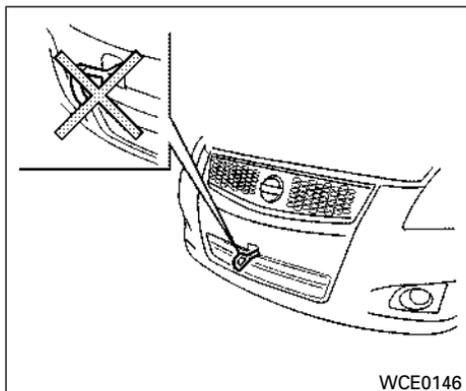
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca remolque modelos con transmisión continuamente variable (CVT) con las ruedas delanteras en el suelo o las cuatro ruedas en el suelo (hacia adelante o hacia atrás), ya que esto puede causar serios y costosos daños a la transmisión. Si fuera necesario remolcar el vehículo con las ruedas traseras levantadas, use siempre una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.
- Cuando remolque modelos con transmisión continuamente variable (CVT) con las ruedas delanteras sobre plataformas rodantes o cuando remolque modelos con transmisión manual (T/M) con las ruedas delanteras en el suelo:
  - Ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado) y asegure el volante de la dirección en posición recta hacia adelante, utilizando una cuerda o un dispositivo similar. Nunca asegure el volante de la dirección poniendo el interruptor

de encendido en la posición de bloqueo. Esto puede dañar el mecanismo de bloqueo de la dirección (para modelos con mecanismo de bloqueo de la dirección).

- Mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "N" (Neutral).
- Cuando remolque modelos con transmisión continuamente variable (CVT) o modelos con transmisión manual (T/M) con las ruedas traseras en el suelo (si no se utilizan plataformas rodantes): Siempre libere el freno de estacionamiento.
- Observe las siguientes velocidades y distancias de remolque restringidas únicamente para transmisiones manuales (T/M):
  - Velocidad: Menos de 80 km/h (50 MPH)
  - Distancia: Menos de 80 km (50 millas)

## RECUPERACIÓN DEL VEHÍCULO (liberación de un vehículo atascado)



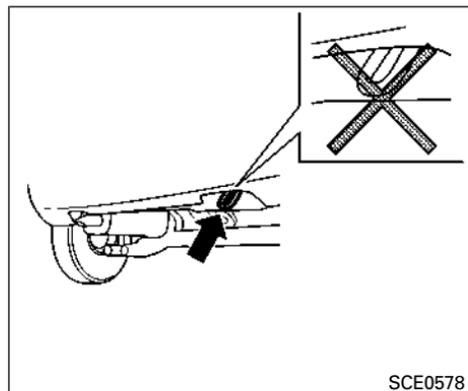
### Parte delantera (sólo si está equipado)

Extracción de un vehículo atascado

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar daños al vehículo, lesiones personales graves o la muerte al recuperar un vehículo atascado:

- Si tiene alguna duda relacionada con el procedimiento de recuperación, contrate un servicio de remolque profesional para que recuperen el vehículo.



### Parte trasera (sólo si está equipado)

- No utilice los ganchos de amarre del vehículo para remolcar o liberar un vehículo atascado.
- Únicamente utilice dispositivos diseñados específicamente para recuperación de vehículos y siga las instrucciones del fabricante.
- Siempre jale el dispositivo de recuperación en línea recta de la parte delantera del vehículo. Nunca jale en ángulo.

- **Dirija los dispositivos de recuperación de manera que no toquen ninguna pieza del vehículo excepto el punto de sujeción.**

Si su vehículo se atasca en arena, nieve, barro, etc., use una correa de remolque u otro dispositivo diseñado específicamente para recuperación de vehículos. Siempre siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de recuperación.

No utilice los ganchos de amarre para remolcar ni recuperar el vehículo.

### Balanceo de un vehículo atascado

#### **ADVERTENCIA**

- **Permanezca alejado de un vehículo atascado.**
- **No haga girar las llantas a alta velocidad. Esto puede hacer que éstas exploten y le provoquen lesiones graves. Algunas partes del vehículo también se puede sobrecalentar y dañar.**

Si el vehículo se atasca en la arena, nieve, lodo, etc., efectúe los siguientes procedimientos:

1. Asegúrese de que no existan obstáculos en el área detrás y adelante del vehículo.

2. Gire el volante de la dirección hacia la derecha e izquierda para despejar un área alrededor de las llantas delanteras.
3. Balancee lentamente el vehículo hacia adelante y atrás.
  - Cambie la velocidad una y otra vez entre R (reversa) y D (conducción normal) (modelos con CVT) o entre 1a. (baja) y R (reversa) (modelos con T/M).
  - Aplique el acelerador lo menos posible para mantener el movimiento de balanceo.
  - Suelte el pedal del acelerador antes de cambiar entre R (reversa) y D (conducción normal) (modelos con CVT) o entre 1a. (baja) y R (reversa) (modelos con T/M).
  - No haga girar las llantas a más de 55 km/h (35 mph).
4. Si el vehículo no se puede liberar luego de unos cuantos intentos, comuníquese con un servicio de remolque profesional para obtener ayuda.

## **NOTAS**

# 7 Apariencia y cuidado

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Limpieza del exterior .....           | 7-2 |
| Lavado .....                          | 7-2 |
| Encerado .....                        | 7-3 |
| Eliminación de manchas .....          | 7-3 |
| Parte inferior de la carrocería ..... | 7-3 |
| Cristal trasero .....                 | 7-3 |
| Ruedas de aleación de aluminio .....  | 7-4 |
| Piezas cromadas .....                 | 7-4 |
| Abrillantador de llantas .....        | 7-4 |
| Limpieza del interior .....           | 7-5 |

|   |     |
|---|-----|
| Aromatizantes .....   | 7-5 |
| Tapetes .....   | 7-6 |
| Cinturones de seguridad .....   | 7-6 |
| Protección contra corrosión .....   | 7-7 |
| Factores más comunes que contribuyen a la<br>corrosión del vehículo ..... | 7-7 |
| Factores ambientales que influyen en la<br>velocidad de corrosión .....   | 7-7 |
| Para proteger el vehículo contra la corrosión .....                       | 7-7 |



## LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Con el fin de mantener la apariencia del vehículo, es importante cuidarlo adecuadamente.

Para proteger las superficies pintadas, lave el vehículo lo antes posible:

- después de una lluvia para evitar posible daño por la lluvia ácida.
- después de conducir en caminos costeros.
- cuando elementos contaminantes como hollín, excrementos de aves, savia de árbol, partículas metálicas o insectos se adhieren a la superficie pintada.
- cuando el polvo o lodo se acumula en la superficie.

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en el interior de un garaje o en un área cubierta.

Cuando sea necesario estacionar a la intemperie, hágalo a la sombra o proteja el vehículo con una cubierta.

**Tenga cuidado de no rayar la superficie pintada cuando coloque o quite la cubierta.**

### 7-2 Apariencia y cuidado

## LAVADO

Lave la suciedad con una esponja húmeda y suficiente agua. Limpie el vehículo minuciosamente con un jabón suave, especial para vehículos o líquido lavavajillas común mezclado con agua tibia limpia (nunca caliente).

### PRECAUCIÓN

- **No use sistemas de lavado de automóviles que contengan ácidos en el detergente. Algunos sistemas de lavado de automóviles, especialmente aquellos sin escobillas, utilizan ciertos ácidos para limpiar. El ácido puede reaccionar con algunos componentes plásticos del vehículo, haciendo que se quiebren. Esto puede afectar su apariencia y también provocar un funcionamiento incorrecto de éstos. Siempre compruebe con el lavador de automóviles que no se utilicen ácidos.**
- **No lave el vehículo con jabón doméstico fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o solventes.**
- **No lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie puede quedar con manchas de agua.**

- **Evite usar trapos fibrosos comprimidos o ásperos, como guantes para lavar. Se debe tener cuidado al quitar la suciedad impregnada u otras sustancias externas, de modo que la superficie pintada no se raye o dañe.**

Enjuague el vehículo minuciosamente con suficiente agua limpia.

Los rebordes internos, uniones y pliegues en las puertas, cajuela y cofre son particularmente vulnerables a los efectos de la sal del camino. Por lo tanto, estas áreas se deben limpiar periódicamente. Tenga cuidado que los orificios de drenado en el borde inferior de la puerta estén abiertos. Rocíe agua bajo la carrocería y alojamiento de las ruedas para soltar la suciedad y eliminar la sal.

Se puede usar una gamuza húmeda para secar el vehículo y así evitar las manchas de agua.

## ENCERADO

Un encerado en forma regular protege la superficie pintada y ayuda a conservar la apariencia de vehículo nuevo. Se recomienda realizar un pulido para quitar los residuos de cera acumulada y evitar la apariencia de desgaste antes de volver a aplicar cera.

En un distribuidor NISSAN pueden asesorarlo en la elección del producto adecuado.

- Encere el vehículo sólo después de lavarlo cuidadosamente. Siga las instrucciones que vienen con la cera.
- No use una cera que contenga componentes abrasivos cortantes o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.

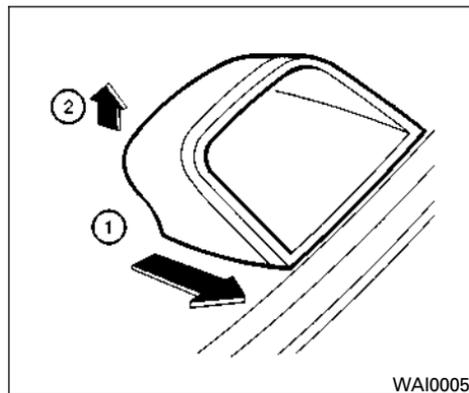
El uso excesivo de máquinas o un pulido enérgico en un acabado de pintura con una capa base/transparente puede opacar el acabado o dejar marcas de remolino.

## ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Elimine las manchas de alquitrán y aceite, polvo industrial, insectos y savia de árbol lo más rápido posible de la superficie de la pintura para evitar que el daño o manchas se hagan permanentes. En un distribuidor NISSAN o en cualquier tienda de accesorios automotrices puede encontrar productos de limpieza especiales.

## PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En lugares donde se esparce sal en los caminos durante el invierno, es necesario limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería para evitar que la suciedad y sal se acumulen y hagan más rápida la corrosión de la parte inferior de la carrocería y suspensión. Antes del período de invierno y nuevamente en la primavera, se debe revisar el sellado, y si fuera necesario, volverlo a tratar.



## CRISTAL TRASERO

Cuando limpie el cristal trasero, puede que le resulte más fácil quitar primero la luz de freno superior interior (sólo si está equipada).

Al quitar dicha luz, tenga cuidado de no dañar los cables de ésta.

Para quitar la luz de freno superior:

- ① Presione hacia la parte trasera del vehículo.
- ② Levante para quitarla.

La luz de freno superior se debe volver a instalar como corresponde antes de manejar el vehículo.

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un trapo suave.

#### PRECAUCIÓN

**Cuando limpie el interior de las ventanillas, no use herramientas con filo, limpiadores abrasivos o limpiadores con desinfectante en base a cloro. Éstos pueden dañar los conductores eléctricos, los elementos de la antena del radio o los elementos del desempañador del cristal trasero.**

## RUEDAS DE ALEACIÓN DE ALUMINIO

Lave las ruedas periódicamente con una esponja humedecida con una solución de jabón suave, sobre todo durante los meses de invierno en zonas donde se utiliza sal para los caminos. Si no lo hace, la sal puede decolorar las ruedas.

#### PRECAUCIÓN

**Siga las instrucciones a continuación para evitar manchar o decolorar las ruedas:**

- **No aplique limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para la limpieza de las ruedas.**
- **No use limpiadores de ruedas cuando éstas estén calientes. La temperatura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura ambiente.**
- **Una vez aplicado el limpiador, dentro de 15 minutos, enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.**

## PIEZAS CROMADAS

Limpie todas las piezas cromadas en forma regular con un pulidor de cromo no abrasivo para mantener el acabado.

## ABRILLANTADOR DE LLANTAS

NISSAN no recomienda usar abrillantadores de llantas. Los fabricantes de llantas aplican un recubrimiento a las llantas para ayudar a reducir la decoloración del hule. Si se aplica un abrillantador a las llantas, puede reaccionar con el recubrimiento y formar un compuesto. Este compuesto puede salirse de la llanta al manejar y manchar la pintura del vehículo.

Si decide usar un abrillantador para las llantas, tome las siguientes precauciones:

- Use un abrillantador en base a agua. El recubrimiento de la llanta se disuelve más fácilmente que con un abrillantador para llantas a base de aceite.
- Aplique una capa ligera de abrillantador en las llantas para evitar que éste ingrese a la banda de rodamiento/ranuras (desde donde sería difícil quitarlo).
- Limpie el exceso de abrillantador con una toalla seca. Asegúrese de que el abrillantador se quite completamente de la banda de rodamiento/ranuras.
- Deje secar el abrillantador tal como lo recomienda su fabricante.

## LIMPIEZA DEL INTERIOR

Este vehículo posee superficies nuevas y exclusivas en la consola central y tiradores de puertas. Si se requiere limpieza, use jabón suave y agua. Sin embargo, si el jabón suave y agua no son efectivos para limpiar la consola central y tiradores de puertas, use un limpiador de vinil y piel NISSAN (o equivalente).

De vez en cuando, quite el polvo suelto del tapizado interior, piezas plásticas y asientos, usando una aspiradora o escobilla de cerdas suaves. Limpie las superficies vinílicas y de piel con un trapo suave limpio humedecido en una solución de jabón suave, luego limpie con un trapo suave seco.

Se requiere cuidado y limpieza permanente para mantener la apariencia de la piel.

Antes de usar algún protector de tela, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de telas contienen elementos químicos que pueden manchar o blanquear el material del asiento.

Para lavar la mica de los medidores e indicadores use un trapo humedecido con agua solamente.

### PRECAUCIÓN

- **Nunca use benceno, diluyentes o algún material similar en superficies interiores, puesto que se pueden producir daños en las superficies. Dichos daños no están cubiertos por la garantía NISSAN.**
- **Las pequeñas partículas de polvo pueden ser abrasivas y dañinas para las superficies de la piel y se deben quitar tan pronto sea posible. No use jabón para asientos, ceras para automóviles, pulidores, aceites, líquidos de limpieza, solventes, detergentes o limpiadores en base a amoníaco, ya que pueden dañar el acabado natural de la piel.**
- **Nunca use protectores de tela, a menos que lo recomiende el fabricante.**
- **No use limpiacristales o limpiadores de plásticos sobre las cubiertas de las micas de los medidores o indicadores. Se puede dañar la cubierta de la mica.**

## AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes contienen un solvente que puede afectar el interior del vehículo. Si utiliza un aromatizante, tome las siguientes precauciones:

- Los aromatizantes colgantes pueden causar cambios de color permanentes si entran en contacto con las superficies interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar que le permita colgar libremente sin tocar ninguna superficie interior.
- En general, los aromatizantes líquidos se sujetan en las ventilas. Estos productos pueden causar daño y decoloración inmediata si salpican las superficies interiores.

Antes de utilizar aromatizantes, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.

## TAPETES

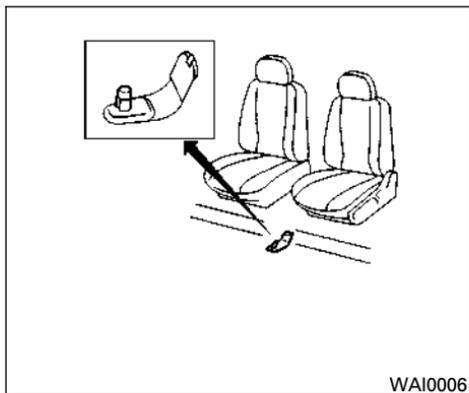
### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar la posible interferencia con el pedal, teniendo como resultado un choque o lesiones:

- **NUNCA** coloque un tapete encima de otro tapete del lado del conductor.
- Utilice únicamente tapetes originales NISSAN diseñados específicamente para utilizarse en el modelo de su vehículo. Para obtener más información, consulte a su Distribuidor NISSAN.
- Coloque apropiadamente los tapetes en el espacio para los pies utilizando el perno guía para la ubicación del tapete. Consulte "Perno guía para la ubicación del tapete" en esta sección.

El uso de tapetes NISSAN originales puede extender la vida útil de la alfombra de su vehículo y facilitarle la tarea de limpiar el interior. Los tapetes se deben mantener con limpiezas regulares y se deben reemplazar si están excesivamente desgastados.

## 7-6 Apariencia y cuidado



### Sujetador auxiliar para la ubicación del tapete (lado del conductor solamente)

Este vehículo incluye un soporte para tapete delantero que actúa como sujetador auxiliar para la ubicación del tapete. Los tapetes originales NISSAN han sido diseñados especialmente para el modelo de su vehículo. El tapete del lado del conductor posee un orificio de la arandela aislante incorporado. Posicione el tapete colocando el gancho del soporte del tapete en el ojillo del tapete mientras centra el tapete en el espacio para los pies.

Periódicamente revise para asegurarse de que los tapetes estén correctamente instalados.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar al lavarlos con una esponja humedecida en una solución de jabón suave. Deje que los cinturones se sequen por completo a la sombra antes de usarlos. Consulte "Mantenimiento de los cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No permita que los cinturones de seguridad se enrollen húmedos en el retractor. NUNCA use blanqueadores, tinturas ni solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar gravemente la correa del cinturón de seguridad.**

## PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

### FACTORES MÁS COMUNES QUE CONTRIBUYEN A LA CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

- La acumulación de suciedad y residuos que retienen humedad en secciones del panel de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Daño a la pintura y a otros revestimientos de protección causados por grava y guijarros o accidentes de tráfico menores.

### FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUYEN EN LA VELOCIDAD DE CORROSIÓN

#### Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión. Las cubiertas de piso húmedas no se secan por completo en el interior del vehículo, por lo que debe quitarlas y dejarlas secar para evitar la corrosión del panel del piso.

#### Humedad relativa

La corrosión se acelera en áreas de alta humedad relativa, en especial en aquellas áreas donde las temperaturas se mantienen sobre el punto de congelación, existe contaminación atmosférica y se usa sal para deshielo de caminos.

#### Temperatura

Las temperaturas altas aceleran la velocidad de corrosión de aquellas partes que no tienen una buena ventilación.

#### Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire en áreas de la costa o un uso intensivo de sal para deshielo de caminos acelera el proceso de corrosión. La sal para deshielo de caminos también acelera la desintegración de las superficies de la pintura.

### PARA PROTEGER EL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere el vehículo con frecuencia para mantenerlo limpio.
- Revise siempre si hay daños menores en la pintura y repárelos lo antes posible.
- Mantenga abiertos los orificios de drenado en la parte inferior de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- Revise la parte inferior de la carrocería para ver si hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si la hay, lave esta zona con agua lo antes posible.

### PRECAUCIÓN

- **NUNCA quite la suciedad, la arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros lavándolo con una manguera. Hágalo con una aspiradora o con una escobilla.**
- **Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que esto puede dañarlos.**

Los productos químicos que se usan para el deshielo de la superficie de caminos son extremadamente corrosivos. Éstos aceleran la corrosión y el deterioro de componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como el sistema de escape, las líneas de combustible y el tubo de freno, los cables de frenos, el panel de piso y las defensas.

**En invierno, la parte inferior de la carrocería se debe limpiar periódicamente.**

Para lograr protección adicional contra el óxido y la corrosión, lo que puede ser necesario en algunas áreas, consulte a un distribuidor NISSAN.

# NOTAS

# 8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

|  |      |  |      |
|--|------|--|------|
| Requisitos de mantenimiento . . . . .  | 8-2  | Banda impulsora . . . . .  | 8-19 |
| Mantenimiento general . . . . .  | 8-3  | Bujías . . . . .   | 8-20 |
| Explicación de puntos de mantenimiento<br>general . . . . .                          | 8-3  | Reemplazo de las bujías . . . . .  | 8-20 |
| Precauciones de mantenimiento . . . . .  | 8-5  | Filtro de aire . . . . .   | 8-21 |
| Localización de los puntos de inspección en el<br>compartimiento del motor . . . . . | 8-7  | Microfiltro dentro de la cabina . . . . .  | 8-22 |
| Sistema de enfriamiento del motor . . . . .  | 8-10 | Plumillas del limpiaparabrisas . . . . .   | 8-23 |
| Revisión del nivel de agua de enfriamiento<br>del motor . . . . .                    | 8-10 | Limpieza . . . . .   | 8-23 |
| Cambio del agua de enfriamiento del motor . . . . .                                  | 8-11 | Reemplazo . . . . .  | 8-23 |
| Aceite del motor . . . . .   | 8-12 | Frenos . . . . .   | 8-24 |
| Revisión del nivel de aceite del motor . . . . .                                     | 8-12 | Fusibles . . . . .   | 8-25 |
| Cambio de aceite del motor . . . . .   | 8-13 | Compartimiento del motor . . . . .   | 8-25 |
| Cambio del filtro de aceite del motor . . . . .                                      | 8-15 | Compartimiento de pasajeros . . . . .  | 8-27 |
| Líquido de la transmisión continuamente variable<br>(CVT) . . . . .                  | 8-16 | Reemplazo de la batería . . . . .  | 8-28 |
| Líquido de frenos y de embrague<br>(sólo si está equipado) . . . . .                 | 8-16 | Control remoto (sólo si está equipado) . . . . .                                 | 8-29 |
| Líquido de frenos . . . . .  | 8-16 | Llave inteligente (Intelligent Key™) NISSAN<br>(sólo si está equipado) . . . . . | 8-30 |
| Líquido de embrague (sólo si está equipado) . . . . .                                | 8-17 | Luces . . . . .  | 8-31 |
| Líquido lavaparabrisas . . . . .   | 8-17 | Faros . . . . .  | 8-31 |
| Depósito de líquido lavaparabrisas . . . . .   | 8-17 | Luces exteriores e interiores . . . . .  | 8-32 |
| Acumulador . . . . .   | 8-18 | Ruedas y llantas . . . . .   | 8-35 |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .  | 8-19 | Presión de las llantas . . . . .   | 8-35 |
|  |      | Tipos de llantas . . . . .   | 8-36 |
|  |      | Cadenas para llantas . . . . .   | 8-37 |
|  |      | Cambio de ruedas y de llantas . . . . .  | 8-38 |

## REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

Su NISSAN ha sido diseñado para tener requisitos de mantenimiento mínimos con intervalos de servicio prolongados para que usted ahorre tiempo y dinero. Sin embargo, el mantenimiento diario y periódico básico es esencial para mantener la buena condición mecánica de su NISSAN, así como el desempeño del sistema de emisión de gases y del motor.

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice el mantenimiento programado y también el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, usted es la única persona que puede asegurarse de que su vehículo reciba el mantenimiento adecuado. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

### Mantenimiento programado

Para su conveniencia, en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" se listan y describen los rubros de mantenimiento programado requerido y opcional. Debe consultar esa guía para garantizar que se realice con regularidad ese mantenimiento necesario en su NISSAN.

## 8-2 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

### Mantenimiento general

El mantenimiento general incluye los puntos que se deben verificar durante el uso diario normal. Son esenciales para un correcto funcionamiento del vehículo. Es su responsabilidad realizar regularmente estos procedimientos de mantenimiento de acuerdo con lo indicado.

Realizar las verificaciones de mantenimiento general requiere habilidades mecánicas mínimas y sólo algunas herramientas para automóviles comunes.

Estas revisiones o inspecciones las puede hacer usted, un técnico calificado o, si lo prefiere, un distribuidor NISSAN.

### Dónde acudir para obtener servicio

Si el vehículo requiere servicio de mantenimiento o presenta un funcionamiento incorrecto, haga que un distribuidor NISSAN revise y corrija los sistemas.

Los técnicos de NISSAN son especialistas capacitados que se mantienen al día con la información de servicio más reciente a través de boletines técnicos, recomendaciones de servicio y programas de capacitación en la distribuidora. Están completamente calificados para trabajar en vehículos NISSAN **antes** de trabajar en su vehículo y no después.

Puede estar seguro de que el departamento de servicio de un distribuidor NISSAN realiza el mejor trabajo para cumplir con los requisitos de mantenimiento de su vehículo de un modo confiable y económico.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el uso diario normal del vehículo, el mantenimiento general se debe realizar en forma regular, tal como se indica en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores inusuales, asegúrese de buscar la causa o haga que un distribuidor NISSAN efectúe la revisión a la brevedad. Además, debe informar a un distribuidor NISSAN si piensa que se requieren reparaciones.

Cuando se realizan revisiones o trabajo de mantenimiento, observe estrictamente las "Precauciones de mantenimiento", más adelante en esta sección.

### EXPLICACIÓN DE PUNTOS DE MANTENIMIENTO GENERAL

**Más adelante en esta sección, encontrará información adicional acerca de los puntos marcados con " \* " .**

#### Parte exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben ejecutar ocasionalmente, a menos que se especifique lo contrario.

**Puertas y cofre del motor** Revise que las puertas y el cofre del motor funcionen correctamente. Asegúrese además de que todas las cerraduras funcionen correctamente. Lubrique las bisagras, las cerraduras, los pasadores de en-

ganche, los rodillos y las conexiones según sea necesario. Asegúrese de que la cerradura secundaria impida que el cofre se abra cuando se desenganche la principal.

Cuando maneje en áreas con sal para deshielo de caminos u otros materiales corrosivos, revise con frecuencia la lubricación.

**Luces\*** Limpie regularmente los faros. Asegúrese de que los faros, las luces de freno, las luces traseras, las luces direccionales y otras funciones y estén instaladas correctamente. Revise también la alineación de los faros.

**Tuercas de rueda para carretera (tuercas de seguridad)\*** Cuando revise las llantas, asegúrese de que no falte ninguna tuerca de rueda, y revise si hay tuercas de rueda flojas. Apriétela si fuera necesario.

**Permutación de las llantas\*** Las llantas se deben permutar cada 10,000 km (6,000 millas). Sin embargo, el tiempo entre una permutación y otra puede variar de acuerdo con los hábitos de manejo y condiciones de la superficie del camino.

**Llantas\*** Revise frecuentemente la presión con un manómetro y antes de cada viaje de larga distancia. Si fuera necesario, ajuste la presión de todas las llantas, incluida la de refacción, de

acuerdo con la presión especificada. Revise cuidadosamente si hay daños, cortes o desgaste excesivo.

**Alineación y balanceo de las ruedas** Si el vehículo se jala hacia un lado cuando maneja por un camino recto y nivelado o detecta desgaste disparejo o anormal de las llantas, puede ser necesario alinear las ruedas. Si el volante de la dirección o el asiento vibra a velocidades de autopista normales, puede ser necesario balancear las ruedas.

**Parabrisas** Limpie regularmente el parabrisas. Revise el parabrisas al menos cada 6 meses para ver si hay fracturas u otros daños. Haga que un centro de servicio calificado repare un parabrisas dañado.

**Plumillas del limpiador\*** Si no limpian correctamente, vea si hay grietas o desgaste.

#### Parte interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma regular, tal como cuando se realiza el mantenimiento periódico, se limpia el vehículo, etc.

**Más adelante en esta sección encontrará información adicional acerca de los siguientes puntos indicados con " \* " .**

**Pedal del acelerador** Compruebe que el funcionamiento del pedal sea uniforme y que éste no se agarrote ni requiera esfuerzo irregular. Mantenga el tapete lejos del pedal.

**Pedal del freno** Compruebe que el funcionamiento del pedal sea uniforme. Si el pedal del freno repentinamente baja más de lo normal, se siente esponjoso o el vehículo parece tardar más en detenerse, consulte inmediatamente un distribuidor NISSAN. Mantenga el tapete lejos del pedal.

**Frenos** Compruebe que los frenos no hagan que el vehículo se jale hacia un lado al aplicarlos.

**Mecanismo de posición "P" (Estacionamiento) de la transmisión continuamente variable (CVT)** En una pendiente muy empinada, verifique que el vehículo se mantenga en su lugar con la palanca selectora en la posición "P" (Estacionamiento) y sin accionar los frenos.

**Freno de estacionamiento** Compruebe periódicamente el funcionamiento del freno de estacionamiento. El vehículo se debe mantener fijo en una pendiente relativamente pronunciada, sólo con el freno de estacionamiento aplicado. Si es necesario ajustarlo, visite a su distribuidor NISSAN.

**Asientos** Revise los controles de posición de los asientos, tales como mecanismos de ajuste de los asientos, reclinadores de los respaldos, etc., para asegurarse de que funcionen correctamente y que los enganches cierren bien en todas las posiciones. Verifique que las cabeceras se muevan hacia arriba y hacia abajo con suavidad y que los seguros se mantengan firmes en todas las posiciones de enganche.

**Cinturones de seguridad** Asegúrese de que todas las partes del sistema de cinturones de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionen correctamente y que estén instaladas con firmeza. Revise las correas de los cinturones para ver si hay cortes, deshilachamiento, desgaste o daños.

**Volante de la dirección** Vea si hay cambios en el sistema de la dirección, tal como exceso de juego libre, dirección dura o ruidos extraños.

**Luces y señales acústicas de advertencia** Asegúrese de que todas las luces y señales acústicas de advertencia funcionen correctamente.

**Limpiarparabrisas y lavaparabrisas\*** Revise que los limpiadores y los lavadores funcionen correctamente, y que los limpiadores no dejen rayas.

**Desempañador del parabrisas** Verifique que el aire salga correctamente y en cantidad suficiente por las salidas del desempañador cuando se usa el calefactor o el aire acondicionado.

### Bajo el cofre y debajo del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma periódica (por ejemplo, cada vez que verifica el nivel del aceite del motor o que se abastece de combustible).

**Acumulador\*** Revise el nivel del líquido en cada celda. Debe estar entre las líneas MÁX y MÍN. Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador.

**Niveles del líquido de frenos y del embrague\*** Asegúrese de que el nivel del líquido de frenos y del embrague esté entre las líneas MÍN y MÁX del depósito.

**Nivel del agua de enfriamiento del motor\*** Revise el nivel del agua de enfriamiento cuando el motor esté frío.

**Banda impulsora del motor\*** Asegúrese de que la banda impulsora no esté deshilachada, desgastada, agrietada ni sucia de aceite.

**Nivel del aceite del motor\*** Revise el nivel después de estacionar el vehículo en una superficie plana con el motor apagado. Espere más de 10 minutos para que el aceite regrese hacia el cárter de aceite.

**Sistema de escape** Asegúrese de que no haya ningún soporte flojo, grieta ni orificio. Si el sonido del sistema de escape parece inusual o si hay olor a gases de escape, haga que un distribuidor NISSAN revise de inmediato el sistema de escape. Consulte "Gases de escape (monóxido de carbono)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

**Fugas de líquido** Vea debajo del vehículo si hay combustible, aceite, agua u otras fugas de líquido luego de que haya estado estacionado durante un momento. El agua que gotea desde el sistema de aire acondicionado después del uso es normal. Si observa fugas o si hay presencia evidente de gases de gasolina, busque la causa y haga que corrijan de inmediato el problema.

**Radiador y mangueras** Revise la parte frontal del radiador y limpie la suciedad, los insectos, las hojas, etc. que puedan haberse acumulado. Asegúrese de que las mangueras no tengan grietas, deformación, putrefacción o conexiones sueltas.

**Parte inferior de la carrocería** La parte inferior de la carrocería está frecuentemente expuesta a sustancias corrosivas tales como las que se usan en caminos con hielo o para controlar el polvo. Es muy importante quitar estas sustancias de esta zona. De lo contrario, se puede formar óxido en el panel de piso, el bastidor, las líneas de combustible y el sistema de escape. Al terminar el invierno, la parte inferior de la carrocería se debe lavar cuidadosamente con agua clara en las áreas en que se puede haber acumulado lodo o suciedad. Consulte la sección "Apariencia y cuidado" de este manual.

**Líquido lavaparabrisas\*** Verifique que haya suficiente líquido en el depósito.

## PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Al realizar inspecciones o trabajo de mantenimiento en el vehículo, tenga cuidado de evitar graves lesiones accidentales o de dañar el vehículo. Las siguientes son precauciones generales que se deben observar estrictamente.

### ADVERTENCIA

- **Estacione el vehículo en una superficie plana, aplique con firmeza el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. En modelos con transmisión manual, mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "N" (Neutral). En modelos con transmisión CVT, mueva la palanca selectora de velocidades a la posición "P" (Estacionamiento).**
- **Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo) cuando reemplace o repare alguna parte.**
- **Si debe trabajar con el motor en funcionamiento, mantenga sus manos, su ropa, su cabello y las herramientas lejos de ventiladores y bandas en movimiento, así como de otras partes en movimiento.**

- Se recomienda asegurar la ropa floja o quitársela, y quitarse las joyas, tales como anillos, relojes, etc., antes de trabajar en el vehículo.
- Use siempre protección en los ojos cuando trabaje en el vehículo.
- Si debe hacer funcionar el motor en un espacio cerrado, tal como un garaje, asegúrese de que haya ventilación adecuada para que los gases de escape puedan salir.
- No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado sólo en un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Mantenga todos los artículos de tabaquería, llamas y chispas lejos del tanque de combustible y del acumulador.
- En los modelos de gasolina, el filtro de combustible o las líneas de combustible deben recibir servicio de un distribuidor NISSAN, ya que éstas se encuentran a gran presión, incluso cuando el motor está apagado.

### PRECAUCIÓN

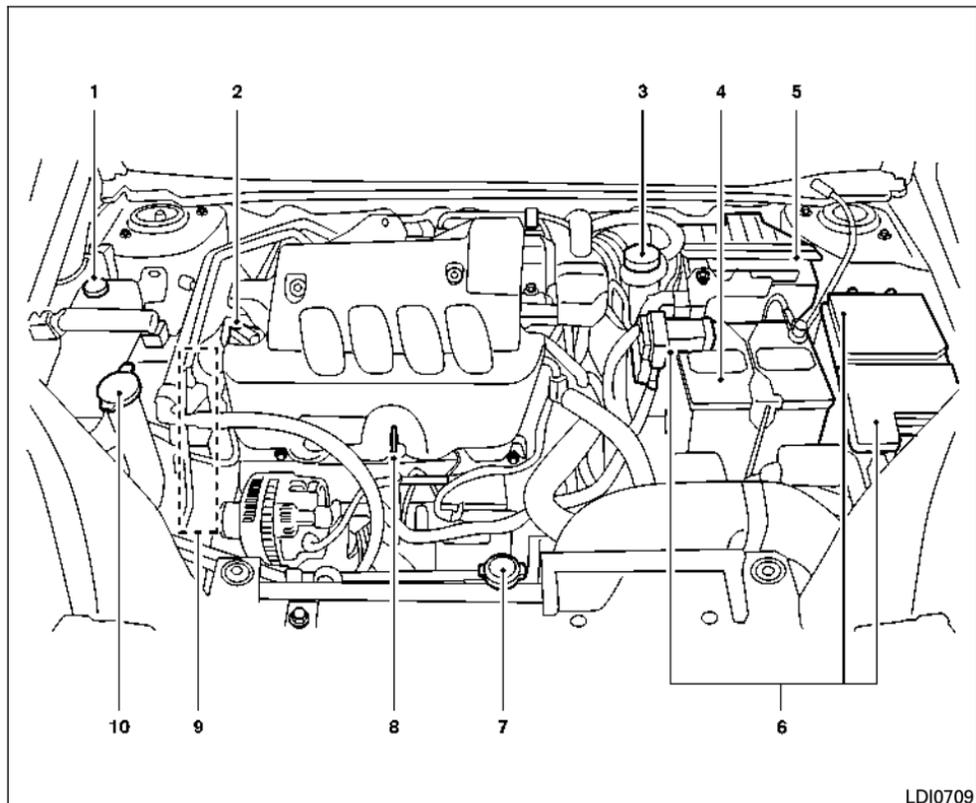
- No trabaje bajo el cofre mientras el motor esté caliente. Apague el motor y espere hasta que se enfríe.
- Evite el contacto con aceite y agua de enfriamiento del motor usado. El aceite del motor, el agua de enfriamiento del motor y/u otros líquidos del vehículo desechados incorrectamente pueden dañar el medio ambiente. Respete siempre las normas locales al desechar los líquidos del vehículo.
- Nunca deje desconectado el conector del arnés eléctrico de los componentes relacionados con el motor o con la transmisión CVT mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido).
- No conecte ni desconecte nunca el acumulador ni los componentes electrónicos mientras el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido).

- El vehículo cuenta con un ventilador de enfriamiento del motor automático. Puede encenderse en cualquier momento sin advertencia, incluso si el interruptor de encendido está en la posición "OFF" (Apagado) y el motor no está funcionando. Para evitar lesiones, desconecte siempre el cable negativo del acumulador antes de trabajar cerca del ventilador.

Esta sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" le proporciona instrucciones relacionadas sólo con elementos que son relativamente fáciles de realizar para un propietario.

Debe tener presente que un servicio incompleto o incorrecto puede provocar dificultades de funcionamiento o emisiones de gases excesivas y afectar la cobertura de la garantía. **Si tiene dudas relacionadas con los servicios, haga que un distribuidor NISSAN los ejecute.**

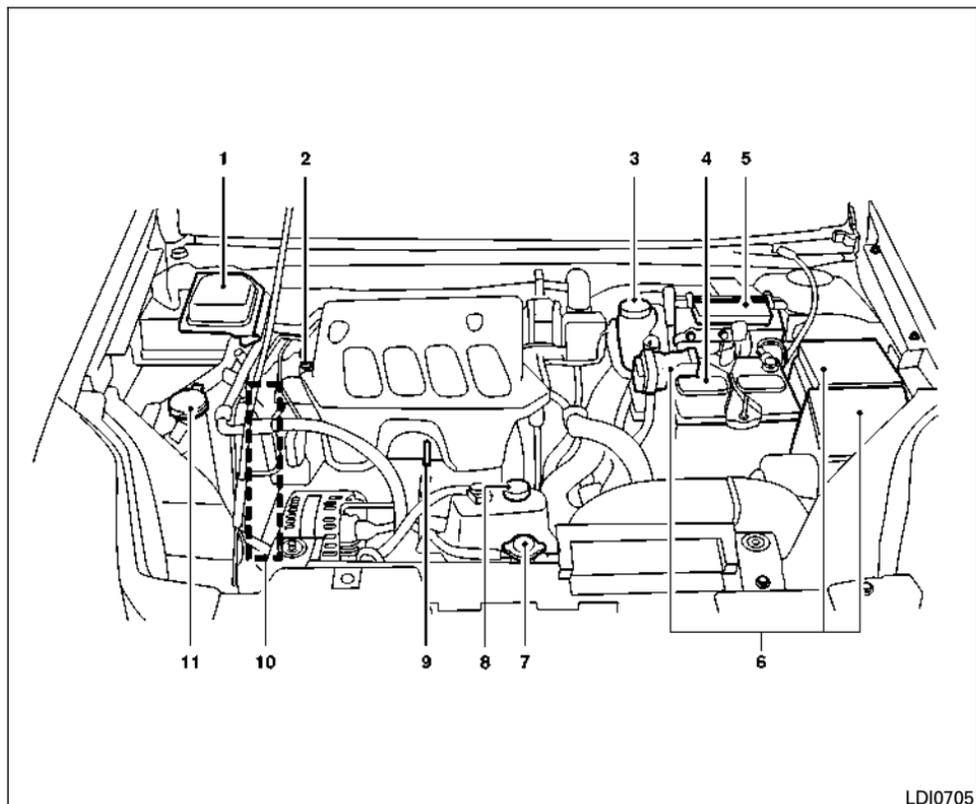
## LOCALIZACIÓN DE LOS PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



### Motor MR20DE (sin combustible flexible)

1. Depósito de agua de enfriamiento del motor
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Depósito de líquido de frenos/Depósito de líquido de embrague (modelo T/M)
4. Acumulador
5. Filtro de aire
6. Caja de fusibles/eslabones fusibles
7. Tapón del radiador
8. Bayoneta indicadora de aceite del motor
9. Localización de la banda impulsora
10. Depósito de líquido lavaparabrisas

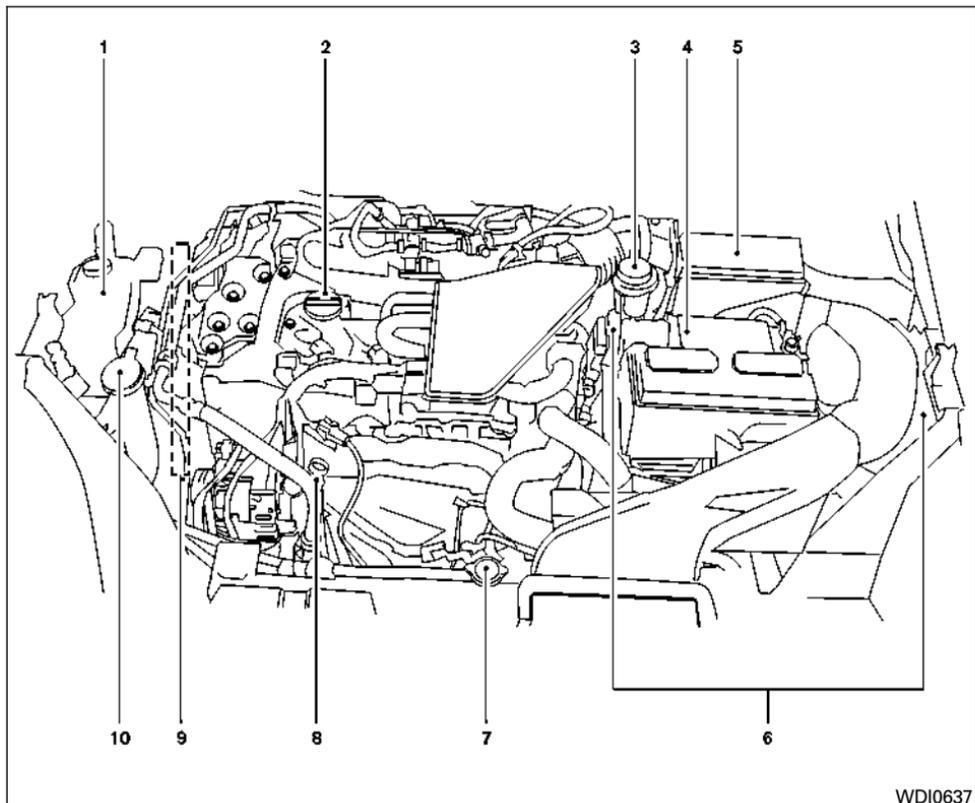
LDI0709



### **Motor MR20DE (con combustible flexible)**

1. Subtanque de combustible
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Depósito de líquido de frenos/Depósito de líquido de embrague (modelo T/M)
4. Acumulador
5. Filtro de aire
6. Caja de fusibles/eslabones fusibles
7. Tapón del radiador
8. Depósito de agua de enfriamiento del motor
9. Bayoneta indicadora de aceite del motor
10. Localización de la banda impulsora
11. Depósito de líquido lavaparabrisas

LDI0705



### Motor QR25DE

1. Depósito de agua de enfriamiento del motor
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Depósito de líquido de frenos/depósito de líquido de embrague
4. Acumulador
5. Filtro de aire
6. Caja de fusibles/eslabones fusibles
7. Tapón del radiador
8. Bayoneta indicadora de aceite del motor
9. Localización de la banda impulsora
10. Depósito de líquido lavaparabrisas

**\* La cubierta del motor se removió para visualizar los componentes.**

WDI0637

## SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

El sistema de enfriamiento del motor se llena en la fábrica con Agua de enfriamiento del motor original NISSAN que proporciona protección anticongelante y de enfriamiento durante todo el año. La solución agua-anticongelante contiene productos anticorrosivos. No es necesario agregar aditivos adicionales al sistema de enfriamiento del motor.

### ⚠️ ADVERTENCIA

- **Nunca quite el tapón del radiador ni del depósito de agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente. Espere hasta que el motor y el radiador se enfrién. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras. Consulte las precauciones de "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**
- **El radiador tiene un tapón a presión. Para evitar daños en el motor, use sólo un tapón del radiador original NISSAN.**

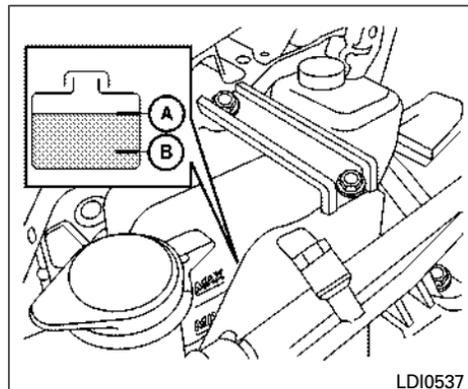
### ⚠️ PRECAUCIÓN

**Cuando agregue o reemplace el agua de enfriamiento, asegúrese de usar sólo Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad con la proporción de mezcla adecuada. A continuación aparecen ejemplos de proporciones de mezcla:**

### ⚠️ PRECAUCIÓN

**El uso de otros tipos de soluciones o colores de anticongelante, puede dañar el sistema de enfriamiento del motor.**

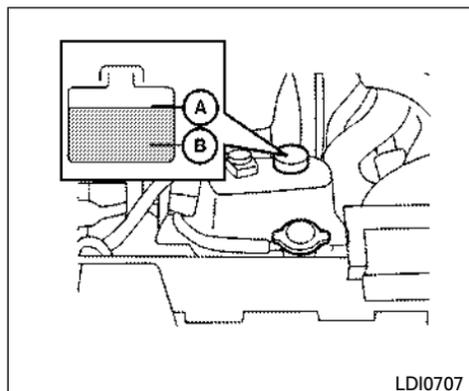
| Límite inferior de temperatura exterior |     | Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o su equivalente en calidad | Agua des-mineralizada o destilada |
|---|-----|--|-----------------------------------|
| °C                                      | °F  |  |                                   |
| -15                                     | 5   | 30%  | 70%                               |
| -35                                     | -30 | 50%  | 50%                               |



**MR20DE (excepto vehículos con combustible flexible)**

## REVISIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

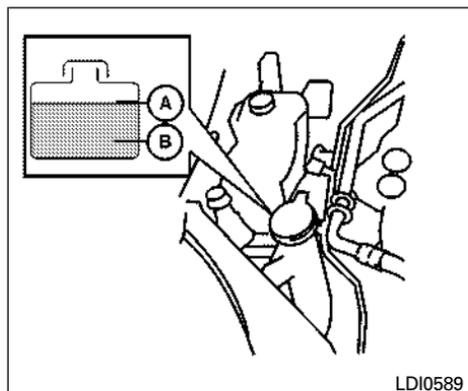
Revise el nivel del agua de enfriamiento **en el depósito cuando el motor esté frío**. Si el nivel del agua de enfriamiento está bajo el nivel MÍN (B), agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX (A). Si el depósito está vacío, revise el nivel del agua de enfriamiento en el radiador **cuando el motor esté frío**. Si no hay suficiente agua de enfriamiento en el radiador, llénelo hasta la abertura de llenado y agregue también en el depósito hasta el nivel MÁX (A).



LDI0707

### MR20DE (vehículos con combustible flexible – únicamente Brasil)

Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que un distribuidor NISSAN lo revise.



LDI0589

### QR25DE

## CAMBIO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Un distribuidor NISSAN puede cambiar el agua de enfriamiento del motor.

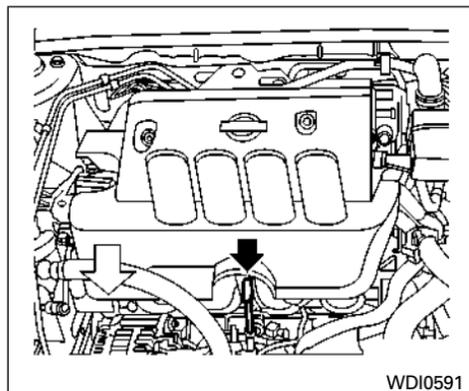
**Un servicio incorrecto puede provocar una disminución en el desempeño del calefactor y un sobrecalentamiento del motor.**

### **⚠️ ADVERTENCIA**

- Para evitar el peligro de sufrir quemaduras, nunca cambie el agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente.
- Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras.
- Evite el contacto directo de la piel con agua de enfriamiento usado. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.
- Mantenga el agua de enfriamiento fuera del alcance de los niños y de las mascotas.

El agua de enfriamiento del motor se debe eliminar correctamente. Consulte las normas locales.

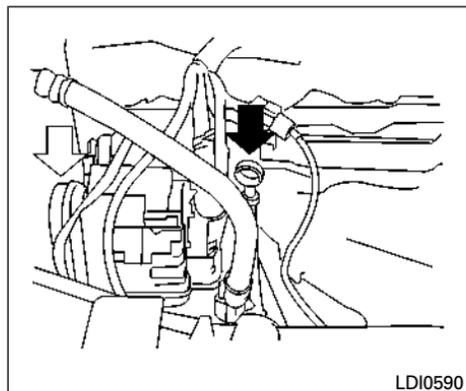
## ACEITE DEL MOTOR



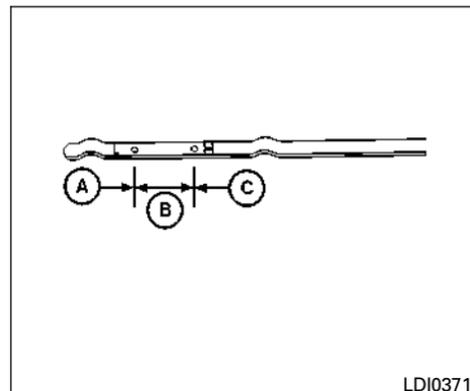
MR20DE

### REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar en marcha mínima hasta que alcance la temperatura de funcionamiento.
3. Apague el motor. **Espera más de 10 minutos para que el aceite regrese hacia el cárter de aceite.**
4. Quite la bayoneta indicadora y límpiela. Vuelva a insertarla por completo.



QR25DE



5. Quite nuevamente la bayoneta indicadora y revise el nivel de aceite. Debe estar entre las marcas "H" (Alto) y "L" (Bajo) (B). Éste es el rango de operación normal del nivel de aceite. Si el nivel de aceite está bajo la marca "L" (Bajo) (A), quite el tapón de llenado de aceite y agregue aceite del tipo recomendado a través de la abertura. **No llene en exceso (C).**
6. Vuelva a revisar el nivel de aceite con la bayoneta indicadora.

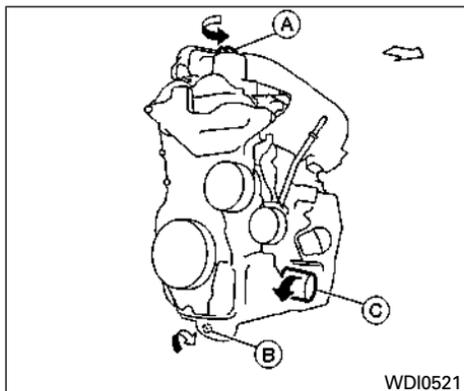
Es normal agregar algo de aceite entre intervalos de mantenimiento de aceite o durante el período de asentamiento, dependiendo de la exigencia de las condiciones de funcionamiento.

### **PRECAUCIÓN**

El nivel de aceite se debe revisar regularmente. El uso del motor con una cantidad de aceite insuficiente puede provocar daños, los que no están cubiertos por la garantía.

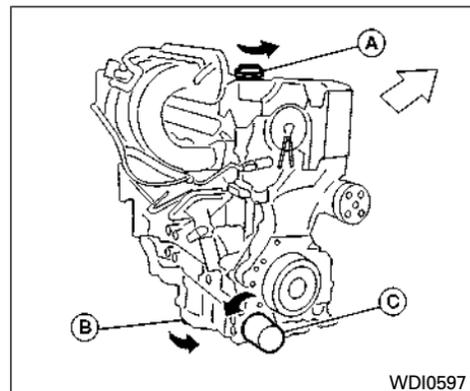
Asegúrese de seguir los intervalos de cambio de aceite del motor que vienen en el folleto de mantenimiento. Si se opera bajo las siguientes condiciones podría ser necesario cambiar con más frecuencia el aceite:

- Manejo repetido en distancias cortas
- Manejo en condiciones de polvo
- Frenadas y arranques continuos



**Motor MR20DE**

- (A) Tapón de llenado de aceite
- (B) Tapón de drenado de aceite
- (C) Filtro de aceite



**Motor QR25DE**

- (A) Tapón de llenado de aceite
- (B) Tapón de drenado de aceite
- (C) Filtro de aceite

### **CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR**

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar en marcha mínima hasta que alcance la temperatura de funcionamiento; luego, apáguelo.
3. Quite el tapón de llenado de aceite (A) haciéndolo girar hacia la izquierda.

4. Coloque una charola de gran tamaño debajo del tapón de drenado (B).
5. Quite el tapón de drenado (B) haciéndolo girar hacia la izquierda con una llave y drene el aceite por completo.

Si va a cambiar el filtro de aceite, quítelo y reemplácelo en este momento. Consulte "Cambio del filtro de aceite del motor", más adelante en esta sección.

#### ADVERTENCIA

- El contacto prolongado y repetido con aceite del motor usado puede causar cáncer a la piel.
- Evite el contacto directo de la piel con aceite usado. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.
- Mantenga el aceite del motor usado fuera del alcance de los niños.

#### PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.
- El aceite desechado se debe eliminar correctamente.
- Consulte las normas locales.

6. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenado y una arandela nueva. Apriete firmemente el tapón de drenado con una llave. No use fuerza excesiva.

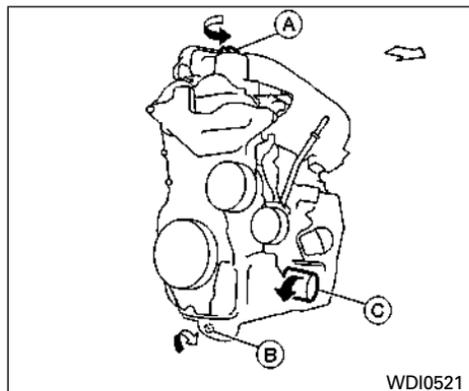
**Par de apriete de tapón de drenado:  
29 - 39 N·m (22 - 29 lb·pie)**

7. Ponga aceite del tipo recomendado en el motor a través de la abertura del tapón de llenado de aceite y luego instale firmemente el tapón de llenado de aceite.

Para conocer acerca del drenado y de la capacidad de llenado, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

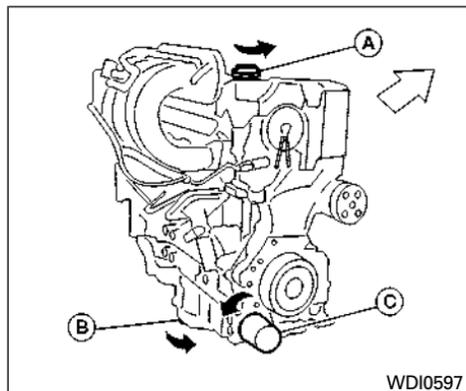
El drenado y la capacidad de llenado dependen de la temperatura del aceite y del momento del drenado. Use estas especificaciones sólo como referencia. Use siempre la bayoneta indicadora para determinar si el motor tiene la cantidad adecuada de aceite.

8. Ponga en marcha el motor. Revise si hay fugas alrededor del tapón de drenado y del filtro de aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite con la bayoneta indicadora. Agregue aceite de motor si fuera necesario.



**Motor MR20DE**

- (A) Tapón de llenado de aceite
- (B) Tapón de drenado de aceite
- (C) Filtro de aceite



**Motor QR25DE**

- (A) Tapón de llenado de aceite
- (B) Tapón de drenado de aceite
- (C) Filtro de aceite

### CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor.
3. Coloque una charola de gran tamaño debajo del filtro de aceite (C).

4. Afloje el filtro de aceite con una llave para filtros de aceite, haciéndolo girar hacia la izquierda. Quite el filtro de aceite haciéndolo girar con la mano.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.**

5. Limpie la superficie de sellado del filtro de aceite del motor con un trapo limpio.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Asegúrese de quitar el material del empaque viejo que quede en la superficie de sellado del motor. Si no lo hace, se puede generar un daño al motor.**

6. Cubra el empaque del nuevo filtro con aceite del motor limpio.
7. Gire el filtro de aceite hasta que sienta una leve resistencia y luego apriételo 2/3 de vuelta adicionales.
8. Arranque el motor y compruebe que no haya fugas alrededor del filtro de aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite. Agregue aceite de motor si fuera necesario.

## LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN CONTINUAMENTE VARIABLE (CVT)

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Use sólo fluido para CVT NS-2 NISSAN original. No lo mezcle con otros líquidos.
- El uso de un aceite de la transmisión que no sea fluido para CVT Genuino NISSAN NS-2 dañará la transmisión CVT, lo que no está cubierto por la garantía.

Cuando se requiera revisión o reemplazo, recomendamos acudir al distribuidor NISSAN.

## LÍQUIDO DE FRENOS Y DE EMBRAGUE (sólo si está equipado)

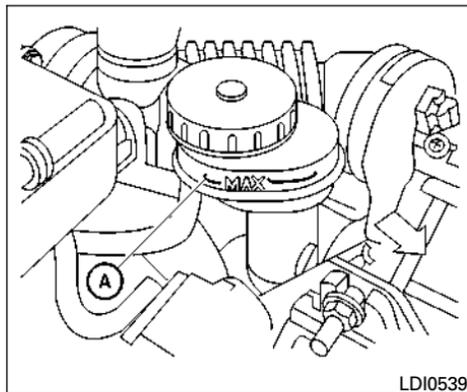
Para obtener más información sobre la especificación del líquido de frenos y de embrague, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Use sólo líquido nuevo que provenga de un envase sellado. El líquido viejo, inferior o contaminado puede dañar los sistemas de frenos y de embrague (sólo si está equipado). El uso de líquidos incorrectos puede dañar el sistema de frenos y embrague y afectar la capacidad de frenado del vehículo.
- Limpie el tapón de llenado antes de quitarlo.
- El líquido de frenos y embrague es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.

### ⚠ PRECAUCIÓN

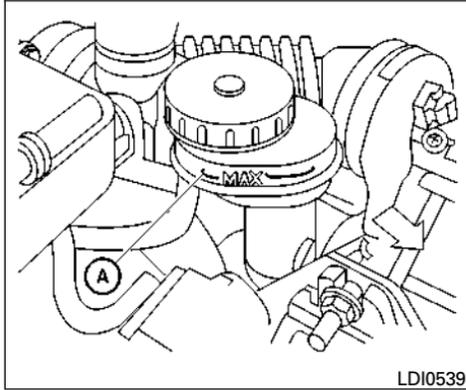
No derrame el líquido sobre las superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama líquido, lave de inmediato la superficie con agua.



## LÍQUIDO DE FRENOS

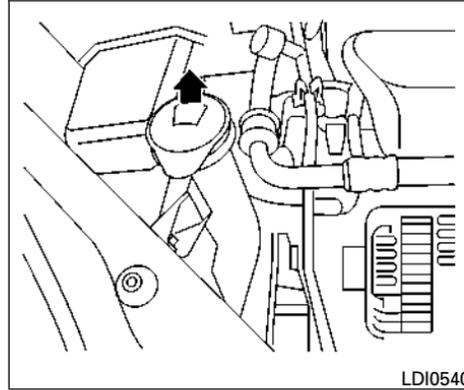
Revise el nivel de líquido de frenos en el depósito. Si la luz de advertencia de frenos se enciende, agregue líquido de frenos original NISSAN o su equivalente **DOT 3** hasta la línea MÁX (A). Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.

## LÍQUIDO LAVAPARABRISAS



### LÍQUIDO DE EMBRAGUE (sólo si está equipado)

Revise el nivel de líquido de embrague en el depósito (sólo transmisiones manuales). Agregue líquido de frenos original NISSAN o su equivalente **DOT 3** hasta la línea MÁX (A). Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.



### DEPÓSITO DE LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Llene periódicamente el depósito del líquido lavaparabrisas.

Para llenar el depósito de líquido lavaparabrisas, levante la tapa del depósito y vierta el líquido lavaparabrisas por la abertura del depósito.

Para una mejor limpieza, agregue al lavador un solvente. En invierno, agregue anticongelante lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la proporción de la mezcla.

Llene el depósito con mayor frecuencia cuando las condiciones de manejo requieran más cantidad de líquido lavaparabrisas.

El líquido recomendado es limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado original NISSAN o equivalente.

### PRECAUCIÓN

- No sustituya el agua de enfriamiento y anticongelante del motor por líquido lavaparabrisas. Esto puede dañar la pintura.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.
- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.

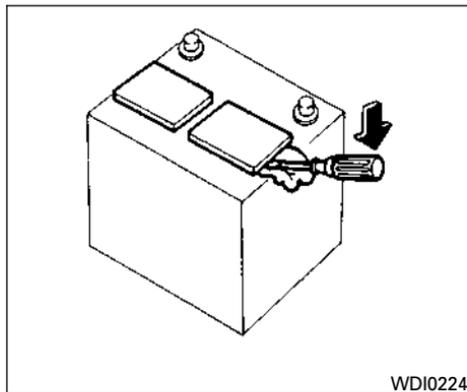
## ACUMULADOR

- Mantenga limpia y seca la superficie del acumulador. Limpie el acumulador con una solución de bicarbonato de sodio y agua.
- Asegúrese de que las conexiones de las terminales estén limpias y firmemente apretadas.
- Si no va a usar el vehículo durante 30 días o más, desconecte el cable de la terminal negativa del acumulador (-) para impedir que se descargue.

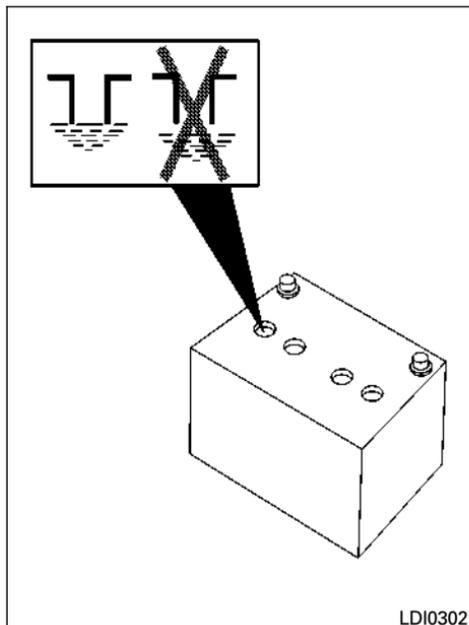
### ADVERTENCIA

- **No exponga el acumulador a chispas eléctricas, llamas ni humo. El gas de hidrógeno generado por el acumulador es explosivo. Los gases explosivos pueden causarle lesiones e incluso ceguera. No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con su piel, sus ojos, telas o superficies pintadas. El ácido sulfúrico puede causarle quemaduras graves e incluso ceguera. Luego de tocar un acumulador o un tapón del acumulador, no toque ni frote sus ojos. Lave minuciosamente sus manos. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, su piel o su ropa, lávese de inmediato con agua durante al menos 15 minutos y busque atención médica.**

- **No use el vehículo si el nivel del líquido del acumulador está bajo. Un nivel bajo de líquido del acumulador puede provocar una mayor carga en el acumulador, la que puede generar calor, reducir su vida útil y, en algunos casos, provocar una explosión.**
- **Al trabajar en el acumulador o cerca de éste, use siempre protección adecuada en los ojos y quítese todas las joyas.**
- **No incline el acumulador. Mantenga bien apretadas las tapas de ventilación y cuide el nivel del líquido del acumulador.**
- **Los bornes, las terminales y los accesorios relacionados con el acumulador contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.**
- **Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.**



1. Quite los tapones del acumulador con un destornillador, como se indica. Use un trapo para proteger la caja del acumulador.



2. Revise el nivel del líquido en cada celda. Si fuera necesario agregar líquido, use sólo agua destilada para hacer subir el nivel a la parte inferior de la abertura de llenado. **No llene en exceso.**

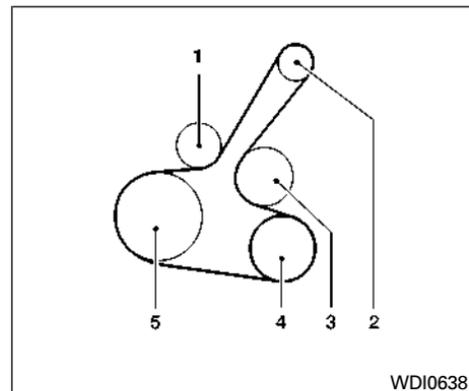
- Vuelva a instalar las tapas de ventilación del acumulador.

Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador.

### ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

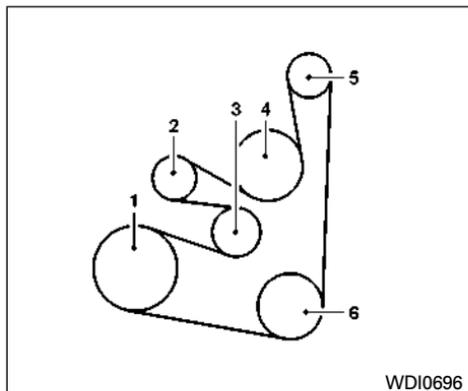
Si es necesario realizar un arranque con cables pasacorriente, consulte "Arranque con cables pasacorriente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual. Si el motor no arranca con cables pasacorriente, puede ser necesario reemplazar el acumulador. Comuníquese con un distribuidor NISSAN.

### BANDA IMPULSORA



#### Modelo MR20DE

1. Tensor automático
2. Alternador
3. Bomba de agua
4. Compresor de aire acondicionado
5. Polea del cigüeñal



**Modelo QR25DE**

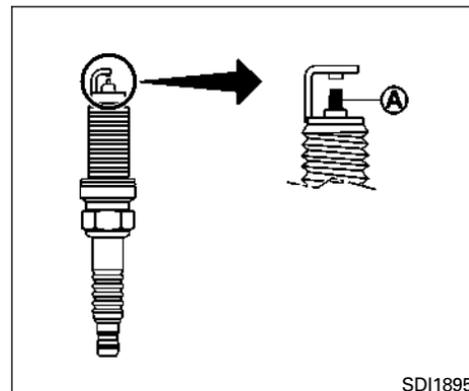
1. Polea del cigüeñal
2. Polea de giro libre
3. Tensor automático
4. Bomba de agua
5. Alternador
6. Compresor de aire acondicionado

**⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado o de bloqueo antes de dar servicio a la banda impulsora. El motor puede girar inesperadamente.**

1. Revise visualmente la banda para ver si hay señal de desgaste inusual, cortes o deshilachamiento. Si el estado de la banda es deficiente, haga que un distribuidor NISSAN la reemplace o la ajuste.
2. Revise regularmente el estado de la banda.

## BUJÍAS



### REEMPLAZO DE LAS BUJÍAS

Bujías con punta de platino (sólo si está equipado)

Las bujías con punta de platino (A) no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan". No preste servicio a las bujías con punta de platino limpiándolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

### **⚠️ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición "OFF" (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

### **⚠️ PRECAUCIÓN**

Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.

Si se requiere reemplazo, consulte a su distribuidor NISSAN para obtener asistencia.

Bujías con punta de iridio (sólo si está equipado)

Las bujías con punta de iridio **(A)** no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan". No preste servicio a las bujías con punta de iridio limpiándolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

### **⚠️ ADVERTENCIA**

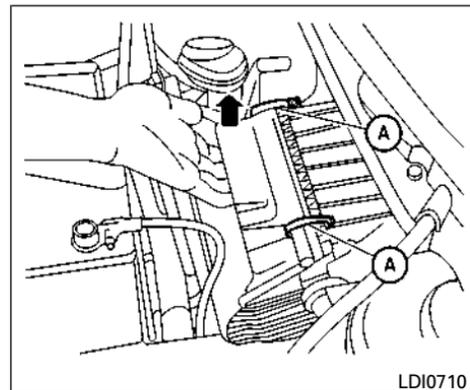
Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición "OFF" (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

### **⚠️ PRECAUCIÓN**

Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.

Si se requiere reemplazo, consulte a su distribuidor NISSAN para obtener asistencia.

## FILTRO DE AIRE

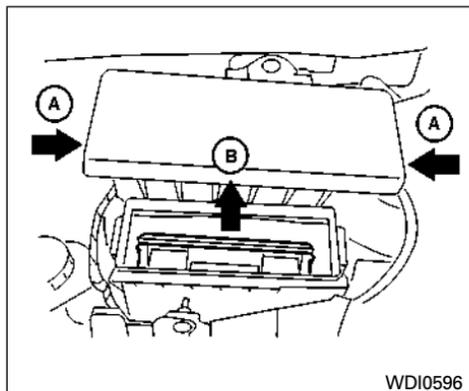


### **MR20DE**

El filtro de aire no se debe limpiar ni volver a usar. Reemplácelo de acuerdo al programa de mantenimiento que viene en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan".

Para quitar el filtro de aire:

1. Desabroche las abrazaderas y mueva hacia arriba la cubierta del filtro de aire.
2. Quite el filtro de aire.
  - Para el MR20DE, libere las 2 abrazaderas de retención **(A)** y jale la unidad hacia arriba.
  - Para el QR25DE, empuje las lengüetas **(A)** y jale la unidad hacia arriba **(B)**.



### QR25DE

3. Limpie la parte interior del alojamiento del filtro de aire y la cubierta con un trapo húmedo.

#### NOTA:

Después de instalar un filtro de aire nuevo, asegúrese de que la cubierta del filtro de aire esté asentada en el alojamiento y de abrochar las abrazaderas.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Usar el motor sin el filtro de aire instalado puede provocar quemaduras a usted y a otras personas. El filtro de aire no sólo limpia el aire. También detiene las llamas en caso de explosiones en la admisión. Si no está instalado y hay explosiones en la admisión, usted puede resultar quemado. No maneje sin el filtro de aire instalado y tenga cuidado al trabajar en el motor en esta condición.
- No coloque nunca combustible en el cuerpo de aceleración ni intente poner en marcha el motor sin el filtro de aire instalado. Si lo hace, puede resultar gravemente lesionado.

## MICROFILTRO DENTRO DE LA CABINA

El microfiltro en la cabina restringe la entrada de polvo y partículas de polen acarreadas por el viento y reduce ciertos olores desagradables del exterior. El filtro se ubica detrás del panel de vestidura, junto al pedal del acelerador. Consulte "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan" para conocer los intervalos de cambio.

Si fuera necesario su reemplazo, consulte al distribuidor NISSAN.

## PLUMILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

### LIMPIEZA

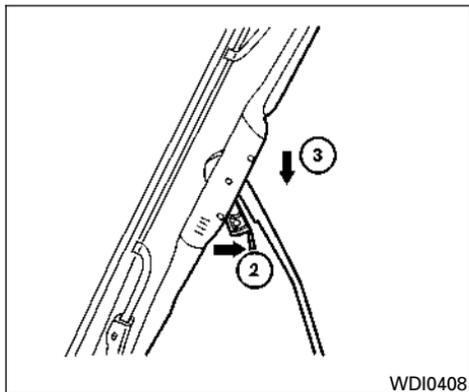
Si el parabrisas no queda limpio luego de usar el lavaparabrisas o si la plumilla del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que la plumilla o el parabrisas tenga cera u otro material.

Limpie la parte exterior del parabrisas con líquido lavaparabrisas o con un detergente suave. El parabrisas queda limpio si no se forman gotas al enjuagarlo con agua limpia.

Limpie cada plumilla del limpiaparabrisas con un trapo empapado de líquido lavaparabrisas o detergente suave. Luego, enjuáguelas con agua limpia. Si el parabrisas continúa sucio luego de limpiar las plumillas del limpiaparabrisas y de usar el limpiador, instale plumillas nuevas.

### **PRECAUCIÓN**

**Las plumillas gastadas de los limpiaparabrisas pueden dañar el parabrisas y obstaculizar la visión del conductor.**



### REEMPLAZO

Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas si están gastadas.

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas en dirección opuesta al parabrisas.
2. Presione la lengüeta de desenganche, luego mueva la plumilla del limpiaparabrisas hacia la parte de abajo del brazo para quitarla.
3. Quite la plumilla del limpiaparabrisas.
4. Inserte la nueva plumilla del limpiaparabrisas en el brazo del limpiaparabrisas hasta que emita un chasquido al entrar en su posición.

5. Rote la plumilla de modo que la muesca quede en el surco.

### **PRECAUCIÓN**

- **Luego del reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas, regrese el brazo del limpiaparabrisas a su posición original; de lo contrario, puede dañarse cuando se abra el cofre.**
- **Asegúrese de que las plumillas del limpiaparabrisas entren en contacto con el cristal; de lo contrario, los brazos se pueden dañar con la presión del viento.**

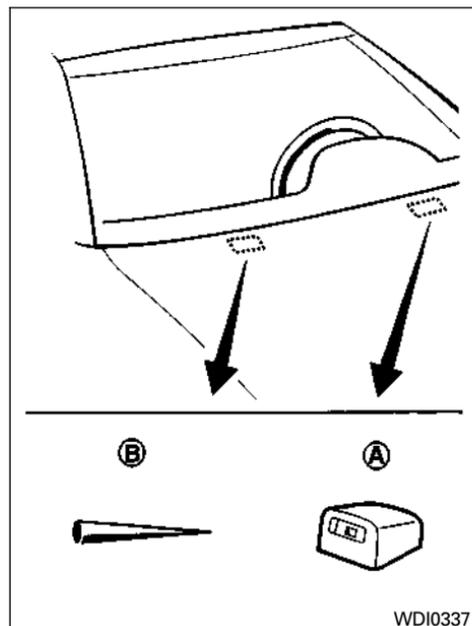
## FRENOS

Si los frenos no funcionan correctamente, hágalos revisar por un distribuidor NISSAN.

### Frenos autoajustables

El vehículo cuenta con frenos autoajustables.

Los frenos de disco delanteros (y traseros, sólo si está equipado) se autoajustan cada vez que se pisa el pedal del freno. Los frenos de tambor traseros, sólo si está equipado, también se autoajustan cada vez que se pisa el pedal del freno.



Si encera la superficie del cofre, tenga cuidado de que la cera no se introduzca en la boquilla del limpiador (A). Esto puede causar obstrucciones o un funcionamiento incorrecto del lavaparabrisas. Si ingresa cera en la boquilla, quítela con una aguja o con un pequeño alfiler (B).

## 8-24 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

frenos durante el frenado leve a moderado es normal y no afecta la función ni el desempeño del sistema de frenos.

**Se deben seguir intervalos de inspección adecuados de los frenos.** Para obtener más información acerca de las inspecciones de los frenos, consulte el programa de mantenimiento correspondiente descrito en "Información de la garantía y programa de mantenimiento de Nissan".

### ⚠ ADVERTENCIA

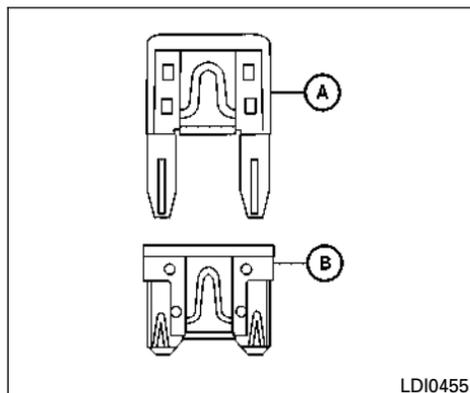
**Si la altura del pedal del freno no vuelve a la posición normal, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de frenos.**

### Indicadores de desgaste de las balatas

Las balatas de los frenos de disco del vehículo tienen indicadores sonoros de desgaste. Si una balata de freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado o chirrido agudo cuando el vehículo está en movimiento. Si el ruido se sigue escuchando al oprimir y sin oprimir el pedal del freno, haga revisar los frenos lo antes posible.

En ciertas condiciones de manejo o de clima, los frenos pueden emitir chirridos, rechinidos u otros ruidos ocasionales. El ruido ocasional de los

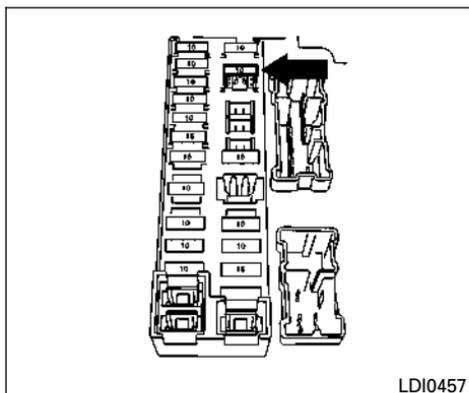
## FUSIBLES



Se usan dos tipos de fusibles. El tipo **(A)** se usa en las cajas de fusibles del compartimiento del motor. El tipo **(B)** se usa en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

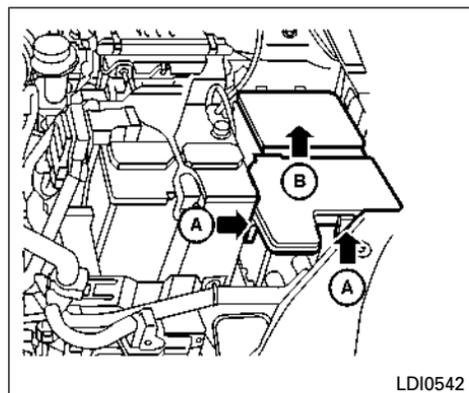
Los fusibles tipo A vienen como fusibles de refacción. Se guardan en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

Estos fusibles se pueden instalar en las cajas de fusibles del compartimiento del motor y del compartimiento de pasajeros.



Si se usa un fusible tipo A para reemplazar a uno tipo B, el fusible tipo A no queda al nivel del contenedor de fusibles, tal como aparece en la ilustración. Esto no afecta al desempeño del fusible. Asegúrese de que el fusible quede firmemente instalado en la caja de fusibles.

Los fusibles tipo B no se pueden instalar en la caja de fusibles que está debajo el cofre. En esta caja, use sólo fusibles tipo A.



(Motor MR20DE)

### COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

#### PRECAUCIÓN

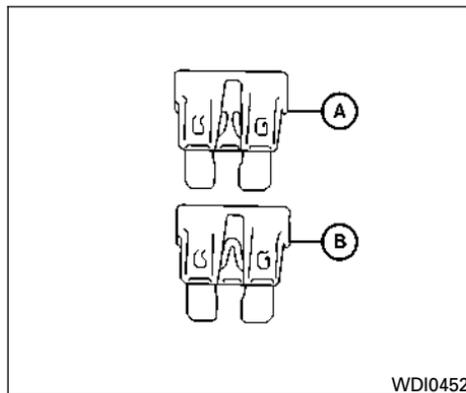
**Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.**

## NOTA:

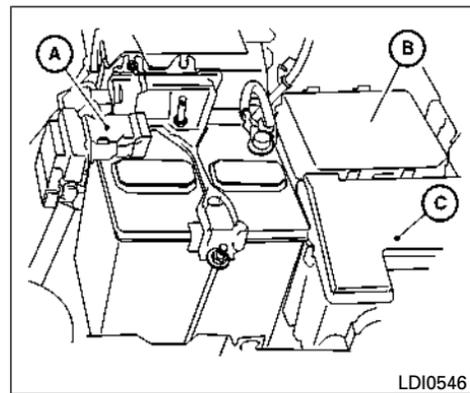
**Para revisar y reemplazar fusibles en modelos con motor QR25DE, consulte con un distribuidor NISSAN.**

Si los equipos eléctricos no se encienden, revise si hay un fusible abierto.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en "OFF".
2. Abra el cofre del motor.
3. Quite la cubierta de la caja de fusibles presionando las lengüetas (A) y levantando la cubierta desde el frente (B).
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles. El extractor de fusibles está en el centro de la caja de fusibles en el compartimiento de pasajeros.



5. Si el fusible está abierto (A), reemplácelo por uno nuevo (B).
6. Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.

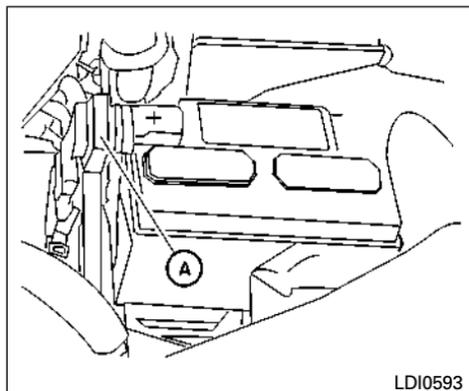


## MR20DE

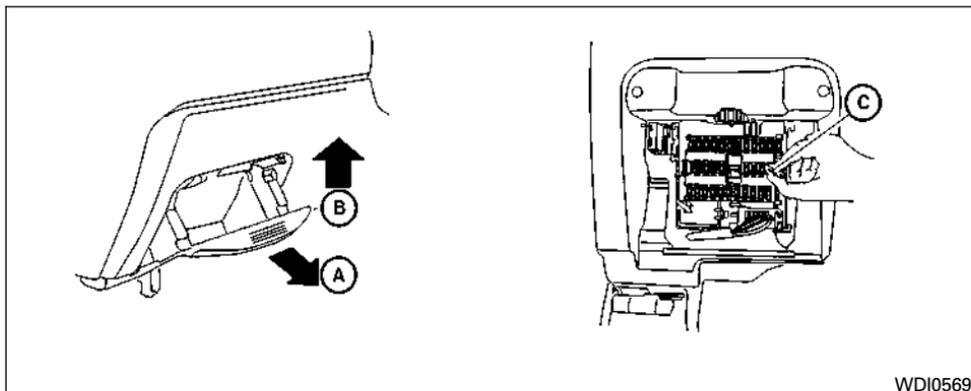
### Eslabones fusibles

Si no funciona ningún equipo eléctrico y los fusibles están en buen estado, verifique los eslabones fusibles en los receptáculos (A), (B) y (C) en los modelos MR20DE o en el receptáculo (A) en los modelos QR25DE. Si hay eslabones fusibles quemados, reemplácelos sólo por partes originales NISSAN.

Para revisar y reemplazar los eslabones fusibles en los alojamientos (A) y (B) y (C), consulte a un distribuidor NISSAN.



QR25DE



## COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

### PRECAUCIÓN

**Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.**

Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en "OFF".

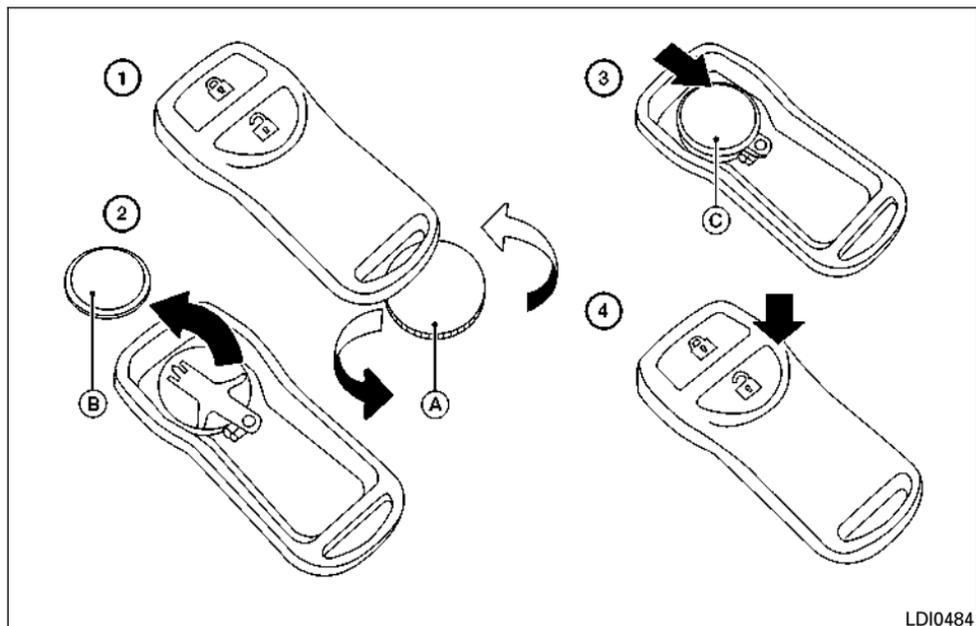
2. Abra el compartimiento de almacenamiento (A).
3. Jale el compartimiento de almacenamiento hacia arriba y hacia afuera para desmontar (B). En el compartimiento de almacenamiento hay una guía de fusible.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles (C). El extractor de fusibles se ubica en el centro de la caja de fusibles.
5. Si el fusible está abierto, reemplácelo con un fusible en buen estado equivalente.

## REEMPLAZO DE LA BATERÍA

6. Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.
7. Instale el compartimiento de almacenamiento.

### PRECAUCIÓN

**Tenga cuidado para que los niños no se traguen la batería ni las piezas desmontadas.**



## CONTROL REMOTO (sólo si está equipado)

Reemplace la batería del control remoto de la siguiente manera:

- 1 Abra la tapa con una moneda (A).

- 2 Quite la batería (B).

- 3 Instale una batería nueva (C) con el signo "+" hacia abajo.

- Tome la batería por los bordes. Si sujeta la batería por los puntos de contacto, la capacidad de almacenamiento disminuye considerablemente.
- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir un funcionamiento incorrecto.

Batería recomendada: CR2025 o equivalente.

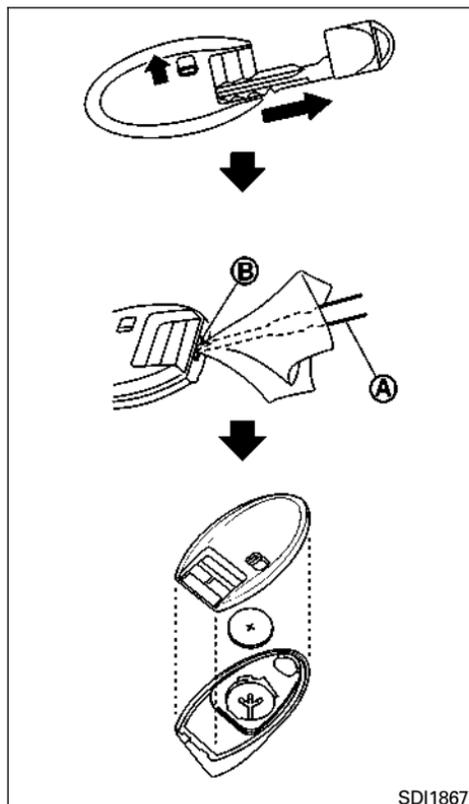
- 4 Cierre la tapa con firmeza.

5. Oprima el botón  y luego el botón  dos o tres veces para comprobar el funcionamiento del control remoto.

**Si quita la batería por algún motivo distinto del reemplazo, realice el paso 5.**

- **Una batería desechada incorrectamente puede dañar el ambiente. Consulte siempre las normas locales para la eliminación de baterías.**
- **El control remoto es resistente al agua; sin embargo, si se moja, séquelo por completo de inmediato.**
- **El rango de funcionamiento del control remoto se extiende hasta aproximadamente 10 m (33 pies) del vehículo. Este rango puede variar según las condiciones.**

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.



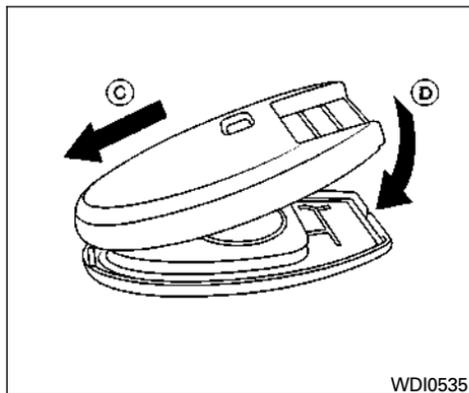
## LLAVE INTELIGENTE (Intelligent Key™) NISSAN (sólo si está equipado)

Reemplace la batería de la llave inteligente de la siguiente manera:

1. Quite la llave mecánica de la llave inteligente.
2. Inserte un destornillador pequeño (A) en la hendidura (B) de la esquina y hágalo girar para separar la parte superior de la inferior. Use un trapo para proteger la caja.
3. Reemplace la batería por una nueva.

Batería recomendada: CR2025 o equivalente.

- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir un funcionamiento incorrecto.
- Tome la batería por los bordes. Si sujeta la batería por los puntos de contacto, la capacidad de almacenamiento disminuye considerablemente.
- Asegúrese de que el lado + quede hacia la parte inferior de la cubierta.



4. Cierre la tapa con firmeza, tal como aparece en la ilustración **C** **D**.
5. Use los botones para verificar el funcionamiento.

Consulte a un distribuidor NISSAN si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

**Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento puede invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.**

**El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.**

## LUCES

### FAROS

Reemplazo del foco halógeno del faro

El faro es de tipo semisellado y usa un foco (halógeno) reemplazable. Debido a que el conjunto de faros se debe quitar del vehículo para reemplazar los focos, consulte con su distribuidor NISSAN.

#### **PRECAUCIÓN**

- **Luego del reemplazo del foco, no es necesario ajustar el enfoque. Cuando sea necesario ajustarlo, comuníquese con un distribuidor NISSAN.**
- **No deje el conjunto del faro abierto por mucho tiempo sin un foco instalado. El polvo, la humedad, el humo, etc. que ingresa al cuerpo del faro puede afectar el desempeño del foco. Quite el foco del conjunto del faro justo antes de instalar un foco de reemplazo.**
- **Al manipular el foco, toque sólo la base. No toque nunca la envoltura de vidrio. Tocar el vidrio puede afectar significativamente la vida útil del foco y/o el desempeño del faro.**

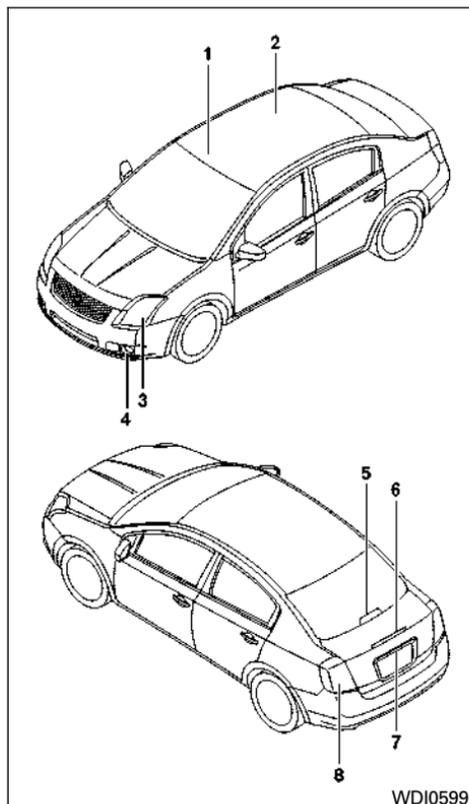
- **Dentro del foco halógeno hay gas halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.**
- **Use el mismo número y vatiaje que se indica en la tabla.**

Las micas de las luces exteriores se pueden empañar temporalmente en el interior, bajo la lluvia o en un lavado de automóvil. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la mica puede provocar el empañamiento. Esto no es un funcionamiento incorrecto. Si se acumulan gotas grandes de agua dentro de las micas, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

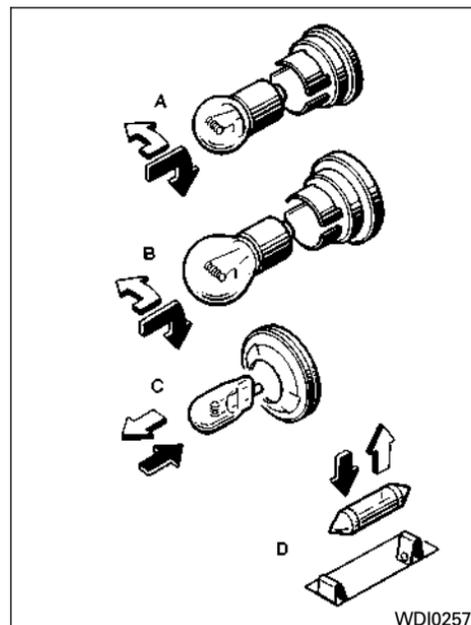
## LUCES EXTERIORES E INTERIORES

| Elemento  | Potencia (W) | Nº de foco* |
|---|--------------|-------------|
| Conjunto de faro (excepto Argentina)                    |              |             |
| Baja/alta (Halógenos)                                   | 55/65        | H13         |
| Direccionales/estacionamiento                           | 27/7         | 3457AK      |
| Posición  | 4            | 194         |
| Conjunto de faro (únicamente Argentina)                 |              |             |
| Baja/alta (Halógenos)                                   | 55/65        | H4          |
| Direccional   | 7            | PY27        |
| Estacionamiento   | 5            | W5W         |
| Luces de niebla delanteras* (sólo si está equipado)     | 55           | H11         |
| Luces de mapa* (sólo si está equipado)                  | 8            | 168         |
| Luz interior  | 8            | AL57        |
| Luz de cajuela  | 5            | 158         |
| Luz de freno superior*                                  |              |             |
| Interior (sólo si está equipado)                        | 16           | 921         |
| Deflector de aire/estabilizador (sólo si está equipado) | —            | LED         |
| Luz combinada trasera (excepto Argentina)               |              |             |
| Luz direccional   | 27/7         | 3057K       |
| Freno/trasera   | 27/7         | 3057K       |
| Reversa   | 16           | 921         |
| Posición trasera  | 4            | 194         |
| Luz combinada trasera (únicamente Argentina)            |              |             |
| Luz direccional   | 27/7         | 3757KA      |
| Freno/trasera   | 27/7         | 3157K       |
| Reversa   | 16           | 921         |
| Luz de placa*   | 5            | W5W         |

\* Consulte siempre la información más reciente sobre partes en el Departamento de refacciones de un distribuidor NISSAN.



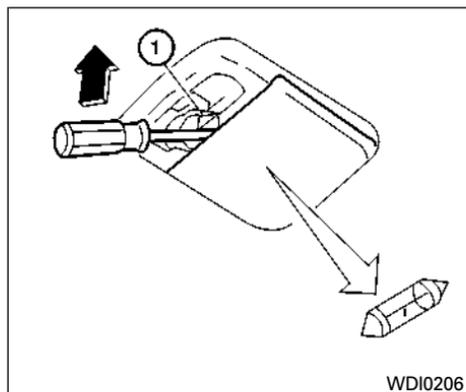
1. Luces de mapa delanteras (sólo si está equipado)
2. Luz interior
3. Conjunto del faro
4. Faros antiniebla delanteros (sólo si está equipado)
5. Luz de freno superior (sólo si está equipado)
6. Luz de freno montada en el estabilizador (sólo si está equipado)
7. Luz de placa
8. Luz combinada trasera



- ↑ Indica remoción del foco  
 ↑ Indica reemplazo del foco

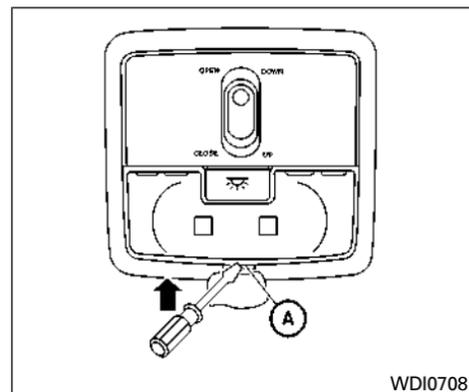
## Procedimientos de reemplazo

Todas las demás luces son tipo A, B, C o D. Cuando reemplace un foco, primero quite la mica y/o la cubierta.



### Luz interior

Use un paño ① para proteger el alojamiento de la luz interior.



### Luz de mapa (sólo si está equipado)

Use un paño ① para proteger el alojamiento de la luz.

## RUEDAS Y LLANTAS

Si tiene una llanta desinflada, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

### PRESIÓN DE LAS LLANTAS

#### Presión de inflado de las llantas

Revise frecuentemente las presiones de las llantas (incluida la de refacción) y antes de cada viaje de larga distancia. Las presiones de inflado recomendadas para las llantas aparecen en la Etiqueta de llantas, bajo el encabezado "Presión de inflado en frío". La etiqueta de las llantas (sólo si está equipado) se encuentra adherida en el pilar central del lado del conductor. Las presiones de las llantas se deben revisar regularmente debido a que:

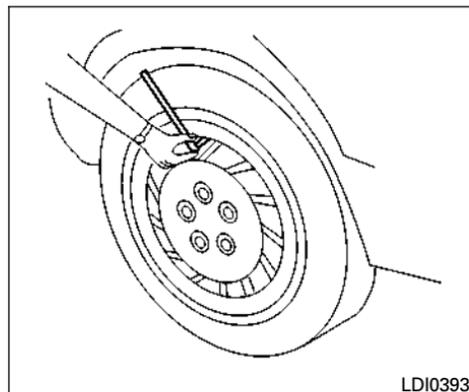
- La mayoría de las llantas pierden aire naturalmente en el transcurso del tiempo.
- Las llantas pueden perder aire repentinamente cuando se pasa por baches u otros objetos, o si el vehículo golpea una banqueta al estacionarse.

Las presiones de las llantas se deben revisar cuando las llantas están frías. Las llantas se consideran FRIAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas.

La presión incorrecta de las llantas, incluido el inflado insuficiente, puede afectar adversamente la vida útil de las llantas y el manejo del vehículo.

#### ADVERTENCIA

- **Las llantas infladas en forma incorrecta pueden fallar repentinamente y causar un accidente.**
- **La capacidad de peso del vehículo se indica en la etiqueta de las llantas. No cargue el vehículo más allá de esta capacidad. Sobrecargar el vehículo puede reducir la vida útil de las llantas, crear condiciones de operación inseguras debido a la falla prematura de éstas o características de manejo desfavorables y causar además graves accidentes. Cargarlo más allá de la capacidad especificada también puede provocar la falla de otros componentes del vehículo.**
- **Antes de realizar un viaje largo, o cada vez que cargue considerablemente el vehículo, use un manómetro para asegurarse de que las presiones de las llantas estén en el nivel especificado.**



#### Revisión de la presión de las llantas

1. Quite de la llanta el tapón del vástago de la válvula.
2. Presione el manómetro directamente sobre el vástago de la válvula. No ejerza mucha presión ni fuerce el vástago de la válvula hacia los lados para que el aire no se escape. Si escucha el siseo del aire que escapa de la llanta al revisar la presión, vuelva a colocar el manómetro para eliminar esta fuga.
3. Quite el manómetro.

4. Lea la presión de la llanta en el vástago del manómetro y compárela con la especificación que aparece en la etiqueta Información de llantas y de carga (sólo si está equipado) o en la etiqueta de las llantas (sólo si está equipado).
5. Agregue aire a la llanta según sea necesario. Si agrega demasiado, presione brevemente el centro del vástago de la válvula con la punta del vástago del manómetro para liberar presión. Vuelva a revisar la presión y agregue o libere aire según sea necesario.
6. Instale el tapón del vástago de la válvula.
7. Revise la presión de las demás llantas, incluida la de refacción.

Para la presión de inflado en frío, consulte la Etiqueta de llantas (sólo si está equipado).

## TIPOS DE LLANTAS

### ADVERTENCIA

- **Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese de que todas sean del mismo tipo (es decir, verano, toda temporada o nieve) y fabricación. Un distribuidor NISSAN puede proporcionarle información sobre el tipo de llanta, el tamaño, el régimen de velocidad y la disponibilidad.**
- **Las llantas de refacción pueden tener un régimen de velocidad inferior que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.**

### Llantas para toda temporada

NISSAN especifica llantas para toda temporada en algunos modelos con el fin de entregar un buen desempeño durante todo el año, incluso en condiciones de carretera con nieve y hielo. Las llantas para toda temporada tienen la identificación ALL SEASON y/o M&S en sus costados. Las llantas para nieve tienen mejor tracción en la nieve que las llantas para toda temporada, y pueden ser más adecuadas en algunas áreas.

### Llantas para verano

NISSAN especifica llantas para verano en algunos modelos con el fin de entregar un desempeño superior en caminos secos. El desempeño de las llantas para verano se reduce considerablemente en nieve y hielo. Las llantas para verano no tienen el régimen de tracción "M&S" en sus costados.

Si desea manejar el vehículo en condiciones de nieve o hielo, NISSAN recomienda usar llantas para NIEVE o para TODA TEMPORADA en las cuatro ruedas.

### Llantas para nieve

Si requiere llantas para nieve, es necesario elegir llantas equivalentes a las originales en cuanto a tamaño y capacidad de carga. En caso contrario, la seguridad y el manejo del vehículo pueden verse afectados de manera adversa.

En general, las llantas para nieve tienen regímenes de velocidad inferiores que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.

Si instala llantas para nieve, éstas deben tener el mismo tamaño, marca, fabricación y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas.

Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados, provincias y territorios prohíben su uso. Verifique las leyes locales antes de instalar llantas con tacos metálicos. Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

## CADENAS PARA LLANTAS

### PRECAUCIÓN

**No se deben instalar cadenas/cables en llantas de tamaño P225/45R17, ya que causará daños al vehículo. Si su intención es utilizar cadenas/cables, debe instalar llantas de tamaño P205/55R16 en el vehículo.**

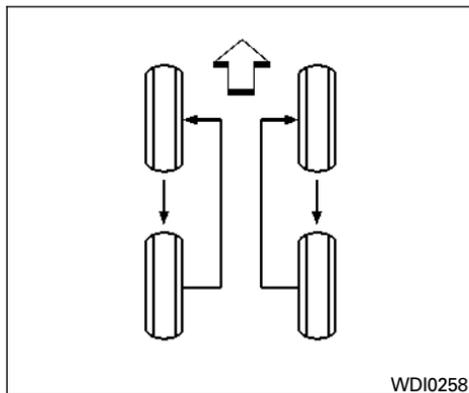
El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido en algunos lugares. Consulte las leyes locales antes de instalar cadenas para llantas. Cuando instale cadenas para llantas, asegúrese de que tengan un tamaño que corresponda a las llantas del vehículo y que se instalen de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante. **Use sólo cadenas SAE clase "S".** Las cadenas clase "S" se usan en vehículos con espacio restringido entre las cadenas y el vehículo. Los

vehículos que pueden usar cadenas clase "S" están diseñados para cumplir con los espacios mínimos entre la llanta y el componente de la suspensión o de la carrocería más próximo del vehículo con el fin de permitir el uso de un dispositivo de tracción para el invierno (cadenas o cables para llantas). Los espacios mínimos se determinan con las llantas instaladas en la fábrica. Otros tipos de cadenas pueden dañar el vehículo. Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomienda con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carrocería. Si es posible, evite cargar por completo el vehículo al usar cadenas para llantas. Además, maneje a una velocidad moderada. De lo contrario, el vehículo se puede dañar y/o su manejo y desempeño pueden verse afectados de manera adversa.

**Las cadenas para llantas se deben instalar sólo en las ruedas delanteras y no en las traseras.**

Nunca instale cadenas para llantas en una llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL.

No las use en caminos secos. El manejo con cadenas en tales condiciones puede provocar daños en diversos mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.



WDI0258

## CAMBIO DE RUEDAS Y DE LLANTAS

### Permutación de las llantas

NISSAN recomienda permutar las llantas cada 10,000 km (6,000 millas).

Para conocer los procedimientos de reemplazo, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

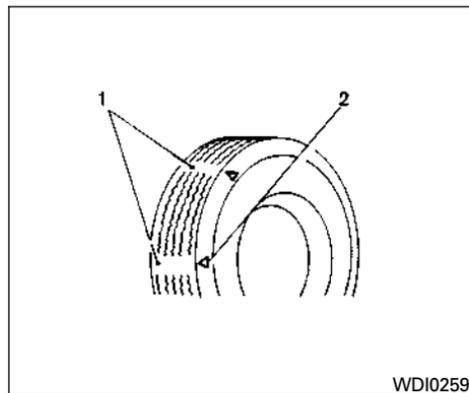
**Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.**

**Par de apriete de las tuercas de rueda:  
113 N-m (83 lb-pie)**

Las tuercas de rueda se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de rueda de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de permutación de las llantas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Luego de permutarlas, revise y ajuste la presión de las llantas.**
- **Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).**
- **No incluya la llanta de refacción en la permutación de las llantas.**



WDI0259

1. Indicador de desgaste
2. Marca de ubicación

### Desgaste y daño de las llantas

### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Las llantas se deben revisar periódicamente para ver si hay desgaste, grietas, protuberancias u objetos atrapados en el dibujo de la banda de rodadura. Si encuentra desgaste, grietas, protuberancias o cortes profundos excesivos, la o las llantas se deben reemplazar.**

- Las llantas originales tienen indicadores de desgaste integrados en la banda de rodamiento. Cuando los indicadores de desgaste quedan a la vista, la o las llantas se deben reemplazar.
- Las llantas se degradan con el tiempo y el uso. Haga que un técnico calificado revise las llantas de más de 6 años, incluida la de refacción, ya que algunos daños pueden no ser evidentes. Reemplace las llantas según sea necesario para evitar su falla y posibles lesiones personales.
- El servicio incorrecto de la llanta de refacción puede provocar lesiones personales severas. Si es necesario reparar la llanta de refacción, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

## Reemplazo de ruedas y de llantas

Cuando reemplace una llanta, use el mismo tamaño, diseño de dibujo de la banda de rodamiento, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que el de la llanta instalada originalmente. Los tipos y tamaños recomendados aparecen en "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

### ADVERTENCIA

- El uso de llantas que no sean las recomendadas o el uso combinado de llantas de distintas marcas, fabricación (convencionales, de banda sesgada o radiales) o dibujos de la banda de rodamiento puede afectar de manera adversa a la suspensión, el frenado, el manejo, la altura libre sobre el suelo, el espacio entre la carrocería y las llantas, la distancia de las cadenas para llantas, la calibración del velocímetro, el enfoque de los faros y la altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden producir accidentes y causar lesiones personales severas.
- Si su vehículo fue equipado originalmente con 4 llantas del mismo tamaño y sólo va a reemplazar 2 de las 4 llantas, instale las llantas nuevas en el eje trasero. Si coloca las llantas nuevas en el eje delantero podría perder el control del vehículo en algunas condiciones de manejo y provocar un accidente y lesiones personales.

- Si por algún motivo cambia las ruedas, reemplácelas siempre por ruedas que tengan la misma dimensión de desplazamiento. Las ruedas con un desplazamiento distinto pueden provocar un desgaste prematuro de las llantas, degradar las características de manejo del vehículo y/o interferir con los discos/tambores de freno. Esta interferencia puede hacer que disminuya la eficacia del frenado y/o que la balata o la zapata de freno se desgaste anticipadamente. Para conocer las dimensiones de desplazamiento de las ruedas, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.
- No instale una rueda o llanta dañada o deformada, incluso si ésta ha sido reparada. Estas ruedas o llantas pueden tener daño estructural y fallar sin advertencia.
- No se recomienda usar llantas recubiertas.

## Balanceo de las ruedas

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar al manejo del vehículo y la vida útil de las llantas. Las ruedas pueden desbalancearse incluso con el uso normal. Por lo tanto, se deben balancear según sea necesario.

**El servicio de balanceo de las ruedas se debe realizar con las ruedas fuera del vehículo. El balanceo giratorio de las ruedas en el vehículo puede causar daño mecánico.**

## Cuidado de las ruedas

- Lave las ruedas cuando lave el vehículo para conservar su apariencia.
- Limpie la cara interior de las ruedas cuando las cambie o cuando lave la parte inferior de la carrocería del vehículo.
- Al lavar las ruedas, no use limpiadores abrasivos.
- Revise regularmente las ruedas de acero para ver si hay abolladuras o corrosión. Este daño puede provocar pérdida de presión o un sellado deficiente en la ceja de la llanta.

- NISSAN recomienda encerar las ruedas para protegerlas de la sal del camino en áreas en que se usa durante el invierno.

## Llanta de refacción (llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL)

Observe las siguientes precauciones si debe usar la llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL. De lo contrario, el vehículo puede resultar dañado o verse involucrado en un accidente:

### ADVERTENCIA

- **La llanta de refacción se debe usar sólo en emergencias. Debe ser reemplazada rápidamente por la llanta estándar para evitar posibles daños en la llanta o en el diferencial.**
- **Maneje con cuidado mientras esté instalada la llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL. Al manejar, evite los giros forzados y el frenado abrupto.**
- **Revise periódicamente la presión de inflado de la llanta de refacción. Mantenga siempre la presión de la llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL en 420 kPa, 4.2 bares (60 lb/pulg<sup>2</sup>).**

- **Con la llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL instalada, no maneje el vehículo a velocidades superiores a 80 km/h (50 MPH).**
- **Cuando maneje por caminos cubiertos con nieve o hielo, debe usar la llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL en las ruedas traseras y las llantas originales en las delanteras (ruedas de tracción). Use cadenas para llantas sólo en las llantas delanteras (originales).**
- **El dibujo de la banda de rodamiento de la llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL se desgasta más rápido que el de la llanta estándar. Reemplace la llanta de refacción tan pronto como aparezcan los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento.**
- **No use la llanta de refacción en otros vehículos.**
- **No use más de una llanta de refacción a la vez.**
- **No arrastre un remolque cuando esté instalada la llanta de refacción SÓLO PARA USO PROVISIONAL.**

### PRECAUCIÓN

- No use cadenas para llantas en una llanta de refacción **SÓLO PARA USO PROVISIONAL**. Las cadenas para llantas no se ajustan correctamente y pueden provocar daños en el vehículo.
- Dado que la llanta de refacción **SÓLO PARA USO PROVISIONAL** es más pequeña que la llanta original, la distancia entre el suelo y el vehículo se reduce. Para evitar daños en el vehículo, no maneje sobre obstáculos. Tampoco haga pasar el vehículo por un lavado de automóvil automático ya que puede quedar atrapado.

## **NOTAS**

# 9 Información técnica para el consumidor

|   |      |  |      |
|---|------|--|------|
| Capacidades y combustible/lubricantes<br>recomendados . . . . .                             | 9-2  | Placa de Número de identificación del<br>vehículo (VIN) . . . . .                                    | 9-10 |
| Recomendación de combustible . . . . .  | 9-4  | Número de identificación del vehículo<br>(número de chasis) . . . . .                                | 9-10 |
| Número de viscosidad SAE recomendado. . . . .   | 9-5  | Número de serie del motor . . . . .  | 9-11 |
| Aceite para motor a gasolina. . . . .   | 9-5  | Etiqueta de identificación del vehículo con<br>combustible flexible (sólo si está equipado). . . . . | 9-11 |
| Recomendaciones de refrigerante y aceite<br>para el sistema de aire acondicionado . . . . . | 9-6  | Etiqueta de las llantas. . . . .   | 9-12 |
| Especificaciones . . . . .  | 9-7  | Etiqueta de especificación del aire<br>acondicionado . . . . .                                       | 9-12 |
| Motor . . . . .   | 9-7  | Instalación de la placa delantera. . . . .   | 9-13 |
| Ruedas y llantas. . . . .   | 9-8  | Arrastre de un remolque. . . . .   | 9-13 |
| Dimensiones y pesos . . . . .   | 9-9  | Remolque de cama plana. . . . .  | 9-14 |
| Cuando viaje o registre el vehículo en otro país . . . . .                                  | 9-10 |  |      |
| Identificación del vehículo . . . . .   | 9-10 |  |      |



## CAPACIDADES Y COMBUSTIBLE/ LUBRICANTES RECOMENDADOS

Las siguientes son capacidades aproximadas. Las capacidades de llenado reales pueden ser levemente diferentes. Al llenar, siga el procedimiento que se describe en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para determinar la capacidad de llenado correcta.

|  |  | Capacidad (aproximada) | Líquidos y lubricantes recomendados  |   |
|--|--|------------------------|--|---|
|  |  | Litros                 |  |   |
| Combustible  | Tanque trasero   | 55.0                   | Consulte "Combustible recomendado" en esta sección.  |   |
|  | Tanque delantero<br>(vehículos con combustible flexible) | 0.5                    |  |   |
| Aceite del motor *8                                    |  |                        |  |   |
| Drenado y llenado                                      |  |                        |  |   |
|  | Con cambio de filtro de aceite                           | MR20DE                 | 3.9 (excepto vehículos con combustible flexible)<br>4.4 (vehículos con combustible flexible) | Para México:<br>• Aceite de motor NISSAN original *1<br>• API grado SL o SM *1<br>• ILSAC grado GF-2, GF-3 o GF-4 *1<br>• Viscosidad SAE 10W-30 *1                        |
|  |  | QR25DE                 | 4.3  | Para Brasil:<br>• Aceite de motor NISSAN original *1<br>• API grado SL o SM *2<br>• ILSAC grado GF-3 o GF-4 *2<br>• Viscosidad SAE 5W-30 *1<br>• Viscosidad SAE 15W-50 *1 |
|  | Sin cambio de filtro de aceite                           | MR20DE                 | 3.6 (excepto vehículos con combustible flexible)<br>4.2 (vehículos con combustible flexible) | Excepto para México y Brasil:<br>• Aceite de motor NISSAN original *1<br>• API grado SJ, SL o SM *2<br>• ILSAC grado GF-2, GF-3 o GF-4 *2<br>• Viscosidad SAE 5W-30 *1    |
|  |  | QR25DE                 | 4.0  |   |
| Sistema de enfriamiento                                |  |                        |  |   |
| Con depósito de Reserva                                |  |                        |  |   |
|  | MR20DE   | 7.0                    | Agua de enfriamiento del motor NISSAN original o equivalente en calidad *3                   |   |
|  | QR25DE   | 6.9                    |  |   |
| Líquido de la transmisión continuamente variable (CVT) |  | —                      | Fluido para CVT Genuino NISSAN NS-2 *4   |   |
| Aceite para engranajes de la transmisión manual        |  |                        |  |   |

### 9-2 Información técnica para el consumidor

|  | Capacidad (aproximada)  | Líquidos y lubricantes recomendados   |
|--|---|---|
| MR20DE   | —   | Aceite para engranajes original NISSAN (Chevron Texaco ETL8997B) 75W-80 o equivalente. *5 |
| QR25DE   | —   | Aceite para transmisión manual (MTF) original NISSAN HQ Multi 75W-85 o equivalente *6     |
| Líquido de frenos y de embrague                | Llene hasta el nivel adecuado de acuerdo con las instrucciones descritas en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".*9 | Líquido de frenos original NISSAN o DOT 3 equivalente                                     |
| Grasa multiuso                                 | —   | NLGI No. 2 (base de jabón de litio)   |
| Refrigerante del sistema de aire acondicionado | —   | HFC-134a (R-134a) *7  |
| Aceite del sistema de aire acondicionado       | —   | Aceite para Sistema de A/A original NISSAN tipo S o equivalente *7.                       |
| Líquido lavaparabrisas                         | —   | Limpiador lavaparabrisas concentrado y anticongelante original NISSAN o equivalente       |

\*1: Para obtener más detalles, consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en esta sección.

\*2: En los lugares donde se usan mezclas de combustible con alcohol, se requiere API grado SL o SM, o ILSAC grado GF-3 o GF-4.

\*3: Use Agua de enfriamiento del motor NISSAN original o equivalente en calidad, para evitar la posible corrosión del aluminio dentro del sistema de enfriamiento del motor causada por el uso de otro tipo de agua de enfriamiento del motor no original. **Tenga en cuenta que las reparaciones de problemas en el sistema de enfriamiento del motor durante el uso de agua de enfriamiento del motor no original pueden no estar cubiertas por la garantía, incluso si estos incidentes se produjeron durante el periodo de garantía.**

**\*4: Use sólo Fluido para CVT Genuino NISSAN NS-2. El uso de un aceite de la transmisión que no sea fluido para CVT genuino NISSAN NS-2 dañará la transmisión CVT, lo que no está cubierto por la garantía.**

\*5: Si no dispone de aceite para engranajes original NISSAN, puede usar temporalmente el API GL-4, viscosidad SAE 75W-85. Sin embargo, utilice aceite para engranajes original NISSAN tan pronto como esté disponible.

\*6: Si no puede conseguir aceite para transmisión manual (MTF) original NISSAN HQ Multi 75W-85, puede utilizar el API GL-4, viscosidad SAE 75W-85 como reemplazo temporal. Sin embargo, utilice aceite para engranajes original NISSAN tan pronto como esté disponible.

\*7: Para obtener más detalles, consulte "Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado" en esta sección.

\*8: Para obtener más detalles, consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

\*9: Consulte al distribuidor NISSAN para solicitar servicio.

## RECOMENDACIÓN DE COMBUSTIBLE

### Motor MR20DE

#### Tanque de combustible trasero (sin combustible flexible)

Use gasolina Magna sin plomo de al menos 87 octanos (91 RON - número de octano investigado)

#### Tanque de combustible trasero (vehículos con combustible flexible - únicamente Brasil)

Su vehículo está diseñado para usar combustible sin plomo E-20 a E-100 con clasificación de octanaje número 92 AKI (97 RON o Número de octanaje de investigación) como mínimo. El combustible E-20 es una mezcla de aproximadamente 20% de etanol combustible y 80% de gasolina sin plomo. El combustible E-100 es 100% etanol. Si tiene que cambiar el combustible a relaciones diferentes de mezcla, conduzca el vehículo más de 5 km (3.1 millas) inmediatamente después de poner combustible. El control del motor cambiará para adaptarse al combustible recientemente seleccionado para un mejor arranque y maniobrabilidad del vehículo.

Si el motor se detiene debido a un tanque de combustible vacío, ponga combustible con la

misma relación de mezcla utilizada previamente para arrancar el motor sin dificultad.

#### Tanque de combustible delantero (con combustible flexible)

NISSAN recomienda el uso de gasolina sin plomo E-20. Use combustible con la relación de mezcla de etanol más baja disponible. Si utiliza combustible con una relación de mezcla de etanol alta, será difícil arrancar el motor.

### Motor QR25DE

Use gasolina premium sin plomo de al menos 91 octanos. (95 RON - número de octanos de investigación).

Si no encuentra gasolina Premium sin plomo, puede utilizar gasolina Magna sin plomo de al menos 87 octanos, pero sólo teniendo las siguientes precauciones:

- llene el tanque de combustible sólo parcialmente con gasolina Magna y llene con Premium lo antes posible.
- evite acelerar a fondo o acelerar repentinamente.

**Sin embargo, para obtener el máximo rendimiento del vehículo, se recomienda el uso de gasolina Premium.**

## PRECAUCIÓN

- El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.
- Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.

### Aditivos para combustible de postventa

NISSAN no recomienda usar aditivos para combustible de postventa (por ejemplo, limpiador para inyectores de combustible, reforzador de octanaje, removedores de depósitos de las válvulas de admisión, etc.) que se venden en el comercio. Muchos de estos aditivos que sirven para eliminar goma, barniz o sedimentos pueden contener solventes activos o ingredientes similares que pueden ser dañinos para el sistema de combustible y para el motor.

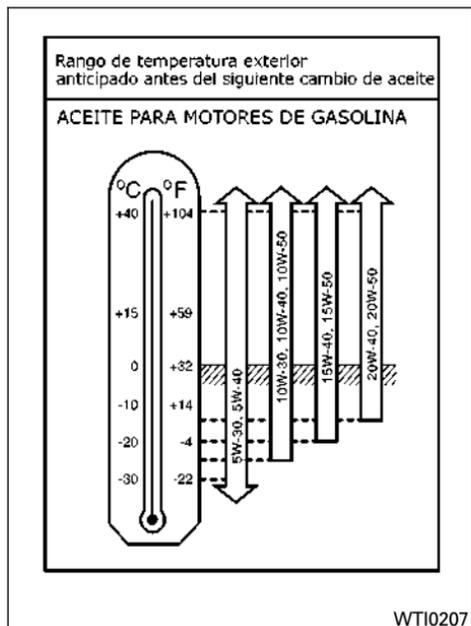
### Recomendaciones relacionadas con el octanaje

**El uso de gasolina sin plomo con un octanaje inferior al recomendado puede provocar una "golpeteo del encendido" persistente y sereva. (La "golpeteo del encendido" es un ruido de golpe metálico**

seco.) Si son severos, pueden causar daños en el motor. Si detecta un golpeteo del encendido persistente y sereva, incluso cuando usa gasolina del octanaje indicado, o si escucha un golpeteo del encendido constante a una velocidad fija en caminos nivelados, haga que un distribuidor NISSAN corrija la condición. No corregir esta condición es un uso indebido del vehículo del cual NISSAN no es responsable.

Un avance del tiempo de encendido incorrecto puede provocar golpeteo del encendido, problemas postmarcha y/o sobrecalentamiento, lo que puede causar un consumo de combustible excesivo o daños en el motor. Si encuentra cualquiera de los síntomas anteriores, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.

**Sin embargo, de vez en cuando puede percibir una pequeña y breve golpeteo del encendido al acelerar o subir pendientes. Esto no es causa de preocupación ya que se obtiene el mayor beneficio del combustible cuando hay una leve golpeteo del encendido durante un breve lapso con carga severa del motor.**



NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO

## ACEITE PARA MOTOR A GASOLINA

**Para México:**

**10W-30 es preferible.**

**5W-30 también es preferible y mejorará el ahorro de combustible.**

**Si 10W-30 ó 5W-30 no están disponibles, seleccione la viscosidad, en el cuadro, que se ajuste al rango de temperatura exterior.**

**Para Brasil**

**15W-50 es preferible.**

**5W-30 también es preferible y mejorará el ahorro de combustible.**

**Si no encuentra 15W-50 ó 5W-30, seleccione la viscosidad, en la tabla, que se adapte para el rango de temperatura exterior.**

**Excepto para México y Brasil:**

**5W-30 es preferible.**

**Si no encuentra 5W-30, seleccione la viscosidad, en la tabla, que se adecue para el rango de temperatura exterior.**

## RECOMENDACIONES DE REFRIGERANTE Y ACEITE PARA EL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

**El sistema de aire acondicionado de su vehículo NISSAN se debe cargar con el refrigerante HFC-134a (R-134a) y aceite para sistemas de A/A NISSAN tipo S, o sus equivalentes exactos.**

### PRECAUCIÓN

**El uso de cualquier otro refrigerante o aceite provocará graves daños en el sistema de aire acondicionado y requerirá el reemplazo de todos sus componentes.**

El refrigerante HFC-134a (R-134a) de este vehículo NISSAN no daña la capa de ozono. Aunque este refrigerante no afecta la atmósfera de la tierra, ciertas normas gubernamentales exigen recuperar y reciclar cualquiera de estos productos durante el servicio al sistema de aire acondicionado. Su distribuidor NISSAN cuenta con los técnicos capacitados y con los equipos necesarios para recuperar y reciclar el refrigerante del sistema de aire acondicionado.

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si el sistema de aire acondicionado requiere servicio.

## ESPECIFICACIONES

### MOTOR

| Modelo  |                                 | MR20DE   | QR25DE                   |
|---|---------------------------------|--|--------------------------|
| Tipo  |                                 | Gasolina, 4 ciclos, DOHC                                   | Gasolina, 4 ciclos, DOHC |
| Disposición de cilindros                                |                                 | 4 cilindros en línea                                       | 4 cilindros en línea     |
| Diámetro x carrera                                      | mm (pulg.)                      | 84.0 x 90.1 (3.307 x 3.547)                                | 89.0 x 100.0 (3.5 x 3.9) |
| Cilindrada  | cm <sup>3</sup> (pulg. cúbicas) | 1,997 (121.86)   | 2,488 (151.82)           |
| Orden de encendido                                      |                                 | 1-3-4-2  | 1-3-4-2                  |
| Velocidad en marcha mínima                              |                                 | No se requiere ajuste.                                     |                          |
| T/M   |                                 |  |                          |
| CVT (en posición "N")                                   |                                 |  |                          |
| Avance del encendido (grados A.P.M.S. en marcha mínima) |                                 |  |                          |
| Bujías  |                                 | PLZKAR6A-11 (Excepto Brasil)<br>PLZKAR6A-11D (Sólo Brasil) | DILKAR6A-11              |
| Abertura de los electrodos de la bujía (nominal)        | mm (pulg.)                      | 1.1 (0.043)  | 1.1 (0.043)              |
| Impulsor del árbol de levas                             |                                 | Cadena de distribución                                     |                          |

## RUEDAS Y LLANTAS

---

| Tipo de rueda    | Tamaño     | Descentramiento mm<br>(pulg) |
|------------------|------------|------------------------------|
| Acero            | 15 x 6.5JJ | 45 (1.77)                    |
| Aluminio y acero | 16 x 6.5JJ | 45 (1.77)                    |
| Aluminio         | 17 x 7.0JJ | 50 (1.97)                    |

---

|                     |               |  |
|---------------------|---------------|--|
| Tamaño de la llanta |               | P205/60R15<br>P205/55R16<br>P225/45R17 |
| Llanta de refacción | Temporal      | T135/70D17                             |
|                     | Tamaño normal | 15" o 16"                              |

---

## DIMENSIONES Y PESOS

| Modelo                       | Unidad: mm (pulg.)                 |               |
|------------------------------|------------------------------------|---------------|
|                              | MR20DE                             | QR25DE        |
| Largo total                  | 4,576 (180.1)                      | 4,581 (180.3) |
| Ancho total                  | 1,790 (70.5)                       | 1,790 (70.5)  |
| Alto total                   | 1,528 (60.2)                       | 1,498 (59.0)  |
| Entrevía delantera           |                                    |               |
|                              | Rueda de 15 X 6.5 y 16 X 6.5 pulg. | 1,520 (59.8)  |
|                              | Rueda de 17 X 7.0 pulg.            | N/A           |
| Entrevía trasera             |                                    |               |
|                              | Rueda de 15 X 6.5 y 16 X 6.5 pulg. | 1,544 (60.8)  |
|                              | Rueda de 17 X 7.0 pulg.            | N/A           |
| Distancia entre ejes         | 2,685 (105.7)                      | 2,685 (105.7) |
| Peso bruto vehicular máximo  | kg (lb)                            |               |
|                              | 1,792 (3,950)                      | 1,844 (4,065) |
| Peso bruto vehicular del eje |                                    |               |
| Delantero                    | kg (lb)                            |               |
|                              | 1,010 (2,225)                      | 1,035 (2,280) |
| Trasero                      | kg (lb)                            |               |
|                              | 1,810 (821)                        | 824 (1,815)   |

## CUANDO VIAJE O REGISTRE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS

Si su intención es utilizar su vehículo **NISSAN** en otro país, primero debe averiguar si el combustible disponible es apto para el motor de su vehículo<sup>1</sup>.

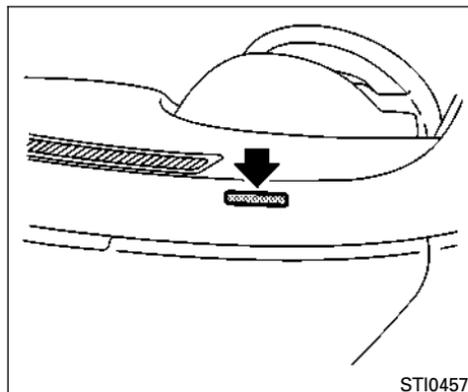
El uso de combustible con un octanaje demasiado bajo puede provocar daños en el motor. Todos los vehículos a gasolina deben usar gasolina sin plomo. Por lo tanto, evite llevar el vehículo a zonas donde no haya combustible adecuado disponible.

Cuando transfiera el registro del vehículo a otro país, estado, provincia o distrito, puede ser necesario modificar el vehículo para cumplir con las leyes y las normas locales.

Las leyes y las normas para estándares de control y seguridad de emisión de gases del vehículo varían de acuerdo con el país, el estado, la provincia o el distrito; por lo tanto, las especificaciones del vehículo pueden diferir.

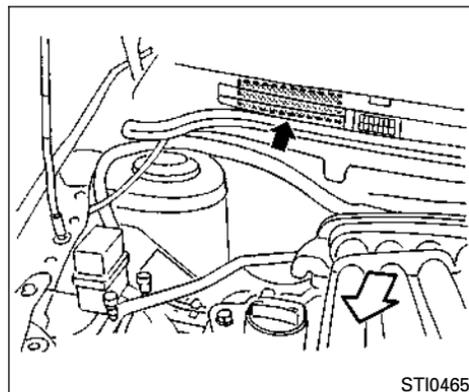
Quando vaya a llevar y a registrar un vehículo en otro país, estado, provincia o distrito, sus modificaciones, transporte y registro son responsabilidad del usuario. **NISSAN** no es responsable de los inconvenientes que pudieran surgir.

## IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



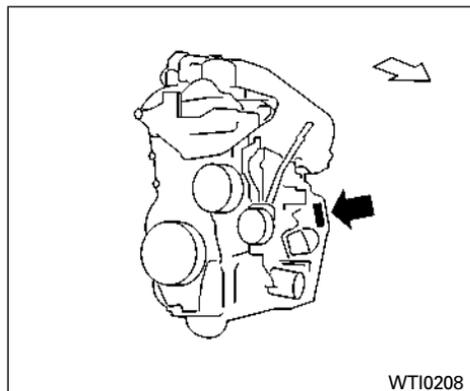
### PLACA DE NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

La placa del Número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en el lugar señalado en la ilustración. Este número es la identificación del vehículo y se usa en su registro.



### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (número de chasis)

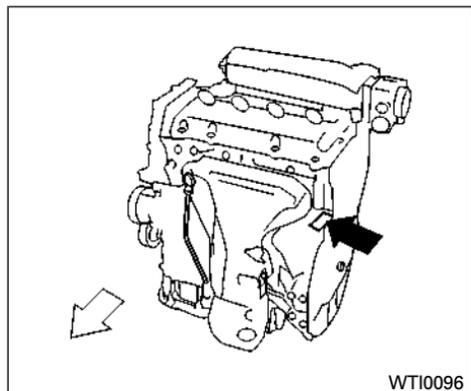
El número de identificación del vehículo se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.



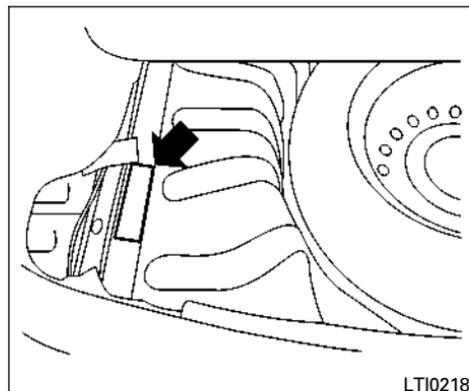
**MR20DE**

## NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

El número está estampado en el motor, tal como aparece en la ilustración.

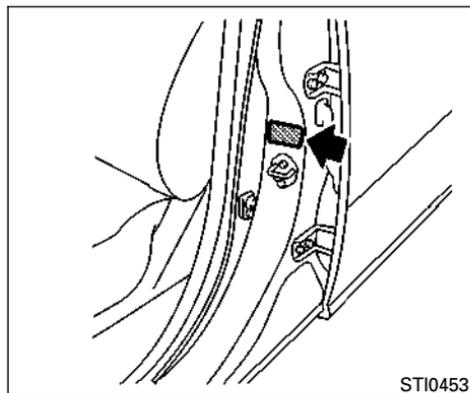


**QR25DE**



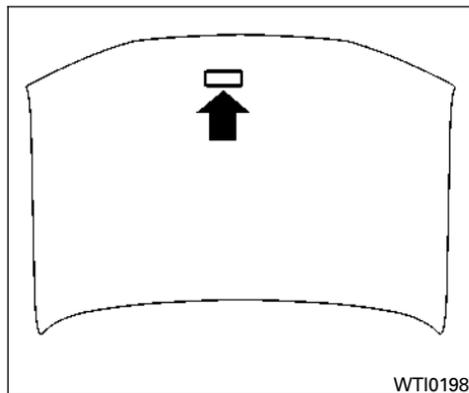
## ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO CON COMBUSTIBLE FLEXIBLE (sólo si está equipado)

La etiqueta de identificación del vehículo de combustible flexible está situada como se muestra.



### ETIQUETA DE LAS LLANTAS

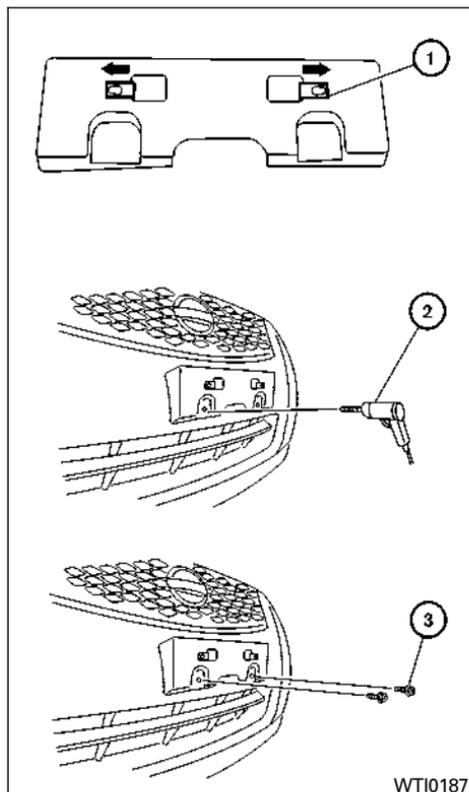
En la etiqueta de las llantas aparece la presión de las llantas en frío. La etiqueta de las llantas se encuentra en el lugar señalado, como se indica.



### ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO

La etiqueta de especificación del aire acondicionado se encuentra en el lado inferior del cofre, como aparece en la ilustración.

## INSTALACIÓN DE LA PLACA DELANTERA



Use los siguientes pasos para instalar la placa delantera:

- ① Deslice los collarines metálicos de montaje en el portaplaca, tal como se indica.
- ② Perfore el plástico en la marca de ubicación (pequeño hoyuelo) utilizando una broca de 8 mm (0.31 pulg.). Ejerza una leve presión sobre la broca. Instale el soporte de la placa usando los dos tornillos que trae el soporte.
- ③ Instale la placa **usando dos pernos M6 de 14 mm.**

**Par de apriete de perno de placa:**  
**3.8 - 4.7 lb-pie (5.10 - 6.37 N·m)**

## ARRASTRE DE UN REMOLQUE

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Sobrecargar o cargar inadecuadamente un remolque y su carga puede afectar negativamente la maniobrabilidad, frenado y desempeño del vehículo, pudiendo generar a accidentes.**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **No arrastre un remolque ni una carga pesada durante los primeros 800 km (500 millas). Puede dañarse el motor, eje u otras piezas.**
- **En caso de hacerlo, no maneje a más de 80 km/h (50 mph) ni arranque con la aceleración a fondo. Esto contribuirá a que el motor y otras piezas del vehículo se desgasten con las cargas más pesadas.**

Su vehículo nuevo fue diseñado para ser utilizado principalmente como transporte de pasajeros y carga. Recuerde que arrastrar un remolque implica carga adicional al motor, tren de impulsión, dirección, frenos y otros sistemas.

## REMOLQUE DE CAMA PLANA

Arrastrar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, a veces, se denomina remolque de cama plana. Este método en ocasiones se usa cuando se arrastra un vehículo detrás de una caravana, como por ejemplo, una casa rodante.

### PRECAUCIÓN

- Si no sigue estas recomendaciones, se pueden producir graves daños a la transmisión.
- Cuando remolque el vehículo en cama plana, siempre hágalo hacia adelante, nunca hacia atrás.
- NO remolque ningún vehículo con transmisión continuamente variable con las cuatro ruedas en el suelo (remolque de cama plana). Si lo hace, se DAÑARÁN las partes internas de la transmisión debido a la falta de lubricación.
- Para conocer los procedimientos de remolque de emergencia, consulte “Remolque recomendado por NISSAN” en la sección “En caso de emergencia” de este manual.

## Transmisión manual (sólo si está equipado)

- Remolque el vehículo con transmisión manual siempre en Neutral.
- Una vez recorridos 805 km (500 millas) con el remolque, arranque y haga funcionar en marcha mínima el motor con la transmisión en Neutral durante 2 minutos. Si no lo hace, se pueden dañar las piezas internas de la transmisión.

## Transmisión continuamente variable (sólo si está equipado)

Para remolcar un vehículo que cuente con transmisión continuamente variable, se **DEBE** colocar una plataforma rodante debajo de las ruedas de tracción del vehículo remolcado. **Siempre** siga las recomendaciones del fabricante de la plataforma rodante cuando use este producto.

# 10 Índice

## A

|  |             |
|--|-------------|
| Acceso a la cajuela a través del asiento trasero . . . . .     | .1-4, 1-5   |
| Aceite   |             |
| Aceite del motor . . . . .                                     | .8-12       |
| Cambio del aceite del motor . . . . .                          | .8-13       |
| Cambio del filtro de aceite del motor . . . . .                | .8-15       |
| Capacidades y combustible/lubricantes recomendados . . . . .   | .9-2        |
| Revisión del nivel de aceite del motor . . . . .               | .8-12       |
| Acumulador . . . . .   | .8-18       |
| Luz de advertencia de carga . . . . .                          | .2-11       |
| Advertencia  |             |
| Etiquetas de advertencia (para SRS) . . . . .                  | .1-54       |
| Luces de advertencia/indicadoras y señales acústicas . . . . . | .2-9        |
| Luz de advertencia de carga . . . . .                          | .2-11       |
| Luz de advertencia de cinturones de seguridad . . . . .        | .2-12       |
| Luz de advertencia de frenos . . . . .                         | .2-10       |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire . . . . .             | .1-55, 2-12 |
| Luz de advertencia de nivel bajo de combustible . . . . .      | .2-12       |
| Luz de advertencia de presión del aceite del motor . . . . .   | .2-11       |
| Luz de advertencia de puerta abierta . . . . .                 | .2-11       |
| Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo . . . . . | .2-10       |
| Sistema de seguridad del vehículo . . . . .                    | .2-16       |

|  |       |
|--|-------|
| Agua de enfriamiento   |       |
| Cambio del agua de enfriamiento del motor . . . . .                                      | .8-11 |
| Capacidades y combustible/lubricantes recomendados . . . . .                             | .9-2  |
| Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor . . . . .                    | .2-5  |
| Revisión del nivel de Agua de enfriamiento del motor . . . . .                           | .8-10 |
| Ahorro, combustible . . . . .  | .5-21 |
| Aire acondicionado   |       |
| Controles de la calefacción y del aire acondicionado . . . . .                           | .4-5  |
| Etiqueta de especificación del aire acondicionado . . . . .                              | .9-12 |
| Funcionamiento del aire acondicionado . . . . .  | .4-9  |
| Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado . . . . . | .9-6  |
| Servicio del aire acondicionado . . . . .  | .4-13 |
| Ajuste de asientos   |       |
| Ajuste de los asientos manuales delanteros . . . . .                                     | .1-2  |
| Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad . . . . .                             | .1-20 |
| Ajuste de los asientos delanteros manuales . . . . .                                     | .1-2  |
| Alojamiento del filtro de aire . . . . .   | .8-21 |
| Antena . . . . .   | .4-41 |
| Antes de arrancar el motor . . . . .   | .5-10 |
| Apertura del cofre . . . . .   | .3-26 |
| Arranque   |       |
| Antes de arrancar el motor . . . . .   | .5-10 |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .  | .6-8  |
| Arranque del motor . . . . .   | .5-10 |

|  |           |
|--|-----------|
| Arranque empujando . . . . .                         | .6-10     |
| Precauciones al arrancar y manejar . . . . .         | .5-2      |
| Arranque con cables pasacorriente . . . . .          | .6-8      |
| Arranque empujando . . . . .                         | .6-10     |
| Asiento trasero . . . . .                            | .1-4, 1-5 |
| Asiento trasero plegable . . . . .                   | .1-4, 1-5 |
| Asientos   |           |
| Ajuste . . . . .                                     | .1-2      |
| Ajuste de los asientos delanteros manuales . . . . . | .1-2      |
| Asiento trasero . . . . .                            | .1-4, 1-5 |
| Asientos delanteros . . . . .                        | .1-2      |
| Asientos auxiliares . . . . .                        | .1-37     |
| Asientos delanteros . . . . .                        | .1-2      |
| Aumento del ahorro de combustible . . . . .          | .5-21     |
| Automáticas  |           |
| Interruptor de los elevavidrios eléctrico . . . . .  | .2-34     |

## B

|  |       |
|--|-------|
| Banda (Consulte banda impulsora) . . . . .                           | .8-19 |
| Banda impulsora . . . . .  | .8-19 |
| Bandeja para guardar . . . . .                                       | .2-26 |
| Bolsa de aire (consulte Sistema de sujeción suplementario) . . . . . | .1-42 |
| Bolsillos en respaldos . . . . .                                     | .2-27 |

## C

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Cabeceras . . . . .         | .1-8 |
| Cabeceras Activas . . . . . | .1-7 |

|   |       |
|---|-------|
| Cabeceras Activas . . . . .                                       | .1-7  |
| Caja de la consola . . . . .                                      | .2-29 |
| Caja para guardar . . . . .                                       | .2-26 |
| Calefacción   |       |
| Controles de la calefacción y del aire acondicionado . . . . .    | .4-5  |
| Funcionamiento de la calefacción . . . . .                        | .4-7  |
| Cambio de velocidades   |       |
| Transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .                | .5-13 |
| Transmisión manual . . . . .                                      | .5-17 |
| Capacidades y combustible/lubricantes recomendados . . . . .      | .9-2  |
| Catalizador de tres vías . . . . .                                | .5-3  |
| Cinturón de seguridad   |       |
| Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad . . . . .      | .1-20 |
| Bebés y niños pequeños . . . . .                                  | .1-13 |
| Cinturón de seguridad central trasero . . . . .                   | .1-17 |
| Cinturones de seguridad . . . . .                                 | .1-9  |
| De tres puntos con retractor . . . . .                            | .1-14 |
| Extensiones de los cinturones de seguridad . . . . .              | .1-20 |
| Mantenimiento de cinturones de seguridad . . . . .                | .1-21 |
| Mujeres embarazadas . . . . .                                     | .1-13 |
| Niños más grandes . . . . .                                       | .1-13 |
| Personas lesionadas . . . . .                                     | .1-13 |
| Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad . . . . . | .1-9  |
| Seguridad para niños . . . . .                                    | .1-12 |
| Cinturón de seguridad central trasero . . . . .                   | .1-17 |
| Claxon . . . . .  | .2-24 |
| Combustible   |       |
| Ahorro de combustible . . . . .                                   | .5-21 |

|   |       |
|---|-------|
| Capacidades y combustible/lubricantes recomendados . . . . .                    | .9-2  |
| Indicador de combustible . . . . .  | .2-6  |
| Octanaje del combustible . . . . .  | .9-4  |
| Palanca de apertura del seguro de la puerta de llenado de combustible . . . . . | .3-28 |
| Puerta y tapón de llenado de combustible . . . . .                              | .3-28 |
| Recomendación de combustible . . . . .  | .9-4  |
| Compartimiento de almacenamiento . . . . .                                      | .2-26 |
| Compartimiento para mapas . . . . .   | .2-25 |
| Compartimentos para guardar . . . . .   | .2-25 |
| Comprobación de focos/tablero de instrumentos . . . . .                         | .2-9  |
| Computadora de viaje . . . . .  | .2-7  |
| Conducción en clima frío . . . . .  | .5-26 |
| Conexiones de fusibles . . . . .  | .8-26 |
| Control de brillo   |       |
| Tablero de instrumentos . . . . .   | .2-23 |
| Control de brillo de los instrumentos . . . . .                                 | .2-23 |
| Control de crucero . . . . .  | .5-19 |
| Control de espejos exteriores . . . . .   | .3-33 |
| Controles   |       |
| Controles de audio (volante de la dirección) . . . . .                          | .4-40 |
| Controles de la calefacción y del aire acondicionado . . . . .                  | .4-5  |
| Corriente   |       |
| Tomacorriente . . . . .   | .2-25 |
| Cuando viaje o registre el vehículo en otro país . . . . .                      | .9-10 |
| Cuidado y limpieza de un CD . . . . .   | .4-39 |

## D

|  |       |
|--|-------|
| Descansabrazos . . . . .                     | .1-7  |
| Dimensiones y pesos . . . . .                | .9-9  |
| Dimensiones y pesos del vehículo . . . . .   | .9-9  |
| Dirección                                    |       |
| Sistema de dirección hidráulica . . . . .    | .5-23 |
| Volante de la dirección inclinable . . . . . | .3-32 |

## E

|   |             |
|---|-------------|
| Eléctrico   |             |
| Elevavidrios eléctrico . . . . .  | .2-32       |
| Elevavidrios eléctrico traseros . . . . .                                       | .2-33       |
| Eléctricos  |             |
| Seguros eléctricos de las puertas . . . . .                                     | .3-6        |
| Elevavidrios eléctrico traseros . . . . .                                       | .2-33       |
| Embrague  |             |
| Líquido del embrague . . . . .  | .8-17       |
| Emergencia  |             |
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia . . . . .                      | .2-24       |
| Entrada AUX . . . . .   | .4-26, 4-32 |
| Entrada sin llave a control remoto  |             |
| Sistema con llave inteligente (Consulte Sistema de llave inteligente) . . . . . | .3-18       |
| Espejo  |             |
| Control de espejos exteriores . . . . .   | .3-33       |
| Espejo de visera . . . . .  | .3-32       |
| Espejo interior . . . . .   | .3-33       |
| Espejo de visera . . . . .  | .3-32       |
| Espejo interior . . . . .   | .3-33       |

|  |       |
|--|-------|
| Estacionamiento                                      |       |
| Estacionamiento/estacionamiento en                   |       |
| pendientes . . . . .                                 | .5-22 |
| Operación del freno de estacionamiento. . . . .      | .5-18 |
| Etiqueta de advertencia del SRS . . . . .            | .1-54 |
| Etiquetas  |       |
| Etiqueta de especificación del aire                  |       |
| acondicionado . . . . .                              | .9-12 |
| Etiquetas de advertencia (para SRS). . . . .         | .1-54 |
| Número de serie del motor . . . . .                  | .9-11 |
| Placa de Número de identificación del                |       |
| vehículo (VIN) . . . . .                             | .9-10 |
| Etiquetas de advertencia de bolsas de aire . . . . . | .1-54 |

## F

|   |             |
|---|-------------|
| Faros buscadores                                |             |
| (consulte Luz de mapa) . . . . .                | .2-39       |
| Faros delanteros . . . . .                      | .8-31       |
| Frenos . . . . .                                | .8-24       |
| Frenos autoajustables . . . . .                 | .8-24       |
| Indicadores de desgaste de los                  |             |
| frenos . . . . .                                | .2-15, 8-24 |
| Líquido de frenos . . . . .                     | .8-16       |
| Luz de advertencia de frenos . . . . .          | .2-10       |
| Luz de freno (consulte Luz de freno) . . . . .  | .8-32       |
| Operación del freno de estacionamiento. . . . . | .5-18       |
| Sistema de frenos . . . . .                     | .5-24       |
| Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS). . . . .    | .5-25       |
| Frenos autoajustables . . . . .                 | .8-24       |
| Fusibles. . . . .                               | .8-25       |

## G

|   |       |
|---|-------|
| Ganchos . . . . .                             | .2-31 |
| Gas de escape (monóxido de carbono) . . . . . | .5-2  |
| Guantera . . . . .                            | .2-29 |
| Guía para la ubicación del tapete . . . . .   | .7-6  |

## I

|   |       |
|---|-------|
| Identificación del vehículo . . . . .               | .9-10 |
| Indicador   |       |
| Computadora de viaje. . . . .                       | .2-7  |
| Indicador de combustible. . . . .                   | .2-6  |
| Indicador de fuerzas g . . . . .                    | .2-5  |
| Indicador de presión del aceite del motor . . . . . | .2-7  |
| Indicador de temperatura del agua de                |       |
| enfriamiento del motor . . . . .                    | .2-5  |
| Odómetro . . . . .                                  | .2-4  |
| Odómetro de viaje. . . . .                          | .2-4  |
| Tacómetro . . . . .                                 | .2-5  |
| Velocímetro . . . . .                               | .2-4  |
| Indicador de fuerzas g . . . . .                    | .2-5  |
| Indicador de presión del aceite del motor . . . . . | .2-7  |
| Indicador de temperatura                            |       |
| Indicador de temperatura del agua de                |       |
| enfriamiento del motor . . . . .                    | .2-5  |
| Interfaz USB  |       |
| Operación de archivo de audio . . . . .             | .4-33 |
| Interruptor   |       |
| Interruptor de control de faros                     |       |
| delanteros . . . . .                                | .2-20 |
| direccionales. . . . .                              | .2-23 |
| Interruptor de elevavidrios eléctrico               |       |
| automáticas . . . . .                               | .2-34 |

|  |       |
|--|-------|
| Interruptor de encendido . . . . .                   | .5-6  |
| Interruptor de faros delanteros y                    |       |
| direccionales . . . . .                              | .2-20 |
| Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . . . .       | .2-19 |
| Interruptor de luces de niebla. . . . .              | .2-23 |
| Interruptor de luces intermitentes de                |       |
| emergencia. . . . .                                  | .2-24 |
| Interruptor de luz automática . . . . .              | .2-21 |
| Interruptor del desempañador del cristal             |       |
| trasero . . . . .                                    | .2-20 |
| Interruptor del seguro eléctrico de las              |       |
| puertas . . . . .                                    | .3-6  |
| Interruptor de control de audio en el volante        |       |
| de la dirección . . . . .                            | .4-40 |
| Interruptor de control de faros delanteros . . . . . | .2-20 |
| Interruptor de direccionales. . . . .                | .2-23 |
| Interruptor de encendido . . . . .                   | .5-6  |
| Interruptor de faros delanteros y                    |       |
| direccionales. . . . .                               | .2-20 |
| Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . . . .       | .2-19 |
| Interruptor de luces de niebla. . . . .              | .2-23 |
| Interruptor de luces intermitentes de                |       |
| emergencia. . . . .                                  | .2-24 |
| Interruptor de luz automática . . . . .              | .2-21 |
| Interruptor del atenuador para el tablero de         |       |
| instrumentos . . . . .                               | .2-23 |
| Interruptor del desempañador                         |       |
| Interruptor del desempañador del cristal             |       |
| trasero . . . . .                                    | .2-20 |
| Interruptor del desempañador del cristal             |       |
| trasero . . . . .                                    | .2-20 |
| Interruptor del lavador                              |       |
| Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . . . .       | .2-19 |

**L**

|  |           |
|--|-----------|
| Liberación del seguro de cambios . . . . .                         | 5-15      |
| Liberador interior de la tapa de la cajuela . . .                  | 3-27      |
| Limpiador  |           |
| Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . . .                       | 2-19      |
| Plumillas de los limpiadores. . . . .                              | 8-23      |
| Limpieza del exterior y del interior . . . . .                     | 7-2       |
| Líquido  |           |
| Aceite del motor . . . . .   | 8-12      |
| Agua de enfriamiento del motor . . . . .                           | 8-10      |
| Capacidades y combustible/lubricantes<br>recomendados. . . . .     | 9-2       |
| Fluido de la transmisión continuamente<br>variable (CVT) . . . . . | 8-16      |
| Líquido de frenos . . . . .  | 8-16      |
| Líquido del embrague . . . . .                                     | 8-17      |
| Líquido lavaparabrisas. . . . .                                    | 8-17      |
| Llanta   |           |
| Cadenas para llantas . . . . .                                     | 8-37      |
| Etiqueta de las llantas . . . . .                                  | 9-12      |
| Llanta de refacción. . . . .                                       | 6-3, 8-40 |
| Llanta desinflada. . . . .   | 6-2       |
| Permutación de las llantas . . . . .                               | 8-38      |
| Presión de las llantas . . . . .                                   | 8-35      |
| Ruedas y llantas . . . . .   | 8-35      |
| Tamaño de ruedas/llantas. . . . .                                  | 9-8       |
| Tipos de llantas . . . . .   | 8-36      |
| Llanta desinflada. . . . .   | 6-2       |
| Llave . . . . .  | 3-2       |
| Llaves, para Sistema de llave de inteligente. .                    | 3-2       |
| Luces  |           |
| Luces de mapa. . . . .   | 2-39      |
| Luces de advertencia . . . . .                                     | 2-9       |
| Luces de mapa. . . . .   | 2-39      |

|  |            |
|--|------------|
| Luces indicadoras y señales acústicas<br>(consulte Luces de advertencia/indicadoras y<br>señales acústicas). . . . . | 2-9        |
| Luces intermitentes (consulte Interruptor de<br>luces intermitentes de emergencia) . . . . .                         | 2-24       |
| Luz  |            |
| Comprobación de focos/tablero de<br>instrumentos. . . . .  | 2-9        |
| Faros buscadores<br>(consulte Luz de mapa) . . . . .   | 2-39       |
| Faros delanteros . . . . .   | 8-31       |
| Focos de luces. . . . .  | 8-31       |
| Interruptor de control de faros<br>delanteros . . . . .  | 2-20       |
| Interruptor de faros delanteros y<br>direccionales. . . . .  | 2-20       |
| Interruptor de luces de niebla. . . . .  | 2-23       |
| Luces de advertencia/indicadoras<br>y señales acústicas . . . . .  | 2-9        |
| Luz de advertencia de carga . . . . .  | 2-11       |
| Luz de advertencia de las bolsas<br>de aire . . . . .  | 1-55, 2-12 |
| Luz de cajuela . . . . .   | 2-39       |
| Luz de freno (consulte Luz de freno) . . .   | 8-32       |
| Luz indicadora de seguridad . . . . .  | 2-14       |
| Luz interior . . . . .   | 2-38       |
| Reemplazo de focos. . . . .  | 8-32       |
| Luz de advertencia de cinturones de<br>seguridad. . . . .  | 2-12       |
| Luz de advertencia de las bolsas<br>de aire . . . . .  | 1-55, 2-12 |
| Luz de advertencia de nivel bajo de<br>combustible . . . . .   | 2-12       |
| Luz de advertencia de puerta abierta. . . .  | 2-11       |
| Luz de advertencia del sistema de frenos<br>antibloqueo. . . . .   | 2-10       |

|   |      |
|---|------|
| Luz de cajuela . . . . .  | 2-39 |
| Luz de freno . . . . .  | 8-32 |
| Luz indicadora de funcionamiento<br>incorrecto. . . . .   | 2-14 |
| Luz indicadora de funcionamiento<br>incorrecto (MIL) . . . . .                                  | 2-14 |
| Luz indicadora de seguridad . . . . .   | 2-14 |
| Luz indicadora Revisión del motor (consulte Luz<br>indicadora de funcionamiento incorrecto) . . | 2-14 |
| Luz interior . . . . .  | 2-38 |

**M**

|  |      |
|--|------|
| Manejo   |      |
| Conducción en clima frío . . . . .                               | 5-26 |
| Manejo con transmisión continuamente<br>variable (CVT) . . . . . | 5-12 |
| Manejo con transmisión manual . . . . .                          | 5-16 |
| Precauciones al arrancar y manejar . . . .                       | 5-2  |
| Mantenimiento  |      |
| Bajo el cofre y debajo del vehículo. . . . .                     | 8-4  |
| Mantenimiento de cinturones de<br>seguridad. . . . .             | 1-21 |
| Mantenimiento general . . . . .                                  | 8-3  |
| Parte exterior del vehículo . . . . .                            | 8-3  |
| Parte interior del vehículo. . . . .                             | 8-3  |
| Precauciones de mantenimiento . . . . .                          | 8-5  |
| Mantenimiento general . . . . .                                  | 8-3  |
| Medidores e indicadores . . . . .                                | 2-3  |
| Control de brillo de los instrumentos. . .                       | 2-23 |
| Microfiltro dentro de la cabina . . . . .                        | 8-22 |
| Monitor retrovisor . . . . .                                     | 4-2  |
| Motor  |      |
| Aceite del motor . . . . .                                       | 8-12 |
| Antes de arrancar el motor . . . . .                             | 5-10 |

|  |      |
|--|------|
| Arranque del motor . . . . .   | 5-10 |
| Cambio del aceite del motor . . . . .                                    | 8-13 |
| Cambio del agua de enfriamiento<br>del motor . . . . .                   | 8-11 |
| Cambio del filtro de aceite del motor. . . . .                           | 8-15 |
| Capacidades y combustible/lubricantes<br>recomendados. . . . .           | 9-2  |
| Especificaciones del motor. . . . .                                      | 9-7  |
| Indicador de temperatura del agua de<br>enfriamiento del motor . . . . . | 2-5  |
| Luz de advertencia de presión del aceite<br>del motor . . . . .          | 2-11 |
| Número de serie del motor . . . . .                                      | 9-11 |
| Revisión del nivel de aceite del motor . . . . .                         | 8-12 |
| Revisión del nivel de agua de enfriamiento<br>del motor . . . . .        | 8-10 |
| Sistema de enfriamiento del motor . . . . .                              | 8-10 |
| Ubicaciones de comprobación en el<br>compartimiento del motor. . . . .   | 8-7  |

## N

|   |      |
|---|------|
| NISSAN Intelligent Key™ . . . . .   | 3-12 |
| Número de identificación del vehículo (VIN)<br>(número de chasis) . . . . . | 9-10 |

## O

|   |     |
|---|-----|
| Octanaje<br>(consulte Octanaje del combustible) . . . . . | 9-4 |
| Odómetro . . . . .  | 2-4 |
| Odómetro de viaje. . . . .                                | 2-4 |

## P

|   |                  |
|---|------------------|
| Palanca de apertura del seguro de la tapa<br>de la cajuela . . . . .            | 3-27             |
| Pesos (consulte Dimensiones y pesos) . . . . .                                  | 9-9              |
| Placa<br>Instalación de la placa. . . . .                                       | 9-13             |
| Placa de Número de identificación del<br>vehículo (VIN) . . . . .               | 9-10             |
| Portavasos . . . . .  | 2-28             |
| Precauciones<br>Precauciones al arrancar y manejar . . . . .                    | 5-2              |
| Precauciones de mantenimiento . . . . .   | 8-5              |
| Precauciones para el uso de los cinturones<br>de seguridad. . . . .             | 1-9              |
| Precauciones relacionadas con el sistema<br>de sujeción suplementario . . . . . | 1-42             |
| Precauciones relacionadas con sistemas<br>de sujeción para niños. . . . .       | 1-21, 1-31, 1-37 |
| Programa de asentamiento . . . . .  | 5-21             |
| Protección contra corrosión . . . . .   | 7-7              |

## R

|   |            |
|---|------------|
| Radio<br>Interruptor de control de audio en el volante<br>de la dirección . . . . . | 4-40       |
| Radio FM/AM con reproductor de disco<br>compacto (CD) . . . . .                     | 4-22, 4-27 |
| Teléfono de automóvil o radio CB . . . . .  | 4-41       |
| Recomendación de refrigerante . . . . .   | 9-6        |
| Recuperación del vehículo . . . . .   | 6-14       |
| Red de carga. . . . .   | 2-30       |
| Reemplazo de focos. . . . .   | 8-32       |

|  |                |
|--|----------------|
| Reemplazo de la batería del control . . . . .                                    | 8-28           |
| Reemplazo de las bujías. . . . .   | 8-20           |
| Registro del vehículo en otro país . . . . .                                     | 9-10           |
| Reloj . . . . .  | 4-23, 4-29     |
| Remolque<br>Arrastre de un remolque. . . . .                                     | 9-13           |
| Remolque con camión de remolque . . . . .  | 6-11           |
| Remolque en plano . . . . .  | 9-14           |
| Reproductor de CD<br>(consulte Sistema de audio) . . . . .                       | 4-25, 4-31     |
| Reproductor de discos compactos<br>(CD) . . . . .                                | 4-25, 4-31     |
| Reproductor iPod® . . . . .  | 4-35, 4-37     |
| Robo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN),<br>arranque del motor . . . . . | 2-18, 3-4, 5-9 |
| Ruedas y llantas . . . . .   | 8-35           |

## S

|  |                     |
|--|---------------------|
| Seguridad<br>Cinturones de seguridad para niños. . . . .                                     | 1-21,<br>1-31, 1-37 |
| Seguro para niños de las puertas<br>traseras. . . . .  | 3-7                 |
| Seguro<br>Palanca de apertura del seguro de la puerta<br>de llenado de combustible . . . . . | 3-28                |
| Palanca de apertura del seguro de la tapa<br>de la cajuela . . . . .                         | 3-27                |
| Seguro de la guantera. . . . .   | 2-29                |
| Seguro para niños de las puertas<br>traseras. . . . .  | 3-7                 |
| Seguros de las puertas . . . . .   | 3-4                 |
| Seguros eléctricos de las puertas . . . . .  | 3-6                 |
| Seguro de la guantera. . . . .   | 2-29                |

|   |            |
|---|------------|
| Seguro para niños de las puertas traseras . . .   | 3-7        |
| Seguros automáticos de las puertas . . .  | 3-6, 3-7   |
| Seguros de las puertas . . . . .  | 3-4        |
| Señal acústica . . . . .  | 2-15       |
| Servicio del aire acondicionado. . . . .  | 4-13       |
| Sistema de alarma (consulte Sistema de seguridad del vehículo) . . . . .  | 2-16       |
| Sistema de audio . . . . .  | 4-14       |
| Interfaz USB . . . . .  | 4-33       |
| Interruptor de control de audio en el volante de la dirección. . . . .  | 4-40       |
| Radio FM/AM con reproductor de disco compacto (CD) . . . . .  | 4-22, 4-27 |
| Reproductor de discos compactos (CD) . . . . .  | 4-25, 4-31 |
| Reproductor iPod® . . . . .   | 4-35, 4-37 |
| Sistema de bolsas de aire   |            |
| Delanteras (consulte Sistema de bolsas de aire de impacto frontal) . . . . .  | 1-49       |
| Laterales y tipo cortina (consulte Sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral). . . . .                                  | 1-51       |
| Sistema de bolsas de aire de impacto frontal. . . . .   | 1-49       |
| Sistema de bolsas de aire delanteras (consulte Sistema de sujeción suplementario) . . . . .   | 1-49       |
| Sistema de bolsas de aire laterales (consulte Sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral). . . . .                       | 1-51       |
| Sistema de bolsas de aire laterales y tipo cortina de impacto lateral . . . . .   | 1-51       |
| Sistema de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral (consulte Sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral). . . . . | 1-51       |

|  |                |
|--|----------------|
| Sistema de control remoto múltiple (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto) . . .          | 3-8            |
| Sistema de entrada sin llave a control remoto. . .   | 3-8            |
| Sistema de entrada sin llave (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto) . . . . .            | 3-8            |
| Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS). . . . .   | 5-25           |
| Sistema de llave inteligente   |                |
| Funcionamiento con llave . . . . .   | 3-15           |
| Funcionamiento de la entrada sin llave a control remoto . . . . .  | 3-18           |
| Guía de localización y solución de problemas . . . . .   | 3-24           |
| Llave mecánica . . . . .   | 3-3            |
| Rango de funcionamiento con llave . . . . .  | 3-14           |
| Señales de advertencia . . . . .   | 3-22           |
| Sistema de seguridad del vehículo . . . . .  | 2-16           |
| Sistema de seguridad del vehículo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor . . . . . | 2-18, 3-4, 5-9 |
| Sistema de seguridad (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor . . . . .              | 2-18, 3-4, 5-9 |
| Sistema de sujeción para niños con correa de sujeción superior. . . . .                                    | 1-25           |
| Sistema de sujeción suplementario  |                |
| Etiquetas de información y advertencia . . .   | 1-54           |
| Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario . . . . .                               | 1-42           |
| Sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) . . . . .                                    | 1-42           |
| Sistema inmovilizador. . . . .   | 2-18, 3-4, 5-9 |
| Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN . . . . .   | 2-18, 3-4, 5-9 |
| Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños) . . . . .   | 1-23           |

|  |                        |
|--|------------------------|
| Sistemas de sujeción para niños . . . . .  | 1-12, 1-13, 1-21, 1-23 |
| Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños. . . . .           | 1-21, 1-31, 1-37       |
| Ubicaciones de los puntos de anclaje de la correa de sujeción superior . . . . . | 1-26                   |
| Sistemas de sujeción para niños ISOFIX . . .                                     | 1-23                   |
| Sobrecalentamiento   |                        |
| Si el vehículo se sobrecalienta . . . . .  | 6-10                   |

## T

|   |          |
|---|----------|
| Tablas de flujo de aire . . . . .   | 4-10     |
| Tablero de instrumentos . . . . .   | 0-6, 2-2 |
| Tacómetro . . . . .   | 2-5      |
| Tamaño de ruedas/llantas. . . . .   | 9-8      |
| Tapón de la gasolina. . . . .   | 3-28     |
| Techo corredizo . . . . .   | 2-35     |
| Techo corredizo (consulte Techo corredizo) . . .                          | 2-35     |
| Teléfono de automóvil o radio CB . . . . .                                | 4-41     |
| Transmisión   |          |
| Liberación del seguro de la palanca selectora . . . . .                   | 5-15     |
| Manejo con transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .             | 5-12     |
| Manejo con transmisión manual . . . . .                                   | 5-16     |
| Transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .                        | 5-12     |
| Fluido de la transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .           | 8-16     |
| Transmisión continuamente variable (CVT)                                  |          |
| Fluido de la Transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .           | 8-16     |
| Liberación del seguro de la palanca selectora de la transmisión . . . . . | 5-15     |

## U

Ubicaciones de los puntos de anclaje . . . . .1-26

## V

Velocímetro . . . . .2-4

Ventanillas

    Elevavidrios eléctrico . . . . .2-32

    Elevavidrios eléctrico traseros . . . . .2-33

    Interruptor de elevavidrios eléctrico lado

    del pasajero delantero. . . . .2-33

Ventilas. . . . .4-5

Viaje (consulte Registro del vehículo en

otro país) . . . . .9-10

Viseras . . . . .3-32

Volante de la dirección inclinable. . . . .3-32







## INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA

### COMBUSTIBLE RECOMENDADO:

#### Motor MR20DE

Tanque de combustible trasero (excepto vehículos con combustible flexible)

Use gasolina Magna sin plomo de al menos 87 octanos (91 RON - número de octano investigado)

Tanque de combustible trasero (vehículos con combustible flexible - únicamente Brasil)

Su vehículo está diseñado para usar combustible sin plomo E-20 a E-100 con clasificación de octanaje número 92 AKI (97 RON o Número de octanaje de investigación) como mínimo. El combustible E-20 es una mezcla de aproximadamente 20% de etanol combustible y 80% de gasolina sin plomo. El combustible E-100 es 100% etanol. Si tiene que cambiar el combustible a relaciones diferentes de mezcla, conduzca el vehículo más de 5 km (3.1 millas) inmediatamente después de poner combustible. El control del motor cambiará para adaptarse al combustible recientemente seleccionado para un mejor arranque y maniobrabilidad del vehículo.

Si el motor se detiene debido a un tanque de combustible vacío, ponga combustible con la misma relación de mezcla utilizada previamente para arrancar el motor sin dificultad.

Tanque de combustible delantero (vehículos con combustible flexible - únicamente Brasil)

NISSAN recomienda el uso de gasolina sin plomo E-20. Use combustible con la relación de mezcla de etanol más baja disponible. Si utiliza combustible con una relación de mezcla de etanol alta, será difícil arrancar el motor.

#### Motor QR25DE

Use gasolina premium sin plomo de al menos 91 octanos. (95 RON - número de octanos de investigación).

Si no encuentra gasolina Premium sin plomo, puede utilizar gasolina Magna sin plomo de al menos 87 octanos, pero sólo teniendo las siguientes precauciones:

- llene el tanque de combustible sólo parcialmente con gasolina Magna y llene con Premium lo antes posible.
- evite acelerar a fondo o acelerar repentinamente.

**Sin embargo, para obtener el máximo rendimiento del vehículo, se recomienda el uso de gasolina Premium.**

### PRECAUCIÓN

- El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.
- Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.

Si desea más información, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor".

### ACEITE DEL MOTOR RECOMENDADO:

Para México:

- Aceite para motor genuino NISSAN
- API grado SL o SM
- Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 10W-30

Para Brasil (excepto vehículos con combustible flexible)

- Aceite para motor genuino NISSAN
- API grado SL o SM
- ILSAC grado GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 15W-50
- Viscosidad SAE 5W-30

Excepto para México y Brasil:

- Aceite para motor genuino NISSAN
- Grado API SJ, SL o SM
- Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 5W-30

Vehículos con combustible flexible:

- Aceite para motor genuino NISSAN
- Grado API SJ, SL o SM
- Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 5W-30

## **PRESIÓN DE LAS LLANTAS EN FRÍO:**

Consulte la etiqueta de las llantas.

La etiqueta normalmente se ubica en el pilar central del lado del conductor o en la puerta de este mismo lado. Para obtener más información, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

## **PROCEDIMIENTO DEL PERIODO DE ASENTAMIENTO RECOMENDADO PARA VEHÍCULOS NUEVOS:**

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas) de uso del vehículo, siga las recomendaciones descritas en la información del "Programa de asentamiento" de la sección "Arranque y conducción" de este manual. Siga estas recomendaciones para la confiabilidad y el ahorro futuros de este vehículo nuevo. Si no las sigue, se pueden provocar daños en el vehículo o acortar la vida útil del motor.



Impreso : Abril 2011  
Publicación No.: OM1S OB16X2  
Impreso en EE.UU.

B16-1-X0